

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

SABADO, 10 DE SEPTIEMBRE DE 1977  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
DOCE PESETAS  
AÑO LXXXVII. — N.º 56.688  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS. S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION. VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## HISTORICO DISCURSO DE D. JUAN CARLOS EN EL CONGRESO NACIONAL DE VENEZUELA

### Es un paso trascendental para las relaciones con Hispanoamérica

#### Entrevista de Estado del Rey de España con el presidente Carlos Andrés Pérez

*Hoy, SS. MM. se trasladarán a Guatemala*

Caracas (Efe). — Una conferencia de Estado iniciaron a primera hora de hoy el Rey de España, don Juan Carlos I, y el presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez.

La entrevista del Monarca español con el mandatario venezolano se inició a las ocho horas locales (14,00 hora española) en el palacio de Miraflores.

Esta es la primera de dos reuniones de trabajo que los dos jefes de Estado mantendrán durante la visita de 48 horas que los Reyes de España iniciaron ayer a Venezuela.

## Exaltación de Mao, ante su faraónico mausoleo

Hon-Kong (Efe-UPI). — Los máximos dirigentes chinos y decenas de miles de ciudadanos salieron a las calles de Pekín hoy para conmemorar el primer aniversario de la muerte del fundador de la China comunista, Mao Tse-Tung, ante su gran mausoleo.

Los restos del presidente Mao Tse-Tung reposan en un macizo mausoleo construido por unos 700.000 hombres.

El edificio parece un Panteón encristalado, con columnas a ambos lados. Mide 105 metros de largo por 33 de alto.

Las obras comenzaron dos meses después de que muriera Mao. Una mañana, millares de trabajadores y soldados aparecieron repentinamente en la plaza de Tien An Men, de la Paz Celestial, en el corazón de Pekín.

Para la construcción del mausoleo se hubieron de demoler varios edificios, entre ellos la oficina central de Correos y parte de la antigua sede de la legación de Pekín.

### SESION SOLEMNE EN EL CONGRESO

Caracas (Efe). — Los ex-presidentes venezolanos Rómulo Betancourt y Rafael Caldera saludaron hoy personalmente al Rey don Juan Carlos, durante la sesión solemne del Congreso de la República convocada para recibir al Monarca español.

En un sobrio, pero elegante acto, el Congreso nacional de Venezuela, presidido por Gonzalo Barrios, escuchó también importantes planteamientos hechos por el Monarca español, a quien previamente, y en los alrededores del palacio legislativo, se le brindaron honores por unidades de las Fuerzas Armadas.

El Rey don Juan Carlos llegó al Congreso acompañado por una comisión de legisla-

(Pasa a la página 10)

## EL SUEÑO DEL «GRAN ISRAEL»

Tel Aviv (Efe). — La creación del «Gran Israel» con la colonización «masiva» de las tierras conquistadas a los árabes, propone hoy Ariel Sharon, jefe militar que condujo al Ejército israelí a través del Canal de Suez en la guerra de 1973.

Algunos ministros del Gabinete parecen consternados ante las ideas propuestas por Sharon quien, como ministro de Agricultura, es el responsable en la cuestión de colonizaciones.

Otras personalidades han acogido la propuesta incluso con cierta sorna, ya que el plan supone el establecimiento de unos dos millones de judíos en un territorio que iría desde los altos del Golan hasta el desierto del Sinaí y los escépticos se preguntan «de donde va a salir tanta gente».

## PROTESTA TAXISTICA



Barcelona. — Los taxistas del aeropuerto del Prat han ocupado la plaza de San Jaime, desde primeras horas de la mañana, en señal de protesta por las últimas ordenanzas, que relacionan los taxis de la ciudad con el aeropuerto. — (Telefoto CIFRA).

## Choque de trenes en Valencia con 5 muertos y 19 heridos

### El «talgo» colisionó con el popular «trenet» que cubre el trayecto de la capital a El Grao

Parece ser que un semáforo no funcionó

Valencia (Colpisa). — A las cinco de la tarde de ayer el «Talgo» Cerbere-Alicante chocó violentamente contra el «trenet» Valencia-Grao. Convirtió en amasijo de cuerpos y chatarras un vagón del popular «trenet» ocasionando cinco muertos y diecinueve heridos que han sido hospitalizados. Hay más personas con lesiones sin importancia. Los cinco muertos viajaban en el «trenet».

Las llamadas a los hospitales fueron rápidas y las emisoras de radio lanzaron el mensaje de que se necesitaba sangre urgente y quien la pudiera donar acudiese al Hospital Clínico.

Hay que resaltar la solidaridad del pueblo. Conductores de turismo dirigieron voluntariamente durante un buen rato el tráfico para agilizar el paso de las ambulancias. Los donantes acudieron masivamente y superaron los 400 en una hora.

Hasta el momento se ha podido precisar el nombre de dos de las víctimas: Isidro Famoso Proceno, viudo, 64 años, nacido en Almodóvar del Campo (Ciudad Real), Juan Montegudo Almendros y dos mujeres sin identificar, también muertas a causa del suceso. Cuando sucede una catástrofe así surge siempre el dilema de si el fallo es humano o técnico. En la RENFE comunicaron que los conductores del «Talgo» vieron el semáforo en verde y que se colaba el cartón del «trenet».

### NO FUNCIONABA EL SEMAFORO

Inspectores venidos a la capital estudiaron sobre el terreno lo acontecido y se espera que se conozca una vez información facilitada por RENFE y por FEVE.

Vicente Lahiguera era el conductor del «trenet» que (Pasa a la página 11)

## Cunde la preocupación por el deterioro del orden público en España

### La asesinada hija del cónsul belga en Valencia fue objeto de abusos carnales

### Previo otra bufonesca comedia de Amin 15 ugandeses son ejecutados en público

(INFORMACION, EN PAGINAS INTERIORES)

## EL CANAL DE PANAMA



Washington. — El presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter y el presidente de Panamá, general Omar Torrijos, durante la firma del llamado «Tratado del Canal de Panamá». Entre ambos presidentes aparece el secretario general de la Organización de Estados Americanos, Alejandro Orfila. El tratado ha sido firmado en la sede de dicha Organización. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).



## ESTE CINE

Va el amigo de siempre y nos dice: —Vete a ver esta película, que te interesa. Y nosotros, que somos tan aficionados al cine que ya no volvemos por aquello de que no nos gusta vomitar, hacemos caso al amigo de siempre y vamos a ver la película. Y volvimos a vomitar. (Lo de vomitar, ya se entiende, es en sentido más bien metafórico, pero es igual).

Nos preguntamos qué solución puede tener el cine y qué se puede hacer para que recobremos la afición. Sin duda hay todo un repertorio de soluciones, pero no quieren aplicarse. Por supuesto que no negamos calidad a este cine de ahora. Ni mucho menos. Por el contrario, nos da hasta lástima que todo el talento cinematográfico que se está empleando, además de unos medios que hace unos años resultaban insospechados, tengan que venir con el aditivo cruel de la exhibición de todas las aberraciones de que es capaz el género humano. Pero, ¿es que resulta necesario que nos recuerden en cada sesión que somos, como hombres, capaces de todas las maldades, que se nos restreguen nuestras debilidades hipotéticas hasta que demos con el harlazgo que nos ayude a huir de ellas? Creemos que no. Al fin hay que considerar que no sólo somos bestias a las que hay que domesticar, que somos hombres, radicalmente hombres, a los que sólo hace falta educar. No es necesario que expliquemos en qué consiste esa diferencia entre los verbos domesticar y educar. El alma del hombre, como su cuerpo, hasta que empezó a irse, se nos iría como la simple bestia del consumo, necesitaban el consejo y habitualmente reprobaba el látigo. Si las cosas han cambiado de tal forma, que este último es necesario, nos llamamos y aquí ya no pasa nada porque todo aconteció en la catástrofe de la caída de todo cuando llevábamos dentro.

Seremos benévolo porque en el fondo, la verdad es que no tenemos motivos para ser lo contrario. De esta forma, aceptemos que el cine que se estila, de alguna manera pretende una lección general. No es nuevo. Casi siempre, y en otras épocas con más fuerza que ahora, se ha buscado mediante el cine la educación de las gentes. Que antes no eran necesarios los recursos, casi siempre con categoría de infames que ahora se usan, es obvio, como lo es que la eficacia se conseguía con mayor evidencia. No nos echaban de la sala los repertorios de náuseas que ahora se provocan con tanta prodigalidad. ¿Por qué todo eso?

Es cierto que vemos exigir el carnet a los espectadores que tienen la cara joven. Eso no es casi nada. La edad no inmuniza contra el mal gusto. Casi ocurre lo contrario. Además que no se trata de una cuestión exclusiva de moral y de a simple vista. Es que ya las cosas están tomando el cariz negrísimo que nos hace sospechar que de lecciones, nada y sí mucho de consumo de imágenes que tienen que ser pueras porque todo ser humano, finalmente, lleva en sí un enfermo que goza con lo que está llamado a hacer sufrir. Se quiere una sociedad libre y, ¿no estará consiguiendo este cine hacer simplemente una sociedad de esclavos que hasta ignoran la lógica mala uva? Y la próxima vez que el amigo de siempre nos diga que nos conviene ver una película, van a ir él y su **BURGENSE** parentela.

## TELEVISION ESPAÑOLA

SABADO	
14,00	Programa regional simultáneo.
14,31	Gente del sábado.
15,00	Noticias del sábado.
15,35	Festival de cine.
15,45	Marco.
16,15	Sesión de tarde.
18,00	El mundo de la música.
18,45	Torneo.
19,30	Escuela de salud.
20,00	Cantando se hace camino.
21,00	Informe semanal.
22,00	Noticias del sábado.
22,15	Sábado cine... Esta noche.
00,25	Últimas noticias.
U H F	
16,31	Dibujos animados.
17,00	Mundo deporte.
19,00	Tele-revista.
20,00	Toros 2.
21,00	La clave.

DOMINGO	
9,46	Hablamos.
10,15	El día del Señor.
11,00	Concierto.
12,00	Gente joven.
12,45	Sobre el terreno.
14,00	Siete días.
15,00	Noticias del domingo.
15,15	Festival internacional de cine.
15,25	Sara.

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

# QUIJOSICOSAS

El «Hotel Santiago Apóstol» situado en el término de Rubena, tiene una historia efímera y triste, ya que al poco tiempo de inaugurarse, hubo de cerrar sus puertas, tras resultar fallidos los esfuerzos e ilusiones puestos en la empresa por su promotor.

Han pasado algunos años, no muchos, desde que tal situación se produjo. Y entre tanto, en sus instalaciones y utilaje, se ha desarrollado un estado de expolio y pillaje verdaderamente lamentables. Primeramente, fueron pequeñas cosas las que fueron

robadas; pero últimamente sobre el edificio y sus elementos —dormitorios, cocina, salones— se ha producido una situación de auténtico vandalismo.

De seguir las cosas así, es posible que allí no llegue a quedar piedra sobre piedra. O ladrillo sobre ladrillo, que para el caso es lo mismo. Lamentable.

Aclaración. Días pasados, al dar cuenta de la felicitación hecha por el Ayuntamiento de Burgos a los integrantes del grupo «Montañeros Burgaleses» que han escalado el Illmanjaro y el Monte Kenya, se deslizó un error.

Se decía que habían sido felicitados dos escaladores, cuando en realidad la congratulación municipal alcanza al grupo, constituido por ocho miembros.

Queja vecinal. Nos la formula doña Carmen Torán, que se expresa así:

Hace varios días que en la calle Santa Cruz, frente a la casa núm. 22, mejor dicho, frente a la «caseta» o lo que sea, de arreglar «motos», y en plena carretera, hay dos tapaderas, que están sueltas y cada vez que pasa un coche se mueven produciendo unos ruidos bastante fuertes y desagradables.

Creo que esto tendría fácil solución, dada la actividad que se observa en estos menesteres últimamente en nuestra querida ciudad, por los encargados de realizarlas.

Hemos recibido una extensa y ponderada carta de una lectora, exponiendo la situación en que se encuentra El Parral.

Se expresa en los siguientes términos:

«... Creo recordar que forma parte del Patrimonio Nacional, y si es así, acaso sea dicho Patrimonio el responsable de su conservación. No obstante, y sea quien fuere (el responsable), deseo exponer algo observado el domingo por la tarde, que me sorprendió desagradablemente... Aparcados al lado de la casa del guarda aparecían dos remolques... tendidas entre árboles, cuerdas con ropas puestas a secar, huellas de haber hecho fuego... restos

de comida a medio asar, árboles descortezados y secos... coches, levando al lado de la fuente, etc.»

«No puede menos de compararse tales abusos en tan hermosa propiedad, con la actitud ciudadana mantenida en el extranjero, en que se tiene a gala mantener en perfecto estado de conservación tanto el arbolado, como la totalidad de los parques».

La firmante acaba formulando varias preguntas:

«¿Cuál es la función del guarda. Defenderlo, o bien, ayudar a quienes acampan, ofreciéndoles los beneficios de tan hermosa finca, fuente y tendadero incluidos? ¿Acaso el Patrimonio, o bien el Ayuntamiento, si tiene atribuciones para ello, han establecido una licencia mediante el pago del canon correspondiente a cuantos automovilistas aparcan allí, disfrutando el ambiente sedante que tal paraje ofrece? De no ser este el caso... ¿No habría posibilidad de limitar la entrada de automóviles a las zonas próximas a la entrada, o mucho mejor, prohibirla totalmente? (Repartidos por el Parral vi una veintena de coches)».

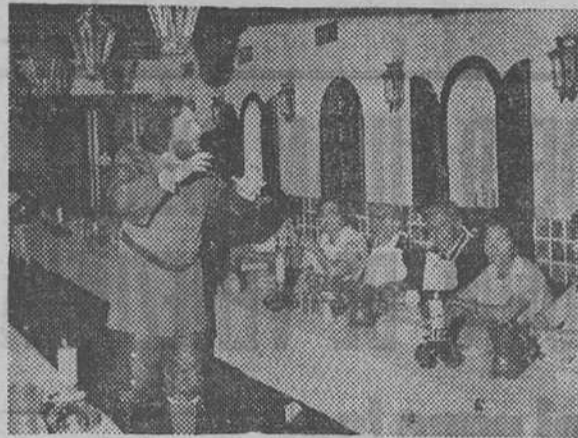
Señora, tiene usted toda la razón del mundo, y no seremos nosotros quienes se la discutamos. De cualquier forma, creemos que el responsable de la conservación de tan hermoso paraje es el Ayuntamiento.

A decir verdad, lo que sucede con este hermoso parque ya sobrepasa toda tolerancia, por muy dispuesto que se tenga el ánimo. Es incomprensible la ignorancia sobre el particular demostrada por los rectores de nuestra vida municipal, porque no es éste un problema de ayer, precisamente, y no sólo limitado a El Parral. Toda la zona circundante sufre los mismos efectos (defectos, diríamos).

Ya una vez se desató una campaña en nuestra ciudad, en beneficio de sus árboles. Esta es una ocasión que ni pintada.

¡Ah! y antes de que se nos olvide, creemos que en El Parral ya no hay guarda. La casa, aún queda, pero «el parralero», no.

**Martinillos**



## CENA - ESPECTACULO CASTELLANA DEL «PAPAMOSCAS»

HOY, A LAS 10 DE LA NOCHE EN

## RESTAURANTE OJEDA

RESERVAS:

TELEFONO: 20 90 52

## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

HOY, SABADO — TARDE Y NOCHE

DESPUES DE SU TRIUNFAL EXITO EN LA SALA "FLORIDA PARK", DE MADRID PRESENTA A



EL GITANO DEL BOLERO

PARA AMENIZAR EL BAILE,

GRUPO «EXPLOSION»

Y LA ALEGRE Y DINAMICA

ORQUESTA «DANDY'S CLUB»

— PROXIMO SABADO —

**MASSIEL**

**RANCHO BILL SALOON**



**SALA PIEL ROJA**  
SALA DE FIESTAS - CAFETERIA

HOY, SESION TARDE

CON EL FABULOSO TRIO

**BUFFER FLI**

SESION NOCHE

**BUFFER FLI**

Y UN ESPECTACULO ATREVIDO Y PICANTE

**SEXY**

MAÑANA, TARDE: BUFFER FLI

Salida autocares: 18,30 horas

Regreso: 22,30 horas.

TAQUILLA N.º 12. ESTACION AUTOBUSES



## NUEVAS PINTADAS

Por Julio MANEGAT

En uno de los enclaves más barceloneses y bellos de la ciudad, en el Barrio Gótico, cuyo centro es la catedral, han aparecido sobre los muros unas pintadas. Esto, claro, en el tiempo de las piedras repletas de gritos y de rebeldías, no sería noticia si no se tratase de unas pintadas originales.

Si, porque aquí no se ventilan peticiones de signo político o laboral, sino de un signo que nos acerca a uno de los problemas más difíciles de controlar entre los muchos que en nuestro tiempo se plantean: el del consumo de drogas.

De esto se trata. Las pintadas claman por la libertad para consumir drogas, sin especificar si de las fuertes, o de las flojas o suaves. Entre las nuevas pintadas una dice textualmente así: «Con droga todos viviríamos mejor». No hace mucho, en la televisión pudo verse un programa dedicado a este problema en España y en Estados Unidos. Se habló de la marihuana, de la heroína, de los procedimientos que utilizan los traficantes para introducir en España la droga, por la puerta de Algeciras, y del problema desde el punto de vista penal, social y médico.

El hecho de que en algunos países empiece a pensarse que el consumo individual de drogas suaves no es delito, está, por así decirlo, realizando una campaña publicitaria gratuita para que sean más los jóvenes que se acercan a esta evasión de un Mundo que no les gusta y en el que se van perdiendo muchos de los asideros de esperanza moral que lo sostenían. La frustración personal y colectiva, la falta de fe en valores superiores, el desarraigo, la marginación, el desempleo, la soledad de las inmensas ciudades, el snobismo, y hasta el tener de todo, en muchos casos, empujan a la experiencia de la droga que es tanto un paraíso artificial como una mentira, una rebeldía como una búsqueda de la propia entidad que, peligrosamente hace equilibrios sobre el abismo.

Pintadas exigiendo la libertad para el consumo de drogas son un signo más, y muy elocuente, de una sociedad en crisis de búsqueda, de caminos, de falta, como decía, de esperanza. Y lo peor es que quienes escriben esos gritos en las paredes están convencidos de que «Con droga todos viviríamos mejor». Es como pedir que todos nos embriagásemos y viviésemos, y viviésemos, el Mundo desde el cristal de una borrachera. Formas de huida. Tal vez formas de tristeza, de soledad, de miedo.

Pueda que sean palabras puramente esporádicas, pero lo cierto es que en el Barrio Gótico de Barcelona se pide la libertad para el uso y consumo de la droga. No se trata, me parece, de que nos escandalicemos, sino de que meditemos un poco en todo lo que esto significa y puede significar, no sólo hacia el futuro, sino en el mismo presente.

## MRS. TATCHER, EN USA



Nueva York. — La líder del Partido Conservador de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, saludando acompañada de su esposo a su llegada al aeropuerto Kennedy para realizar una visita de nuevos días de duración a los Estados Unidos. — (Telefoto Cifra Gráfica).

LIBRERIA - PAPELERIA

### STYLOS

MATERIAL DE OFICINA  
FOTOCOPIAS

MATERIAL ESCOLAR

Plaza Alonso Martínez, 7-A. Teléfono 200853

# CHINA Y EL PETROLEO

★ En el futuro, su abastecimiento no dependerá de nadie porque sus nuevos yacimientos producirán acaso tanto o más petróleo que los de los países árabes

★ En Tachín, principal campo petrolífero, funcionan refinerías y complejos petroquímicos rodeados de campos de cultivo

Por Manuel Jesús ORBEGOZO

Así como China tendrá cereales hasta para más allá del próximo siglo, eso mismo sucederá con el petróleo. China no sentirá las escaseces que se prevé sentirán otros países porque su abastecimiento no dependerá de nadie.

Extraoficialmente, se sabe que China ha encontrado últimamente valiosos yacimientos acaso con tanto o más petróleo que en los países árabes. El caso es que China nunca publica acontecimientos como este. Las grandes mayorías no estaban informadas, por ejemplo, de que hacía mucho tiempo que se estaba explotando un nuevo yacimiento en Takang. Yo tuve la suerte de visitar Takang un año después que la mayoría de China lo supiera, convirtiéndome en uno de los primeros extranjeros que llegaron a conocer este yacimiento que se adentra en el mar de China.

En la actualidad, el país extrae petróleo de tres campos principales: Tachín, Shengli y Takang. Los nuevos yacimientos encontrados, todavía permanecen en el secreto.

#### IMPOSIBLE QUE HAYA PETROLEO

La historia del hallazgo de petróleo en China es muy reciente. Especialistas extranjeros, especialmente soviéticos, afirman que no es posible que hubiera petróleo en China. Luego de la retirada de los técnicos de la URSS en 1960, los chinos se entregaron desesperadamente a buscar el «oro negro».

Tachín es uno de los yacimientos más importantes y hasta conocido mundialmente. En mi viaje reciente, visité Tachín que para los trabajadores chinos tiene una gran significación política. El denuedo con que se trabajó en la exploración hasta encontrar petróleo, las condiciones y las penurias que pasaron los pioneros en la estepa, hizo que Mao creara un símbolo: «Aprender de Tachín en la industria», dijo.

Hace pocos meses se realizó allí mismo una Conferencia a nivel nacional donde el presidente Hua confirmó la consigna, pero además impetró a los trabajadores de la industria petrolífera: «A fines de siglo debemos tener diez Tachín».

En eso están los chinos, ahora.

#### EL HOMBRE DE HIERRO

Tachín es un yacimiento situado más allá de Harbin, la provincia más septentrional de China. Los tachinenses han querido registrar la historia de la búsqueda del petróleo en la región y han levantado un Museo. Allí quedan los restos de las herramientas empleadas, el drama de la búsqueda y el rostro de un héroe: el obrero Wang Chishing conocido en toda China como «el hombre de hierro».

Wang Chi-sing murió hace poco atacado por el cáncer. Fue un trabajador modelo que no desmayó cuando sus compañeros querían desmayar, cuando desesperaban al ver cuán inútil era seguir perforando sin esperanzas. Hasta que el 26 de Septiembre de 1959, del pozo número tres donde él trabajaba, brotó un inacabable chorro de petróleo.

#### COMBINACION DE CIUDAD Y CAMPO

Desde entonces, la producción de petróleo no se ha detenido no ya solo en Tachín, sino en los otros yacimientos del país.

Tachín es un complejo donde están los pozos, ya no en torres elevadas sino a unos dos metros del suelo, donde funcionan refinerías y complejos petroquímicos, todo rodeado de campos de cultivo. Una combinación admirable del campo y la ciudad.

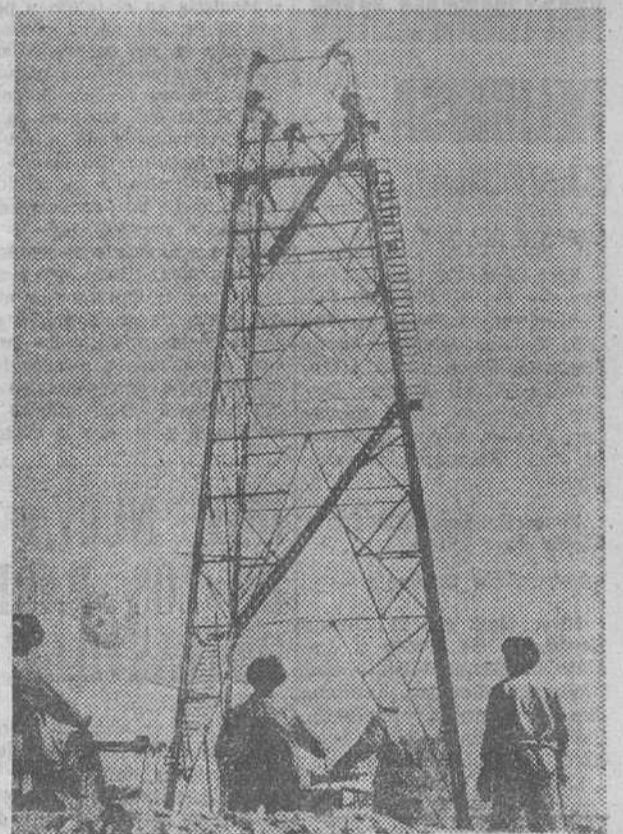
En la refinería me dieron algunos datos: por ejemplo, de que ahora elaboran 5 millones de toneladas de crudo en vez de 1 y media, para lo cual fue diseñada. De 18 derivados han pasado ahora a 40. En estos últimos 16 años han rendido 13 veces más de la inversión hecha por el Estado.

Según el informante, después de la revolución cultural batieron un record al perforar 100.000 metros, un solo equipo. En 1971, ese mismo equipo batió su propio record perforando 127.000 metros. Otras cifras significativas: en sus sondeos han llegado a sacar pedazos de hasta 117 metros lineales de roca, y no de 10 como sucede comúnmente. «Este es un record mundial», dijo muy alegre el dirigente.

En Tachín funcionan 300 universidades obreras donde se combina mitad estudio y mitad trabajo; hay más de 60 poblaciones y más de 100 centros habitacionales donde se alojan 55.000 familias y 120.000 obreros.

#### UNA SASTRERIA «SUI GENERIS»

Visité una sastrería que no tiene nada que ver con las sastrerías de Occidente, porque aquí se trabaja con las ropas de los trabajadores desechadas. O sea, toda prenda de vestir que ya está inservible es enviada a esta sastrería donde después de lavarla y desinfectarla es sometida a un descuartizamiento: le secan todos los pedazos que puedan ser vueltos a coser y el resto lo deshilachan hasta convertirlo en materia prima que servirá como «cuerpo» para las futuras chaquetas de invierno, pantalones o guantes. En Tachín la temperatura



En Tachín quedan muy pocos pozos con torres altas; la mayoría de ellos se elevan sólo a uno o dos metros sobre el suelo. — (Foto EFE-FIEL).

desciende a 40 grados bajo cero y se mantiene así durante muchos meses. Los trabajadores tienen que estar bien abrigados para que la producción no pueda detenerse ni un minuto.

El fundador del taller fue el soldado Yen Chang-sun y quien ahora lo dirige es Liu Fung-chen, una mujer muy orgullosa de su trabajo.

#### CHINA EXPORTA PETROLEO

China exporta crudo a algunos países del Tercer Mundo y a Japón, por ejemplo, a cambio de tecnología, de máquinas que los chinos no pueden o no tienen tiempo de producir. Hubo un tiempo en que «La Banda de los Cuatro», como ellos le llaman, criticó la exportación diciendo que eso significaba dar armas al capitalismo. El responsable del departamento de propaganda del comercio exterior, Sung Fang, me dijo que aquella fue una campaña absurda porque tal operación estaba autorizada por el presidente Mao y no significaba ni siquiera el uno por ciento de la exportación mundial.

Al referirse a este energético, Sung Fang dijo que China no necesita ni petróleo, ni carbón, ni gas. Respecto al petróleo indicó que la producción sufrió cuando el último terremoto de Tanshan. Cien mil millones de metros cúbicos de agua invadieron las galerías subterráneas causando grandes desastres. Refiriéndose a estas pérdidas, el vice-primer ministro Li Sien-nien me confirmó que «en Tanshan se han perdido más de 25 millones de toneladas de carbón, pero después de la ayuda que prestaron 100.000 soldados, la producción está alcanzando ya su ritmo anterior».

#### LA CONTAMINACION AMBIENTAL

La producción de petróleo en China aumenta en un 20,4 por ciento. Tachín va más veloz. Su aumento es de 28 por ciento, ritmo que lo mantiene desde hace 10 años seguidos.

China emplea para mover su industria tanto carbón como petróleo y, como se sabe, no tiene tanto automóvil para el desplazamiento masivo como tiene Occidente. Se podría decir que la contaminación por desprendimiento de hidrocarburos en las ciudades no es notable. En China no se vende, digamos como en Estados Unidos, más de 15.000 millones de dólares en productos automovilísticos, «lo que significa contaminar el ambiente mundial descaradamente», como lo diría un crítico. Este indicó que la cantidad de plomo depositado en los glaciares demuestra que la entrada anual de plomo en el medio ambiente es debida casi enteramente a la gasolina cuyo aumento fue de un 500 por ciento durante estos últimos 25 años.

Honestamente hay que reconocer que China no contribuye en demersía a la contaminación mundial, porque la mayoría de los 800 millones de habitantes, se desplazan en bicicleta. Los ciclistas dicen que así ahorran dinero y se mantienen siempre bien físicamente.



# «Tres puntos negros en la ordenación urbana de la ciudad»

El derribo del depósito de materiales y posterior ordenación del «Parque de la Quinta», principalmente hasta el encuentro con la discutida Vía de Ronda I, que se encuentra hoy en el más absoluto y brutal abandono y parece atacado en su arbolado y en su suelo, por las huestas más «disciplinadas» del legendario Atila, es uno de los tres objetivos a cumplir, con carácter de urgencia, para terminar con los tres puntos negros que señalo y que nos deben llenar de rubor a los burgaleses.

En mi paso por el Ayuntamiento, ya se planteó este acuciante problema, pero se dieron largas al asunto y no se resolvió nada. Hoy lo ha vuelto

a plantear, en buen momento, el alcalde de la ciudad. Esperamos su solución final y favorable al desarrollo urbano, y a la característica de ciudad jardín, que Burgos posee, con fama universal.

—oOo—  
El segundo punto negro, lo constituye el ansiado derribo del edificio, declarado en ruinas, del antiguo Teatro Principal. A la vista del estado actual no hay otra solución.

Pensamos, como la mayoría del pueblo de Burgos, y el alguen lo duda que se haga un referéndum entre la población que el mejor destino del solar resultante, será dedicarlo a la ampliación de ese hermoso paseo —orgullo de propios y extraños—, que es el Espolón, por ser terreno robado al mismo, por la hermosa perspectiva que presentaría en el futuro y porque el Espolón se ha quedado pequeño y es necesario ampliarlo para el disfrute gratuito y maravilloso de los burgaleses. Ahora que tanto se habla de inversiones y de rentabilidad, a nosotros nos parece la mejor inversión y la máxima rentabilidad el servicio del pueblo.

Sobre este asunto se me ocurre una idea. ¿Sería interesante aprovechar los arcos de medio punto, de noble piedra sillera, y hacer el Jardín Interior, comunicado por todos los arcos? Sería una concesión a cierto gusto arquitectónico y tradicional y hasta a la nostal-

gia justificada de muchos burgaleses, porque en el estado actual es lo único digno de conservarse. Y, posiblemente, un aparcamiento subterráneo.

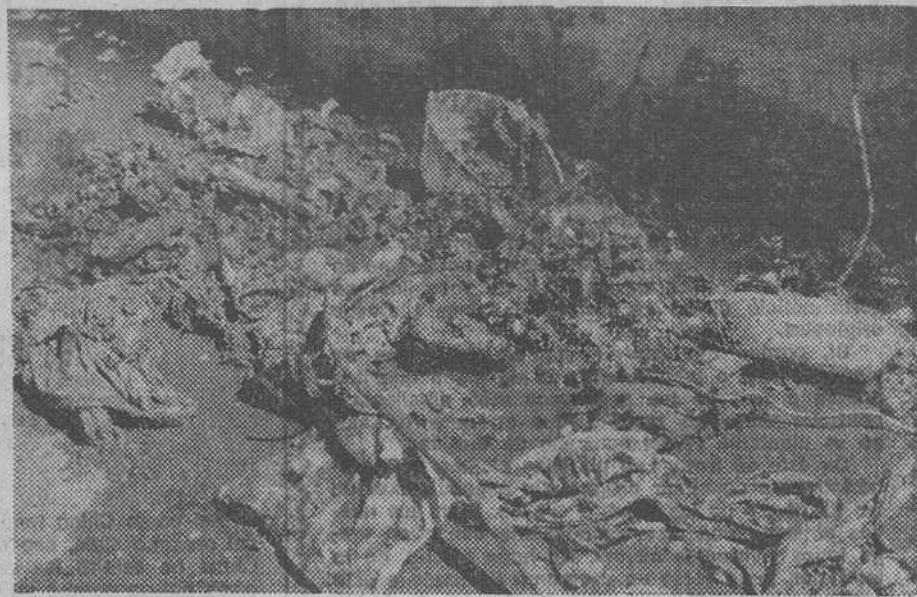
—oOo—  
Y vemos con el tercer punto negro. Se ha creado un ambiente en la ciudad, a mi modo de ver muy justificado, para que, a la vista del solar resultante al derribar una de las casas de la plaza de Santa María, se instruya expediente de derribo del resto con las justas indemnizaciones a propietarios e inquilinos.

Aunque en este asunto puede existir cierta polémica, por una visión ambiental y de contorno, creemos que este problema se ha resuelto, véase Notre Dame de París o la Catedral de Colonia, después de la II guerra mundial, y en muchos sitios más, dejando grandes espacios para la mejor visión de estos grandiosos monumentos, ordenándolos conforme a las normas estéticas y artísticas que el medio requiera.

Además, en nuestro caso concreto, las casas a derribar, no tienen nada que ver con el ambiente de su contorno, y son desangeladas, feas, y en cierto aspecto ruinosas. A nuestro modo de ver, el entorno de la Catedral, sería majestuoso, con una gran plaza, perfectamente ordenada, que dejaría admirar, con extraordinaria perspectiva, esa maravillosa joya, orgullo del Arte y de Burgos.

JOSE MARIA SANZ BRIONES

# NECESIDAD DE UNA ACCION CONJUNTA DE LOS VECINOS Y EL PATRONATO DE LA BARRIADA DE LA INMACULADA



La Barriada de la Inmaculada requiere una urgente y combinada acción del Patronato Constructor de las viviendas y de los vecinos que habitan las mismas. Y ello en exclusivo beneficio de las numerosas personas que integran la comunidad de la Barriada.

Son preciso tomar medidas para que los miles de ciudadanos que habitan la zona, desarrollen su vida con normalidad. El pasado año se concluyeron las obras de colectores generales y de pavimentación. Faltan por ejecutar la pavimentación de la semicalle del Camino de la Vega y la unión de ésta con la calle F. Igualmente la acometida de aguas y colectores por el interior de los patios; todo ello con proyectos redactados y aprobada su ejecución de urgencia y cuyas obras, según se nos informa, darán comienzo en breve.

Estos trabajos de pavimentación e infraestructura serán prácticamente nulos, si parte de un sector del vecindario —minoritario— no presta su colaboración al desarrollo de la normal convivencia de la comunidad de la que forman parte. De no cambiar de actitud, los vecinos y el Patronato deberán pedir las responsabilidades consiguientes.

En un reciente informe técnico se ha comprobado el deplorable estado en que se encuentran los servicios y conducciones del colector de aguas fecales y sus distintos registros interiores y exteriores. Del informe se desprende que un alto porcentaje de los problemas que se plantean son debidos al uso impropio que hacen algunos usuarios, originando obstrucciones, malos olores por la abundancia de residuos sin filtrar. Ello da lugar a las consiguientes y normales quejas de los vecinos que cumplen con las más elementales normas y cuidan con esmero de sus viviendas.

Se da como cierto también —lo que parece incomprensible— que algunas personas mostraron su oposición a efectuar trabajos de limpieza desde los patios interiores; trabajos considerados como necesarios para establecer circuitos continuos del sumidero. En algunos casos, el estado de los patios perjudica la filtración adecuada al colector de la manzana. En el recorrido de las aguas fecales se han encontrado elementos tan diversos como la drillos, plásticos, trapos, hierros, tablas, etc.

Esta situación deben cortar los vecinos. No pueden consentir que la actuación de unos pocos perjudique a la totalidad y para ello será preciso una acción conjunta de vecinos y Patronato pidiendo el riguroso cumplimiento de las normas que son indispensables al normal desarrollo de la convivencia.

Como ejemplo de lo que no debe volver a ser, ofrece-



mos dos grabados, cuyas fotografías han sido tomadas recientemente. En uno se reflejan los materiales extra-

dos en la última operación de limpieza y en el otro el aspecto de unos patios interiores.

## INFORMACION

### RELIGIOSA SANTORAL

#### SANTOS DE HOY:

Ntra. Sra. de las Maravillas. — Ss. Nicolás de Tolentino, cf.; Hilario, p.; Pedro, Salvo, Agapito, obs.; Nemesia, Félix, Lucio, Lito, Pollano, Víctor, Jaderes, Dativo, Teodoro, obs.; Sóstenes, Apeles, Lucas, Clemente, mrs.; Pulqueria, emperatriz.

Misa: De Feria. De Santa María en Sábado.

#### SANTOS DE MAÑANA

Ntra. Sra. de la Cueva Santa. — Ss. Proto y Jacinto, hermanos, Vicente, ab.; Diodoro, Diómedes, Dídimo, mrs.; Pafnuncio, Paciente, Emiliano, Daniel, obs.; Teodoro, de Alejandría, mártir.

Misa: Del Domingo.

### ADORACION NOCTURNA FEMENINA

Hoy, sábado tendrá lugar en la Iglesia de San Lesmes, a las diez y media de la noche, la vigilia correspondiente al mes de Septiembre.

Se invita a todas las Adoradoras y cuantas señoras deseen asistir.

## MODERNICE

SU MAQUINA DE COSER

Muebles de todos los estilos y para todas las marcas. Mínimo espacio. Nuevos modelos aún más estrechos.

CASA GARRIDO

# ALFA

VITORIA, 27

## TAPICERIA

### SE TAPIZAN

SILLERIAS, TRESILLOS, PUERTAS, ETC.

Presupuestos:

Tfmos.: 224603 - 225792

## HOY, NUEVA REUNION DE LOS PARLAMENTARIOS DE CASTILLA Y DE LEON

Para hoy se encuentra prevista una nueva reunión de los parlamentarios de UCD de la región castellano-leonesa. Esta se iniciará sobre las once de la mañana, en el Hostal de San Marcos.

Según parece se trata de trabajar sobre diversos problemas de la región. Asimismo se indica que apenas ha habido enmiendas al proyecto base del Estatuto de Autonomía presen-

tado en la segunda reunión, celebrada oportunamente en Segovia. Esto hace suponer que el encuentro leonés puede ser definitivo y U.C.D. de Castilla y León tendrá un proyecto autonómico con el que negociar con otras fuerzas políticas de la región.

Se espera la asistencia a esta reunión del Sr. Clavero, ministro para las Regiones.

### IMPORTANTE COMPANIA DE SEGUROS GENERALES NECESITA

## ASESOR TECNICO

PARA LA ZONA DE MIRANDA

INTERESANTES CONDICIONES A CONVENIR

## AGENTES

en las poblaciones más importantes de la Provincia.

A COMISION

Interesados, dirigirse a:  
SEGUROS REUNION, S. A. — Vitoria, 17  
Apartado 401. — BURGOS

## ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL

### «MARIA MADRE»

Centro HOMOLOGADO de 1.º y 2.º GRADO

Subvencionado para Implantar la GRATUIDAD

Ramas:

PELUQUERIA Y ESTETICA  
MODA Y CONFECCION  
QUIMICA (Laboratorio)  
ADMINISTRATIVA

Apertura de MATRICULA del 4 al 24 de Septiembre.

HORAS DE OFICINA

Mañana de 10 a 1,30. Tarde de 4 a 7.

DOMICILIO

Avd. Reyes Católicos s/n. (Polígono Docente)  
Teléfono: 22 19 52

SU regalo de boda...

una manta, colcha, alfombra de

CASA DE LAS MANTAS



# actualidad BURGALESA

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.** — María de la Encina Polo y María, Laura Triana y Gálvez, Noelia Manrique y Domingo, Leticia Ibáñez y García, Marta García y Marcos, José Ben-gochea y Miguel, Margarita Ortega y Cuesta, Beatriz Maté y Mardones.

**MATRIMONIOS.** — Don Santiago Solas y Alonso con doña María del Carmen Aragón y Domingo, el día 24 a las doce, en el Carmen; don Victorino Martín y García, con doña Josefa Aragón y Domingo, el día 24, a las doce, en el Carmen; don Arturo Landeras y Cambo con doña María Mercedes Rivas y Elena, el día 10, a la una, en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal.

**DEFUNCIONES.** — Ar-

turo-Félix Núñez y Sancho, de Quintanilla del Agua, 60 años.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Sr. De Abajo, Villarcayo, 10; Sra. Cuñado, Plaza de Primo de Rivera, 2; Sr. Molinos, Nueva Avenida de Madrid, 4, y Srta. Uzquiza, Avda. Eladio Perlado 17-A (Gamonal).

un poste de la luz, que los bomberos tuvieron que cortar. A la misma hora, en la carretera del Cementerio, arrieron hierbas y maleza, sin consecuencias.

de la mañana, 694,7; a la una de la tarde, 695,7; a las siete de la tarde, 695,1.

Temperatura ambiente. Máxima, 22,6 grados a las 16 horas; mínima, 13 grados a las 8 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E— 3 kilómetros; a la una de la tarde, NE— 18 kilómetros; a las siete de la tarde, NE— 14 kilómetros. Humedad, 58.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al miércoles, 10 de Septiembre de 1947

● HA quedado instalada en la planta baja de la Diputación la Secretaría de la Escuela de Comercio, donde podrá formalizarse la matrícula y se facilitarán informes acerca de las enseñanzas que han de impartirse en el nuevo Centro docente.

● EL domingo último efectuó su anual excursión el laureado Orfeón Burgalés, quien se desplazó en esta ocasión a Ubierna, como huésped de los señores De Llano, que obsequiaran delicadamente a los coralistas, los cuales interpretaron diversas composiciones de música popular y danzas de nuestro folklore.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 24,6 y la mínima de 14,2.

## ASPANIAS

Se pone en conocimiento que, a partir de esta fecha, queda abierto el plazo de matrícula para el Colegio de educación especial "San José de Cupertino". Para cualquier información, dirigirse a:

CALLE CORDON, 3, 2.º IZQUIERDA

**Cupon pro-Ciegos**  
N.º 699  
PREMIADO  
EN EL SORTEO DE AYER

**muebles evelio**  
VITORIA 41, 43, 49, 51, 53  
56, 58, 60, 62

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El DR. VICENTE BEATO suspende su consulta de Tocoginecología hasta nuevo aviso.

**INCENDIOS.** — A las nueve menos cuarto de la mañana de ayer se declaró un incendio de escasas proporciones y sin consecuencias materiales en un edificio del Polígono Carrero Blanco destinado a almacenar elementos de aseo. Se quemó material de embalaje, paja y cartón, siendo sofocado por personal del polígono.

—A la una menos diez de la tarde, en la subida al Cerro San Miguel, frente a la Residencia Sanitaria, se quemó un rastrojo, siendo necesaria la intervención de los bomberos. No hubo pérdidas.

—Igualmente, a las cinco y diez, los bomberos efectuaron otra salida a la barriada Yllera, donde habían ardido unos rastrojos.

—A las cinco y diez, en la Papelera del Arlanzón. En el soto que posee el Ayuntamiento, se prendieron unas hierbas, causando daños en los chopos. El fuego se extendió hasta el huerto de la Papelera, dañando algunos frutales de la misma. Fue extinguido por los bomberos.

—Finalmente, alrededor de las siete, los bomberos salieron hacia Los Cubos, en las inmediaciones del arco de San Martín. Al arder unas hierbas, el fuego prendió en

## Viajes Sayca

JURA DE BANDERA

DIAS 10 Y 11

A Madrid

Campamentos de Alcalá y Colmenar  
Salidas de Burgos:  
Sábado, 3 tarde.  
Domingo, 7 mañana

DOMINGO, DIA 11

A Zaragoza

Salida: 6 mañana

A León

Salida: 7,30 mañana

A Vitoria-Araca

Salida: 8,30 mañana

AGV., T-136

Moneda, 18

Teléfono 209438

**EL CUPON PRO - CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 2.500 pesetas, el número 699 y premiados con 250 pesetas, todos los números terminados en 99.

**Domingo, 11 Septiembre**  
JURA DE BANDERA  
A Madrid

Campamento de Alcalá y Colmenar  
Salidas:  
Sábado, 3,30 tarde  
Domingo, 7 mañana

A Zaragoza

Salida:  
Domingo, 6,30 mañana

A León

Salida:  
Domingo, 7,30 mañana

A Vitoria-Araca

Salida:  
Domingo, 8,30 mañana

A San Sebastián

Salida:  
Domingo, 7 mañana

A Santander  
A Laredo

Salida: 7,30 mañana

A Belorado

Fiestas  
Salidas:  
Domingo, 10 mañana  
4,30 y 6 tarde.

**Viajes Clunia**

A. V. G. B. 134  
Teléfonos:  
206633 y 205044  
Paloma, 25. BURGOS

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino. Barómetro. — A las ocho

## inlingua

Plaza Alonso Martínez, 7  
ALEMAN, INGLES, FRANCES, ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS — PREPARACION EXAMENES.

**UN ARBOL, CAIDO EN LA CALLE VITORIA.** — Hacia las once y media de la mañana de ayer, y a causa del viento, cayó un árbol de la calle Vitoria, frente al número 31. El árbol estaba dañado por la base; al caer causó algún daño en un vehículo estacionado. Los bomberos lo serraron y retiraron del lugar.

## Cartelera

### de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. ¡Un film excepcional! La película de todas las carcajadas: **La ronda del placer** (s. c.) Claudia Cardinale, Vittorio Gassman, Mónica Vitti, Una historia llena de picardía y sensualidad, donde dos parejas se buscan y repudian sin cesar. (May. 18).

**CALATRAVAS (204161).** — 5, 7,45 y 10,30. (2.ª semana de total éxito) Sigue el gran, aplaudido y favorablemente comentado estreno: **Domingo negro.** Scop-color. Una aventura internacional, con un supersuspense de climax estremecedor. Robert Shaw, Bruce Dern y Marthe Keller. (Mayores 18 y 14 acompañados)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. Y **Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONSULADO.** — Hoy, gran estreno del programa doble, en sesión continua desde las cinco de la tarde, **Wang-Yu. Furia china** (sin calificar). Un conflicto entre el afecto y el deber, entre la honestidad y el vicio. Un KungFú diferente. Y **Una mujer prohibida** (s. c.) Con Esperanza Roy (Mayores de 18 años).

**CORDON (207037).** — 5,15, 7,45 y 10,30. Con tres grandes actores: Jean-Louis Trintignant, Jacqueline Bisset y Marcello Mastroianni, ¡Otro gran estreno: **La mujer del domingo** (3R.) Color. ¡Un arma escandalosa para un crimen brutal! ¡Al descubierto los rostros secretos de toda una ciudad (Sólo May. 18).

**DUICAL.** — Hoy, de 4 a 12, inmenso doble: Dos cruces en **Danger Pass** (3). Anthony Freeman, Technicolor. Un «western» lleno de emoción. Y **El derecho de amar** (s. c.) Omar Sharif, Florinda Bolkan. Un canto de amor enloquecido. Una historia terriblemente emocionante. (Mayores 18).

**GOYA.** — Sensacional estreno. Hoy, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,30, **Ali Mac Graw, en Complicidad sexual** (s. c.). La protagonista de **Love Story**, ahora en una película distinta, donde se narra la experiencia y libertades sexuales de la juventud actual. ¿Triunfará el amor o habrá desencanto? (May. 18).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, continúa de 5 a 1. ¡El programa más sensacional! **Gene Wilder, Madeline Kahn y Marty Feldman, en El hermano más listo de Sherlock Holmes** (s. c.) Desde el principio al fin, una sonora carcajada. Y **Simón Andreu y Charo Soriano, en La casa de las chivas** (3R.) Una soberbia película. (May. 18 años).

**TIVOLI.** — (Sala especial en verano). 5,15, 7,45 y 10,30. Como final de su temporada de «arte y ensayo» de este año, seguimos proyectando, en su tercera semana, **Portero de noche** (Il portieri di notte) (4) Scop color. **Dick Bogarde, Charlotte Rampling y Philippe Leroy.** (V. O. subtitulada y sólo para mayores de 18 años)

**SALA DE FIESTAS (Dandy's Club).** — Hoy sábado, tarde y noche. Después de su triunfal éxito de Florida Park, de Madrid presentación por vez primera de **Moncho.** El gitano del bolero. Para amenizar el baile, el grupo «Explosión» y la orquesta «Dandy's Club».

## ATLAS MUNDIAL GRAFICO

### AGUILAR

Mayores ventajas de adquisición ahora en la OFERTA ESPECIAL FERIA LIBRO

CASETA NUMERO 12

## Sala de Fiestas CLUB TUCAN

SABADO DIA 10

PRESENTA SU GRAN ELENCO DE ATRACCIONES

### WALTER SOLO

PRESENTANDO EL BALLET ESTRELLAS ARGENTINAS (y su nuevo show)

### EL BALLET DE ANGELINES - VELAZQUEZ

"BAILE ESPAÑOL y DOS GRANDES CUADROS SEXY"

### EL BALLET DE JUAN MORILLA

CON SU GRAN BAILARINA ROCIO GRAN DEBUT DE

### LOS LLARENA

ATRACCION INTERNACIONAL DE LA CANCION MODERNA ESPAÑOLA

PASES DE 1,15 Y 2,30 DE LA MADRUGADA

## GALERIA DE ARTE EN



Vitoria, 13. Tel. 202852

BURGOS

### ALFREDO IBARRA

DEL 5 AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1977

Horas de visita:

Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9.

Festivos: de 12 a 2



## Cien millones de retrasados mentales en el Mundo

Madrid (Logos). — Unos cien millones de personas con retraso mental existen actualmente en el Mundo, según los datos de un informe del director general de la Organización Mundial de la Salud.

El informe recoge algunas de las actividades de la OMS en el sector y se hacen sugerencias acerca de actividades futuras; asimismo se señala la necesidad de una coordinación multisectorial, la selección de técnicas apropiadas y el compromiso de las autoridades nacionales para actuar en el sector. Según el director general de la OMS, la mayoría de los retrasados mentales podrían llevar una vida agradable y socialmente útil si recibieran asistencia, el apoyo y la instrucción conveniente, especialmente en la infancia. Además, se podrían evitar muchos casos de retraso mental mediante la mejora de la nutrición, y la adopción de medidas tales como la mejora de asistencia prenatal y perinatal y la lucha contra las enfermedades infecciosas.

## Sexta Feria del Libro

### Disertación de G. Aranguren y Guerra Garrido en Aula Espolón

#### Sorteo de regalos con motivo del Día dedicado a la mujer

Ayer, a las ocho de la noche, tuvo lugar en Aula Espolón un acto cultural programado con ocasión de la Sexta Feria Nacional del Libro. Presidió el delegado de Cultura señor Torres Rojo, y disertaron los autores Jorge González Aranguren y Raul Guerra Garrido. Hizo la presentación el asesor cultural de la Feria, señor Bouza, refiriéndose a la personalidad obra y galardones de los conferenciantes.

A continuación, el poeta y prosista G. Aranguren se

firió a algunas de sus obras, entre ellas las más recientes, su poemario y comparó sus constantes temáticas con las de Jorge Luis Borges en «De fuego, tigres, ríos». Expuso su concepción del mundo, las obsesiones, como búsquedas de metas, incluso teístas.

En cuanto a su obra en prosa, se refirió a la novela «El cielo para Bwana», en la que se denuncia la degradación del medio ambiente en el País Vasco, de donde es original el autor.

Leyó algunos poemas, entre ellos uno que Aranguren compuso en Burgos, y cedió la palabra a Guerra Garrido, premio Nadal de este año por su obra «Lectura insólita de El Capital».

Este se definió como un contador de relatos, y expuso su actitud a la hora de escribir, los métodos que emplea (documentación).

Guerra Garrido relató los móviles que le llevaron a escribir «Lectura insólita de El Capital»: la problemática del País Vasco, su proceso de industrialización a través de la vida de uno de sus industriales.

Explicó los motivos de la trama de la obra, considerándolos licencias literarias que le ayudaron a conseguir el fin propuesto con la obra (secuestro del industrial y su enfrentamiento con un mundo desconocido, el de sus secuestradores).

Guerra Garrido afirmó su preocupación por la trama de sus libros; por su estructura.

Se refirió brevemente a sus otras obras, como «Cacereño», «Pluma de pavo real, tambor de piel de perro».

Finalmente, tras la exposición de los dos autores vascos, se entabló un coloquio, con amplia participación de los asistentes.

#### DÍA DE LA MUJER: SORTEO DE OBSEQUIOS

En el sorteo celebrado ayer en la Feria del Libro, con motivo del día dedicado a la mujer resultaron premiados los siguientes boletos:

Números: 5.750, 5.161, 5.995, 4.268, 5.025 y 4.883.

En el mismo acto y como premio especial se sorteó una magnífica litografía de Francisco Espinoza Dueñas, que correspondió al número 5.484.

Hoy, sábado, en la caseta núm. 1 del Ministerio de Cultura, instalada en la Feria, el escritor don Alberto Alonso de Linaje Santaola-lla firmará ejemplares de sus libros a cuantas personas lo deseen.

Muchos seres humanos, hermanos tuyos, que carecen de todo, te necesitan. Aplacando su hambre, habrás cumplido de Caridad.

## AVENIDA ♦ HOY

UN FILM EXCEPCIONAL

Generalmente, los hombres se casan para sentar la cabeza, las mujeres para levantarla.

presenta

en orden alfabético  
**CLAUDIA CARDINALE** **VITTORIO GASSMAN** **MONICA VITTI** **RENATO POZZETO**  
 y la participación de **GIANCARLO GIANNINI** un film de **MARCELLO FONDATO**

**LA RONDA DEL PLACER**

Technicolor

RIGUOSA MAYORES 18 AÑOS

**SALA-BAILE**  
**LA PERDIZ**  
**VILLADIEGO**  
**HOY, SABADO Y DOMINGO**

DISFRUTE DE SU SENSACIONAL AMBIENTE

**DISCOTECA CON SONIDO SENSOROUND**

En el sorteo de la moto-cros "Derbi-Diablo", rifada el día 4-9-77, resultó premiado el número 5.101, de no aparecer el boleto agraciado, se sorteará nuevamente este domingo.

¡CON 3 GRANDES ACTORES, 3!

- ◆ Jean-Louis Trintignant
- ◆ Jacqueline Bisset
- ◆ Marcelo Mastroianni

**CORDON ESTRENA HOY** 5,15  
7,45  
10,30

ROBERTO INFASCELLI presenta

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT  
 JACQUELINE BISSET  
 MARCELLO MASTROIANNI

**la mujer del domingo**

LUGI COMERCINI

### UN ARMA ESCANDALOSA PARA UN CRIMEN BRUTAL

EL MECANISMO DE LA INVESTIGACION, PONIENDO AL DESCUBIERTO LOS ROSTROS SECRETOS DE TODA UNA CIUDAD.

(EXCLUSIVAMENTE para MAYORES 18 años)

## CINE GOYA

SENSACIONAL ESTRENO

HOY, EN SESIONES DE 5,30, 7,45 Y 10,30

LA PROTAGONISTA DE "LOVE STORY" EN:

**COMPLICIDAD SEXUAL**

ALI MAC GRAW  
 RICHARD BENJAMIN • JACK KLUGMAN  
 DIRECTOR LARRY PEERCE

EL CONFLICTO GENERACIONAL Y LOS PROBLEMAS SEXUALES ALCANZAN CARACTERES DE PROTAGONISTAS.

(Es autorizada exclusivamente para mayores de 18 años)



# AYER HUBO HUELGA GENERAL EN LA CUENCA DEL NALÓN

La base de USO solicitará la dimisión de los miembros del Secretariado que gestionaron la unión con UGT

La CNT se opone a que el patrimonio sindical se entregue a las Centrales

Oviedo (Logos). — En solidaridad con los trabajadores — sesenta y dos en total — de la empresa Tornillerías del Nalón, ha habido una jornada de lucha en la cuenca del Nalón, lo que ha motivado el cierre de todas las industrias de la zona, desde El Entrego hasta la localidad de Freires. Hay que hacer alguna excepción: las farmacias, el pozo "Pumarubule" y las dependencias de Ensidesa, el resto del comercio, cafeterías, las pequeñas industrias, autobuses, correos, etc., ha protagonizado un paro general.

Hubo manifestación, que se inició en El Entrego, que fue incrementándose poco a poco. Esta manifestación terminó en La Felguera, disolviéndose sin el menor incidente. Algunos de los asistentes se congregaron frente a "Tornillerías del Nalón".

En Oviedo, donde había sido programada una manifestación autorizada por el Gobierno Civil, el orden ha sido absoluto. Alrededor de las siete de la tarde, comenzaron a reunirse personas en el paseo de José Antonio, y en poco tiempo se congregaron — de tres mil quinientas a cuatro mil, calculamos — que se dirigieron a la plaza de la Catedral, próxima al paseo de José Antonio. Esta manifestación había sido convocada por Comisiones Obreras, USO, CNT y UGT y se organizó para apoyar a los trabajadores de "Tornillerías del Nalón". Exhibieron pancartas en las que se hacían constar las peticiones de los trabajadores. También una bandera republicana, que dio lugar a problemas, al situarla en las inmediaciones de la tribuna. Debido al malestar que originó, fue retirada de dicho lugar y colocada en otro sitio de la plaza.

Julio Gómez Rivas, de USO, leyó un comunicado. Interventía en representación de las cuatro Centrales sindicales que promovieron la manifestación, en la que figuraban, en las primeras filas, productores de Tornillerías del Nalón con sus ropas de trabajo, así como miembros de las Centrales sindicales antes aludidas. La manifestación se disolvió, sin el más mínimo problema.

## SITUACION DEL PERSONAL CONTRATADO DE LA ANTIGUA ORGANIZACION SINDICAL

Madrid (Logos). — Personal contratado de Sindicatos Provinciales y Agrupaciones sindicales, integrado en la antigua Organización Sindical, ha expuesto los problemas de despido y falta de protección que les afecta, en una entrevista con el subsecretario del Ministerio de Trabajo, Sr. Arozamena. Solicitan, según nos han manifestado, ser incluidos como personal sindical no funcionario y que la comisión de transferencia, encargada de gestionar el traspaso de los funcionarios de la Organización Sindical a nuevos destinos, tenga en cuenta su situación, gestionando su caso de acuerdo con lo previsto en el real decreto ley 19-76, de ocho de Octubre. En el citado decreto se establece que "el personal sindical no funcionario, que

también se incorporará, seguirá rigiéndose por el mismo régimen jurídico-laboral que actualmente disfruta". Precisamente el deseo de estos trabajadores, algunos con más de veinte años de vinculación laboral sin que hayan obtenido la categoría de funcionarios, es que se cumpla lo expresado en el decreto mencionado puesto que en la actualidad se encuentran desprotegidos y sin saber a quien recurrir para la solución de su problema. Según exponen en un escrito presentado al señor Arozamena por representantes de Murcia, son unas mil ochocientas personas las que se encuentran en esta situación.

## LA BASE DE USO SOLICITARA LA DIMISION DE PARTE DE LA EJECUTIVA

Madrid (Cifra). — Este fin de semana se iniciará, en el seno de la Unión Sindical Obrera, el proceso de dimisión de aquellos miembros de su ejecutiva que hayan preconizado y negociado la fusión de esta Central con la U. G. T., ha sabido "Cifra" de fuentes dignas de crédito.

Mañana, sábado y el domingo, día 11 de Septiembre, se reunirá en Madrid el secretariado confederal de U. S. O. En su agenda de trabajo figura un punto fundamental: la afirmación de U. S. O. como Central socialista autogestionaria, sentido que es ampliamente aceptado por su base militante.

En el caso de que los implicados en el problema — la mayoría numérica de los ocho miembros de la ejecutiva, al parecer — se negase a presentar voluntariamente su dimisión, el proceso legal de U. S. O. establece una reunión del Consejo Confederal, compuesto por un centenar de militantes, entre los que se encuentran los 24 del secretariado.

## LA "CNT" Y EL PATRIMONIO SINDICAL

Madrid (Cifra). — Los bienes de la Central Nacional Sindicalista no pueden ser monopolizados por las Centrales sindicales, ya que éstas sólo pueden reivindicar por sí mismas aquellos bienes que les han pertenecido como organización según la CNT.

La resolución de la CNT con respecto al tema global del Patrimonio sindical no pertenecientes a las Centrales históricas en aquellas empresas de la CNS que tienen carácter de beneficio para la clase trabajadora, como la Seguridad Social y el INP, es que deben pasar a estar sujetas al control de la clase trabajadora en régimen de autogestión.

Para llevar a cabo este programa, la Confederación Nacional del Trabajo, propone la creación de una comisión intersindical de expertos que garantice que el patrimonio esté al servicio de todos los trabajadores, estén o no afiliados y mantener otra parte importante en poder del Estado.

Rechaza también la CNT el que el patrimonio sea administrado por los Ayuntamientos por entender que, en tal caso, el patrimonio de la Confederación pasaría a ser gestionado por los partidos políticos.

## CONTRA EL PARO, EN ZARAGOZA

Zaragoza (Logos). — Durante hora y media, más de veinte mil personas, que portaban cientos de pancartas, se manifestaron pacíficamente, a partir de las ocho de la tarde, por las calles más céntricas de la ciudad. La manifestación, legalmente autorizada, había sido convocada por las comisiones del paro obrero, a la que se unieron prácticamente todas las Centrales sindicales.

La marcha, en la que iban en cabeza varios parlamentarios aragoneses, se inició en la plaza de José Antonio, para recorrer la Avenida de Marina Moreno, las plazas de Aragón, de Paraíso, de la Independencia y de España, lugar éste en donde se disolvió la manifestación, que transcurrió sin incidentes.

## MANIFESTACIONES CONTRA LA CARESTIA

Madrid (Logos). — Sin incidentes de importancia han concluido las tres manifestaciones de protesta contra la carestía de la vida celebradas desde las ocho de la tarde en Madrid, con el apoyo de entidades ciudadanas, Centrales sindicales y partidos políticos, de los que miembros destacados en algunos casos a nivel de ejecutivos nacionales han hecho los recorridos con los manifestantes.

La manifestación que alcanzó mayor número de participantes 65.000 al comienzo y más de 90.000 al finalizar según estimaciones del Gobierno Civil, se desarrolló en la zona de Vallecas. El único incidente lo protagonizaron miembros de un grupo de extrema izquierda que fueron controlados por el servicio de orden.

## LOS FERROVIARIOS RECHAZAN LA OFERTA DE "RENFE"

Madrid. — El pleno general de representantes ferroviarios de RENFE no aceptó las ofertas empresariales por lo que mantiene la convocatoria de huelga lanzada ayer.

## REPRESENTANTE PROFESIONAL, A COMISION

Interesa fábrica brocas y tubos flexibles metálicos. Escribir a: Fabricaciones WORK Apartado 47 MUNGUIA (Vizcaya) (Ref. BI-10/426)

# El Ministerio de Educación convoca a los PNN para tratar sobre sus problemas

El Consejo de Rectores, reunido en Toledo

Madrid (Logos). — Tras una primera toma de contacto entre la Mesa de PNN de Institutos de Madrid y el ministro de Educación y Ciencia señor Cervero Lataillade, celebrada recientemente, la coordinadora estatal de este profesorado tendrá una reunión con altos cargos del Departamento el próximo lunes, según han informado a "Logos" fuentes competentes.

## EL CONSEJO DE RECTORES EN TOLEDO

Toledo (Cifra). — El secretario de Estado de Universidades e Investigación, Luis González Seara, ha presentado esta mañana al Consejo de Rectores de Universidades que ha comenzado en Toledo, un informe sobre la actual situación educativa española.

Se han intercambiado im-

presiones sobre la investigación y el estatuto de profesores, y el director general de Universidades, Manuel Cobo del Rosal, anunció a los Informadores que se prepara una reforma de las disposiciones legales referentes a las Universidades. El señor Cobo del Rosal dijo asimismo que Televisión Española transmitirá el próximo lunes una mesa redonda sobre la cuestión de la escasez de plazas docentes para los alumnos de Medicina.

Las reuniones proseguirán mañana en Madrid bajo la presidencia del ministro, y al final, se espera una nota oficial de los acuerdos.

## PROBLEMAS DE LOS ALUMNOS NO ADMITIDOS DE MEDICINA

Madrid (Cifra). — La Uni-

versidad española no puede determinar el número de médicos que necesita el país y tampoco existen datos fiables y actuales para una planificación médica, en función de las necesidades sanitarias.

Las condiciones mínimas para poder atender a las prácticas de los casi 12.000 estudiantes de Medicina que siguen sus cursos en la Universidad Complutense de Madrid, serían las de disponer de 48.000 camas hospitalarias.

Frente a estas condiciones mínimas para una garantía sanitaria en los centros clínicos, recomendadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS), de cuatro camas por alumno, citados, es decir, ocho veces menos del mínimo aceptable.

Las autoridades académicas de la Universidad Complutense están preocupadas por el problema de los casi 4.000 estudiantes que no podrán ser admitidos en el presente curso académico y el Consejo de Rectores, reunido hoy en Toledo, tratará el tema, que afecta también al resto de las Facultades de Medicina españolas y a varias Facultades de otras Universidades.

En relación con las posibles soluciones, el Rectorado de la Complutense madrileña ha señalado que la planificación de necesidades sanitarias y la limitación de plazas corresponde al Gobierno, que la única obligación de la Universidad es mantener la calidad de la enseñanza y que ésta se degradaría si continúa la masificación estudiantil y porque, además, de "la libertad individual de elegir un camino personal, existe la libertad social de compartir las responsabilidades comunitarias".

## LA ENSEÑANZA PROFESIONAL

Un total de más de once mil alumnos seguirán este año las enseñanzas a extinguir de la antigua enseñanza profesional de Maestría y Oficialía Industrial, además de los que sigan el curso de adaptación.

Con las últimas creaciones y las que se esperan en próximos Consejos de ministros, el Ministerio de Educación y Ciencia contará para este curso con 49 Institutos técnicos (uno más que el curso pasado), 168 Centros nacionales de Formación profesional (34 más que el curso pasado) y 201 secciones filiales.

## PLAN DE URGENCIA PARA LA ENSEÑANZA DE VARIOS SINDICATOS

Madrid (Cifra). — La derogación de la Ley de selectividad, el reconocimiento del derecho a la planificación de la enseñanza de los organismos de autogobierno de las diferentes nacionalidades y regiones, la gratuidad de preescolar y E. G. B. y la contratación laboral para enseñantes estatales son varias de las propuestas recogidas en el "Plan de urgencia para la enseñanza" elaborado por varios Sindicatos de enseñanza.

Estos son la Federación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores de Enseñanza de la C.S.U.T., Federación de Trabajadores de la Enseñanza de U.G.T., Federación de Trabajadores de la Enseñanza de U.S.O., Sindicato de Enseñanza de C.C. O.O., Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza de Cataluña, Confederación de Sindicatos Democráticos de Estudiantes de Enseñanza Media y promotora del Sindicato Unitario de Estudiantes de Universidad.

# SE NECESITAN APRENDICES

PARA PINTURA PUBLICITARIA

Con conocimientos de dibujo lineal o artístico.

Presentarse en: MAPP

E. Martínez del Campo, 7 bis.

Por las mañanas

(SEAF/PPO 3.660)



## HOY, SESION TARDE BAILE JOVEN

EUROPA 77 EN SUS MEJORES DISCOS

## NOCHE ROMANTICA

DONDE NUESTRA FABULOSA SELECCION DE DISCOTECA CREA EL NUEVO

«AMBIENTE ARMSTRONG»

## MAÑANA

SESION TARDE

LOS 102 MEJORES DISCOS DEL VERANO 77

ENTRADA CON DERECHO A CONSUMICION

Ambiente climatizado

# HERNIADO

Sepa que el ortopédico Farré construye el original modelo ENARTRODIAL (PATENTADO), para la contención de la HERNIA. APTO para mujeres, hombres y niños. Aparatos especiales para descensos de estómagos, CORSES, LUMBOSTATOS, MINERVAS, COLLARINES CERVICALES, PLANTILLAS, etc. Todos nuestros aparatos los construimos a medida y bajo prescripción facultativa.

VISITA EN ARANDA, el día 12 de Septiembre de 4 a 6, en Hotel Ulloa, Plaza Santa María, 1.

BURGOS, el día 13, en Hotel Avila, Almirante Bonifaz, 13, de 10 a 1.

GABINETE ORTOPEDICO L. FARRE Call Marqués de Valdeiglesias número 5. — MADRID-4 — (C. P. C. 354)



## Aunque están disconformes los fabricantes de pan acatan los precios señalados

Piden comprensión a la autoridad

Madrid (Cifra). — Los fabricantes de pan, a nivel nacional, acatan los precios fijados en las distintas provincias, aún mostrando su desacuerdo con ellos y con independencia de las posibles irregularidades en la fijación de dichos precios, según una nota facilitada a «Cifra» por la Asociación nacional de fabricantes y expendedores de pan.

Este es uno de los acuerdos adoptados en el curso de una asamblea general, a la que asistieron representantes de todas las provincias españolas y celebrada en los locales de la Asociación, en la que fue ratificada la comisión formada a propuesta de la directiva y que está encargada de llegar a una solución final en el conflicto planteado al sector panadero.

Entre los restantes acuerdos tomados destacan, en primer lugar, el de ratificar la confianza, adhesión y solidaridad de la Asamblea general con su presidente, don Pedro Castro, y su junta directiva, así como el de mantener a ultranza la unidad de la panadería para

plantear la realidad de la industria a todos los niveles.

Además, de acatar los precios fijados, con las observaciones va señaladas, la Asamblea acordó también reforzar y ampliar los equipos técnicos y jurídicos, para defender los intereses del sector panadero, aportando datos suficientes y documentados de la situación del sector, y comunicar todos los resultados a la opinión pública, la Administración, los trabajadores, los consumidores y los agricultores.

Los representantes de la industria panadera tomaron asimismo los acuerdos de dirigirse a las más altas autoridades de la nación, ofreciendo el apoyo incondicional del sector en estos difíciles momentos de la economía española, así como solicitar de las mismas la comprensión necesaria cuando el informe que se propone realizar la comisión, llegue a sus conclusiones definitivas, y de mantener informada a la opinión pública de cuantas gestiones realice la citada comisión.

## SEGUNDA REUNION DEL CONSEJO DE REGENCIA

Madrid (Cifra). — El Consejo de Regencia se ha reunido por segunda vez, desde la salida en visita a Hispanoamérica de los Reyes de España.

La reunión duró veinticinco minutos y estuvieron presentes los tres miembros del Consejo de Regencia, Antonio Sánchez Gil, presidente de las Cortes; Angel Escudero del Corral, presidente del Tribunal Supremo, y Luis Díez Alegría, teniente general más antiguo en activo.

GRATIS

Rellene y envíe este cupón al apdo.713, Barcelona. Y recibirá gratis el catálogo con la moda OTONO-INVERNO para la futura mamá y el bebé.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Apellido \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_

PRÉ  
NATAL

Todo para la futura madre y el niño

BURGOS - Calle San Juan, nº 18

TIERNO GALVAN OPINA

## «La Constitución se está convirtiendo en un pacto entre partidos»

«Es urgente agilizar el proceso constituyente y expresar la realidad económico-social»

«Es necesario aceptar la forma de gobierno monárquica»

## Comisión para estudiar los problemas de militares que sirvieron a la República

Madrid (Cifra). — Adscrita al Ministerio de Defensa se constituye la comisión interministerial para el estudio de los problemas de los militares profesionales que sirvieron al Gobierno de la República, según dispone una Orden de la Presidencia del Gobierno que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

La comisión estará integrada por el teniente general jefe superior de Personal del Ejército, como presidente; un representante por cada uno de los Ministerios de Justicia, de Hacienda y de la Presidencia, así como del Ejército del Aire, como vocales, y un representante de la Armada, como secretario.

Madrid (Colpisa). — El profesor Enrique Tierno Galván al margen de su conocida imagen como primer responsable del PSP es uno de los mejores especialistas que tiene el país en derecho constitucional.

«Es necesario agilizar el proceso constituyente, nos dice. En la actualidad hay una especie de silencio en torno a la Constitución; por otra parte la Comisión parlamentaria encargada de elaborar el proyecto está convirtiendo la futura Constitución en un pacto entre partidos».

—¿Por qué esta lentitud en su elaboración?  
 —No sé, creo que en esto se mezclan intereses políticos de todas formas mi opinión sigue siendo que hay que elaborar cuanto antes nuestra Constitución sobre todo cuando están tan cercanas las elecciones municipales. Sin embargo dado como está estructurada la Comisión parlamentaria PSOE, UCD, PCE y AP, y su carácter de convenio, de arreglo entre partidos, me temo que la constitución resulte demasiado formal y, digamos decimonónica, hecha con diferentes modelos y no respondiendo a lo que realmente debería ser su función: responder a las necesidades peculiares de la realidad española actual».

—¿Qué opina de la Constitución republicana de 1931?

—Era una Constitución que pecaba de ser un poco abstracta y académica, en algunos casos podríamos decir que de utopía. Hoy hay puntos técnicos sobre los que hay que hacer referencia por ejemplo el Tribunal de Garantías y Constitucionales, pero en general es una Constitución ya superada. Se basaba en la Constitución de Weimar típicamente académica y que ha sido vencida en el devenir de los hechos.

—La institución monárquica como forma de estado planteará alguna discusión.

—Yo creo que habrá que dedicarle alguna atención, pero creo también que es un error plantear el tema. La forma de Estado es un hecho, hay que aceptarla como tantos otros hechos más que existen. Me parece que el republicanismo es una concepción del Mundo y hoy no estamos para concepciones, debemos ser mucho más pragmáticos y avanzar por este camino. Por mi parte es necesario aceptar la forma de gobierno monárquica que actualmente existe en España. Sin embargo, el PSOE ha dicho muchas veces que es un partido republicano de presente y práctico. En este sentido sí es leal con sus supuestos planteará el problema de la forma de gobierno.

—¿Qué problemas son más urgentes para plantarlos en la futura Constitución?

—Todos, todos los problemas son graves y urgentes, las autonomías, las definiciones socioeconómicas, al que hay que dar acogida cuanto antes para poder hacer reformas profundas, cuando llegue el momento. Se va a encontrar con un problema candente en todo el Mundo como es el divorcio... No se trata de los derechos del hombre puesto que ya está elaborado y bastaría con referirse a la carta de la ONU o a cualquiera de las declaraciones que existen en nuestro ordenamiento jurídico. Pero no se trata de esto, se trata de que en España hay que dar modos nuevos a muchas estructuras antiguas; a la propia relación entre Iglesia y Estado y mil problemas que la Constitución tendrá que definir.

—Hablemos del problema de las autonomías.

—Las autonomías plantean un problema que no se puede resolver desde lo alto. Yo no creo que pueda haber un plan general de autonomías. Cada pueblo español tiene sus aspiraciones distintas y hay que dejar que avance por el camino de sus propias condiciones. Por lo tanto la Constitución lo que debe aceptar es el principio de que los diferentes pueblos pueden llegar a diferentes niveles de autonomía según su voluntad, pero no imponer un criterio de autonomía para todos. Ahí radica el fundamento de su complejidad».

—Hasta ahora en la historia del constitucionalismo, ¿se ha reflejado la confianza del pueblo español?

—La historia del constitucionalismo español en la historia de las constituciones oligárquicas de grupo, bien de grupos oligárquicos o de partidos que no reflejaban los factores reales del poder. Yo siempre he dicho que la Constitución debe ser como un espejo que recoja la realidad y sus exigencias. Si es una Constitución «compromiso», o simplemente una Constitución inventada por unas cuantas personas en la sala de un Gabinete no va a ninguna parte. Y es lo que tradicionalmente ha ocurrido con las constituciones españolas desde 1808. Si no expresa la realidad económica y social no existe una Constitución permanente.

—¿Puede caer en esos vicios la próxima Constitución?

—No sabemos nada de ella, parece que existe un secreto confidencial. Además, como estamos marginados... Lo único que podemos decir es que hasta ahora en el Parlamento están pensando criterios partidistas y se está olvidando de que es un sector pensado para resolver problemas nacionales. Quizás por desgracia esto ocurra con la propia Constitución. — Mercedes Rodríguez.

## COLEGIO SANTO TOMAS

La apertura de curso en este Centro, para Preescolar y Enseñanza General Básica, tendrá lugar el próximo día 14.

ADMISION DE ALUMNOS. — ESTE CENTRO PUEDE ADMITIR TODAVIA ALGUN ALUMNO EN 7.º Y 8.º DE E.G.B., TANTO INTERNOS COMO EXTERNOS.

Los alumnos que tengan que cursar B.U.P., formalizarán la matrícula en el Centro antes del día 30.

## Clausura de la «Operación Venezuela 5.000»

La peseta recupera puntos tras la devaluación

### Primera entrega de petróleo del «Castellón B-5»

Madrid (Logos). — Han sido clausurados once cursos de distintas especialidades correspondientes a la «Operación Venezuela 5.000», que se viene realizando por el P.P.O del Ministerio de Trabajo, para formar profesionalmente en nuestro país y en los Centros del Servicio de Empleo y Acción Formativa (SEAF-PPO), a cinco mil reservistas de Venezuela.

En el acto de clausura, 146 alumnos recibieron los diplomas de asistencia y formación suficiente en las especialidades de electricista de mantenimiento industrial; auxiliar de topografía, técnicos de electrónica, instalador electricista industrial y mecánicos ajustadores.

### PARLAMENTARIO VENEZOLANO EN MADRID

Madrid (Cifra). — El vicepresidente de la Comisión de Control, del Congreso venezolano, Delfín Sánchez, ha llegado a las doce del mediodía de hoy al aeropuerto de Madrid, procedente de Caracas.

El señor Sánchez señaló que viene a Madrid para acompañar al doctor Oswaldo Alvarez Paz, presidente de la Cámara de Diputados del Congreso Nacional, que llegará a Madrid el próximo lunes, para devolver la visita que efectuó a Venezuela el presidente del Congreso de Diputados español, Fernando Alvarez de Miranda y continuar el diálogo iniciado entonces.

También señaló el señor Sánchez que el viaje del doctor Alvarez Paz obedece igualmente al interés que todos los venezolanos tienen actualmente en estrechar los vínculos y relaciones con España.

### LA PESETA SE RECUPERA

Madrid (Logos). — La peseta, tras su devaluación ha ido recuperando puntos con relación a todas las monedas, llegando a ganar, frente a algunas de ellas, hasta un 3 por 100 en el mes de Julio, reacción lógica en vista de la magnitud de la devaluación y de las entradas de divisas, sobre todo por turismo, según señala el boletín «Coyuntura Financiera», de Rumasa.

### PRIMERA ENTREGA DE CRUDO DEL «CASTELLÓN B-5»

Madrid (Logos). — El primer cargamento de crudo extraído del «Castellón B-5», compuesto de unas 18.000 toneladas, será entregado en la segunda quincena de este mes a la refinería de «Enpetrol», en Tarragona.

El «Castellón B-5», situado en la concesión de explotación «Tarraco», fue puesto en explotación el pasado 9 de Agosto. El crudo extraído, a un ritmo de unos 7.000 barriles diarios, es muy ligero, de 35 grados A.P.I., con sólo un 0,2 por 100 de contenido de azufre, informa «Petróleo».

La titularidad del «Castellón B-5» corresponde a «Shell España» en un 75 por 100 y a «Campsa» en el 25 por 100 restante.

### ENTREGA DE 41.000 TONELADAS DE GASOLINA A CAMPSA

Madrid (Logos). — En este mes «Petromed» entregará a «CAMPSA» un total de 41 mil toneladas de gasolina para recuperar el ritmo normal de entregas de productos petrolíferos, que se vio afectado negativamente en el pasado mes de Agosto, debido a que las actividades de la refinería estuvieron paralizadas desde el 29 de Julio al 12 del mes pasado.

La razón de esta parada —dice «Petróleo»— fue el apagón general que sufrió el país el pasado 6 de Julio, que dejó durante una hora sin electricidad al complejo de Castellón, produciéndose la desactivación del catalizador de reformado, del que se obtienen los materiales básicos para la producción de gasolina.

### LOS NIÑOS «OPERACIÓN PLUS ULTRA» EN JEREZ

Jerez de la Frontera (Logos). — Los 16 niños de la «Operación Plus Ultra» han visitado la ciudad donde les ha recibido el alcalde que les dio la bienvenida y les invitó a su casa.

Después de comer asistieron a una fiesta campera en el cortijo «Frias» visitaron luego el Club Nazaret y marcharon por último a Rota para pernoctar en el portahelicópteros Dédalo.

### GENERADOR PARA CENTRAL NUCLEAR

Tarragona (Logos). — A la central nuclear de Asco ha llegado el quinto de los seis generadores de vapor que se instalarán en los grupos de montaje y construcción. Dichos generadores son las piezas más pesadas que han llegado por carretera.

El peso neto de dicho generador es de 330 toneladas y totaliza 340 con el acondicionamiento.

El traslado se efectuó en un carretón de 14 ejes y de 22 metros de largo y cuatro metros de ancho.

El generador mencionado ha sido construido en su mayor parte en el Norte de España.



# LA REFORMA POLITICA

Hoy hace un año que Adolfo Suárez hizo su anuncio

Madrid (Logos). — Hoy, se cumple el primer aniversario de la comunicación que a través de los medios audiovisuales realizó el presidente del Gobierno anunciando a los españoles el proyecto de reforma política aprobado en Consejo de ministros.

«Es un proyecto sencillo y realista —dijo el Sr. Suárez— que trata de servir de cauce formal para que el pueblo pueda desempeñar el protagonismo que le corresponde».

En su mensaje al país, el presidente dijo también que se trata de acomodar nuestros esquemas legales a la realidad del país. «La democracia debe ser obra de todos los ciudadanos». «El proceso de reforma se hará desde el imperio de la ley y con firmeza para impedir el desorden». Mientras no se

despejen las incógnitas políticas no podrá haber reactivación ni estabilidad económica».

El Consejo de ministros celebrado ese día, 10 de Septiembre de 1976, bajo la presidencia de Adolfo Suárez, acordó retirar del Consejo nacional del Movimiento el proyecto de ley de reforma de la ley constitutiva de las Cortes y de la ley orgánica del Estado y el proyecto de ley de sucesión en la Corona. Estos dos proyectos habían sido remitidos al Consejo nacional para el Informe previsto en el apartado B) del artículo 23 de la ley Orgánica del Estado.

En esa misma reunión, el Consejo de ministros aprobó el texto del proyecto de ley para la reforma política, que, asimismo, fue remitida al Consejo nacional del Movimiento y a las Cortes.

## GRANDES FIESTAS y ANIMADOS BAILES

EN LOS BALBASES. LOS DIAS 10, 11 Y 12

## EMPRESA CONSTRUCTORA COMPRA SOLARES

EDIFICABLES O CASAS PARA DERRIBO (CENTRICO). PAGO AL CONTADO. OFERTAS, POR ESCRITO ADMINISTRACION DE DIARIO DE BURGOS.

Referencia: COMPRA SOLARES

IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL

NECESITA

## REPRESENTANTE - VENDEDOR

PARA BURGOS

- Persona dinámica, entusiasta, introducida en la clase médica, profundo conocimiento de la zona.
- Condiciones económicas interesantes, a convenir según valía del candidato.
- Asistencia y formación continua.
- Posibilidades de desarrollo en firma importante con investigación propia.
- En caso necesario, se aceptaría dedicación compartida.

Se garantiza absoluta discreción en la selección. Escribir historial completo con foto reciente a CONSUL-TING N.º 40.659. Apartado de Correos 6.080. Barcelona.

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — «Escuela de salud» abordará en el programa de hoy, bajo el título «La reforma sanitaria», la extensa problemática de la sanidad en nuestro país.

Por primera vez, se reúnen en dicho programa el ministro de Sanidad, señor Sánchez de León; el subsecretario de la salud, doctor Palacios Carvajal; el líder empresarial Agustín Rodríguez Sahagún; el Dr. José A. Amerigo, secretario del Sindicato de Médicos y el doctor Arturo Pérez Mota, de la Unión General de Trabajadores (UGT). Además de esto, se leerá la respuesta dada por los partidos con mayor representación en las Cortes: UCD, PSOE, PCE y AP, acerca de su posición sobre la reforma sanitaria, uno de los temas que más han preocupado a los especialistas de nuestro país en los últimos tiempos, pero por la que se ha hecho muy poco hasta ahora.

HOMENAJE A «GROUCHO MARX»

El cine es, habitualmente, el punto fuerte en la programación sabatina. En esta ocasión lo es por partida doble, ya que se inicia una serie de retransmisiones en directo desde el teatro Victoria Eugenia, de San Sebastián relacionadas con el Festival de cine que allí se está celebrando.

Estos espacios tendrán una duración de diez minutos y se emitirán diariamente tras la primera edición de «Telediario». El director presentador es Alfonso Eduardo.

En cuanto a las películas, para «Sesión de tarde» se ha seleccionado «Las aventuras de papá», realizada con notable maestría artesana por G. Marshall en 1963 e interpretada por Jackie Gleason, Laurel Goodwin, Ch. Ruggles y Med Glass. El argumento gira en torno a las aventuras de un intendente empresarial que dispone de toda la nómina para ayudar a quien le pida asistencia.

Y por la noche, «Pistolero de agua dulce», que va a servir de antecámara al ciclo que Televisión dedicará al genial cómico norteamericano Groucho, de los Hermanos Marx, recientemente fallecido. Esta película sustituye a la anunciada para hoy «Camelot», de Joshua Logan.

INFORME SEMANAL

«Informe semanal» presenta a partir de las 9 de la noche, tres reportajes centrados en tres países: Venezuela, Gran Bretaña y Panamá.

El primero es un análisis socio-económico-político de este país. Realizado por Rafael Martínez Durán, con motivo de la visita de Sus Majestades, los Reyes a Venezuela.

El segundo, realizado por Ana Cristina Navarro, se centra en la reciente ola racista que abate a Gran Bretaña. La realización de cine corre a cargo de Manuel Rubio.

El tercero está centrado en el acuerdo firmado esta semana entre los Gobiernos panameño y norteamericano este reportaje es abordado por Pedro Fernaud.

EL MUNDO DE LA INFORMACION, EN «LA CLAVE»

«La clave» trae hoy al espacio la película de Hawks «Luna nueva», comedia que sirvió de base a lo que más tarde sería «Primera plana», de Billy Wilder. El ambiente periodístico en que se desarrolla el argumento de «Luna nueva», sirve de base al coloquio que José Luis Balbin mantendrá con los invitados en el estudio. Dicho coloquio no estará dedicado exclusivamente al periodismo, sino a los medios de comunicación en general.

La película está interpretada por Rosalind Russell, Cary Grant y Ralph Bellamy.

TELE-COTILLO: «ESCALA INTERNACIONAL», EN MARCHA

La próxima semana comenzará a producirse en Barcelona un gran musical para la programación nacional, que será grabado en color desde los locales del restaurante «Scala», de la Ciudad Condal.

Se trata de «Scala Internacional», un «Show» de una hora de duración, en el que intervendrán destacadas figuras del mundo artístico.

El primero de dichos espacios estará realizado por Gerardo N. Miró, e intervendrán en el mismo Lovelace Watkins, las hermanas Lester, el ilusionista Borra, Mirta y Carlos Gavita y su fiesta argentina, Dova y los Valdemosa. El espectáculo contará habitualmente con la presencia del maestro José Solá y su orquesta, así como con la actuación del ballet «Scala», que interpretará en este primer programa el cuadro musical «Los zingaros».

POTENCIACION DE LOS SERVICIOS INFORMATIVOS DE RTVE EN BARCELONA

Con el fin de potenciar los servicios informativos de RTVE en Barcelona, se ha llevado a cabo recientemente una reestructuración que permite una mayor atención en cada una de las áreas de responsabilidad o incidencia de los mismos. Por lo que respecta a Televisión, cuya jefatura sigue ostentando Juan Antonio Sáenz Guerrero, ha sido designado adjunto a dicha jefatura Juan Armengol y jefes de los servicios nacionales y de los servicios regionales, Alfredo Martínez Hinarejos y Jorge Bonet Rovira.

MERCEDES VILARET, EN ITALIA

No hace mucho, Mercedes Vilaret, uno de los valores más destacados de la televisión barcelonesa, finalizó la grabación de «Crónica del Rey Jaime I» y del segundo programa «Especial Raimon».

Actualmente, la realizadora se encuentra en Italia donde asiste al ciclo anual que organiza Radiotelevisión Italiana, sobre medios audiovisuales y en el que se reúnen profesionales europeos especializados en los mismos.

ESPAÑA, ESCENARIO PROHIBIDO PARA «LOS INOCENTES»

Con «Los inocentes» ha dado comienzo el ciclo dedicado al director español Juan Antonio Bardem. ¿Sabían que «Los inocentes» tuvo que rodarse en Argentina porque fue prohibido que se hiciera en España, en San Sebastián, concretamente?

BERTA FERNANDEZ

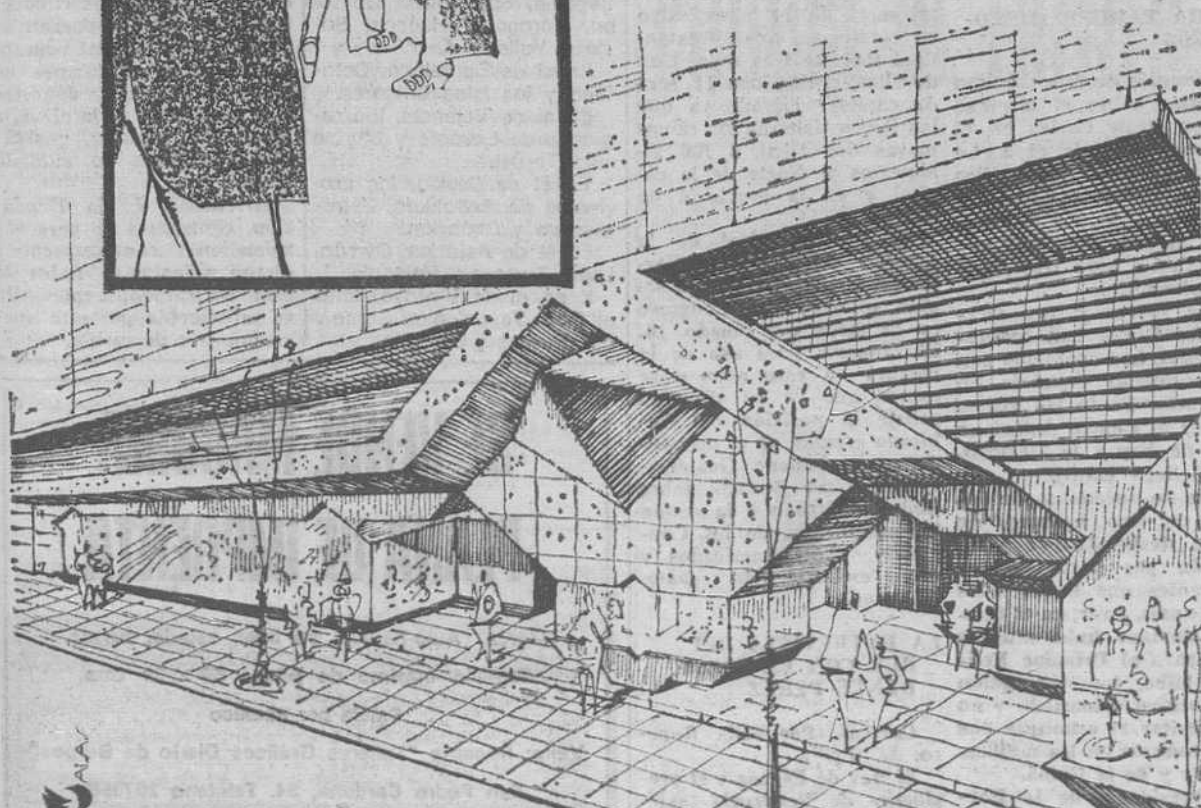
# HEMOS ABIERTO las puertas de la moda



La nueva moda CORTEFIEL. Un establecimiento increíblemente funcional donde encontrará lo que estaba buscando. La más extensa colección de moda para la mujer. Vestidos, conjuntos, abrigos, gabardinas... Moda de hoy para hombres elegantes. Moda para jovencitos y jovencitas. Para niños que saben disfrutar de la nueva moda. (Mientras se decide, tómese algo en nuestra cafetería).

## cortefiel

Avda. del Cid, 16





# LOS REYES DE ESPAÑA, EN VENEZUELA

(Viene de primera pág.)

dores y en medio de los aplausos de los parlamentarios, ocupó la tribuna de honor.

Correspondió al presidente del Congreso dar la bienvenida al Monarca, señalando que "nuestra representación nacional se ha congregado para recibirlos con júbilo sincero", a cuyas palabras respondió el Monarca.

Previamente a su ingreso al palacio legislativo, lo había hecho la Reina doña Sofía, acompañada por la primera dama de Venezuela, Blanca Rodríguez de Pérez.

El Rey, antes de visitar el Congreso, se reunió por dos horas con el presidente Carlos Andrés Pérez, para estudiar un temario sobre puntos bilaterales y la situación mundial actual.

En su discurso ante las Cámaras legislativas, reunidas en sesión solemne, el Soberano español destacó que la política exterior de su país, está orientada fundamentalmente hacia Europa e Hispanoamérica.

Las relaciones de España con Iberoamérica, deberán basarse en los principios de interdependencia, credibilidad, Indiscriminación y comunidad, según el criterio del Gobierno español, expuesto por el Monarca ante el Congreso de la República.

Asimismo, el Rey anunció la creación de un "Centro Iberoamericano de Cooperación", destinado a investigar las problemáticas actuales y futuras de la comunidad iberoamericana y estudiar las diversas alternativas planteadas, para ofrecer posteriormente sus resultados, tanto a los Gobiernos como a las entidades públicas y privadas.

Por otra parte, don Juan Carlos anunció que España tiene decidido propósito de constituirse en un factor constructivo y de cohesión en el Mundo de hoy, en una fuerza de paz y armonía, respetuosa de sus principios éticos tradicionales y del derecho de gentes vigente, atenta a la necesidad de articular en orden económico mundial más equitativo y más justo.

Señaló también que España dará preferencia a sus afinidades históricas, culturales y familiares, consciente de que el núcleo de naciones hermanas, al que pertenece, dista aún de lograr el peso y la preponderancia que por su importancia le corresponden.

En este sentido, el Soberano insistió en que España se siente comprometida a encauzar sus esfuerzos y recursos, dentro de sus posibilidades, para coadyuvar a impulsar un creciente protagonismo iberoamericano en el escenario internacional.

Sin embargo, recordó que España es Europa, por lo que el Gobierno español presentó recientemente su solicitud de adhesión a la Comunidad Económica Europea.

"España es y se siente profundamente occidental — afirmó el Monarca — y está dispuesta a asumir los derechos y las obligaciones que le corresponden como miembro de una comunidad de valores y de aspiraciones".

"Pero España, además de europea, se siente y vive su vinculación americana, de una manera radical y plena — agregó —. Nos ligan tres siglos de Historia, vividos en común. Nos une el mismo idioma, una tradición religiosa e institucional surgida de las mismas fuentes y una concepción del mundo y de la existencia de idéntico origen. En cada familia española pervive el recuerdo de cuantos se fueron a América y muchas son las que, hoy mismo, se encuentran repartidas a ambos lados del Océano".

El Rey don Juan Carlos concluyó afirmando que "España, histórica, social y cul-

turalmente, es Ininteligible sin su vertiente americana".

Por otra parte, el Rey don Juan Carlos afirmó:

"La Corona quiere ser punto de referencia — puntualizó — lazo de unión, cauce de diversidad, consagración del pluralismo, garantía última de la convivencia democrática sobre la base del respeto a la Ley, manifestación de la soberanía del pueblo".

Tras subrayar que la Monarquía se honra con el esfuerzo "decisivo y ejemplar que vive el pueblo español", el jefe de Estado manifestó que "la Corona, se proyecta hacia América como símbolo de una España moderna y a la altura de los tiempos, impulsada por su gran potencial humano, en el que la juventud de su demografía media, se conjuga con la energía, con que ésta depura su preparación técnica, y la vitalidad responsable y serena, con que aborda sus problemas y aspiraciones".

"Como Rey de España y como español me doy perfecta cuenta de la responsabilidad que me incumbe y de la importancia de mi misión, que está por encima de circunstancias mudables", expresó el Monarca.

"Pero precisamente esa importancia y esa responsabilidad me dan fuerza para entregarme sin reservas al servicio de mi pueblo y a la consecución de una auténtica concordia nacional".

## UN DISCURSO MAGISTRAL

Caracas (De la enviada especial de «Colpisa», Pilar Cernuda). — El presidente del Congreso venezolano, doctor Gonzalo Barrios, decía: «Es importantísimo el discurso que acaba de pronunciar», mientras los aplausos al Rey continuaban sonando en el hemiciclo.

Don Juan Carlos, claramente, con soltura en su forma de hablar, pronunció un largo discurso en el que expuso todos y cada uno de los puntos fundamentales de la política española y de las relaciones entre España y Latinoamérica. No dejó ningún cabo suelto, ningún tema sin mencionar, desde la economía hasta la entrada en Europa, desde los nacionalismos hasta la forma de Estado. En dos ocasiones, el Rey se refirió a la defensa de los derechos humanos.

«La Monarquía hace posible esa continuidad que tan necesaria es, para que puedan conseguirse los supremos y permanentes fines que constituyen la esencia de la Patria» — dijo el Rey —. «La Corona ha simbolizado y quiere simbolizar la unidad de nuestra Nación». «La Corona quiere ser punto de referencia, lazo de unión, cauce de diversidad, consagración del pluralismo, garantía última de la convivencia democrática sobre la base del respeto a la Ley. Manifestación de la soberanía del pueblo».

«El proceso que en los últimos tiempos está viviendo España está fundamentalmente dirigido a crear el marco en el que todas las fuerzas representativas del país pudieran aportar su esfuerzo conjunto a la vida de la sociedad española, bajo la institución monárquica, cuya representación me corresponde encarnar», añadió don Juan Carlos en sucesivas ocasiones.

Se refirió al tema de las peculiaridades regionales y señaló que en el momento actual el Gobierno y las Cortes tienen en avanzado proceso de estudio y puesta en práctica de las medidas oportunas para que dichas peculiaridades sean adecuadamente garantizadas bajo normas legales. De los emigrantes dijo que son «que desde tierras lejanas mantienen viva la esperanza

del pueblo que les vio nacer. Y defendió el pluripartidismo, la búsqueda de la auténtica concordia nacional, la necesidad al derecho de libertad, justicia y paz. «España está cobrando conciencia de sus posibilidades — comentó también — y la satisfactoria evolución que está registrando su política doméstica, permite a mi pueblo encarnar con realismo el papel indudablemente importante que le corresponde, por su potencialidad y por su Historia, en la esfera internacional. «Expuso el Rey las líneas maestras de la política exterior española y, como era lógico, puso especial énfasis en la definición de la política de relaciones entre España y Latinoamérica: «Nuestra política en este continente dejará de ser declarativa, y lírica, y se atendrá a un principio de credibilidad exigente. Complementariamente, todo empeño, una vez iniciado, se proseguirá con perseverancia hasta agotar sus propias potencialidades, cumpliendo con un ineludible principio de continuidad».

Precisamente estas últimas palabras, las referentes a las relaciones con Iberoamérica, despertaron la máxima atención entre los parlamentarios que atendían al discurso real. El ex-presidente Rafael Caldera, decía: «Sus afirmaciones respecto a la relación entre España y América Latina, coinciden con nuestra concepción sobre el tema». Y añadió el viejo líder de C.O.P.E.I. que Europa sería mezquina si no admitiese a España dentro de la Comunidad Económica o que retrasase su decisión. Otro ex-ministro de Ecuador, comentaba al final del discurso real que «ha sido fundamental para el incremento de relaciones entre los dos países». En cuanto a la exposición de la política española — añadió — ha sido muy clara y aquí hemos venido siguiendo con mucho interés la orientación democrática del programa español.

Un diputado eurocomunista, integrado en el partido M.A.S., facción del antiguo partido comunista venezolano — tenía también grandes palabras de elogio para el discurso real: «Tiene una trascendencia que no se puede desdeñar, pues la apertura española abre inmensas posibilidades para el futuro de nuestras relaciones».

## FUERA TABUES HISTÓRICOS

Y después de esta primera impresión sobre el discurso de don Juan Carlos en el Congreso — quizás el acto más importante de la gira real por Centroamérica y Venezuela — vamos a remitirnos al programa real que continúa hora tras hora, apretadamente.

Ayer, jueves, y hoy, viernes, los Reyes han mantenido estrechos contactos con la comunidad española en Venezuela. Tanto las visitas de ayer al Centro Asturiano como de hoy a la Hermandad Gallega estuvieron salpicadas de anécdotas, de detalles de tipo humano, de alegría desbordante y de emoción por parte de los emigrantes que llevan años en este país. Ayer, en el Centro Asturiano hubo muchos vivos para el Príncipe Felipe y hubo, también, quien se emocionó demasiado y no pudo evitar el estampar dos besos sonoros en las mejillas del Rey y de la Reina.

El presidente de la Hermandad Gallega, hoy ha pedido al Rey que gestione an-

te el presidente Pérez la posibilidad de doble nacionalidad, lo que facilitaría mucho las cosas al medio millón de españoles que viven en Caracas. Hubo, ayer y hoy, demostraciones folklóricas, rupturas de protocolo. En estos momentos los Reyes visitan el Centro Canario, donde se les ha recibido con igual cariño que en las restantes Casas regionales.

Y también ayer, por la tarde, la diferencia de horas nos obligan a partir las crónicas informativas del mediodía. El presidente Carlos Andrés Pérez echó abajo las barreras de los tabúes históricos que siempre han rodeado a las relaciones entre España y Latinoamérica y concretamente a las de España con Venezuela. En un largo discurso pronunciado en la plaza de Simón Bolívar, que se encontraba abarrotada de público. Los Reyes escucharon aquí sus primeros vivos callejeros desde que llegaron a Caracas. «Cap» — como se llama al presidente de Venezuela — en el bicentenario de la Real Cédula de Carlos III, que se celebraba precisamente en ese día, se refirió clara y firmemente a la historia de este país, tan ligada a la Historia de España. Y se acabaron en este momento las leyendas negras y las circunstancias que, por una cuestión de respeto, no se debían pronunciar ante un español. «Cap» habló de todo y de todos y habló bien, sin herir susceptibilidades. Tras su discurso, en verdad histórico, se inició una nueva etapa en las relaciones entre España y América Latina. «Convoquemos nuestra reflexión en este día bicentenario — dijo el presidente — para repasar nuestra historia y mirar adelante».

## HOY, VISITA A GUATEMALA

Guatemala (Por Alberto G. Marrder, de «Efe»). — Los Reyes de España inician mañana, sábado en Guatemala una gira de una semana por Centroamérica.

El Rey don Juan Carlos y la Reina Sofía llegarán a esta capital al mediodía, precedentes de Caracas, al terminar su visita oficial de dos días a Venezuela.

El 13 de Septiembre viajarán a Honduras, el 14 a El Salvador, el 15 a Costa Rica y el 16 a Panamá.

La visita programada en un principio a Managua fue suspendida debido a la enfermedad del presidente nicaragüense, Anastasio Somoza.

Las escalas en cada capital serán de 24 horas, salvo en Guatemala que se extenderá durante tres días. Uno de ellos, el domingo 11, será de carácter privado ya que los Reyes visitarán las ruinas mayas del Tikal, a 300 kilómetros al Norte de la capital y en la provincia de Petén.

El acto principal de la estancia del Rey Juan Carlos en Guatemala será la sesión solemne del Congreso en la tarde del sábado 10. El Monarca hará uso de la palabra en este acto y se espera que en su discurso refleje la posición del Gobierno español en el diferendo que mantiene Guatemala con Gran Bretaña sobre Belice. Asistirán a la sesión los presidentes de los Congresos centroamericanos y cinco expresidentes guatemaltecos.

## LA ENTREVISTA DEL REY CON EL PRESIDENTE PEREZ

Caracas (Por Félix Ropero, de «Efe»).

El Rey de España y el presidente de Venezuela tuvieron hoy su primera reunión formal de trabajo, la cual se

prolongó por espacio de hora y media.

El canciller venezolano, Simón Alberto Consalvi, uno de los pocos asistentes a la entrevista, consideró prematuro hacer declaraciones sobre los temas específicos allí tratados, pero adelantó que se hizo una revisión de los problemas más importantes de la política mundial, en especial lo concerniente a España y Venezuela.

Además de Consalvi, participaron en la reunión el ministro español de Asuntos Exteriores; el ministro venezolano de la Secretaría de la Presidencia, Carmelo Lauria; el embajador de España en Venezuela, Juan Castrillo y su colega venezolano acreditado en Madrid, Rubén Carpio.

Simón Alberto Consalvi reveló que el diálogo fue abierto sobre los temas y cuestiones que constituirán los acuerdos que se firmarán con motivo de la visita de los Reyes a este país.

Mañana, sábado se conocerán los términos de un comunicado conjunto suscritos por los cancilleres, por una parte, y de una declaración conjunta firmada por el Rey Juan Carlos I de España y el presidente Carlos Andrés Pérez, de Venezuela, por otra.

El comunicado conjunto se referirá a los acuerdos concretos, específicos, que en materia de cooperación económica, cultural y tecnológica se van a llevar a cabo, de inmediato, entre España y Venezuela.

El canciller de Venezuela anunció, de manera muy es-

pecial, que con respecto a esta primera entrevista entre ambos jefes de Estado, se ha llegado a la conclusión de que son "amplísimos" los campos de cooperación que están abiertos para los dos países, y mostró su optimismo sobre los resultados de la actual visita de la pareja real española, que concluirá mañana en esta capital.

Consalvi precisó que habrá acuerdos de fondo y "de suma importancia tanto para España como para Venezuela y tal vez para América del Sur".

Con ocasión de esta visita, se creará un consorcio hispano-venezolano para construir un astillero en Venezuela, mediante la inversión de 256 millones.

Pero hay otros proyectos pendientes de concreción que posiblemente alcancen, en el terreno económico, inversiones españolas del orden de los 1.500 millones de dólares.

Entre ellos se encuentra la realización de un gran ferrocarril, de unos mil kilómetros de recorrido, la instalación de una red de frigoríficos por varias ciudades venezolanas, y el montaje de una fábrica de vehículos por parte de la empresa automotriz española "Enasa-Pegaso".

Antes de finalizar la reunión, el presidente Pérez obsequió al ilustre visitante con un cuadro de la destacada artista venezolana Mercedes Pardo, titulado "El nudo", además de dos libros, "Venezuela", de Charles Brewer Carías y "El Llano", de Ricardo Montilla.

Concluida la primera reunión de trabajo, que mañana tendrá continuación en una nueva entrevista antes de la lectura del comunicado conjunto, el primer mandatario venezolano acompañó al Rey de España hasta la entrada principal del palacio de Miraflores para despedirle, y allí recibió los honores correspondientes a su jerarquía.

## LA REINA SOFIA EN LA "FUNDACION DEL NIÑO"

Caracas (Efe). — Cariñosamente fue recibida hoy la Reina Sofía de España, al visitar la sede de la fundación venezolana del "Niño", en el segundo día de la visita real a Caracas.

La Reina fue recibida por la primera dama de Venezuela y presidenta de la Fundación, Blanca Rodríguez de Pérez, quien a la vez le dio a conocer los programas de la entidad, y los que tienen proyectados ejecutar, en beneficio de madres y niños.

La Soberana española se interesó mucho por conocer todos los detalles operativos de la entidad estatal venezolana, que cubre campos de atención, cultura y deportes y de formación de la niñez, a través de parques, guarderías y hogares de cuidado diario.

Alrededor de la Fundación, centenares de personas aplaudieron continuamente y dieron vivas a la Reina la cual les saludó, expresando su satisfacción por esta nueva muestra de cariño.

## NUEVOS AMBITOS TERRITORIALES PARA LOS COLEGIOS DE ECONOMISTAS

Madrid (Cifra). — Se establecen nuevas denominaciones y ámbitos territoriales para los Colegios de Economistas de España, en virtud de un Real Decreto de la Presidencia del Gobierno que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

De acuerdo con esta disposición constituyen Colegios de Economistas en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Asturias y Vizcaya.

En el ámbito territorial, la jurisdicción de los Colegios será la siguiente:

En el de Madrid, todas las provincias de Castilla la Nueva y de Galicia, más Avila, Segovia, Salamanca, Córdoba, Zaragoza, Huesca, Soría y Valladolid.

En el de Barcelona, Cataluña y las Islas Baleares.

En el de Valencia, las regiones de Levante y Murcia más Teruel.

En el de Sevilla, las provincias de Andalucía, Extremadura y Canarias.

En el de Asturias, Oviedo, León, Zamora y Palencia.

Y en el de Vizcaya, todo el País Vasco, más Santander, Burgos y Logroño.

## SE VENDE MAQUINA PLANA DE IMPRENTA

Marca "Auto-Rapid", en buen estado, barata.  
Tamaño máximo de pliego 50 x 35 cms.  
Salida por abanico  
Veria: Regente "Talleres Gráficos Diario de Burgos"  
San Pedro Cardena, 34. Teléfono 207358



# ESPERANZA Y TRISTEZA

**H**ACE tiempo que deseaba escribir estas líneas, y quizás no lo haya hecho hasta ahora por un erróneo sentido de la prudencia o por una falsa inhibición o por un temor que me costaba admitir.

He decidido prescindir de estos tres impedimentos que en absoluto tranquilizaban mi conciencia y que por el contrario me acusaban de no cumplir con mi dignidad de vitoriano, de alavés, de vasco y de español.

No hace todavía tres meses que se celebraron las elecciones y aquel 15 de Junio, que transcurrió en pleno orden y dentro de un ejemplar civismo ciudadano, sirvió para demostrar cómo piensa y qué es lo que quiere nuestro pueblo, lo que desean aquellos que nacieron en cualquier rincón de nuestra querida Alava y aquellos que abandonando otras tierras tan dignas como ésta vinieron a colaborar con nosotros en el desarrollo y engrandecimiento de nuestra provincia.

Fueron elegidos 4 diputados: 2 de Unión de Centro Democrático, 1 del Partido Socialista de Euzkadi (P.S.O.E.) y 1 del Partido Nacionalista Vasco; y 4 Senadores: 3 del Frente Automático y 1 de Unión de Centro Democrático.

Ocho parlamentarios en total para la defensa de los intereses de nuestra provincia en Las Cortes. Ocho parlamentarios, que aunque pertenecientes a diferentes fuerzas políticas, les guía un interés común: ALAVA.

Pues bien, si a esto añadimos que el pueblo español por una abrumadora mayoría dijo en el último Referéndum que quería Reforma Política, es decir, que por abrumadora mayoría dijo rotundas calabazas a los que predicaban la continuidad como a los que propugnaban por la revolución, queda bien claro que es a través de estos caminos por donde debemos canalizar todas nuestras justas aspiraciones, nuestras más legítimas reivindicaciones para que dentro del orden y la convivencia ciudadanas puedan escucharse nuestras voces de amnistía, autonomía, foralidad, justicia social, reforma fiscal, etcétera, etcétera, todas ellas tan legítimas y justas como de ilegítimo e injusto puede tener el romper la paz en nuestros pueblos y ciudades, el hacer de nuestras calles, campos de batalla y ocuparlas con manifestaciones, no tan numerosas como las cifras increíbles, sobre todo para los testigos presenciales, que luego nos dan, el encerrarse en iglesias declarándose en huelga de hambre, etc., etc., y todo ello con el intento de crear la inquietud y desestabilizar este querido país vasco tan necesitado ahora del esfuerzo colectivo de todos.

Me parece digno del máximo respeto y admiración el que gentes de diferente ideología y edad se unan pidiendo clemencia para un ser humano; pero mi respeto y admiración se hacen más escépticos cuando dudo si tras esta bandera se esconden, como ha quedado demostrado, intenciones totalmente opuestas como esas pancartas que vitorean a ETA y piden al pueblo la lucha armada y la independencia.

Y mi respeto y admiración desaparecen y se transforman en indignación cuando pienso que nadie, absolutamente NADIE salió a la calle para pedir, clamar y exigir la libertad de ese ser humano, calificativo que en justicia nadie le puede negar, que fue Javier de Ybarra.

¿No es hora ya de que dejemos de engañarnos a nosotros mismos? ¿No es hora ya de que, enfrentándonos al riesgo con la dignidad, que no valentía, que exige el momento actual proclamemos públicamente que el secuestro y posterior asesinato de Ybarra bajo ningún concepto puede considerarse político?

Considero que ha llegado la hora y plenamente consciente de cuanto manifiesto, proclamo públicamente que es una farsa el querer calificar de políticos unos delitos tan graves e incalificables como el de secuestro y asesinato que fueron cometidos con el único afán de obtener un dinero que sirviese para continuar manteniendo liberadas a unas personas que únicamente buscan la ruina de Euzkalerria.

En ningún momento he oído decir que Miguel Angel Apalategui es inocente. Sólo se oyen voces pidiendo que se niegue la extradición por considerar que se trata de un delito político.

La Policía francesa lo apresó porque existían indicios claros de su intervención en el secuestro de Javier de Ybarra.

¿Por qué no pedimos que se le juzgue, eso sí, con plenas garantías, para poder proclamar su inocencia?

Miguel Angel Apalategui: no será yo quien te acuse ni te juzgue, pero tampoco estás tan convencido de que todos los que piden con tanto ardor tu libertad sea realmente eso lo que buscan.

Y le digo esto porque tan vasco como puedes serlo tú lo fue Javier de Ybarra, y nadie salió a la calle pidiendo a sus secuestradores que respetaran su vida. Y si nadie se manifestó como ahora, y era, al menos, tan vasco como tú, permíteme dudar de la intención de los que ahora quieren monopolizarte para su causa.

Encabezaba este escrito con dos palabras, ESPERANZA y TRISTEZA. Esperanza en que todavía podamos salvar este País Vasco tan querido y maltratado por quienes dicen quererlo, y tristeza, porque pienso que, empezando por mí, no fuimos lo humanos y solidarios que Javier de Ybarra merecía; y no lo fuimos porque la víctima, no lo olvidemos, podía haber sido cualquier otro vasco, quizás de los que guardan silencio ahora o de los que simpatizan con aquellos que piden la libertad de Apalategui, olvidando que Ybarra tenía el mismo derecho a la vida.

Dentro de mi tristeza, sigo aferrado a mi esperanza. JESUS M. DE VIANA SANTA CRUZ (En "Norte-Express")

# La «operación» de Amín otra aberrante comedia

Lo que le hizo el cirujano soviético fue extirparle «una verruga»

## Se consumó la ejecución pública de quince ugandeses

Londres (Efe). — Fuentes diplomáticas en Kampala recogidas en Londres comentan con escepticismo la supuesta enfermedad del presidente de Uganda Idi Amín y no descartan la posibilidad de que se trate de otro de sus famosos golpes de teatro.

A última hora de la noche de ayer se informó que el presidente estaba «en coma» e «inconsciente» y que fue trasladado a un hospital especial en una isla del lago Victoria.

Esta situación siguió a una operación que le fue practicada el miércoles por un cirujano soviético a causa de una «enfermedad desconocida».

Personal del despacho del consejero presidencial, Robert Astles, informó que no conocía el estado de Idi Amín, de 49 años de edad, ni su exacto paradero en el lago Victoria.

Fuentes diplomáticas extranjeras en Kampala informaron hoy que la televisión de Uganda mostró las imágenes de una sencilla operación al presidente Amín, para extraer de su cuello un pequeño defecto cutáneo.

Amín no recibió anestesia e inmediatamente después de la operación se levantó y se puso a andar.

«Tuviéramos la impresión de que era más un acto de relaciones públicas en favor del cirujano soviético, que de algo médicamente necesario», comentó hoy en Kampala un diplomático extranjero.

«Con toda certeza la «operación» no le produjo ningún estado de coma y por lo tanto no sabemos por qué sus consejeros dicen que está tan grave», comentó.

Y añadió: «Quizá es otro de sus juegos de escondite como el de Junio, cuando apareció al cabo de una semana de «desaparición» diciendo que había estado disfrutando de su «luna de miel».

Antes de recibir el tratamiento quirúrgico el pasado miércoles Amín firmó 15 sentencias de muerte, doce de ellas para personas acusadas de haber intentado derrocarlo.

### EFFECTIVAMENTE, UNA COMEDIA

Nairobi (Efe-Upi). — El presidente de Uganda, Idi Amín ha abandonado el hospital de Kampala y se encuentra en una isla del lago Victoria.

Amín ha abandonado el hospital Mulango por «razones de seguridad» con destino desconocido, ha revelado por teléfono un funcionario gubernamental.

La operación de Amín que le practicó el cirujano soviético Feodor Senjov, duró apenas unos minutos y consistió en una pequeña incisión detrás del cuello. En una película difundida por televisión se vio levantarse a Amín de la mesa de operaciones al final de la intervención.

### EJECUCION PUBLICA

Nairobi (Efe). — Quince ugandeses han sido fusilados hoy en pleno Kampala, en presencia de una multitud calculada en varios millares de personas, informa «France Presse» citando noticias divulgadas en Nairobi.

La ejecución, anunciada desde hace unos días, se ha desarrollado «sin incidentes».

Noticias adicionales procedentes de fuentes diplomáticas confirman las ejecuciones, señalando que las descargas «se han oído en toda Kampala».

# ENTREVISTA SUAREZ - FRAGA

La preocupación por el deterioro del orden público expuesta al presidente

Dos propuestas de los parlamentarios catalanes sobre la «Generalitat», presentadas al Gobierno

Barcelona (Cifra). — Dos propuestas sobre las que existe consenso unánime entre todos los miembros de la comisión permanente de la Asamblea de Parlamentarios catalanes, han sido formuladas al presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, en la entrevista mantenida esta tarde, en el Palacio de la Moncloa, con los dirigentes de las principales fuerzas políticas catalanas sobre el restablecimiento de la «Generalitat» con carácter provisional.

Aunque las propuestas mantienen consenso unánime no fueron sometidas a votación. La primera de ellas, según pudo saber «Cifra» de fuentes políticas fidedignas, es la petición de que en el «Consell provisional» de la «Generalitat» no queden incluidos los presidentes de las Diputaciones provinciales.

El acuerdo Tarradellas-Gobierno prevé la designación automática de los titulares de estos cargos. Los dirigentes políticos catalanes plantearon al señor Suárez, asimismo, la necesidad de que el decreto ley de restablecimiento de la «Generalitat» mencione la existencia de la Asamblea de Parlamentarios (Parlamento provisional), aunque sólo sea en el reglamento interior de funcionamiento de la «Generalitat», que debe ser autoestablecido, aunque las funciones y competencias de este organismo no queden determinadas concretamente, los partidos catalanes se muestran de acuerdo en que estas atribuciones queden apuntadas.

Por su parte, socialistas y comunistas, de manera conjunta, plantearon al presidente del Gobierno y a sus ministros la necesidad de que quede explícito en el acuerdo la sumisión democrática del Consell provisional a la Asamblea de Parlamentarios.

Madrid (Logos). — Según fuentes próximas a Televisión Española, Felipe González no podrá utilizar la televisión para exponer la postura del PSOE ante la actual situación del país, según había sido solicitado ayer por la ejecutiva de dicho partido.

Se considera que el líder de la oposición tiene múltiples medios propios e institucionales para hacer manifestaciones públicas. De hecho, Televisión recoge a menudo declaraciones, tanto del Sr. González, como de otros líderes socialistas y de otros partidos, en la que tienen ocasión de expresar sus opiniones.

Las fuentes consultadas por «Logos» señalan que en otros países democráticos no es usual que fuera del marco parlamentario los líderes de la oposición utilicen cuando les convenga los medios del Estado para exponer su opinión salvo en los períodos electorales o cuando hay establecidos acuerdos parlamentarios para la utilización de dichos medios de comunicación del Estado.

### ENTREVISTA SUAREZ - FRAGA

Madrid (Cifra). — La preocupación general por el deterioro del orden público, por los problemas relacionados con los aspectos legislativos y normativos y la insuficiencia de medidas económicas.

### LISTA DE VICTIMAS

Valencia (Cifra). — A los cinco muertos registrados en el accidente ferroviario que se registró esta tarde en Valencia, hay que añadir el conductor del tren de vía estrecha siniestrado que falleció con posterioridad.

La lista provisional de víctimas extraída de distintas fuentes es la siguiente:

Fallecidos: Isidro Famoso Borceño (o Bono Bronchal, según otras fuentes), Juan Monteagudo Almendros, Tomás Aparicio Martínez, Angeles Torres Pellicer, Teresa Estrelles Villalba y el conductor del tren, José Sánchez Arocas, todos vecinos de Valencia.

Los heridos graves, hospitalizados en el Clínico y en San Juan de Dios son trece.

De momento no se tienen noticias de otros fallecidos o heridos graves que hayan podido ser atendidos en otros centros hospitalarios.

han sido los tres principales puntos que ha expuesto el secretario general de Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne, al presidente Suárez, durante la entrevista de más de hora y media mantenida en el Palacio de la Moncloa.

En la entrevista, según manifestó el señor Fraga a los informadores, se pasó revista total al estatuto de libertades públicas que el Gobierno ha elaborado.

Dentro de los tres puntos que Alianza Popular ha expuesto por boca de su secretario general al presidente Suárez, Manuel Fraga hizo especial énfasis en las medidas legislativas y manifestó que hay temas dentro de ellas que han de solucionarse rápidamente, aunque su partido es contrario a que se resuelva por Decreto-Ley.

Tal es el caso de la implantación de la «Generalitat», según mencionó específicamente Fraga Iribarne, quien recalcó que son únicamente las Cortes quienes tienen autoridad para manifestarse.

### FELIPE GONZALEZ NO PODRA UTILIZAR LA TELEVISION

Madrid (Logos). — Según fuentes próximas a Televisión Española, Felipe González no podrá utilizar la televisión para exponer la postura del PSOE ante la actual situación del país, según había sido solicitado ayer por la ejecutiva de dicho partido.

Se considera que el líder de la oposición tiene múltiples medios propios e institucionales para hacer manifestaciones públicas. De hecho, Televisión recoge a menudo declaraciones, tanto del Sr. González, como de otros líderes socialistas y de otros partidos, en la que tienen ocasión de expresar sus opiniones.

Las fuentes consultadas por «Logos» señalan que en otros países democráticos no es usual que fuera del marco parlamentario los líderes de la oposición utilicen cuando les convenga los medios del Estado para exponer su opinión salvo en los períodos electorales o cuando hay establecidos acuerdos parlamentarios para la utilización de dichos medios de comunicación del Estado.

### JOSE MARIA GUSSONI, EXPULSADO DE «FEA»

Madrid (Cifra). — José María Gussoni, ex-secretario de Falange Española de las JONS (auténtica), ha sido expulsado de este partido, según ha comunicado personalmente el mismo, a «Cifra».

El pasado día 6 recibió un oficio del partido en el que se le comunicaba su expulsión «por actividades contrarias a la organización».

José María Gussoni ha declarado a «Cifra» que los directivos de Falange Española de las JONS (auténtica) no han cumplido los requisitos legales para proceder a su expulsión, ya que no se le ha dado la oportunidad de defenderse, tal como establecen los estatutos.

Donar sangre no estenta contra la propia salud. No donarla es dejar desasistido a tu hermano.

Lea Vd. siempre

## Diario de Burgos

# CHOQUE DE TRENES EN VALENCIA

(Viene de primera página)

do y no lo conducía en el momento del accidente. Este hombre declaró a «Radio Valencia» que por la mañana había observado el mal funcionamiento del semáforo, anomalía de la que dio cuenta horas antes del accidente.

### NOTA DE RENFE

Madrid (Logos). — El Gabinete de Prensa de RENFE ha facilitado la siguiente nota sobre el accidente férreo ocurrido en Valencia:

A las 17,00 horas de hoy, viernes, día 9 de Septiembre, en el kilómetro 5,5 de la línea Valencia-Barcelona el tren «Talgo» número 75 denominado «Mare Nostrum» que cubre el recorrido Cerbere-Alicante, ha colisionado con una unidad eléctrica del ferrocarril de vía estrecha «El Grao-Valencia» que atravesaba en aquellos momentos la vía férrea de RENFE,

en el cruce denominado «El Cañaberal».

Como consecuencia de la colisión y según las primeras noticias recibidas, se han producido en el citado accidente cinco muertos y diecinueve heridos de diversa consideración, todos ellos de la unidad eléctrica de FEVE. Los heridos han sido trasladados a centros asistenciales de Valencia.

Inmediatamente de conocerse el hecho, se han trasladado al lugar del accidente altos cargos de RENFE y personal directivo de FEVE, con objeto de prestar toda su colaboración en la hospitalización de los heridos, garantizar la continuidad del viaje ha colisionado pero por una herida accidental fue relevada mediante los oportunos transbordos, tomar las decisiones necesarias para restablecer la circulación e iniciar las oportunas medidas para el esclarecimiento de los hechos.

**Talleres Gráficos Diario de Burgos**

TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD FOTOGRAFADOS

San Pedro Cardena, 34 Papelería Tagra: Vitoria, 13  
Teléfono 20 73 58 Teléfono 20 28 52



# VISITA DEL JEFE DEL ESTADO MAYOR A SANTANDER

## Hoy finaliza en Burgos su estancia en la VI Región

Santander (Clfra).— Llegó esta mañana a la capital montañesa el jefe del Alto Estado Mayor del Ejército, teniente general Vega Rodríguez, dentro del plan de viajes de inspección por la zona Norte de España.

El teniente general Vega Rodríguez, al que acompañaba el jefe de la División Operativa del Estado Mayor del Ejército, general Saavedra, y el jefe del Estado Mayor de la VI Región militar, general Entrenal, llegó en helicóptero al aeropuerto de Parayas, desde donde se trasladó al Gobierno militar, ante cuyo edificio formaba una compañía del regimiento «Valencia», que le rindió los honores de ordenanza y desfiló ante él seguidamente.

En el Gobierno militar, el jefe del Alto Estado Mayor del Ejército fue cumplimentado por las primeras autoridades santanderinas y seguidamente llevó a cabo una visita a los cuarteles de la plaza.

A mediodía emprendió

viaje por carretera con destino a Burgos.

### HOY FINALIZA SU ESTANCIA, CON VISITAS EN BURGOS

Hoy finaliza la serie de visitas efectuadas por el jefe del Alto Estado Mayor del Ejército a la VI Región militar.

Esta jornada la pasará en nuestra ciudad con sujeción al siguiente programa:

- 9.30.— Visita a la Academia de Ingenieros
- 11.00.— Visita al Parque y Talleres de Artillería.
- 11.45.— Visia al aeródromo de Villafra.
- 12.00.— Visita a la Residencia de Oficiales y a continuación, a la Ciudad Deportiva, ofreciendo una copa de vino español en «El Molino».
- 14.30.— Almuerzo ofrecido por las autoridades civiles burgalesas.
- 17.30.— Salida hacia Madrid, en helicóptero.

# «GRITO DE ALARMA EN TIERRAS DE CACERES»

Es el artículo ganador del «Premio Rodríguez de la Fuente»

El artículo «Grito de alarma en tierras de Cáceres», cuyo autor es don Jesús Garzón Heydt, ha sido el ganador del Premio Félix Rodríguez de la Fuente convocado por la Feria de Muestras de Castilla y León para trabajos publicados en la Prensa nacional sobre temas relacionados con la defensa de la naturaleza y medio ambiente.

El jurado calificador de este premio, al que han concurrido numerosos trabajos, se reunió a las cinco de la tarde de ayer en la sala de juntas del recinto ferial bajo la presidencia de don Francisco Fernández Santamaría, presidente del Comité Ejecutivo de la Feria Nacional siguientes: «Memorias de un ciudad. Después de una primera votación, quedaron claramente destacados los trabajos siguientes: Memorias de un águila Imperial» —sobre problemática ecológica actual del Coto de Doñana—, del que es autor don Miguel Delibes de

Castro; «Estamos destruyendo la naturaleza» —resume situaciones graves del Coto de Doñana, del delta del Ebro, de la Albufera de Valencia y de la de Alcudia—, escrito por Florinda Salinas Alonso; y «Gritos de alarma en tierras de Cáceres» —defensa ecológica de la fauna y flora de las sierras ribereñas del Tajo en la provincia de Cáceres— filmado por don Jesús Garzón Heydt.

Profundizando en los contenidos de estos trabajos y su acomodo perfecto a las bases del concurso y al espíritu del premio, el jurado pasó a la final el trabajo premiado junto con el de don Miguel Delibes de Castro.

La última votación resultó sumamente ardua por la extraordinaria calidad de estos dos artículos. Tras un intenso estudio de los dos, se sometió a votación secreta la decisión del jurado, cristalizando el resultado en nueve votos a favor del premiado y dos en favor del finalista.

# Investigación sobre un fraude a la Seguridad Social

Setenta y ocho médicos expedientados en la provincia de Barcelona

Diez laboratorios han sido sancionados

Madrid (Logos).— Se ha iniciado una investigación a escala nacional a fin de descubrir los posibles fraudes que en materia sanitaria se viene realizando a la Seguridad Social, según han informado a «Logos» fuentes competentes. A tal fin, y en colaboración del Ministerio del Interior con el de Sanidad y Seguridad Social, se ha creado una brigada especial, con especialistas de la Guardia Civil y de la Policía e Inspectores del Instituto Nacional de Previsión.

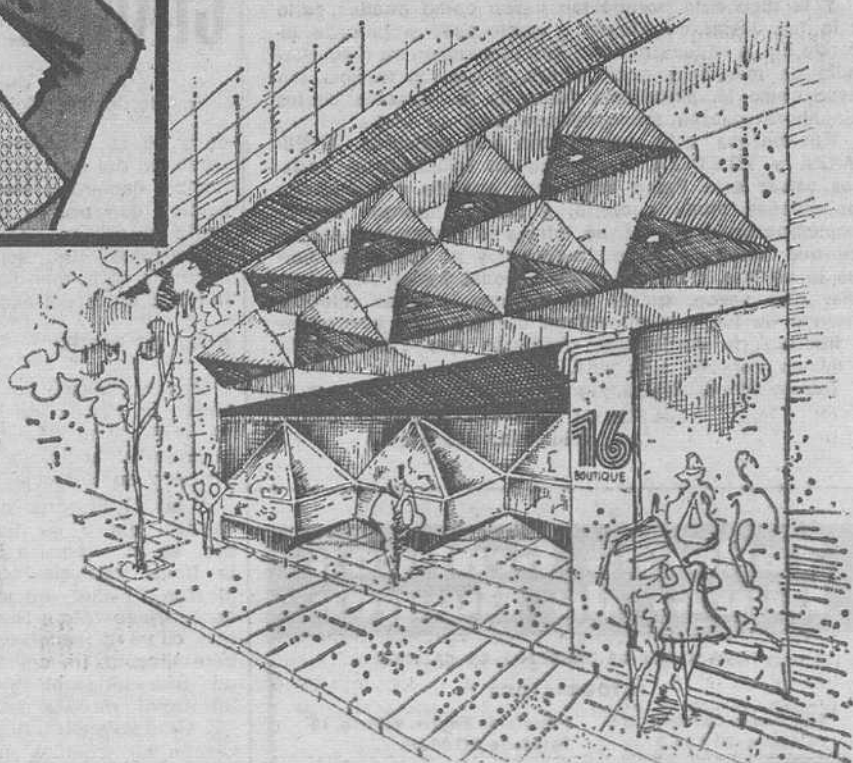
Aunque es pronto para anticipar resultados, se sabe que existen resultados de Barcelona, Valencia y Las Palmas. En relación con la provincia de Barcelona, la Administración sancionó a diez laboratorios con el visado previo en relación a las recetas de la Seguridad Social; en estos momentos, todos los laboratorios han presentado los correspondientes recursos, sin que se haya resuelto nada al efecto. Por otra parte, se abrió expediente a veintiocho médicos y actualmente se ha hecho lo propio con otros cincuenta cuya responsabilidad penal será determinada por el Juzgado de Barcelona. La investigación de la Brigada Especial se extenderá a toda España.

# La moda empieza por 16



Por Boutique 16. La mayor novedad de moda dedicada a todos los que les gusta ir a la moda. Joven, elegante, distinta. Moda con el sello que la diferencia de las demás. El nuevo concepto de confección para la más sugestiva boutique. Una interminable colección de colorido y moda. Todas las tallas, todos los estilos. Todo a su gusto.

**BOUTIQUE 16**  
Avda. del Cid, 16



# AYUNTAMIENTO DE BURGOS

SERVICIO DE DESARROLLO URBANO  
INFORMACION PUBLICA

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 7 de Septiembre de 1977, aprobó inicialmente el Proyecto de Urbanización del Polígono de Antiguos Cuarteles de Artillería e Infantería promovido y redactado por iniciativa municipal.

El Proyecto junto con el acuerdo de aprobación inicial se somete a información pública durante el plazo de un mes, pudiendo presentar alegaciones durante las horas de oficina en el Servicio Municipalizado de Desarrollo Urbano, sito en la Avda. del Cid número 3.

Burgos a 8 de Septiembre de 1977. — El presidente del Consejo, PEDRO SEVILLA VELEZ.

SALA DE FIESTAS  
**MORRISON'S**

(ANTES "CARACOLA")

**LOLITA MONOVAR**

Y SU GRAN CUADRO SEXY

**SIRLEHY**

GRAN CANTANTE MODERNA

**LAS BAEZA**

REINAS DEL CANTE ESPAÑOL

**PEPE ORTIZ**

GRAN COMICO POLIFACETICO



# ARANDA EN FIESTAS

## SE HA SACADO A CONCURSO EL PROYECTO Y CONSTRUCCION DE LA VARIANTE DE LA CARRETERA NACIONAL NUMERO 1

Dentro de este mes se iniciarán los trabajos de reparación en la iglesia de Santa María

### Declaraciones del alcalde, don José Eugenio Romera Pascual

Al igual que todos los años con motivo de las Fiestas, acudimos al despacho del alcalde de la villa, don José Eugenio Romera Pascual al que formulados diversas preguntas sobre nuestra querida Aranda y con el fin de conocer las realizaciones y proyectos de nuestro Ayuntamiento.

La amabilidad del señor alcalde, contribuye a facilitar nuestra labor informativa. Esta fue la conversación que mantuvimos con don Eugenio Romera Pascual:

—¿Cómo nos podría resumir la vida del ejercicio municipal comprendida desde Septiembre del año último hasta Septiembre del año presente?

—El año ha transcurrido como corresponde a una población en continuo crecimiento, los problemas se sucedieron a un ritmo creciente y las soluciones ha habido que tomarlas en ocasiones con urgencia.

Por otro lado no debemos olvidar que Aranda es un pueblo joven y que la juventud tiene más inquietudes y desea rápidas soluciones a los problemas, lo que no siempre se puede conseguir dando lugar a pequeños choques que por fortuna, siempre se resuelven en armonía pues el interés de todos es nuestra villa.

—La pavimentación de las calles, entendemos que no está terminada hasta la fecha, por lo que deseáramos nos dijese, las calles que están pendientes de pavimentación inmediata o en período de realización y el futuro de las restantes no incluidas en los proyectos.

—Efectivamente la pavimentación no está terminada y pienso no se completará en breve, por cuanto la construcción es muy numerosa y por ende, nuevas las calles que se abren, pero no me negará que se trabaja fuerte en ello. Cuando salgan estas líneas estarán a punto de terminarse las calles Moratín, Fuentes Minaya, Virgen de las Viñas y Prolongación de Pizarro y pasadas nuestras fiestas comenzaremos la pavimentación de una plaza en el polígono residencial y las calles de los bloques de Santiago.

—¿Qué nos puede decir del problema de la travesía de la N-1 a su paso por Aranda y la posible solución de la desviación de la carretera?

—El Boletín Oficial del Estado, de fecha veintitrés de Agosto del año en curso, ha publicado la Resolución de la Dirección general de Carreteras y Caminos Vecinales en las que se acuerda sacar a concurso el proyecto y construcción de la variante de Aranda de Duero; proyecto que ha de presentarse antes del once de Noviembre de este año y ejecutado en un plazo de treinta meses, contados desde el comienzo de las obras. Ello abre un rayo de esperanza al deseo de los arandinos de que cesen las incomodidades y terminen los peligros.

—Otro de los problemas relacionados con la circulación es la terminación del desvío de la carretera Zaragoza a Portugal por Zamora que está a falta de pocos metros, ¿qué posibilidades existen sobre esta terminación?

—Como usted muy bien sabe esta obra está enmarcada dentro de la urbanización del polígono residencial «Allendeduero» y no se puede contemplar aisladamente de la pavimentación, saneamiento, alumbrado, etc. Por fortuna el proyecto de la fase de dicho polígono, en la cual está enclavado el tramo de calzada cuestionada, se encuentra hoy en trámite de información pública, confiando que en breve comience la urbanización.

—En otras ocasiones hemos hablado de la construcción provisional de una estación de autobuses en Aranda ¿Cómo marcha este proyecto?

—El Ayuntamiento no ha olvidado este proyecto, sino que la escasez de medios económicos y otras necesidades preferentes han pospuesto esta obra que no es difícil se inicie pronto, aunque ya pretendemos sea con carácter definitivo.

—Sabemos que se está construyendo un polideportivo municipal, en varias fases, subvencionado por la Delegación Nacional de Deportes. ¿En qué plazo se ha señalado la terminación de cada una de las fases?

—Realmente lo que el Ayuntamiento ha comenzado es la construcción de un campo de fútbol y que esperamos terminar en su primera fase, para finales de Octubre. Esta fase abarca los graderíos laterales y la preparación y siembra del terreno; con posterioridad, sin poder concretar fechas se acometerán los graderíos de fondo y la pista de atletismo que circundará el campo.

Lo dicho anteriormente no supone se olvida la construcción del Polideportivo cubierto.

—Con motivo del ascenso de la Gimnástica Arandina a Tercera División al exigir la Federación que tenga campo de hierba parece ser que una de las instalaciones preferentes que se ha de realizar en el polideportivo municipal será ese campo de hierba. ¿Nos podría precisar la fecha en que se podrá utilizar para los partidos de Liga?



—La fecha exacta depende de dos factores: el primero el de la finalización de la primera fase, que vuelvo a insistir se espera sea para últimos de Octubre y el segundo el estado del césped, que será en definitiva el que determine la fecha concreta, pues no es aconsejable precipitarse en su utilización, con riesgo de dejarle inservible en poco tiempo. De todas formas el plazo no creo exceda de un mes o dos después de acabadas las primeras obras.

—Consideramos indispensable preguntarles sobre los proyectos municipales al menos para el presente ejercicio, en cuanto a mejoras que puedan redundar en beneficio del Municipio. ¿Podría indicarnos cuáles son éstos?

—En futuro inmediato se proyecta la construcción del puente río Duero para enlazar sobre el río Arandilla y la desviación del río Bañuelos aprovechando el cauce para extender una red de saneamiento, llenarle y construir una calle.

En un futuro inmediato los proyectos son múltiples; entre ellos merecen destacarse la Casa de la Cultura en Comandante Requejo, (antiguas escuelas), Estación de Autobuses, depuradora de aguas residuales, nuevas guarderías infantiles, etc.

—¿Podría indicarnos cuándo será inaugurado el matadero municipal y su correspondiente entrada en servicio?

—Cuando finalicen nuestras Fiestas, casi sin pausa, vamos a comenzar la construcción de las corralizas ya que son indispensables y necesarias para ponerle en funcionamiento. Como se emplearán materiales prefabricados, espero que las obras vayan a un ritmo rápido y que dentro de este año, pueda ser inaugurado

el matadero.

—Como presidente del Patronato del Hospital de los Santos Reyes, ¿podría indicarnos someramente el número o las mejoras que se han introducido en el mismo, a ser posible desde que Vd. se hizo cargo de la presidencia?

—La contestación exacta debe ser que no se han realizado mejoras, sino que se ha creado un centro nuevo con una capacidad para ciento cincuenta camas, dotado de los servicios más modernos, pues disponemos de cuatro quirófanos, dos salas especiales para partos, dos salas de urgencias, unidad especial de vigilancia intensiva, con capacidad de diez camas, unidad de hemodiálisis, laboratorio con autoanalizadores, dos salas de rayos X, con servicio de rehabilitación ya funcionando, pese a que no está terminado aún, pero lo estará pronto y en el que se ofrece al enfermo una mecanoterapia completa, electroterapia, hidroterapia, piscina climatizada y sauna.

A efectos funcionales el Hospital está dividido en una planta de pediatría, otra de maternidad, otra de medicina interna y tres de cirugía y traumatología, amén de las correspondientes salas de consulta y servicios auxiliares exigidos por un Centro Hospitalario de este tipo.

Y estos logros no supone que se haya alcanzado el fin propuesto, sino que las obras continúan.

—¿Cómo ve el futuro de Aranda en sus diferentes aspectos agrícola, comercial e industrial?

—La agricultura de nuestra Ribera, a pesar de las zozobras por las que atraviesa el campo español, no es precisamente de las más perjudicadas, aunque la afectan los mismos problemas que al resto. Sinceramente espero que la declaración de la provincia de Burgos, como zona de preferente industrialización agrícola contribuya a mejorar este sector.

Las licencias de obras, así como las de apertura de nuevos establecimientos, son prueba fehaciente del ritmo creciente en el sector industrial y comercial y ello aún en estos momentos de falta de interés inversionista lo que hace me sienta optimista en cuanto al futuro de esta población.

—¿Ha hecho algo el Ayuntamiento, o piensa hacerlo para el desarrollo turístico de Aranda, no sólo a escala local, sino regional e incluso nacional, precisamente en estos momentos de tanto fomento turístico?

—Simplemente existen conversaciones informales entre los miembros de la Corporación, pero sin que hasta la fecha se haya trazado un camino a seguir. De todas formas si se piensa en la posibilidad de instalación de un Centro de Iniciativas Turísticas que pudiera servir de inicio para el desarrollo turístico de esta comarca.

—¿Podría decirnos si la reparación de Santa María, Joyel de la Ribera como la denominan algunos, va a dar comienzo pronto?

—Pendientes de ultimar unos trámites administrativos, tenemos confianza en que dentro del mes de Septiembre se iniciarán las obras de reparación de Santa María, cuyos trabajos serán realizados en distintas fases.

—¿Qué le parece la reacción que ha experimentado Aranda en la campaña que se ha emprendido bajo el slogan «Santa María es Aranda»?

—Pienso que más que un slogan «Santa María es Aranda» es el sentir de una gran parte de nuestros vecinos.

—Demostración de ello es su generosa respuesta, colaborando en cuantos actos se han organizado a favor de la suscripción pro Santa María.

Al margen de su aportación económica, reflejada en las relaciones publicadas por la parroquia, creo que la verbena popular celebrada el día 6 de Agosto, nos dio la exacta medida de ese sentir.

—¿Desea añadir alguna cosa más para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Manifestar mi deseo de que la concordia y amistad reine entre todos los arandinos para que en comunión de ideales e intereses continuemos trabajando a favor del desarrollo de Aranda.

## FABRICA DE ALFARERIA ENRIQUE HERRERO

ALFARERIA EN GENERAL  
TARRINAS PARA PRODUCTOS LACTEOS

Calle San Andrés. Teléfono 502759

ARANDA DE DUERO

Los ofrece...

BAR

MEJILLON



¡UNICO EN ARANDA!





# AL HABLA CON LA "REINA" DE LAS FIESTAS, SEÑORITA MARIA - CRISTINA PASCUAL MARTINEZ

Aunque por circunstancias especiales que han concurrido este año, la imposición de las bandas a la «Reina» de las fiestas y sus damas de honor, ha tenido lugar hace más de un mes con motivo de la celebración de la verbena monstro, que tuvo lugar en la noche del

6 de Agosto, pro-restauración, de la Iglesia de Santa María, hemos considerado oportuno publicar la entrevista con la «Reina» de las Fiestas, Srta. María Cristina Pascual Martínez, en este extraordinario de nuestras fiestas patronales, quizá por no quebrar la ya tradicional costumbre.

Para ello, abordamos a la «Reina», con el placer que esta clase de entrevistas supone, para que nos cuente algo de sus sentimientos, de sus inquietudes y de esa vida moderna que hoy llevan y apetecen los jóvenes, esa eterna época que todos deseáramos y añoramos.

Sin más preámbulos, le preguntamos a la señorita María Cristina Pascual Martínez, una guapa y esbelta muchachita, fiel representación de la simpatía y el donaire personificado.

—¿Qué impresión le produjo al saber que había sido elegida «Reina» de las Fiestas de Aranda para el año 1977?

—Sencillamente una gran emoción, pues no lo esperaba.

—¿Cómo ha sido la elección de «Reina» de las Fiestas?

—Las Peñas, designaron su respectiva representación y luego entre las cinco elegidas, la que había de ser «Reina» y las cuatro que habían de ser damas se procedió a votación democrática, dando el resultado ya conocido.

—¿Qué hace la «Reina» de las Fiestas?

—Estudio Secretariado en la Escuela de Formación Profesional de nuestra población y al mismo tiempo trabajo en el economato de la Michelin.

—¿Existe en la persona de María Cristina, algún indicio de amor?

—Resueltamente y sin titubeos, nos dice que hasta ahora no.

—¿Le gustan los deportes?

—Mucho, en particular el atletismo, perteneciendo a la A. D. C. Michelin.

—¿Cuáles serían sus aspiraciones para el futuro?

—Nos dice que serían dos alternativamente, secretaria de empresa o enfermera.

—¿Cuáles son sus propósitos durante su reinado?

Nos dice que espera llevar bien el reinado para el que ha sido elegida, que todo se desarrolle dentro de la mayor normalidad y que todo el mundo lo pase bien.

—La preguntamos por el lugar de su nacimiento y nos dice:

—Yo nací en Logroño y vine a residir, con mi familia a Aranda, en Septiembre de 1970, pero hoy me considero como una arandina más. Me gusta el ambiente que hay, pero noto la falta de salones donde puedan desarrollarse actos culturales.

Finalmente la invitamos a que nos diga algo para los lectores de DIARIO DE BURGOS y nos dice que desea enviar a todos un amable saludo y la mayor felicitación en estas fiestas patronales.

Estas han sido las pequeñas declaraciones que nos ha hecho María Cristian, «Reina» de las Fiestas de nuestra población, a la que de veras, deseamos un feliz reinado y que se cumplan sus deseos que a través de esta entrevista nos ha manifestado.

Enhorabuena, señorita Pascual Martínez, que hacemos extensiva a sus damas de honor.



MARIA CRISTINA PASCUAL MARTINEZ

Reina de la Peña "Tierra Aranda". — (Foto Reyes)



Asunción López Marín  
De la Peña "El Alboroto"  
(Foto Reyes)



M.ª de las Viñas Pérez Calvo  
De la Peña "El Jarro"  
(Foto Reyes)



María Cabestrero Serrado  
De la Peña "El Chilandrón"  
(Foto Reyes)



Pilar Cornejo de Diego  
De la Cofradía Nuestra Señora de Loreto.  
(Foto Reyes)

## El Cardenal Sandoval y Rojas

En nuestra población y en el barrio de Santo Domingo constituido por la Cooperativa de Viviendas del mismo nombre, sito en el llamado Allenduedero, existe una calle que se denomina de Sandoval y Rojas, una de tantas calles, de la que la mayoría de la gente desconoce el motivo de su denominación y para general conocimiento, vamos a tratar de dar a conocer ese motivo que no es otro que el de hacer perdurar el nombre de un arandino ilustre que existió y glorificó a Aranda, allá por mediados del siglo XVI y principios del XVII.

Los datos referidos proceden de un libro de nuestro compañero Sulidiza.

Al hablar del Emmo. y Rvdmo. Sr. don Bernardo Sandoval y Rojas, dice Sulidiza:

«Nació el 20 de Abril del año 1546 en el Palacio de la Marquesa de Denia, en la Plaza Nueva (hoy Plaza del Caudillo).

Fue hijo de don Bernardo de Rojas y de doña María Chacón de nobilísima familia castellana.

Estudió las primeras letras y la Retórica en el Colegio de San Ildefonso de Alcalá de Henares, siendo discípulo del afamado Ambrosio de Morales y las Artes y la Teología en Salamanca en la que se licenció.

Sirvió una Canongía de la catedral de Sevilla y los cargos de dean y gobernador eclesiástico de la misma Santa Iglesia.

Se le consagró obispo de Ciudad Rodrigo en 1586 y de Pamplona en 1589.

Concurrió a las Cortes de Tu-

dela en las que Felipe III fue jurado Príncipe de Asturias.

En 1596 fue trasladado a la diócesis de León. Su Santidad Clemente VIII le nombró Cardenal con el título de Santa Anastasia en 3 de Marzo de 1598 siendo promovido un año después al Arzobispado de Toledo, primado de España, en la vacante del virtuoso don García de Poisa.

Concurrió al recibimiento del Rey Felipe III, recién casado con Margarita de Austria, otorgándole S.M. el título de Consejero de Estado y más tarde el de Inquisidor general, cargo este último que ejerció de 1608 a 1618 en el que supo contener a los fanáticos perseguidores de Fray Luis de León, de Arias Montano y del P. Mariana. Por invitación de dicho Pontífice asistió al gran jubileo que se celebró en Roma el año 1600.

Bautizó a todos los hijos del Rey y confirmó y tomó juramento a Felipe VI como Príncipe de Asturias.

A su deudo, don Francisco de Rojas, Duque de Lerma, privado de Felipe III le escribió una carta en que le decía: «¿Qué importa que seas señor de dos mundos si el alma con rigurosa fortuna va derecha a su perdición y daño?».

Dispensó gran protección a Cervantes, como éste mismo lo declara en el prólogo del tomo segundo del Quijote.

Fundó la capilla del Sagrario de Toledo, el convento de Religiosas Bernardas de Alcalá de Henares, el de Capuchinos, también de Toledo y varias Capellanías, entre ellas, una en la capilla bautismal de la Iglesia de Santa María de esta Villa. Estuvo dotado de mucha prudencia y caridad.

Murió en Diciembre del año 1618 siendo enterrado en dicha capilla del Sagrario en Toledo.

## Accesorios MATEOS

Repuesto para toda clase de automóviles  
Herramientas

Neumáticos MICHELIN y GENERAL

Maquinaria agrícola

Plaza de Primo de Rivera, 50. — Teléfono 500284

ARANDA DE DUERO

## Transportes Enrique Heredero



SERVICIO REGULAR

Barcelona - Aranda de Duero - Valladolid

Casa Central:

CARRETERA DE SORIA. KM. 265

TELEFONOS: 500057 — 501287

ARANDA DE DUERO

(Burgos)



Delegaciones:

Pallars, 349-353. Teléfonos 3089345 — 3089096

BARCELONA

Coinvasa, 8. Teléfonos 273891 — 273071

VALLADOLID

Felipe Sánchez, 16, 2.º. Teléfono 221436

VIGO (Pontevedra)

## COMERCIAL PARRA

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS  
PARA AGRICULTURA - INDUSTRIA  
Y CONSTRUCCION

San Francisco, 32 ☆ Telf. 500385

ARANDA DE DUERO



**¡UN ACONTECIMIENTO EN ARANDA!**

# SALON DEL MUEBLE



Esta gran exposición de muebles de todos los estilos y para todos los gustos, se halla instalada en la ctra. de Madrid, km. 153 (término de FUENTESPINA), ocupando sus plantas una extensión de 5.000 m<sup>2</sup>

Dispone de amplios aparcamientos, y naturalmente, para hacer más grata la estancia del público, está dotada de bar, música ambiental y parque infantil

Los sábados y días festivos permanecerá abierta permanentemente llamando al teléfono 50 11 19

**FUENTESPINA - ARANDA DE DUERO**

**ESPERAMOS SU VISITA**



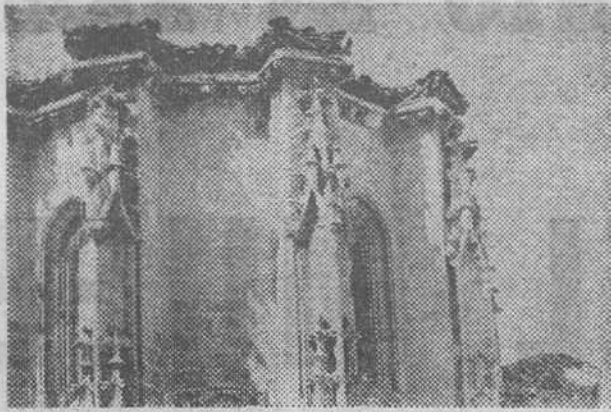
# Santa María es Aranda

Ya se tenía conocimiento un tanto informalmente de los deterioros que sufría el monumental edificio de la Iglesia de Santa María, en parte por efecto del tiempo transcurrido desde su construcción y nulos cuidados tendentes a su conservación y en parte también debido al que pudieramos denominar abandono de su techumbre, dejada durante muchos lustros a merced de ciertos animales que depositaban allí sus excrementos, sobre lo que en varias ocasiones se ha llamado la atención en el sentido de que podría perjudicar la estructura de mentada techumbre.

Ha sido durante el año en curso, cuando se ha tomado en serio mentados deterioros, que han movido a realizar un detenido reconocimiento y el nombramiento de técnicos que valorasen los daños o perjuicios observados hasta el presente, haciendo distinción entre los que deben correr a cuenta de la población y los que a su vez deben ser competencia del Patronato Artístico Nacional, comprendido dentro de lo que abarca el hecho de estar declarada monumento nacional la fachada, púlpito y algunos detalles interiores de nuestra iglesia de Santa María.

Entre los primeros, parece que se puede contar los referentes a la techumbre de la parte exterior, cuya orientación se podía situar en la parte Este o mejor dicho encima de las naves central y derecha de la Iglesia sobre el altar mayor, techumbre que afecta a la seguridad interior al quedar en parte descubierta y a merced de la intemperie y demás fenómenos atmosféricos.

En lo que respecta a la segunda parte, es decir la comprendida como monumento artístico nacional, se puede referir a la fachada principal, cuya piedra, por su composición y años que lleva colocada, está



Tejado sobre las naves en su parte superior mirando a la cabecera de la Iglesia de Santa María que se encuentra sin cubierta. Aranda de Duero. (Foto Reyes)

un tanto desmoronada y cuya reparación o consolidación requiere determinados y costosos cuidados antes de que pase a mayores, estando pendiente esta reparación de que técnicos del Patrimonio Artístico Nacional, hagan los correspondientes estudios con miras a su conservación, creemos tan sólo susceptible mediante inyecciones de medios conducentes y efectivos para tal conservación.

Para reparar la primera de las fases o partes que venimos tratando, se creó una comisión mixta de miembros del Ayuntamiento y de particulares que se ha llamado en denominar, Comisión Organizadora la que ha abierto una euscripción popular, ha organizado diferentes festivales, verbenas, etc. todo ello con el fin de recaudar fondos pro-restauración de Santa María, que está en marcha y es a lo que se ha aplicado el slogan «Santa María es de Aranda» que encabeza este trabajo que publicamos.

Refiriéndose a la iglesia de

Santa María, se dijo entre otras cosas: «Levantase erguida la suntuosa fábrica de la Iglesia de Santa María, provista de su correspondiente atrio y que despierta la atención por lo esbelto y elegante de su fachada, fruto ya de los días de los Reyes Católicos, en los cuales reemplazaba la exuberancia decorativa el olvido, ya que no la pérdida de las grandes tradiciones del estilo que había inspirado monumentos como las catedrales de León y Burgos, convirtiéndose en madera la piedra dura y tallándola con más tendencias esculturales que arquitectónicas.

Correspondiendo al lado de la epístola, es con verdad, la fachada referida, peregrina obra de muy delicado encaje, que más parece filigrana, labrada con tal primor y maestría, que mientras que el conjunto se ofrece gallardo y airoso, destacándose del resto de la fábrica, sorprendente y el par deleita de riqueza de los detalles, los cuales semejan más que otra

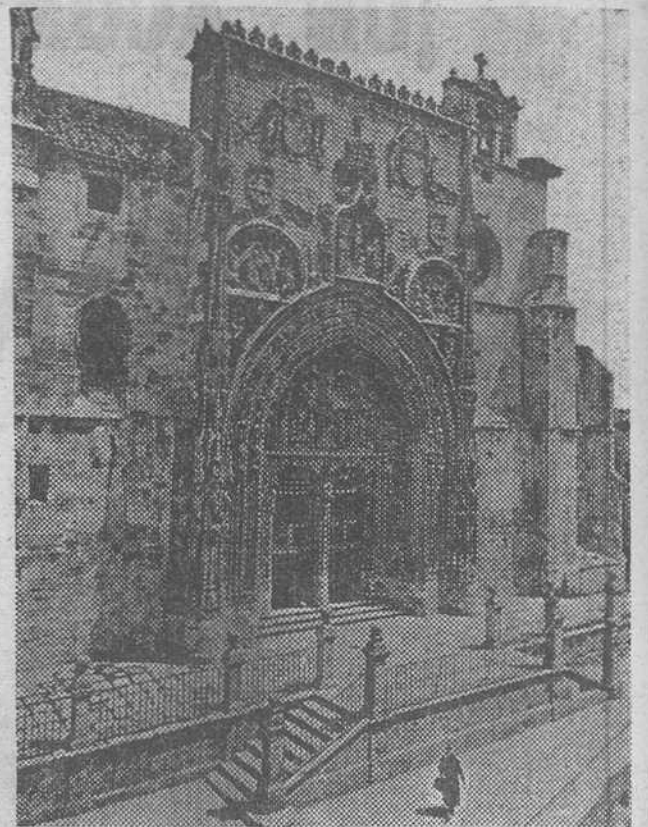
cosa, ser producto de aquel arte de orfebrería que en el siglo XV y siguientes creaba maravillas tan útiles como las que con tanta justicia son admiradas en cruces y relicarios.

De la Iglesia de Santa María dijo don Rodrigo Amador de los Ríos: «Compuesta de un frontón cuadrangular cornado en el tejero por graciosa crestería smera que le sirve de característico remate, muéstrase flanqueada por sendas agujas recorridas hasta su terminación por resaltados nervios o juncos, los cuales, decorados a trechos por cardinas (fingiendo en proporcionadas alturas soportar las repisas de las imágenes que avaloran estos miembros y desapareciendo convenientemente, van apiramidando hasta el épite de la aguja sus respectivas ornacillas, destacan en los costados o caras de las mencionadas agujas hasta distintos grupos de imágenes de tamaño diverso en relación con la altura, representando en cada uno de ellos otras tantas efigies, que contribuyen poderosamente a la belleza y animación de los indicados miembros (como contribuye por su parte en el grupo inferior la estatua que en disposición idéntica prepara en el estribo inmediato la transición de la fachada al muro en que ésta se alza).

Labrados los sillares del frontón simulando escamas, resalta sobre ello vigorosamente la decoración, apareciendo en primer término dos grandes escudos, blasonados, de los Reyes Católicos, timbrados de la corona real, que destacan sobre agujas con las alas abiertas y los cuales, graciosamente encurvados hacia el eje vertical de la fachada y a los cuales sirven de tenantes fieros leones en pie con las cabezas vueltas; a sus extremos exteriores respaldan el yugo y las flechas, simbólica empresa de aquellos preclaros monarcas y por bajo se ostentan uno y otro escudo de la villa, teniendo a los lados inferiores contrapuestas la empresa referida.

Constituyendo la decoración principal, ábrase majestuoso, grande arco ojivo, peregrinamente festoneado, recorrido de juncos, enriquecido de labores en que se enlazan varios animales y ornado de cardinas y de dos órdenes de efigies que apoyadas en repisas y coronadas de doseletes, con prodigiosa pulcritud labrados, siguen el movimiento de la arquivolta con catorce imágenes cada uno produciendo muy agradable efecto.

De trecho en trecho brotan en la periferia revueltos y salientes follajes y surgen sobre las enjutas en que se mira el escudo del Obispo Fonseca, tomando nacimiento en el resaltado junco de la periferia mencionada, sendos medallones, en no perfecto semicírculo, ornados al exterior de follajes y al interior de peregrinos y calados calceles, medallones que apoyan sobre un friso de cardinas accidentadas y salientes y en los cuales, con aquella delicadeza de ejecución que resplandece en toda la obra se representan a la izquierda del espectador la calle de la Amargura y a la derecha la Resurrección, relieves ambos de gran realce compuestos de variedad de figuras sobre las cuales se distinguen los torreados muros, coronados de almenas, de la ciudad delcida. Cerca de la clave, abrense los juncos de la periferia para formar el conopio subiéndose perpendiculares guardanidos de labor y de resaltadas frondas y uniéndose luego en airoso y agudo grumo que atraviesa por bajo de una diadema real, sobre la cual asoma el nudo de follaje en que estriba el pináculo con que remata por entre los blasones reales ya indicados, dejando así en el centro cierta especie de ático o medallón festoneado en el que se advierte en gran relieve el cuadro conmovedor del Calvario, en las imágenes nombradas de María y de San Juan a los lados del madero arrodillada a los pies la Magdalena y dos ángeles volantes que simulan sostener los brazos del



Fachada principal de la Iglesia de Santa María de Aranda de Duero.

Salvador, al paso que detrás de la figura de la dolorida y Santísima Madre se distingue la de María Salomé en actitud no menos desolada.

Cobijada por grande arco exterior, ostenta la portada, inscrita en él y cuyo desarrollo preparan gradualmente a los flancos graciosas molduras sobre las cuales destacan en tamaño menor que el natural, tres efigies por lado provistas de repisas y caladas marquelines, de filigranada labor, mientras se forma en el intradós ojival bóveda de cruzados nervios, pintada de azul, con realizadas estrellas, representando el cielo, ángeles orantes y cinco medallones de los cuales el central ofrece la efigie del Padre y los otros las de los evangelistas. Dividido el timpano de la portada en dos zonas verticales por afectado parteluz en una estatilla en cada una de las tres facetas, siempre en la disposición propia de estas representaciones, ofrece-se la zona vertical de cada lado subdividida en otras dos horizontales, de distinta proporción, figurándose en las superiores el anuncio del ángel a los pastores a la izquierda del espectador y los Reyes Magos a la derecha, saliendo de una ciudad fortificada: en las inferiores el Nacimiento a la izquierda y al lado opuesto la Adoración de los Reyes. Separa este cuerpo un friso de cardinas, horizontal y por bajo se abren dos arcos carpaneles cuya arquivolta enriquecen, siguiendo la curva de la misma, cuatro efigies con repisas y doseletes calados, resaltando en el parteluz, facetado y compuesto de juncos, la interesante y coronada figura de la Reina de los Cielos, al centro, con el niño en los brazos, bajo monumental marquiesina, con otras estatillas de menor tamaño, en las restantes facetas.

Deteriorados, algún tanto, los batientes de madera que cierran estas puertas que son, sin embargo menos notables mostrándose, juntamente con los postigillos, cubiertos de relieve, representando entre otros, la entrada de Jesús en Jerusalem, la Santa Cena, la Oración en el Huerto, el nacimiento y las figuras de San Ildefonso, San Andrés, Santiago, ángeles orantes, el escudo del obispo de Fonseca en la parte superior y otras representaciones tan estropeadas por extremo. Coronado al exterior el cuerpo de los pies de la Iglesia por gallarda crestería del Renacimiento y apoyado en el estribo que rematan en gallardos pináculos, ábrase en el graciosa galería de aquel estilo, mientras las ventanas inferiores son ojivales, demostrando, así que hubo de proseguir la obra de Santa María, durante el siglo XVI en que quizás se

procuró terminarla, aunque no se ha conseguido así por desdicha, razón por la cual se mira al lado de la suntuosa fachada en la parte del ábside, mezquina espadaña, del pasado siglo, acaso, en el lugar destinado para la torre, que no llegó a construirse.

Consta el templo, que es realmente suntuoso, de tres naves espaciosas, con bóvedas de cascos ojivales, recorrido de nervios y cuenta con tres ábsides midiendo 95 m. de ancho la nave de la Epístola, 6,38 la del Evangelio y 9 la central, obteniéndose en la total longitud cerca de treinta y cinco metros.

No carecen de mérito los retablos de la capilla mayor y de las absidales que parecen obra de la XVI centuria, así como también algunos arcos sepulcrales, abriéndose en los lados del prebiterio de la capilla mayor mencionada, sendos arcos conopiales llenos de cardinas y otros exornos del estilo pero lo que de más notable se ofrece, en pos del monumental púlpito, obra de talla del Renacimiento, peregrinamente decorado y cubierto de representaciones, cuyo portavoz es una marquiesina de gran tamaño y hermosa labor, revelando la suntuosidad y la grandeza con que atendieron al lustre del templo sus fundadores, iglesias, labradas en yesería, correspondiente al estilo ojival y no exentas de influencias mudéjares, así como también los canecillos del mencionado coro, que figuran animales y cabezas humanas en actitud de cantar alabanzas.

Nada de notable ofrecen por lo común, las capillas agregadas a la nave del Evangelio a excepción de la que inmediatamente a la puerta que por este lado de salida al templo, se halla consagrada a Nuestra Señora de las Candelas y hoy casi abandonada, en ella se descubre un arco sepulcral del Renacimiento en cuyo timpano resalta la Dolorosa y encima del lecho sepulcral donde reposa revestida de estatua yacente, se advierte el epigrafe funerario, que consta de seis líneas de caracteres alemanes.

La descripción que hemos transcrito, de don Rodrigo Amador de los Ríos de nuestra Iglesia de Santa María, consideramos que puede servir para el mejor conocimiento que puedan tener los que leyeren de este fantástico monumento arquitectónico que nos legaron nuestros mayores y que precisamente ahora se pretende sea el objeto de las mayores atenciones, por el mal estado en que se encuentra que ha merecido la consideración de todos para su mejor consolidación y conservación y también para el turismo que en general desconoce lo que en Aranda existe.

  
**MEVOSA**

**SERVICIOS OFICIALES  
CONDIESEL  
SUPER FRENOS**

**GRUAS ARANDINO**



**GARAJE ARANDINO**

**JAIME DE LA PUENTE**

**REPARACIONES GENERALES**

**GRUAS HIDRAULICAS GIRATORIAS GRAN TONELAJE**

Carretera Madrid-Irún — Kilómetro 162

Carretera de Valladolid, s/n. - Telfs. 500205-500546

**ARANDA DE DUERO**



# EL CAFE DE MORATINOS

Como aquellos viejos y románticos madrileños ya desaparecidos, el café de Moratinos ha dejado también una estela de recuerdos y añoranzas.

Como aquellos viejos cafés, éste tenía también un «algo», que animaba a visitarlo envolviéndose en un ambiente simpático y agradable.

Aquel establecimiento en plena Plaza Mayor ya no existe. Se ha ido como tantos otros arrastrado por la corriente de los tiempos llevando consigo un girón de la vida arandina. Sin embargo no podemos evitar que al pasar por la citada Plaza, aparezca en nuestra mente la imagen de aquel simpático establecimiento, de aquellos veladores tan animados en verano a la hora del vermouth y tan distraídos presenciando el vistoso paseo de la acera a la vez que se escuchaba el concierto de la Banda de Música.

Con la desaparición de este café, la Plaza Mayor ha perdido un elemento, un motivo que la animaba y daba vida.

Pero aparte de lo material de este café, ha desaparecido también la parte sentimental que hoy evocamos con cariñosa emoción. Todo en él era familiar y acogedor, respirándose un aire de bienestar y confianza. La bondad de sus propietarios, el selecto público que allí acudía y aquel ambiente alegre y juvenil contribuían a considerar

a aquel establecimiento como un segundo hogar.

Y con esa libertad y con esa confianza, acudían allí los jóvenes a tomar el café y a pasar la tarde jugando a la garrifina o la «corre», que era lo que entonces se estilaba, o a formar sus planes o proyectos en aquel simpático «reservado» que llamábamos a aquella alegre estancia por sus vistas al Duero y tan acogedora en invierno.

Pero lo más importante de este establecimiento era sin duda su dependencia principal, el café propiamente dicho, con sus numerosos veladores de blanco mármol ocupados sobre todo por la noche por tantas personas que en íntima o intransigente conversación dejaban transcurrir el tiempo sin prisas en una tertulia de enviable tranquilidad.

Pero los que con más ilusión acudían eran las parejas de enamorados para quienes el café de Moratinos era su marco ideal, pues aquel lugar tranquilo y el murmullo suave de las conversaciones convidaban a ensimismarse en sus dulces coloquios arrullados por la música de aquella original pianola.

Los que han vivido esos momentos se sentirán un poco emocionados al despertar unos tiempos que se hallaban dormidos, al traer a su memoria

momentos felices de una juventud lejana. Y tomarán cuerpo sin duda esos coloquios amorosos que hemos citado, aquellas sabrosas charlas con amigos, preparando planes o proyectos, aquellos descansos de los bailes del Casino para saborear clementemente con la familia o amistades aquellas mantecadas de Astorga y aquellas botellas de sidra.

Y aparecerá también la imagen de aquella familia que regentaba el café alcanzando quizás alguno a aquella popular Fidela que tan buen nombre le dio anteriormente a su esposo el Sr. Bonifacio como cariñosamente se le llamaba, a sus hijas Gaspara y Juanita que andaban siempre trajinando por allí y Andrés, que tanto se desvivía por servir al público.

Lástima que estos establecimientos desaparezcán. Es una pena que la vida actual los desplace. Estamos viviendo la era de la velocidad, del dinamismo y nerviosismo y no tenemos tiempo para relajarnos, para disfrutar de un pequeño descanso cotidiano, para dedicar unos momentos tranquilos al amigo en una pequeña tertulia de café.

Hoy sacrifican a estos para dar paso a los bares, a las barras, que no son entrañables, pero son más rentables.

SOLIDIZA

# LOS PUESTOS ESCOLARES Y LA ENSEÑANZA EN ARANDA

Al dar cuenta de lo que comprende el enunciado anterior, por lo que respecta a la capital de la Ribera, hemos de decir que, en la actualidad, es francamente favorable.

Hubo algunos años atrás que los edificios para atender la primera enseñanza en nuestra población, revestían serios problemas, basado en la falta de locales que habían de suplirlos, incluso recurriendo a la utilización del viejo Asilo de Ancianos Desamparados que ofrecía unas condiciones lamentables, pues hasta llegaron a producirse algunos desplomes en los locales que fue preciso habilitar para aulas.

Esa época, de tan amargo recuerdo, ya ha pasado y se habrá superado, tal vez sobradamente cuando se inauguren los Centros recién construidos que, por los rumores que hemos recogido será en el curso 1977-78.

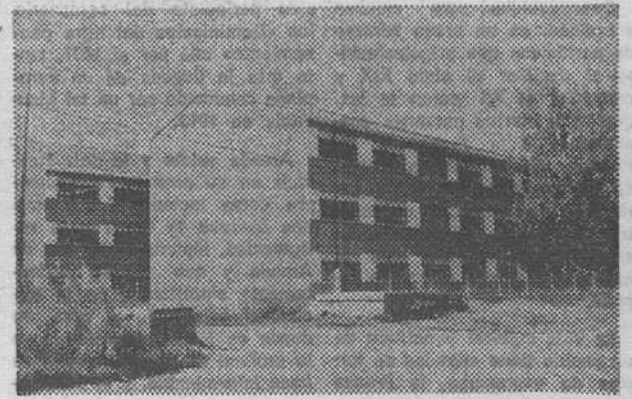
En efecto, durante el próximo curso, Aranda contará con Centros escolares suficientes como para albergar todos los puestos escolares precisos, entre los que se cuentan, el de la Plaza del Comandante Requejo, Santo Domingo, el de la Virgen de las Viñas, el nuevo del Cementerio Viejo, el resultante del traslado del Instituto de Enseñanza Media a su nuevo edificio y el de las Francesas, de capacidad ilimitada, en cuyo edificio funciona también una guardería para niños, estando prevista otros dos guarderías, una de tipo parroquial en la de Santa Catalina y otra cuyo emplazamiento no está previsto.

El Instituto de Enseñanza Media, conforme hemos dicho, es posible que el curso que va a empezar se traslade a su recién construido edificio en un lugar nada idóneo, ya que se encuentra en las afueras de la población, al final del casco urbano en dirección al pueblo Quemada en su lado derecho, dependiendo tan sólo su traslado, según nos hemos informado del número de alumnos matriculados, quedando con ese traslado, libre el edificio donde en la actualidad está situado que primitivamente se construyó con destino a un Grupo escolar.

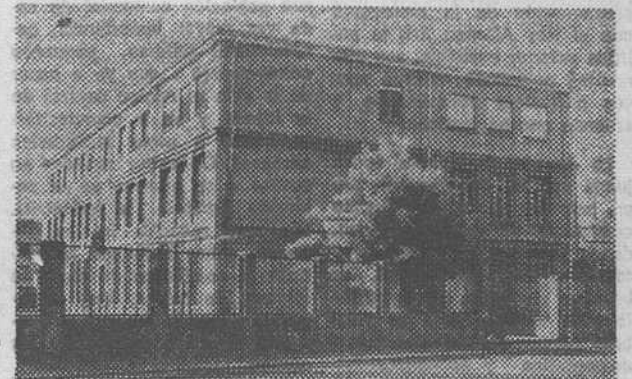
Cuenta Aranda con una escuela de formación profesional construida hace pocos años, de gran capacidad y se empezó a construir en el Polígono Industrial, cuyas obras se encuentran suspendidas; existen tres colegios religiosos de enseñanza, uno de varones y dos de hembras, dos Academias y otros varios Centros de enseñanza, con lo que se puede considerar a la capital de la Ribera, como una población suficientemente dotada de Centros escolares y atendidas las necesidades de este tipo para lo que en sí precisa nuestra población.

El nuevo Instituto consta de dos naves o manzanas de tres plantas cada una separadas por un patio y unidas, al fondo por otra que las pone en comunicación. Se trata de una edificación moderna en la que se encuentran adaptados todos los medios actuales de la enseñanza, pero, como dejamos dicho más arriba, se encuentra muy alejado del centro de la población, teniendo, por consiguiente que ampliarse el radio de acción de los autobuses urbanos para llevar y traer al profesorado y alumnado a las correspondientes clases, que lógicamente no serán continuas para todos los alumnos, estribando en esto el principal inconveniente que reviste este recién construido Centro.

En resumen, se puede decir que en cuestión de enseñanza tanto de la EGB como de segunda enseñanza, así como, en cierto modo, de la de Formación profesional, si llega a colmo la Escuela que hace años se inició, la capital de la Ribera, se encuentra en buenas condiciones.



El recién construido edificio donde se instalará el Instituto de Enseñanza Media, en Aranda de Duero. (Foto Reyes)



El edificio donde está instalado el Instituto de Enseñanza Media que al efectuarse el traslado de edificio, constituirá un grupo escolar, en Aranda de Duero. (Foto Reyes)

HARINERAS  
**JAIME BALCELLS S.A.**  
 ARANDA DE DUERO - ARTESA DE SEGRE - GRANOLLERS - TARREGA - TORÀ

**HARINAS para**

- ★ PANADERIAS
- ★ CONFITERIAS
- ★ GALLETAS
- ★ REPOSTERIA
- ★ PASTAS DE SOPA



Carretera de Madrid, Km. 156

Apartado de Correos núm. 5

Teléfonos 50 04 00 y 50 04 04

ARANDA DE DUERO

## Transportes MATEOS

SERVICIOS DIARIOS DE MERCANCIAS MADRID-BURGOS

Combinados para toda España - Camiones gran tonelaje

Sucursal	Central:	Sucursal:
MADRID (20)	ARANDA DE DUERO	BURGOS
Castillo Piñero, 10	Ruperta Baraya, 14	Tinte, 6. Telf. 203491
Teléfono 2533232	Teléfonos:	
	Oficina facturación:	
	500115	
	Ofic. centrales:	
	500682	

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**TRANSPORTES**

**HIJOS DE BLAS CUEVAS**

Agentes de ventas de

**URALITA**

Exclusiva de ventanales y prefabricados de hormigón SAS. y todas las clases de materiales para la construcción.

Almacenes:

General Catalán, 8 y 10. Carretera de la Aguilera, 4

Teléfonos 500415 - 501132 y 500539

ARANDA DE DUERO

## FRUTAS MOLINOS

Vda. de Victoriano Esteban

Almacén de Frutas: Santa Catalina, 1  
 Almacén de Patatas: Polígono Industrial  
 Oficinas y particular: A. Miranda, 20  
 Teléfono: 500953\* (tres líneas)

ARANDA DE DUERO

Estudios, 12. Teléfonos 212476 y 211770

SORIA

Mercado Central de Abasios. Puesto 77. Tf. 3264198  
 Part. 3259177. Almacén: Foyos, carretera de Barcelona, Km. 6. Tf. 1591888. VALENCIA.

Mercado Central, puesto 47. Tfños: 294009 — 297690  
 VALLADOLID

Consuma la exquisita naranja marca "MOLINOS"



# LA PRENSA EN ARANDA A FINALES DEL SIGLO XIX Y COMIENZOS DEL XX

Desconocidos para muchos arandinos, es un breve número de periódicos que principalmente al declinar el siglo XIX y comenzar el XX vieron la luz, gracias a ciertas personas enamoradas de la Prensa y de nuestra ciudad. Generalmente de escasa duración, estos periódicos son capaces de mostrarnos la vida de Aranda, su entorno y su relación con el momento histórico que vivía España.

La vida cultural y política de un pueblo tiene cantidad de formas de expresarse, la Prensa es una de las más importantes. La vida política española de la segunda mitad del siglo XIX es complicada y vacilante, el golpe de Estado que disuelve las Cortes y da por finalizada la primera república en 1874, la proclamación de la monarquía con el Rey Alfonso XII, la política exterior española, son momentos polémicos, afloran nuevos periódicos completando y creando nuevos matices.

La Aranda de aquella época juega con un doble papel, por un lado es un mundo cerrado consciente de su personalidad, donde la fiesta, la taberna, los toros, el vino, los montes, las bodegas... ocupan el centro de la vida local. Aranda es también centro de una ribera aún demográfica y económicamente importante, siendo sin lugar a dudas el centro y la capital comercial, en una época en que la evolución del transporte no estaba más que comenzando. Sin embargo por otro lado recibe los impulsos del exterior, las combustiones políticas, los cambios de partido, las invenciones técnicas... y si bien despierta interés la llegada de un cono-

cido periodista del semanario los «Dominicales del libre pensamiento» allá por el 1897, tanto más la llegada de un aeroplano conducido por un tal Moulinais en 1913.

Aranda existe y lo deja traslucir en su prensa. Pero siempre como inconfundible marco nos aparece la fiesta y la religiosidad, tópicos en la vida de Aranda y que quedan perfectamente sintetizados en la tradicional bajada de la cruz, en donde se mezcla lo religioso y lo profano en donde el baile se hace interminable, y el vino corre con rapidez en donde las lágrimas y el sudor de un pueblo se confunden y no se sabe si es un grito de alegría o una plegaria de lamento.

Aranda recoge en esta época una población comercial de cada vez mayor importancia, generalmente talleres, pequeños comerciantes... que va a hacer de la villa el núcleo central de la Ribera y va a caracterizarla frente a otras localidades cercanas. De mayor cantidad en cuanto a su número es la población agrícola, la industrial, aún muy reducida irá en aumento, sobre todo con la aparición a comienzos de siglo de fábricas de harina. Muy característica va a ser una aristocracia local patentada por un número reducido de familias.

En este marco aparece el primer periódico «La bandera tricolor» el 10 de Agosto de 1893 que se autotitula «Semanao democrático progresista» y que dirige don Andrés de la Hoz Ramírez, periódico de ideas claramente liberales y republicanas y de cierto matiz regional, afirma en su primer número,

que sus lectores encontrarán la expresión técnica, franca y peculiar de nuestro carácter castellano sin reticencias de ningún género... como si por ejemplo dijéramos: somos republicanos...» Dejaría de salir a la calle en 1895, pero durante este tiempo, ataca a las derechas y a la monarquía así como informa del mundillo político y de la vida general de Aranda denunciando reiteradamente la falta de alcantarillado y las condiciones insalubres del Municipio, así como la despreocupación del Ayuntamiento. Respecto a Castilla piensa que en aquella época la luz de la democracia no es amada con pasión porque no ha sido difundida».

Por aquella época aparecía también el semanario «La Ribera», dirigido por José María Martín Martínez, cuyo precio del ejemplar eran 5 céntimos. Trataba de informar sobre todo lo referente a Roa y Aranda y tendría poca duración, así como «El Independiente» redactado y publicado por don Pedro Aja.

A comienzos del siglo XX don Francisco Palomares, sacaría a la luz «El Aparecido», «periódico quincenal democrático», que si bien en un principio tenía pretensiones de duración, no llegó a sobrevivir más que sus antecesores. «El Aparecido» que salió a la calle el primero de Mayo de 1903, dejaría de ver la luz tres meses más tarde el primero de agosto de 1903. Su ideario era resueltamente liberal, aunque nunca tomó la radicalización de la «bandera tricolor» hay que pensar que el binomio Cánovas - Sagasta, es decir conservadores - liberales,

había desviado en parte las corrientes republicanas de años anteriores y que habrían de surgir más tarde y con mayor fuerza con las grandes demografías populares y obreras que comenzaban a darse en Cataluña y en la fachada Cantábrica.

La ilusión de conseguir un periódico local seguiría a través de los años, pero las dificultades técnicas y económicas, el elevado índice de analfabetismo y la fuerte competencia de una Prensa con mayor tirada motivaría todos estos fracasos.

Sería ahora de cierta frecuencia los suplementos sobre Aranda en otros periódicos, «El Duero» en torno al año 1925 en el DIARIO DE BURGOS o el «Eco de Aranda» en el periódico publicado en Zaragoza y de importante matiz religioso «El Eco de la Cruz». A partir de 1928 se escindiría del anterior tomando ya definitivamente el nombre de «El Eco de Aranda», dirigido por los R. P. Claretianos y definido como quincenal católico de la Ribera, iría tomando a través del tiempo un carácter eminentemente conservador. A partir de Enero de 1936 pasaría a llamarse simplemente el «Eco» y desaparecería dos años más tarde el 16 de Diciembre de 1937, en plena guerra civil.

Una vez más Aranda se quedaba sin periódico, pero ahora se abría un gran vacío que habría de llegar a 1967 en que vio la luz el periódico «Aranda Semanal», una nueva ilusión y otro nuevo paso de nuestra pobre pero cariñosa Prensa.

JAVIER IGLESIA BERZOSA

**AUTO - ESCUELA**

**RECALDE**

LA MAS ANTIGUA CON LA TECNICA MAS MODERNA

Plaza San Francisco, 3. Teléfono 500274

ARANDA DE DUERO

**AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

Agente: FLORENTINO BENITO

FINCAS — COMPRA-VENTA — TRASPASOS  
ARRENDAMIENTOS — VALORACIONES

**Gestoría RECALDE**

Plaza San Francisco, 7. — Teléfono 500266  
ARANDA DE DUERO

**PIELES, LANAS Y CUEROS**

**Castor Guerrero Guerrero**

Teléfono 50 01 76

ARANDA DE DUERO



Plaza Primo de Rivera, 7 ☆ Teléfono 50 29 02 ☆ ARANDA DE DUERO

**HORNO DE ASAR**

**MESON**

Gran variedad  
en tapas  
de cocina



ENTRADA AL COMEDOR

**RESTAURANTE**

ESPECIALIDADES

Lechazo asado  
Chuletilla a la parrilla  
Congrio estilo Aranda

**SALON DON DIEGO - Bodas, banquetes y fiestas de Empresa**

LUGAR DISTINGUIDO Y NOBLE EL **Bar Restaurante EL ROBLE**

**Deseamos a todos los arandinos ¡Felices Fiestas!!**



# LAS TRADICIONES ARTISTICAS ARANDINAS

Todo pueblo tiene un excepcional interés por la conservación de sus tradiciones sean del orden que fueren y también los que en otros tiempos fueron sus más genuinos representantes, portavoces de esos valores tradicionales y así en sus respectivas galerías artísticas figuran esos transmisores de los valores de su patria chica que en su época la enaltecieron, paseando su nombre por los ámbitos nacionales e internacionales.

Entre esos valores que fueron, Aranda no puede olvidar a ese gran tenor arandino que se llamó Antonio Cebas Rojas, sencillo, amable, todo corazón no sólo para sus compatriotas de la tierra que le vio nacer, sino para todo el mundo en general.

Todavía recordamos a Antonio Cebas Rojas, educado en el Colegio de PP. Misioneros de Aranda que sobresalió por su afición a la música, de admirable voz que la educó en Italia, que actuaba en cuantos actos se celebraban en su patria chica y que paseó el nombre de Aranda, no sólo en España sino también en el extranjero como lo hizo en París, en Londres, actuando en la BBC y en otras varias capitales, cuyos nombres no vamos a citar, porque ocuparían mucho espacio que hoy no es nuestra intención.

Su voz, perfectamente timbrada llamaba la atención y en esa época, hace ya diez años que un accidente de carretera según su vida, dejándonos el recuerdo y la nostalgia de lo que fue, la voz de Cebas y el compositor que todavía vive Antonio Nebreda, llenaban toda la actividad artística de Aranda.

Antonio Cebas Rojas, dedicado a sus actividades industriales, todavía disponía de tiempo para dedicarse a la música de cuerda, regentando una escuela de la que salieron la mayo-

ría de los muchachos que hoy se dedican a esa que más bien podríamos denominar como distracción artística.

A principios del actual verano, si es que al tiempo que ha hecho se le puede denominar como tal, entre un grupo de amigos, surgió la idea de crear una rondalla con la intención de afianza: aún más sus lazos de amistad y de la casualidad de que entre ese grupo de amigos, se encuentran tres de los hijos de Antonio Cebas Rojas.

La afición fue creciendo y de una simple rondalla, se ha convertido en una Tuna, que hoy ya se denomina «Tuna de la Ribera» que ha debutado el pasado día 3 en un plan particular con ocasión de una boda que se celebró dicho día en nuestra localidad. Ha actuado, desde entonces, en varias ocasiones con motivo de reuniones o concentraciones de gentes, habiendo tenido en todo momento una gran acogida en cuantos sitios se ha presentado habiendo salido también a rondar, siendo de esperar que durante las presentes fiestas prodigue sus actuaciones dentro de nuestra localidad.

Lo que es más llamativo de esta Tuna que va con sus capas de tunos es que el solista de la misma, es uno de los hijos de Antonio Cebas Rojas, cuya voz se parece mucho a la de su padre, obteniendo clamorosos éxitos donde se presenta la Tuna para improvisar fines de fiesta. Nos referimos a su hijo Gabriel.

La Tuna que está integrada por 16 elementos perfectamente acoplados de música de cuerda, interpreta además de las canciones propias de los tu-

nos, otras varias de tipo local, sacadas del folklore arandino, muchas de las cuales están recogidas en la obra de nuestro compañero Sulidiza «Rimas Arandinas», ferviente investigador y recopilador de las glorias arandinas, como ahora quieren hacer los integrantes de la «Tuna de la Ribera», conservadores de las glorias arandinas a través de su música, de la música y letras locales, para dar a conocer la tradición artística de Aranda, como hemos dicho al principio que es propio de todo pueblo, pues de todas las formas artísticas se consigue la perpetuidad de los valores artísticos que nos legaron nuestros mayores.

De día en día, la amistad primitiva de los componentes de la Tuna que nos ocupa, se va afianzando más y más, augurando a este grupo que por razones de sus estudios que les tiene alejados de nuestra población a unos y otros por su profesión, en la época de verano, o de vacaciones, es cuando más se prodigan sus actuaciones, sin perjuicio de que escapadas que puedan hacer, de sábado a lunes, puedan reanudar esas actividades algún fin de semana.

Concurre, en el caso que tratamos, otra circunstancia, la novedad de su atuendo y la popularidad de su música, en general, de todos conocida y muy particularmente las letras de sus canciones que fueron y vuelven a ser populares en nuestra población, en la voz de Gabriel Cebas Hernando, como le fue en la de su padre la de «Carrequemada» aquel la canción que tanto gustaba cantar.

Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS

# HIESCOSA

Hierros especiales comercializados, S. A.

ARANDA DE DUERO

Polígono industrial

Teléfonos

50 05 82 - 50 13 83

MADRID

Polígono industrial

Leganés, C/. n.º 5

Teléfonos

693 11 50 - 211 46 72

VIGAS

REDONDOS

ANGULOS

CHAPA INDUSTRIAL

CHAPA COMERCIAL

LINEAS DE CORTE DE CHAPA A

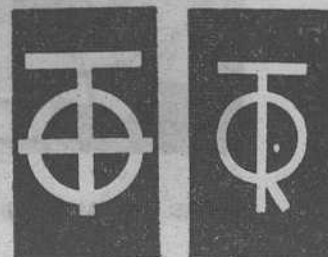
MEDIDA Y OXICORTE

TUBERIA NEGRA Y GALVANIZA-

DA Y ACCESORIOS.

ETCETERA...

Distribuidores de:  
**TETRACERO 42 y 50**  
**FERRALLA**



# MAQUINARIA AGRICOLA CAMPO-NAVAS

Siguiendo su línea de atención al Agricultor y Ganadero, les ofrece con los mejores precios que pueda encontrar en el mercado, toda clase de maquinaria.

No lo olvide

**CAMPO - NAVAS**

le espera, pase y lo comprobará usted mismo, encontrará:

## AGRICULTOR

Abonadoras centrífugas y por sistema pendular, Arados de disco fijos y reversibles, Arados de vertederas fijos y reversibles, Cultivadores, Vibro-cultivadores, Picadora ensiladora maíz, Sembradoras de cereal, Sembradoras de precisión de remolacha, Arrancadoras de patatas de uno o dos surcos, Arrancadoras de remolacha, Sembradoras abonadoras, Motosierras, Rotabator, Cintas transportadoras acopladas al tractor o eléctricas y todo tipo de Accesorios.

## Pequeño o grande GANADERO

Mezcladoras en todos los tamaños horizontales y verticales, Fábricas de piensos compuestos, Molinos al cardan de su tractor eléctricos y con motor de gasolina o gas-oil.

Si quiere ganar dinero haciendo usted mismo sus piensos compuestos, visítenos y le daremos la solución cualquiera que sea su caso.

**CAMPO - NAVAS**

NO OLVIDA AL HOMBRE DEL CAMPO

San Bartolomé, 6

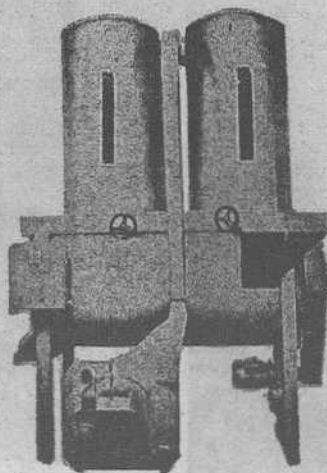
Teléfono 50 35 88

(Junto al antiguo ferrial)

ARANDA DE DUERO

Molinos al cardan  
INTER MEGA, S. L.

Molinos eléctricos



ABONADORAS  
RASTRILLOS  
EMPACADORAS

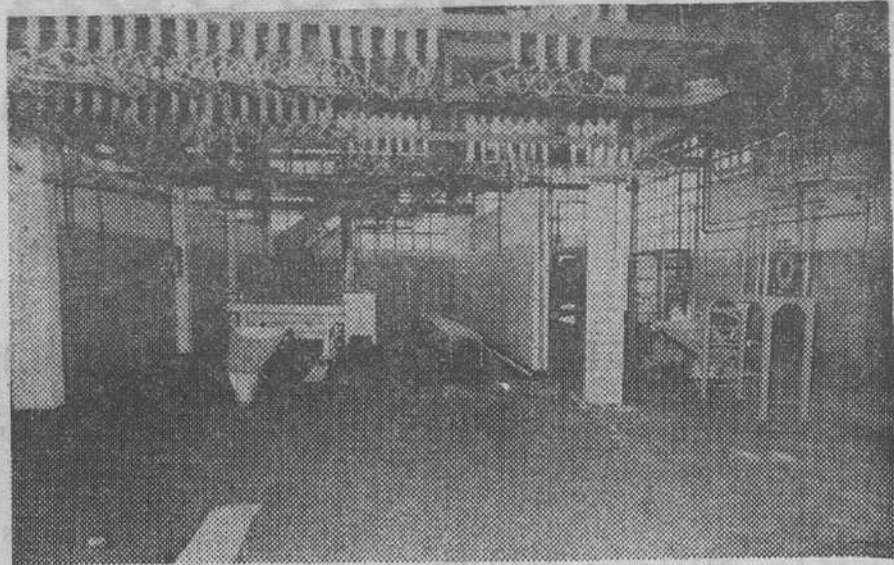


MOTOSEGADORAS  
ORDEÑADORAS  
MOTOCULTORES



Motosierras MC-CULLOCH

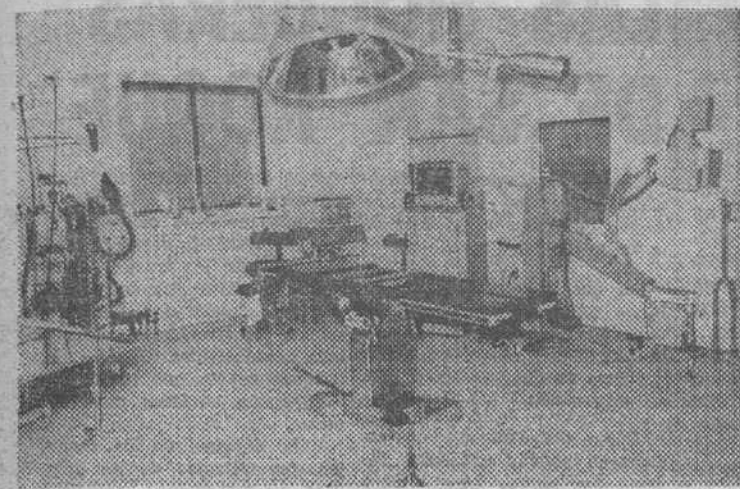




**SERVICIOS:** Nuevo matadero (próxima inauguración). Servicios contra incendios. Radio Juventud. Autobuses urbanos. Cruz Roja en carretera. Ambulancia de Tráfico.



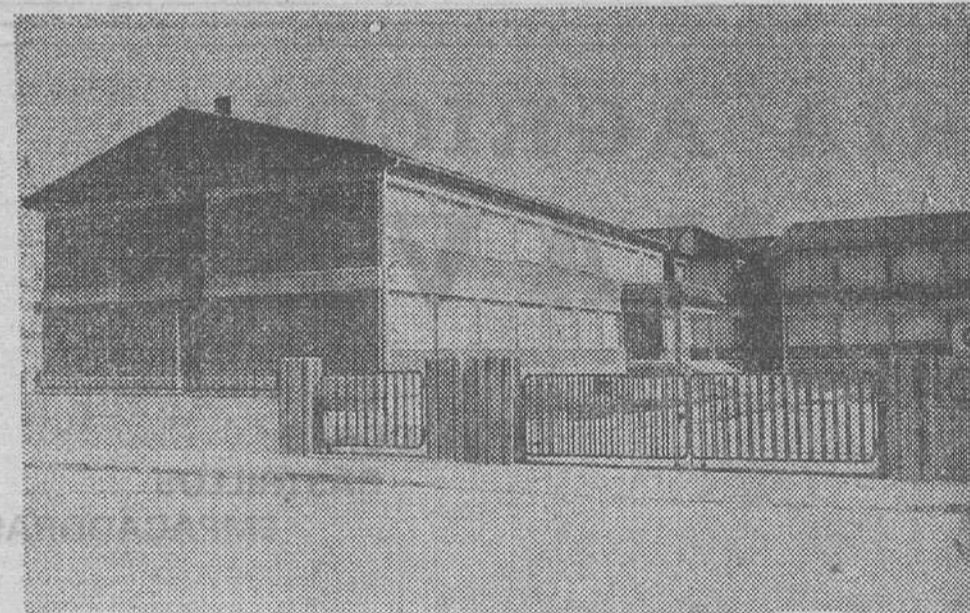
**SANIDAD:** Ambulatorio. Modernos centros hospitalarios con 230 plazas. Servicios de hemodíalisis. Laboratorios. Unidades U.V.I. y rehabilitación.



**COMUNICACIONES:** Encrucijada de caminos. Ferrocarril y carreteras nos unen con toda España.

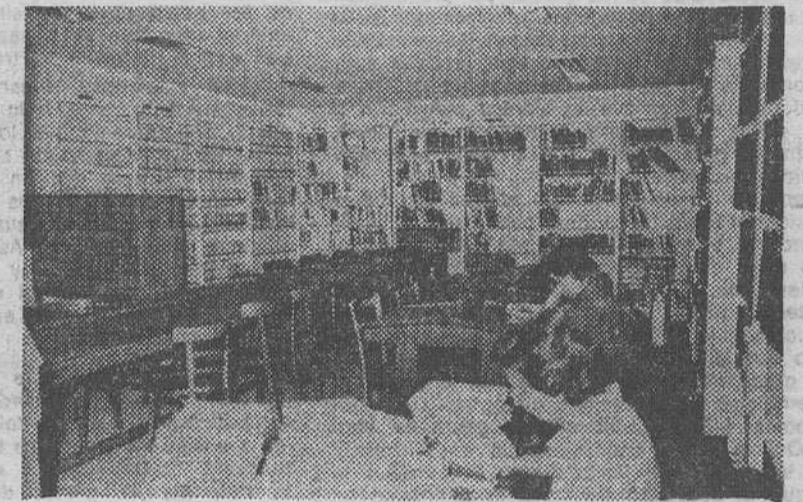
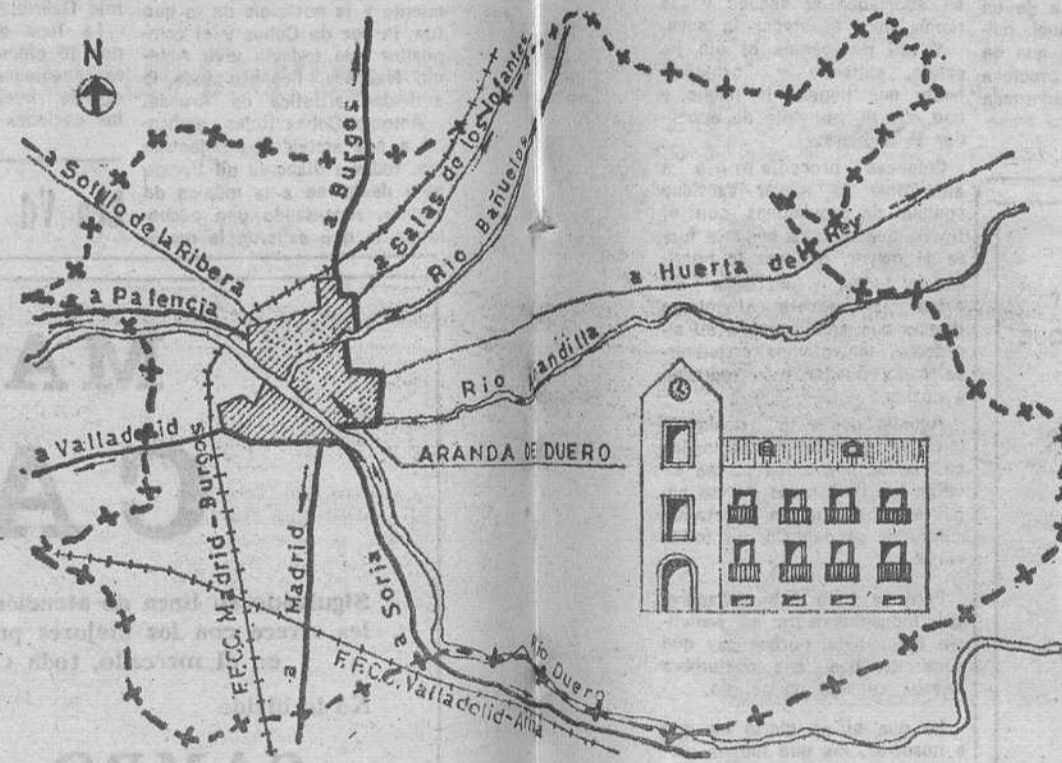


**OBRAS SOCIALES:** Guardería. Residencia de ancianos. Club de ancianos. Asplanas (obra protección subnormales).

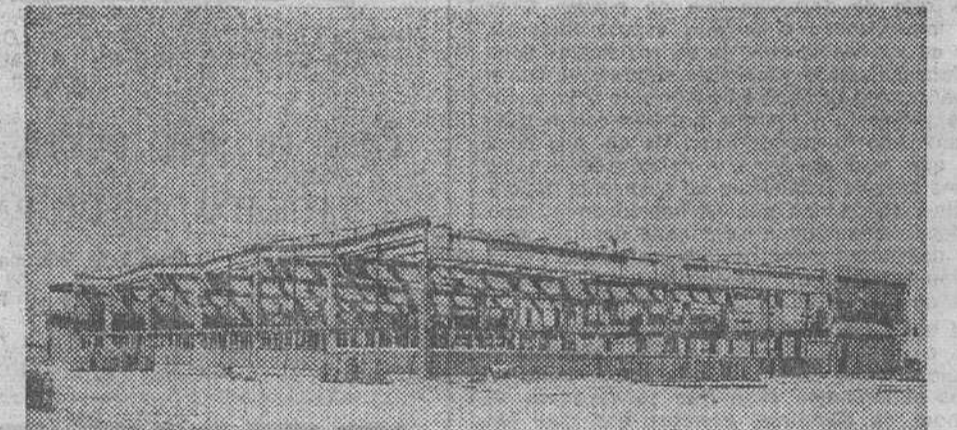


**ENSEÑANZA:** Educación General Básica, 4.000 alumnos. Bachillerato Unificado Polivalente, 820. Formación profesional, 394.

## ARANDA HOY



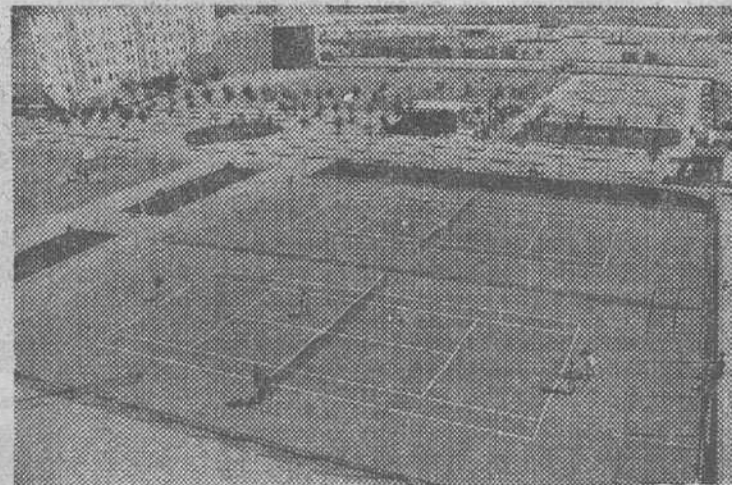
**CULTURA:** Biblioteca municipal. A.D.C. Michelin. Clnia Teatro de Cámara. Teleclub Sinovas. Filatelia y numismática.



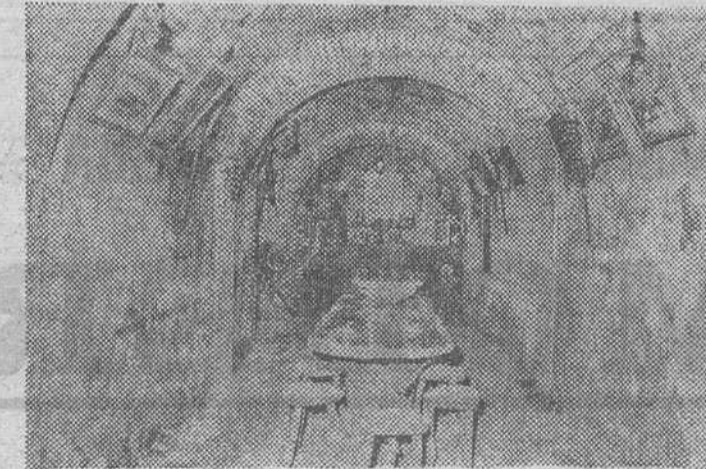
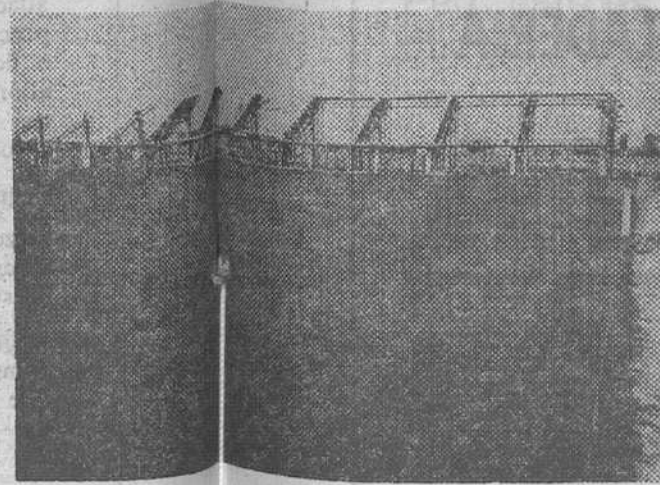
**INDUSTRIA Y COMERCIO:** Puestos de trabajo en Aranda, 8.200.



**PARQUES:** 180.000 metros cuadrados de zonas verdes.



**DEPORTIVAS:** Polideportivo Príncipe de Asturias (Santa Catalina). Estaño municipal. (Polígono Industrial, en obras). Polígono de tiro (La Calabaza). Polideportivo A.D.C. Michelin. Pista de motocross (La Calabaza).



**PERAS:** Sintiendo Aranda, fomentan la amistad, contagian su alegría, conservan y dan vida a nuestras tradicionales bodegas.

## ARANDA MAÑANA

- Casa de Cultura.
- Centros de Estudios Riberños.
- Nuevas guarderías infantiles.
- Club de pensionistas.
- Polideportivo cubierto.
- Estación de autobuses.
- Red de saneamiento.
- Depuradora de aguas residuales.
- Desviación del río Bañuelos.
- Ampliación parque de la Virgen de las Viñas.
- Desviación de la carretera.
- Embellecimiento de las riberas de los ríos.
- Nuevas comunicaciones sobre el río Duero.
- Centro de Iniciativas Turísticas.



# Las fiestas de Aranda vistas por un andaluz

Permitid que que un andaluz se atreva a hablaros de las fiestas de vuestro pueblo. Varias veces las he compartido con vosotros, como uno más entre quienes me hicieron el regalo de su hospitalaria simpatía y su contagioso buen humor. Por eso, y porque también mi buena estrella me ha hecho arandino consorte y padre de una arandina, difícilmente se me podrá tener aquí por un intruso que se arriesga a opinar sobre algo ajeno a su cabeza o a su corazón.

Para captar el espíritu de Aranda y compenetrarse con él, hay que haber tomado parte activa en sus típicas fiestas de Septiembre. En ellas —como en un limpio espejo— se concentra y resume toda la psicología de esta ciudad. Por eso lo que en estos días inolvidables salta ante todo a la vista —aunque acaso vosotros, por la fuerza de costumbre, no reparéis en tal cosa— es la llana y directa forma en que os tratáis, la sencillez con que sabéis convivir. La cual es tan espontánea, tan libre de rodeos, innecesarios que en ocasiones puede parecer brusca y detonante, como el «cañonazo» que preludia la alegría popular de estas jornadas, una explosión que, igual que los cordiales exabruptos que a veces tiene la arandina llaneza, no es el indicio de ningún combate, sino el pórtico de la camaradería y la amistad en sus mejores manifestaciones.

El arandino en fiestas da rienda libre a una espontaneidad que siempre está esencialmente en su carácter. Claro que en estos días se desborda, ya que de eso se trata en unas fechas destinadas precisamente a la expansión. Y a ésta, en efecto, se lanzan los arandinos con un increíble impulso celtibérico que le debe salir de lo más hondo de sus puras raíces ancestrales. Tanto, que los modernos medios que la técnica suministra a la diversión no le sirven para calmarlo o modelarlo, sino al contrario, para acrecentarlo y darle nuevas y más abundantes ocasiones.

Tal vez por ser yo de un pueblo al que las malas lenguas consideran harto reposado y cachazudo, me colma de admiración el ajetreo de Aranda en estos días, no pudiendo dejar de preguntarme si en ellos efectivamente se descansa. Y en definitiva he llegado a la conclusión de que ni por asomo hay tal descanso, aunque sí, en cambio, jolgorio, bullicio y diversión a caño libre; con lo que al cabo resulta que, terminarse las fiestas, los arandinos tienen que resolver el arduo y paradójico problema de entregarse al reposo... poniéndose a trabajar. ¿Será quizá que la gente es aquí como Don Quijote, cuyo «relax» estaba en la pelea? ¿O es que los arandinos llevan hasta el extremo la verdad de que el descanso no consiste realmente en no hacer nada, sino en variar de ocupación?

Peró volvámos a nuestros festejos de Septiembre. El nervio y el dinamismo de los que Aranda en ellos hace gala son cosa muy diferente de una ocasional anarquía o de una pura y simple improvisación. Como todos los pueblos que llevan a sus espaldas muchos siglos de Historia, esta antigua y noble villa castellana goza de una sabiduría popular, que le da, como por instinto, ese arte de divertirse que no pueden tener los pueblos improvisados o de muy escasa tradición. Al igual que en sus vinos, también en sus fiestas tiene Aranda una fecunda solera que enlaza su presente con el pasado y que permite el buen entendimiento y la armonía entre los jóvenes... y los que prueban con hechos que en su momento lo supieron ser. De ahí que haya que pensar que esta armónica y flexible convivencia en los mejores días de Septiembre no solamente prolonga una efectiva solidaridad que ha habido antes, sino que deba además contribuir a mantenerla después, porque quienes comparten como amigos las buenas horas de la diversión llevan mucho ganado para saber entenderse en las de la vida normal.

Disculpád que haya insistido en este punto. Fue, en verdad, una de las cosas que más me llamaron la atención en las fiestas de Aranda. En otros sitios, en efecto, no es extraño que cada cual se vaya por su lado a la hora de divertirse, mientras que aquí las fiestas unen de verdad los corazones, con el riesgo, eso sí, de que a veces los codos contribuyan a hacer más penetrantes los efectos de la espesa aglomeración. Es lo que ocurre en los bailes de la Plaza Mayor, que, a pesar de llamarse así, resulta mínima para el gentío que en ella se acumula hasta las altas horas de la noche. Difícilmente se podrá ver un espectáculo de más incansable y sólida energía que el que aquí dan los que bailan y los que ven bailar. Desde la calle Empedrada, y, que soy muy poco danzarín y que en vano trataba de dormirme después de presenciar el espectáculo, he seguido participando en esos bailes a través de su estrépito, sin poder saber a punto fijo si lo soñaba o lo oía. Y, sin embargo, puedo decir lealmente que lo supe llevar con buen humor, contagiado, sin duda, de esa «alegría de todos», en la que, según Jorge Guillén, está el genuino espíritu de la auténtica fiesta popular.

Acaso algún incidente entre unos mozos que allí se enardecieron demasiado fue lo que dio ocasión a que más tarde, ya sin música y sin mujeres, salieran a relucir esas navajas a las que un anónimo poeta, en unos versos chulescos, dignos de una Valle Inclán, les supo unir el misterioso encanto de la noche en su plenitud:

«Somos los de Tierra Aranda  
los que arrastran el capote  
los que tiran de navaja  
a eso de la media noche».

Peró no hacen falta esas navajas, ni los románticos y polvorientos capotes, para que los bailes populares en la Plaza Mayor sean un ingrediente imprescindible del sabor local de estos festejos, como lo son también, a su manera, las corridas de toros, empezando por eso recio festival «música concreta» al aire libre, que con sus látigos saben instrumentar los mulileros. Y no vacilo en considerarlo como música, porque es una sinfonía de tráfagos que tan sólo le pueden disonar a quien no tenga oídos para la viril y primitiva belleza de su formidable algarabía.

En las corridas de Aranda, también el público se comporta de tal suerte que siempre consigue hacer que resulten bravías, incluso cuando el ganado sale manso.

Me explicaré, por lo pronto, ya hay que tener un verdadero estómago bravío para engullir a lo largo de la corrida, y como quien no hace nada, todos esos elementos gastronómicos con los que aquí le gente acude a verla, después de haberse comido el tradicional cordero asado y la opipara serie de añadidos e ilustraciones que le sirven de séquito y compañía. Pero es el caso que no por eso disminuye las habituales exigencias de los buenos aficionados para que los lidiadores se comporten como mandan los cánones del arte de torear. Yo he presenciado broncas tremebundas, dignas de ser cantadas por el estro de un cronista de guerra... aunque igualmente debo también decir que he visto ponerse en pie a toda la plaza estallando una épica ovación cuando el diestro se lo ha ganado a pulso en una de esas faenas que suelen llamar de antología. ¿Qué duda cabe de que Aranda tiene esa capacidad de vibración que acredita la reciedumbre de una espléndida salud de cuerpo y alma?

Quiero, en fin, acabar por donde debería haber empezado. Porque estas fiestas no podrían ser lo que son si no estuvieran marcadas y presididas por el culto que Aranda rinde a su Patrona. La procesión, que ya en el primer día se celebra, hace que la Virgen de las Viñas participe también de estas jornadas, incorporándose a ellas para darles su amparo maternal y sus más entrañables bendiciones. Y es que a los arandinos no les basta el ir a visitar a su Patrona, sino que quieren que ésta se pasee con ellos un buen rato, y por eso la llevan y la traen alrededor de su ermita en filial y piadosa romería del más popular fervor. Hacen perfectamente. A la Madre de Dios le tiene que gustar seguramente que la saquen de sus casillas, y, sobre todo, que la hagan sentirse cómplice del regocijo común; lo mismo que en las bodas de Caná, donde logró encender con nuevas fuerzas el calor de los corazones, al conseguir, con sus ruegos, que Jesús transformase el agua en vino. Así es que los habitantes de este pueblo proceden muy cuerdateamente al querer invocar a su Patrona con el nombre de la Virgen de las Viñas y al ofrecerle, ya en el primero de estos días, su más cálida devoción.

Y aquí doy fin a este caleidoscopio de las fiestas de Aranda en mi recuerdo. Seguramente le faltarán muchas cosas, y otras, tal vez, le sobren; pero todas las que aquí he puesto me han salido, con entera espontaneidad, de mi amor a esta tierra, que también es la mía por la gracia de Dios.

ANTONIO MILLAN PUELLES

Estampas arandinas

## LAS HOGUERAS DE SAN ROQUE

Una de las costumbres desaparecidas y que sin duda ha dejado grata huella, es esta de la fiesta de San Roque.

Los que la hemos vivido sentimos gran satisfacción al recordarla. Enseguida salta a nuestra mente el traje que nos traíamos desde días antes para su preparación.

¡Cómo disfrutábamos confeccionando aquella cadeneta! Todavía me parece tener entre mis dedos aquel palito que a modo de pincel empleábamos para ir pegando una a una aquellas tiritas de papeles multicolores que íbamos enlazando y formando esas interminables sargas que luego tenían que adornar nuestra calle.

Mientras unos se dedicaban a esta ocupación otros empleaban el tiempo confeccionando los rústicos farolillos que habían de colocarse de trecho en trecho entre la cadeneta.

Aquello sí que era obra de artesanía. Pero lo hacíamos con gusto los chicos de la calle reunidos en una de nuestras casas donde teníamos establecido aquel pintoresco «taller».

La satisfacción que sentíamos cuando veíamos la obra terminada era enorme. Con que ilusión y con qué alegría íbamos colocando la cadeneta de un balcón a otro con aquel cuidado tan exquisito para que no se rompiera. Y qué preciosa nos parecía la calle adornada con el fruto de nuestro trabajo.

Peró no solamente nos dedicábamos a esta actividad. También teníamos que recorrer la calle visitando casa por casa para recoger los trastos viejos que con gusto nos entregaban por la limpieza que hacíamos en los desvanes, aunque lo que más agradecíamos eran las galas por ser lo que mejor se adaptaba a nuestras necesidades.

Y no digamos de los vencejos que traíamos de las eras. Para su transporte utilizábamos un gran cajón de madera al que atábamos una cuerda de la que tirábamos como si se tratara de un carro. En unos cuantos viajes nos proveíamos de todos los que precisábamos, pues teníamos amistades labradoras que nos los daban en abundancia.

Con los vencejos teníamos ya todo el combustible que necesitábamos.

Elegido en la calle el lugar donde habíamos de prender la hoguera, formábamos un gran cerco con las gavillas y los trastos viejos y en el centro esparcíamos los vencejos formando un millido pico en el que saltábamos y nos revolcábamos a placer.

Peró también aquella especie de plaza fuerte teníamos que defender de la invasión de los chicos de otras calles que menos afortunados que nosotros, se dedicaban al saqueo y la rapiña para abastecer la suya. Y allí pasábamos el día jugando, saltando y cantando hasta que llegaba la noche y con ella el momento de encender la hoguera.

Entonces procedía más a amontonar la mayor cantidad posible de provisiones con el fin de que nuestra hoguera fuese la mayor, que era la honrilla de todos, y sin dejar de avivar la hoguera al mismo tiempo que saltábamos a su alrededor, la veíamos consumirse hasta quedar todo reducido a ceniza.

Aquella noche la población tenía un aspecto fantasmagórico, pues por todas partes se veían las llamaradas de las hogueras que surgían constantemente en el espacio por todas partes.

Peró ya todo esto desapareció indudablemente en beneficio del pueblo, porque hay que reconocer que esa costumbre llevaba consigo un peligro.

Lo que sí es cierto es que a nosotros, los que fuimos protagonistas de esa fiesta, nos agrada su recuerdo porque con él nos parece vivir nuevamente aquellos tiempos de nuestra feliz niñez.

SULIDIZA

## CAME, S. A.

ANUNCIA LA PUESTA EN VENTA DE LOS PISOS Y LOCALES COMERCIALES QUE ESTA CONSTRUYENDO EN LA CALLE BURGO DE OSMA C/V A AVDA, CARLOS MIRALLES

Pisos de gran calidad, con 3 y 4 dormitorios

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

Para más información: CAME, S. A.

Los Vascos núm. 29 — Tfno. 2533100. — MADRID-3

CONSTRUYE

## BEYRE, S. A.

Con la financiación de la

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO DE OBREROS

PASTELERIA ☆ CONFITERIA ☆ HELADERIA

# MODERNA

CAFE ● CHOCOLATE  
YEMAS y EMPIÑONADOS

Plaza de la Virgencilla, n.º 19 - Teléfono 50 15 80

ARANDA DE DUERO



# ARANDA BAJO EL PUNTO DE VISTA VITICOLA

En otros tiempos, digamos de medio siglo para atrás, Aranda con su Ribera gozaba de merecida fama en cuanto a sus vinos respecta y de ello nos pueden dar testimonio los mayores y sobre todo los que hoy cifran alrededor de tres cuartos de siglo, de ahí que entre sus platos típicos se contase con el vino clarete de la Ribera y era dicho muy corriente el que en las bodegas de Aranda se bajase bien pero se subía como se podía, contando con el efecto del vino que se bebiera.

Para mejor conocimiento de nuestros lectores, nos hemos concretado a copiar un estudio de una reciente publicación vitícola en la que refiriéndose a nuestra provincia dice:

Con una superficie de 15.000 Ha. de viñedo, no se puede considerar a esta provincia como muy vitícola y apenas le corresponde un 1 por ciento de la superficie global que el país dedica a estos cultivos.

En esta provincia podemos distinguir cuatro zonas vitícolas. La primera de ellas, la «Ribera del Duero», se localiza en la parte Suroeste, junto a la comarca de igual nombre de la provincia de Valladolid; es una excelente zona vitícola y la más importante de la provincia, ya que representa el 75 por 100 del viñedo de ésta, siendo necesario distinguir dentro de ella 4 subzonas: Aranda y Roa, de mayor importancia y Arandilla y Esgueva de menos entidad. Las otras zonas vitícolas son: «Lerma», situada sobre la anterior y al Oeste, «Castrojeriz» y «Villadiego».

El resto de la provincia está constituido por las comarcas de

Brivesca y Belorado donde el viñedo es escaso.

La densidad de plantación es de tipo medio, unas 2.000 a 3.500 cepas-Ha. que corresponde a unos marcos reales de plantación de 1,5 a 2,5 m.

Las variedades preponderantes son: «Tinto del país», «tinto Aragón», «Garnacha» (tinta), «Tempranillo», «Verdejo», «Palomino», «Mecía», «Albillo», y «tinto Madrid».

Las producciones son ligeramente altas, con una media aproximada de 2 a 2,5 Kg.-cepa y un rendimiento por hectárea de 40 a 50 Qm. Estos valores varían según las zonas, eligiendo la «Ribera» de mayor producción.

El rendimiento en vino oscila de unas zonas a otras del 60 al 65 por 100. En la «Ribera» los vinos son tintos de excelente calidad y graduación media.

En el capítulo económico, la rentabilidad es buena en la zona de la «Ribera del Duero», donde existen un total de treinta bodegas cooperativas. En la de «Lerma» el beneficio se reduce a la mitad y en el resto de los viñedos provinciales va disminuyendo hasta no ser apenas rentable, debido en términos generales a no poderse mecanizar el cultivo por el estrecho marco de plantación y la escasez cada vez mayor de mano de obra.

Para la «Ribera del Duero» se estima una reconversión de 1.500 Ha.; en «Lerma» de unas 300 Ha. y absolutamente nada en el resto de la provincia pues estos viñedos desaparecerán con el tiempo o por su bajo rendimiento y escasa calidad.

La tendencia del cultivo es de carácter estacionario, aunque,

hay cierta apatencia de nuevas plantaciones en la zona de la «Ribera» del Duero. Sin embargo, en esta zona ha habido regresión en los últimos años a causa de las obras de la carretera nacional N-1 y de las realizadas en el ferrocarril Madrid - Burgos, así como por la expansión del Polo de Desarrollo Industrial de Aranda de Duero y la falta de mano de obra que ha ocasionado muchos descepes.

En la zona de «Lerma» en la superficie se mantiene estacionaria en las localidades de Covarrubias, Villalmanzo y alguna otra de la comarca de Ar-

lanza, estando en regresión en el resto de la zona.

En Castrojeriz, Villadiego y está en franca regresión.

En el futuro se realizarán posiblemente nuevas plantaciones en la «Ribera» del Duero, pero estas nuevas plantaciones y las sustituciones de viñedos han de hacerse con marcos adecuados para su mecanización y preferentemente con variedades tintas de calidad.

Como fácilmente se puede deducir de lo anteriormente publicado es la zona de la Ribera y su capital, Aranda la más rica y productiva en vinos de toda la provincia y de las cooperativas que cita tan sólo,

existe una en esa capitalidad,

la de la «Virgen de las Viñas». Ha sido suficiente la creación de esa cooperativa para que se haya producido el total abandono de las bodegas que hicieron los árabes durante la larga ocupación de la Península Ibérica al par que ha creado el conflictivo estado del subsuelo de la parte vieja de nuestra población.

Los procedimientos primitivos que se utilizaban para la elaboración del vino han desaparecido por completo y también los puestos o «tascas» en los portales de las viviendas, donde tradicionalmente se expendía el vino con las colas que la mayor parte de ellas se formaba, según la calidad del mismo, notándose la existencia de esos puestos de venta del vino por la colocación que se hacía en los mismos portales de una bandera roja o un ramo de romero.

En la época antigua, cuando no existían bares, salas de espectáculos y fiestas, lógicamente el recurso de sus habitantes radicaba en las bodegas, donde se reunían cuadrillas de amigos para pasar largas horas de domingos y días festivos, merendando, bebiendo y charlando pero todo eso ha desaparecido al amparo de los tiempos modernos.

En cierto modo, un sustitutivo a eso, viene a ser las Peñas, creadas merced a las facilidades que vienen dando la Alcaldía a cuadrillas de jóvenes que reparan, consolidan y ornamente de bodegas, prácticamente abandonadas, debido a las cooperativas pues, ya nadie se preocupa de hacer su propio vino. Hay otras obligaciones,

más productivas y como se dice en el trabajo que hemos transcrito menos mano de obra.

Si los vinos de la Ribera, hoy no son como los de antaño, obedecen a la mecanización y la mayor comercialización que se utiliza pues los que pudiéramos denominar como cosecheros tan sólo se preocupan de vender la cosecha en fruto, reservándose en caso algo para el consumo propio en general a través de la cooperativa.

Eran famosas las operaciones de vendimia, en contrato con los vendimiadores, las fiestas que con tal motivo tenían lugar, en las que no faltaba el «lagarejo» a la mozas y la sociedad que proporcionaban en general, la vendimia propiamente dicha, las «pellejas» de tirar el mosto y cuantas operaciones se relacionaban con la vendimia.

Confiemos en lo que pronosticamos la publicación que hemos transcrito referente al proyectado futuro en cuanto a la ampliación de las cepas a colocar aunque si hemos de decir verdad, en ese aspecto, hemos de confesar nuestro pesimismo.

Es muy difícil pensar en ese futuro tan optimista, en estos tiempos modernos en que se pretende tan sólo obtener el máximo rendimiento de todo y de no tropezar con alguien entendido que pretenda sacar de la comercialización de los productos del vino pingüe beneficio y disponga de capital para ello, no se volverá a conocer el prestigio que tuvo la capital de la Ribera y el renombre que a Aranda le dieron sus vinos, pues los tiempos lejanos en que incluso se cosechaba el aceite, climatológicamente ya no volverán.

## AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

ELIAS - PEDRO DIEZ JIMENEZ

AGENTE COLEGIADO

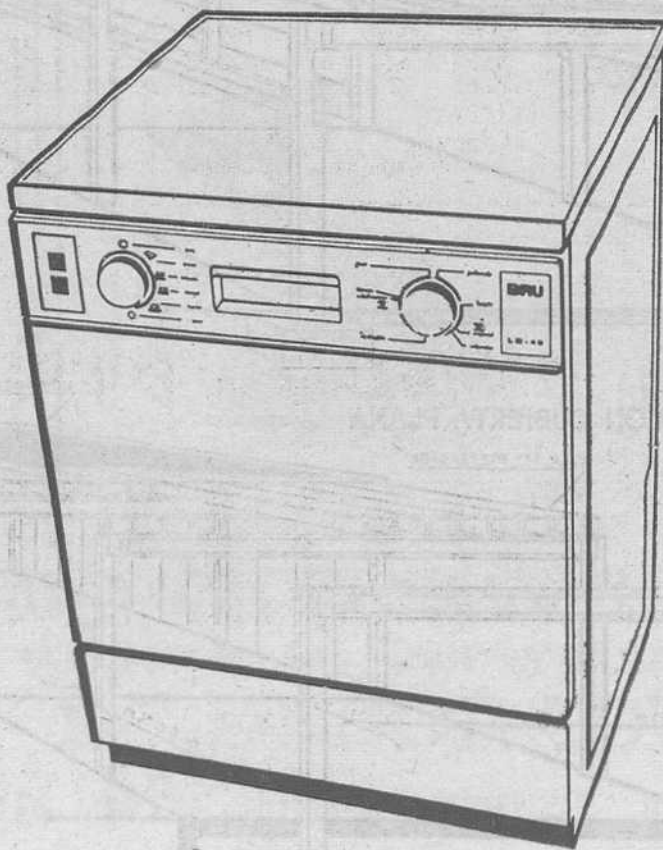
COMPRA-VENTA — FINCAS — PISOS — SOLARES ALQUILERES

Plaza de Primo de Rivera, 13. Teléfono 501662

ARANDA DE DUERO

# BRU se pone en su lugar.

En esa hora de la sobremesa, cuando lo que apetece es quedarse tranquilamente viendo la «tele», entonces Ud. tiene que irse a lavar los platos. Pero este es un problema que ya está resuelto.



En ese momento BRU se pone en su lugar con el lavavajillas BRU, capaz de lavar todos los platos que Ud. quiera.

**BRU**

**DISTRIBUIDOR: GALERIAS SAN ANTONIO**

Calle San Antonio número 5

Teléfonos 501238 - 502120

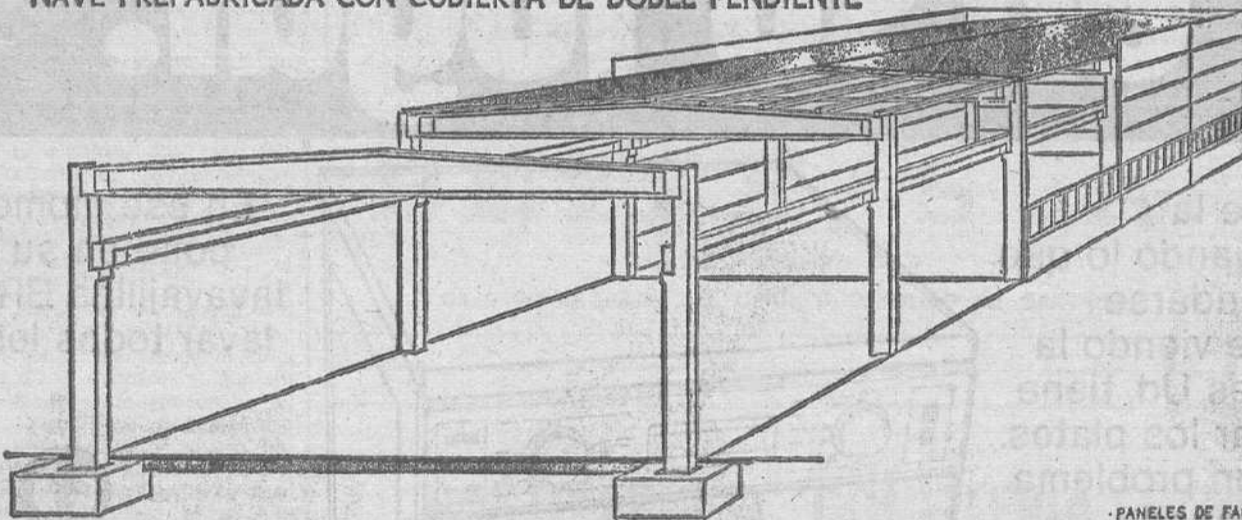
ARANDA DE DUERO



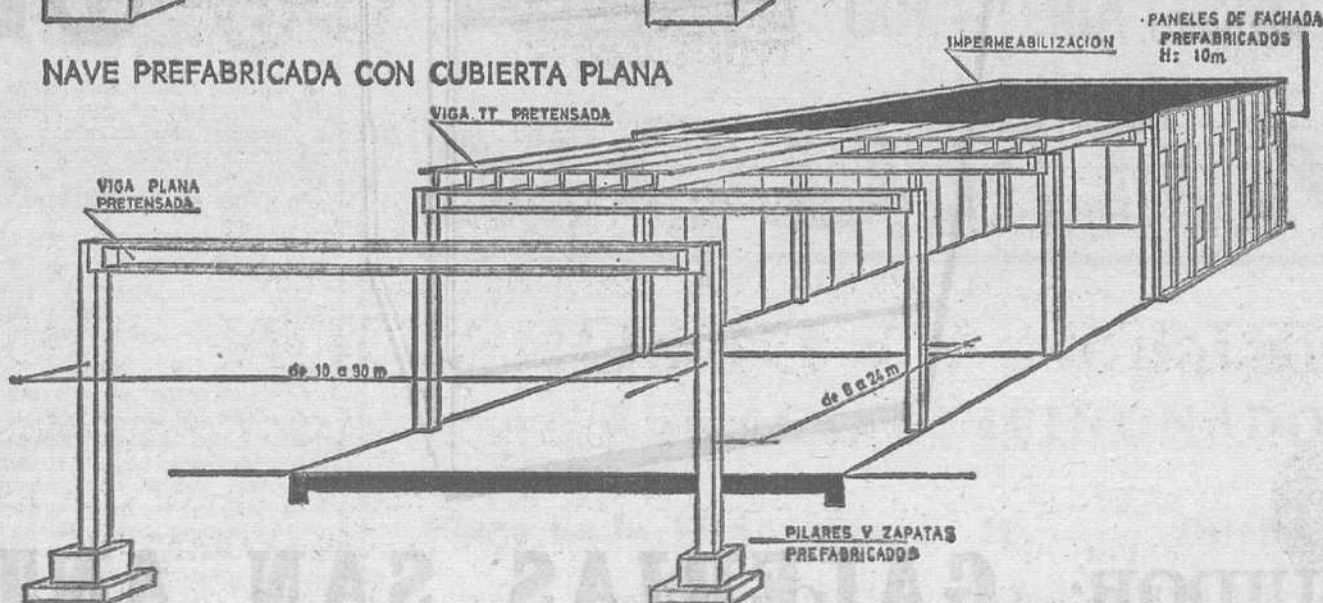


- ★ **VIGAS PRETENSADAS hasta 30 m. luz para naves con cubierta plana o 2 aguas, pendiente 10 por 100.**
- ★ **VIGAS PRETENSADAS para grandes naves, puentes, cubiertas, aparcamientos, etc.**
- ★ **VIGAS PRETENSADAS en TT para cubiertas de naves.**

NAVE PREFABRICADA CON CUBIERTA DE DOBLE PENDIENTE



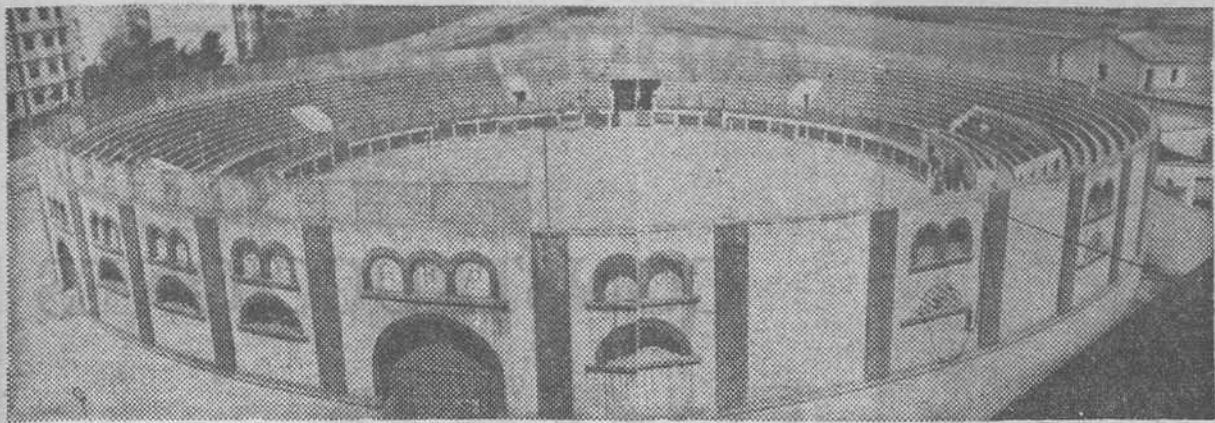
NAVE PREFABRICADA CON CUBIERTA PLANA





# LA PLAZA DE TOROS DE ARANDA

## El culto a la Virgen de las Viñas, en sus orígenes



Vista panorámica de la actual plaza de toros de Aranda de Duero. — (Foto Reyes).

La traducción principalmente y algunos documentos de historiadores que han tratado los hechos de nuestra ciudad, gran centro mercantil de la comarca ribereña, nos dicen de la pujanza y gloria de Aranda en la antigüedad.

Como es lógico el gran centro mercantil que ha sido siempre Aranda, de donde sin duda le vino el calificativo de capital de la Ribera por su envidiable situación geográfica que en la actualidad existen, continúa el centro neurálgico de una amplia zona de influencia que acudía a nuestra población para realizar sus transacciones comerciales y para suministrarse de aquello que en sus respectivas localidades no era fácil adquirir.

Parejo a esa zona de influencia muy destacada, surgieron las ferias trimestrales y los mercados bisemanales que engrandecieron a la capital de la Ribera y las siempre tradicionales fiestas patronales, tal vez movieron y fomentaron en el vecindario la afición a la fiesta brava, de tal forma que no se consideraban fiestas, aquellas en que no se programaban espectáculos taurinos, habiendo desfilado por Aranda las mejores figuras de todas las épocas, siendo prodigio el anecdótico formado en torno a este festejo nacional.

La tradición nos habla de la celebración de estos festejos en la antigüedad, en cuya época se hacía la Plaza de Toros en los lugares más apropiados, recordando concretamente cuando se hacía en el Palacio, hoy Plaza de Primo de Rivera, for-

mándose con carros de labranza colocados en las bocacalles, postes y tableros, de la mejor forma posible, donde se lidiaban toros de verdad de cinco hierbas o más, teniendo fama ya las corridas de Aranda que atraían a muchos forasteros venidos de luengos kilómetros empleando largas horas e incluso días de recorrido en carros o caballerías.

Posteriormente, ya en el actual siglo, la Plaza se hacía de madera en el lugar que hoy ocupa la actual y cuyo solar era parte del Ayuntamiento y parte de particulares. Como detalle, hemos de decir que el encargado de hacerla solía ser el maestro albañil don Eladio Calleja que en vísperas de las fiestas la construía y terminada las mismas, la desarmaba y así todos los años. La madera que se utilizaba era alquilada al almacenista de maderas don Crisóforo Arranz que celosamente la guardaba durante el resto del año, con todas las vigas y maderas que se utilizaban cuidadosamente numeradas, lo que facilitaba la construcción de la misma.

Recordamos como detalle curioso, que en uno de estos años que se celebraron corrida en la plaza de madera construida de esta forma, una de las reses saltó 32 veces al callejón, caso insólito en una corrida de toros, por lo que entonces existía más seguridad en el ruedo que en el callejón. Se trataba de un toro de color ceniciento.

También recordamos que el año 1928 uno de los toros blancos y negros, de muchas arrobas que semejava una voca lechera, mientras estaba en los corrales, se le inmutaba y moría permaneciendo tumbado en

un rincón del corral. Este toro salió en quinto lugar y dio tal juego que dejó en el ruedo cinco caballos muertos (entonces no existían los petos protectores) y el empresario de los caballos (entonces existía empresario de los toros y empresario de los caballos) tuvo que salir en busca de más caballos, pues ya decíamos que salió en quinto lugar.

Hace unos 30 años, el Ayuntamiento de entonces siendo concejal el entusiasta y aficionado don Virgilio López acordó la construcción de una Plaza de mampostería que es la que en la actualidad existe si bien de poco aforo puesto que no cuenta más que con poco más de cuatro mil localidades, contando en su proyecto la ampliación de la misma con tribunas, que hasta la fecha no se han construido.

Se hicieron grandes fiestas para su inauguración, se coretaron los mejores carteles de

las figuras de aquella época y desde entonces se ha procurado, siguiendo la tradición, traer a Aranda lo mejor de la torería de las respectivas épocas, pero aunque se ha hablado reiteradas veces de la terminación de la Plaza, ésta sigue sin terminar y dada la importancia que va adquiriendo nuestra población y el incremento de población, consideramos que podría ser factible esa ampliación, financiando las obras, al igual que se hizo hace 30 años, es decir por suscripción popular, abonando las acciones que se suscribiesen el Ayuntamiento en sucesivas anualidades.

En la actual Plaza se han celebrado el Festival de la «Canción del Duero», los «Festivales de España» e incluso se proyectó años atrás el cubrir la Plaza con toldos para facilitar los espectáculos nocturnos pero, como de costumbre, todo ha quedado en simples proyectos.

Hemos de guiarnos de la tradición (al igual que han hecho cuantos historiadores han escrito sobre este tema), ante la oscuridad que predomina en cuanto al conocimiento del origen de este culto que tan arraigado perdura en el corazón de todos los arandinos.

En Aranda, Memorias de mi vida y mi Parroquia, se dice: «Fuese en el año 834, como parece probable, en el 872, en el 847, o en otro de aquellos en que la táctica militar de los sarracenos dirigía sus incursiones contra el reino de León, acometiendo de flanco por tierras de Lara, algunos de los vecinos de esta ciudad cuyo alfoz se dilataba hasta las tierras del Duero, considerando inevitable su ruina, trataron de salvar siquiera sus vidas y con ellas lo más preciado que tenían, que eran las reliquias del cuerpo de un San Vicente y la imagen milagrosa de Nuestra Señora de las Viñas.

Por muchos siglos habían venerado en un monasterio de monjas de San Benito y huyendo con tan precioso tesoro hacia la parte del Sur, donde podrían soslayar mejor el movimiento envolvente de los moros. Cuando llegaban a las inmediaciones del Duero, se vieron alcanzados por ellos, contando tan sólo con el preciso tiempo de poder esconder, los unos, tan preciadas joyas, mientras detenían, los otros, el enemigo avance a costa de sus vidas.

Difícil sería concretar si este suceso, transmitido hasta nosotros mediante la tradición y vagamente consignado en el Cronicón de Walonso y en la Población Eclesiástica de Arguez, citados por don Aniceto de la Cruz en su «Historia de Nuestra Señora de las Viñas», tuvo lugar antes o después de la repoblación de Aranda en tiempo de Ordoño I.

Sea como fuere, el caso es que se carece de otros datos si exceptuamos los citados que sitúan el culto a finales del siglo IX o mejor dicho la llegada de la imagen a nuestras tierras...

Hay gran oscuridad sobre el tema en cuanto a la aparición de la imagen de la Virgen y si fue la misma que depositaron los que huían de Lara u otra. Pero lo que parece tener más visos de veracidad, es lo que la tradición nos ha legado. Si bien los historiadores parecen no coincidir en sus relatos.

Lo que más cuerpo ha tomado en la historia de Nuestra Excelsa Patrona, está basado en la aparición de la Señora a un ingenio labrador que de madrugada, acostumbrado a visitar sus viñas y ésta es en realidad el origen del culto que se viene profesando a nuestra Patrona y que pese a las vicisitudes del tiempo, para los arandinos está por encima de todo.

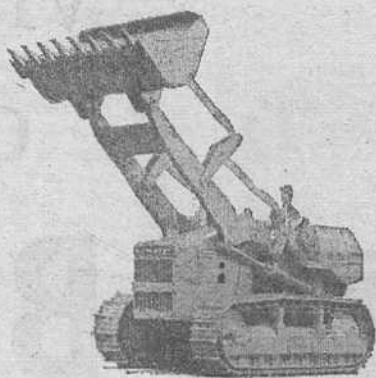
## MALAQUIAS DE BLAS

- TRANSPORTES
- EXCAVACIONES
- MAQUINARIA
- OBRAS PUBLICAS

OFICINAS: Avda. de los Caídos n.º 12

Teléfono 501812

ARANDA DE DUERO



Nada puede sustituir a la sangre. ¿A qué esperar para donar la tuya?

### DROGUERIA



ARIAS DE MIRANDA, 1  
TELEFONO 501760  
ARANDA DE DUERO

## ¿DESEA AMUEBLAR Y DECORAR SU HOGAR?

LA SOLUCION LA ENCONTRARA EN...

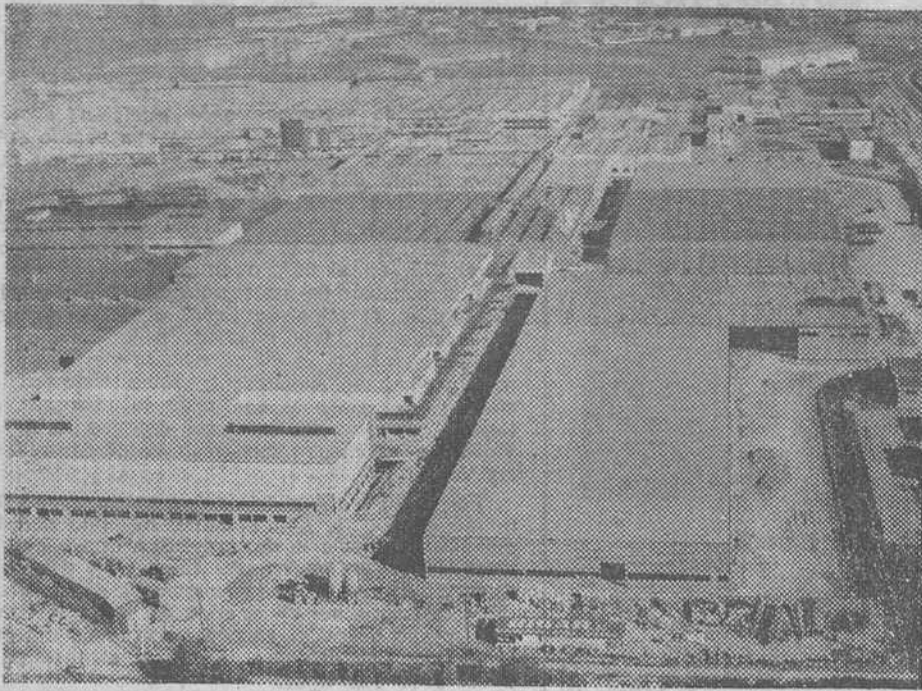
## MUEBLES Y DECORACION DUERO

LES OFRECE NUEVOS AMBIENTES, IDEAS Y SOLUCIONES



NUESTROS MEJORES DESEOS para nuestros clientes y amigos y un RECUERDO ESPECIAL Y FELICIDAD en sus FIESTAS al público ARANDINO y su comarca  
Dirección: C/. Burgo de Osma, 15 (Carretera Soria). Teléfono 502166. ARANDA DE DUERO (Burgos)



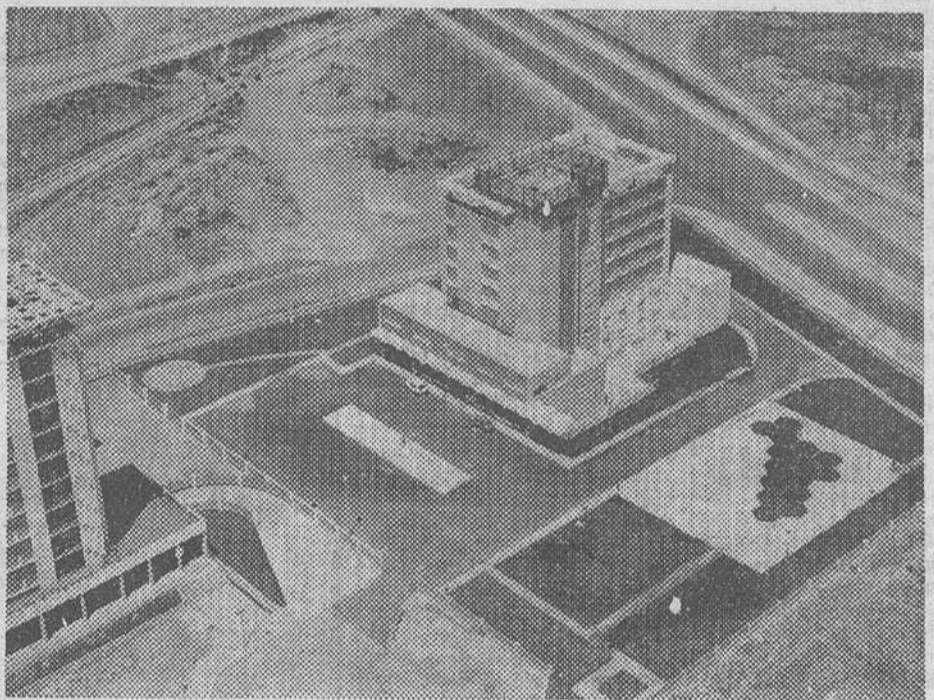


## FACTORIAS INDUSTRIALES

## CONSTRUCCIONES BIGAR, S. L.

**EXPERIENCIA TECNICA  
Y MEDIOS PARA OFRECER  
CONSTRUCCION  
DE CALIDAD**

**También podemos construir para Vd.  
CONSULTENOS SUS PROYECTOS**



Centros SINGULARES

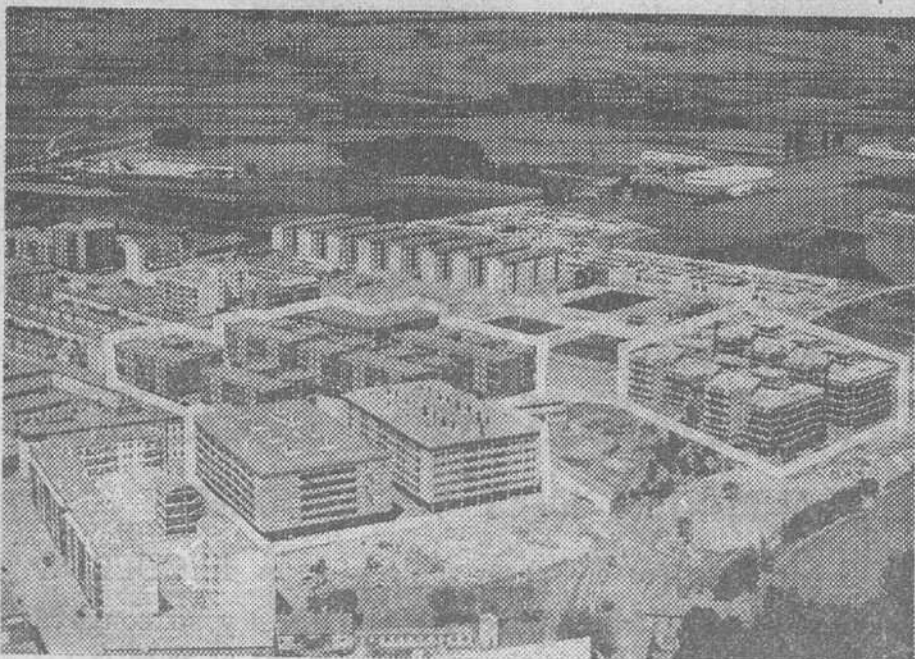
## VIVIENDAS CONSTRUCCIONES BIGAR, S. L.

**CENTRAL:**

ARANDA DE DUERO. C/. Burgo de Osma, 17  
Telfs. 501150-54-58

**DELEGACIONES:**

MADRID. C/. Mauricio Legendre, 37 - Telf. 733 10 00  
VALLADOLID. C/. Miguel Iscar, 16 - Telf. 22 71 84  
BURGOS. C/. Vitoria, 17 - Telf. 20 79 49  
PALENCIA. C/. Mayor, 72 - Telf. 72 58 68





# A diez millones de pesetas se eleva el presupuesto de la Gimnástica Arandina para la presente temporada

## Entrevista con el presidente del Club

Con motivo del reciente ascenso de categoría, concretamente a la Tercera División, consideramos más que necesario, diríamos obligatorio, el pulsar la opinión del presidente del Club, don Malaquías de Blas Sanz que tras de llevar al equipo a categoría nacional la última temporada; continúa en el mismo cargo, al menos durante la presente temporada.

Esta fue nuestra entrevista con el presidente de la Arandina.

—¿Qué es lo que le ha movido a seguir ostentando la Presidencia de la Gimnástica Arandina, después de haber sido su intención presentar la dimisión?

—La intención y la meta que me tenía marcada era dejar a la Gimnástica Arandina en categoría nacional; no obstante y bajo la presión de las autoridades municipales y de los seguidores del equipo me hicieron cambiar de idea y seguiré un año más llevando las riendas del Club.

—¿A qué se ha debido el que la Arandina hiciera la brillante campaña que realizó en la temporada pasada?

—Esto fue conseguido a base de una conjunción en primer lugar por entrenador y jugadores y en segundo por directiva y afición, por lo cual se consiguió este resultado.

—¿Ha tenido en cuenta la Gimnástica Arandina, la novedad y las dificultades que encierra el tener que jugar ahora un fútbol más técnico y en un grupo de otra región al que lógicamente no estaba acostumbrada?

—Es natural que la directiva y el entrenador hayamos tenido en cuenta la novedad y dificultades que encierra jugar en



D. Malaquías de Blas Sanz  
(Presidente de la Gimnástica Arandina)



(NUREZ (TITO)  
(Entrenador)

un grupo de otras regiones por lo cual los fichajes van encaminados a contrarrestar el fútbol que este grupo realiza.

—¿Considera usted que la novedad del grupo, el que el público no está acostumbrado, puede reportar al Club un incremento en el taquillaje?

—El estar en otro grupo y en categoría nacional aumentará la afición con incremento económico para el Club.

—Hablando de números, puesto que también el fútbol requiere sus presupuestos, ¿podría decirnos a cuánto asciende el presupuesto confeccionado y con qué medios cuenta la Arandina para cubrirlo?

—El presupuesto para esta campaña asciende a la cantidad de 10.000.000 de pesetas, cuento con los medios posibles para llegar a esta cifra, como son el aumento de socios, más importe por taquillas, suvenires, rifas, etc.

—En cuanto a los desplazamientos que ha de efectuar el equipo en la presente temporada, ¿podría decirnos en kilómetro y en medios qué diferencia existe respecto de la temporada anterior?

—El aumento de kilómetros sobre el año pasado serán unos 500. Contamos, como en años pasados, para desplazar el equipo en autobús y dos viajes en avión desde Madrid a las Islas Canarias.

—¿Ha sido preciso reforzar mucho al equipo para poder hacer frente a cuantas vicisitudes se puedan presentar durante la temporada?

—Ha sido completamente necesario reforzar con nuevos fichajes la plantilla del año anterior con el fin de poner el fútbol de esta localidad a la altura del grupo en que va a militar.

—¿El número de socios, ha respondido a los deseos y esperanzas de la directiva que preside?

—Este capítulo todavía no se ha alcanzado, pero espero que poniendo todos un poco de nuestra parte poderlo conseguir.

—¿Cuándo cree que la Gimnástica Arandina, podrá jugar en el nuevo campo municipal?

—Espero que nuestros colores blanquiazules puedan lucirse para últimos del mes de Octubre.

—El año pasado nos dijo que sus aspiraciones eran las del ascenso, cosa que efectivamente se ha conseguido y este año le preguntamos ¿Cuáles son sus aspiraciones?

—Mantener el Club en categoría nacional, que el prestigio de esta localidad bien merece.

—¿Cómo ve la temporada ligera para la Gimnástica Arandina en su nueva categoría y en el grupo de Tercera División en que la ha correspondido militar?

—Esta temporada y en el grupo que se va a militar, espero con el apoyo de todos mantener a nuestro equipo en un buen lugar.

—¿Quisiera decir algo a la afición arandina a través de DIARIO DE BURGOS?

—Quiero que tengan conciencia todos los arandinos y aficionados que el equipo es de todos, por lo cual les agradeceré sigan dando el apoyo que se les solicita y cuento con todos en el campo a aplaudir a nuestro primer equipo.

Estas han sido las contestaciones que nos ha dado el presidente de la Gimnástica Arandina don Malaquías de Blas Sanz, hombre entusiasta del fútbol, que labora en pro del mismo de una manera sencilla y callada, como nos lo ha demostrado en sus breves y concisas contestaciones que gustosamente publicamos en toda su integridad.

Muchas gracias don Malaquías y que la suerte acompañe al Club que tan acertadamente camina bajo su presidencia.



MARTIN



ALEX



CIPRI



SEBAS



JANDRO



LUISI



REQUEJO



PINILLOS



TOBES



DIONI



MEZQUITA



CORCOLES



CANELO



ROBERTO



FELIPE



PICHI



CABEZAS



AVELINO  
(Masajista)

### RESTAURANTE SANCHO

ESPECIALIDAD EN

COMIDAS TIPICAS DEL PAIS A LA CARTA

Felicita las fiestas a sus clientes y amigos.

Plaza del 7 de Agosto, 13. — Teléfono 502002

ARANDA DE DUERO

### Gestoría RECALDE

Seguros Generales

ARANDA DE DUERO

Plaza San Francisco, 7. Teléfono 500266

### BAZAR CASTILLA

LOZA - CRISTAL

ARTICULOS DE REGALO

Santa Lucía, 19

ARANDA DE DUERO



# nuestra PROVINCIA

## ARANDA NORMAS DE CIRCULACION DURANTE LAS FIESTAS

### HOY COMIENZAN OFICIALMENTE LAS FIESTAS

#### PROGRAMA DE ACTOS

A las doce del mediodía, desde el balcón de la Casa Consistorial por la «Reina» de las fiestas y su Corte de honor, disparo del cohete que anunciará a la población que las fiestas han comenzado, siguiendo a continuación el disparo de los doce clásicos cañonazos.

Seguidamente, partiendo de los arcos del Ayuntamiento, desfiles de gigantes y cabezudos que, acompañados de dulzaineros, recorrerán las calles de la población.

Por la tarde, en el santuario de la Virgen de las Viñas, santo Rosario y solemne Salvo.

De diez de la noche en adelante, en la plaza del 7 de Agosto, amenizada por un famoso conjunto, gran verbena popular.

Aparte de los actos reseñados anteriormente, habrá otros deportivos:

A las seis de la tarde, partido de fútbol, de competición liguera, entre el visitante, Moscardó, y la Gimnástica Arandina.

A las diez de la noche, en el recinto de las Piscinas Acapulco, interesante velada de boxeo, conforme al programa que anteriormente tenemos publicado.

### NORMAS DE CIRCULACION DURANTE LAS FIESTAS

Con la finalidad de facilitar el tránsito por diversas calles de la localidad, durante las fiestas, por la Alcaldía se ha publicado un bando por el que se prohíbe la circulación rodada, durante los días 11, 12 y 13 por la Plaza del Caudillo y Calle Arias de Miranda. El acceso a la Plaza del 7 de Agosto, se hará por la calle de Ricaposada o bajando desde la N-1, junto al establecimiento conocido por «Los Tubos» y la salida por la calle de Ronda en ambos sentidos o la de Ricaposada por la parte opuesta al edificio de Correos.

Nos parece acertada esta medida tomada por la Alcaldía para estos días, puesto que la circulación por la calle Arias de Miranda y el continuo estacionamiento de vehículos en la misma difi-

cultarían el tránsito en esta calle, demasiado estrecha en algunos tramos de su recorrido.

### UN MERCADO INSUFICIENTE

Con el enunciado que precede, pretendemos referirnos al lugar designado para

la celebración de los mercados de miércoles y sábados, ya que lo que en la justa apreciación de la palabra abastos, un mercado no existe en nuestra población.

El de los sábados se celebra en la plaza del General Berdugo, una plaza antigua, apta para los servicios de la época en que se construyó y

que hoy resulta insuficiente a todas luces.

Lo malo del caso es que no existen posibilidades de que el mercado sea ampliado en cuanto a la superficie del mismo, por lo que habrá que ir pensando en otro lugar para la instalación de sus puestos de venta.

### PANADERIAS DE TURNO PARA MAÑANA, DOMINGO

Les corresponde de turno mañana, domingo, a la panaderías siguientes: Pablo Sanz Valenciano, en San Antonio, 43; Hermanos Arrabal, en Avenida de Burgos, 10; despacho en Carretera de Soria, 58 y «La Espiga», en Rodríguez de Valcárcel, 13; despacho en kiosco de los Jardines de D. Diego, en plaza de Primo de Rivera.

### FARMACIA DE GUARDIA

Señores Herederos de don Helodoro Miranda Castro, en Plaza del Caudillo, 18.

### CARTELERA

Teatro-Cine Aranda.— «La Carmen».

Teatro Principal.— «El segundo poder».

### AGRADECIMIENTO DE «DIARIO DE BURGOS»

Al publicar este extraordinario dedicado a las fiestas patronales de Aranda de Duero, DIARIO DE BURGOS se complace en mostrar su agradecimiento al señor alcalde de dicha población don José-Eugenio Romera Pascual, por su acertada colaboración en dicho extraordinario al facilitar el esquema gráfico que insertamos en las páginas centrales y que viene a reflejar el actual desarrollo de la capital de la Ribera.

El volante cambia la personalidad de los débiles mentales. Tú mantente sereno.

## TRANSPORTES COTEMAR UBIS

SERVICIO DIARIO DE PAQUETERIA

ARANDA-BURGOS

REEXPEDICION RESTO DE ESPAÑA

CAMIONES GRAN TONELAJE  
CARGAS DISCRECIONALES

Carlos Miralles, 2  
Tfns. 50 02 70 - 50 16 75  
ARANDA DE DUERO

Ctra. Valladolid, Km. 3  
Teléfono 20 44 31  
BURGOS



## PLAZA TOROS DE ARANDA

Empresa: MARTINEZ FLAMARIQUE, S. A.  
TRES GRANDES CORRIDAS DE ABONO, CON MOTIVO DE LAS FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN DE LAS VIÑAS.

DOMINGO, 11 de Septiembre de 1977. — 6 Escogidos toros de don José y don Francisco Ortega Sánchez de Trigueros (Huelva). ESPADAS:

ANGEL TERUEL

Luis Francisco ESPLA

Cristian M. NIMEÑO

LUNES, 12 de Septiembre de 1977. — 6 Hermosos toros de D. César Moreno, de Pamplona, para los ESPADAS:

Francisco Rivera PAQUIRRI

José Mari MANZANARES

NIÑO DE LA CAPEA

MARTES, 13. Corrida de rejonos. 6 Hermosos novillos-toros, 6, de D. Cándido García Sánchez, de Salamanca, para los rejoneadores:

ALVARO A. IGNACIO FLORENCIO JOAO

DOMECO - VARGAS - ARANDILLA - MOURA

DOMINGO, 18. Presentación del maravilloso espectáculo COMICO-TAURINO-MUSICAL

EL EMPASTRE

Las corridas empezarán a las SEIS en punto de la tarde. — Todos los espadas irán acompañados de sus cuadrillas de picadores y banderilleros y los rejoneadores de sus auxiliadores.

¡AFICIONADO, PRESENCIA ESTAS GRANDES CORRIDAS!

## HIERROS DEL DUERO, S. A.

- ◆ Perfiles en frío y caliente
- ◆ Chapa blanca, negra y galvanizada
- ◆ Redondos en rollo y barras
- ◆ Tetracero

CORTE DE CHAPA A MEDIDA

- ◆ Cizallas
- ◆ Oxicortés

ESTRUCTURAS DE HORMIGON ARMADO

Teléfonos 50 02 67 - 50 02 42 - 50 08 09 ★ Apartado 114  
ARANDA DE DUERO

## EDITORIAL CATALANA

INTERESADA EN CONTRATAR  
JEFE DE VENTAS

PARA BURGOS Y PALENCIA

— Imprescindible experiencia de dos años en puesto similar o demostrar una convincente profesionalidad para el cargo a desempeñar.

— Nuestro completísimo catálogo, lleva un notable y conocido signo comercial. Ofrecemos 1.000.000 de pesetas anuales con comisiones y primas por actividad.

Rogamos se abstengan personas que no crean estar lo suficientemente cualificadas. Garantizamos absoluta reserva cotocados. Escribir dando amplios detalles a:

EDITORIAL. Apartado de Correos 592  
VALLADOLID



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ◀ ▶ ACTUALIDAD NOTICARIO LOCAL VANDALISMO

El domingo, segundo de Septiembre, con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de Altamira, tendrá lugar el primer gran premio de tiro al plato, del cual ya informamos a nuestros lectores en su día, con 43.000 pesetas en premios, en metálico y trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

La prueba dará comienzo a las nueve de la mañana, en el campo de tiro de ENCE, siendo el director de tiro el representante local de la Delegación Nacional de Deportes, señor Tricio. Lo organiza el polideportivo ENCE.

**INSCRIPCIONES.** — Primera Int., y primera, 1.700 pesetas; segunda y tercera, 1.200; cuarta, 600; socios, descuento veinte por ciento.

Se entregará una caja de cartuchos "PL-I" a cada tirador de la primera escuadra.

**PREMIOS.** — Primera Int. y primera (conjuntamente); primero, 6.000 pesetas y trofeo; segundo, 4.000 pesetas y trofeo; tercero, 3.000 pesetas y trofeo; cuarto, 2.000 pesetas y trofeo; quinto, 2.000.

En caso de no participar un mínimo de diez tiradores por categoría, se repartirá el ochenta por ciento proporcionalmente a los premios establecidos.

**SEGUNDA CATEGORIA.** Primero, 4.000 pesetas y trofeo; segundo, 3.000 pesetas y trofeo; tercero, 2.000 pesetas y trofeo; cuarto, 2.000 pesetas y trofeo; quinto, 1.000 pesetas.

**TERCERA CATEGORIA.** Primero, 4.000 pesetas y trofeo; segundo, 3.000 pesetas y trofeo; tercero, 2.000 pesetas y trofeo; quinto, 1.000 pesetas.

**CUARTA CATEGORIA.**—

### TOROS en LERMA

El pasado jueves, con motivo de las fiestas patronales de la Villa Ducal se celebró una magnífica novillada, que fue presidida por la «Reina» y damas de honor así como por las autoridades locales y provinciales.

Se lidiaron 5 reses de una acreditada ganadería palentina; dos para el fino novillero arandino Manuel Arranz; otro de rejones para el joven toledano de Numancia Juan Antonio Pacios, y finalmente otros dos para el valiente novillero de Covarrubias Pedro Núñez.

El joven ribereño Manolo, de-

mostró estar muy enterado, apuntando buenas maneras en sus dos morlacos tanto con la capa como con la muleta. El ganado resultó muy bronco no dando ninguna facilidad. A pesar de estos inconvenientes, cumplió.

El rachel Núñez, fue muy ovacionado en sus dos bureles y demostró un valor ilimitado. Sufrió dos revolcones sin consecuencias.

El rejoneador Juan Antonio, ante un toro de mucho cuajo y mansurrón, estuvo muy valiente. Los caballos eran de preciosa lámina.

**EL GRAN ACONTECIMIENTO PELOTAZALE DEL DOMINGO**

La buena disposición de la "peña" pelotazale Mirandesa, que preside ese gran aficionado que es Agustín Miranda Pelarda, nos ofrece la oportunidad a los mirandeses de presenciar un nuevo acontecimiento pelotístico en el que quedan programados los mejores ases de la especialidad. Será el domingo a las once de la noche, en el frontón cubierto del polideportivo de Anduva y habrá corredores de apuestas. Dos grandes partidos a 22 tantos.

En el primero, Vergara I y Odriozola I se enfrentan a Erostarbe I y Juristi; en el segundo, Arroyo y Aldazábal I se las verán frente a la pareja formada por Aguirre y el actual campeón español Iñaki Gorostiza.

Lo mejor es que además vemos combinados a los mejores pelotaris de las dos empresas, Unidas y Eznulari, cosa que no se da en la mayoría de los frontones de las ciudades clásicamente pelotazales monopolizadas por una u otra empresa.

**HARO GANÓ EL TROFEO "COSTA DEL VINO"**

Mirandés y Haro han disputado en el campo de "El Mazo", el XVII Trofeo "Costa del Vino". El partido terminó con empate a dos goles, marcados por Pepe, Gustavo, Santos y Montés, por

lo que se procedió al desempate con el lanzamiento de penaltys, en los que Haro atinó más, marcando los cinco, por sólo tres del Mirandés.

Arbitró el local Barahona, muy casero, formando así a los equipos.

**HARO.** — Martínez; Carro II, Vega, Carro I; Barado, Ezquerro; Aparicio, Palacios, Aurelio Domínguez y Montes; se efectuaron varios cambios.

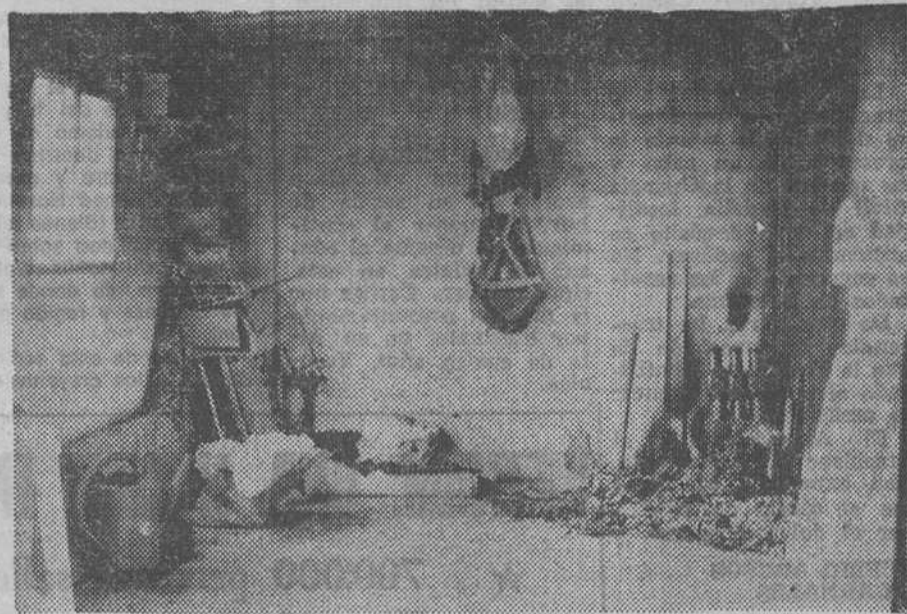
**Mirandés.** — Muñoz, Haro, Uslé, Arriola; Alava; Pepe, Mata Sada, Iru y Frechilla.

Luego, entró entre otros, el vallisoletano Santos, que está a prueba, gustando.

**ACLARACION**

En el DIARIO del día 7 de Septiembre, página 19 de la Crónica de Miranda, aparece el titular "Nota del Moto Club Burgalés", cuando en el texto se hace referencia a las próximas actividades del "Moto Club Mirandés, por lo que ruego tenga a bien publicar la nota atribuyendo estas noticias al "Moto Club Mirandés".

lizce-?ta"



Porque el hecho pasa ya de la consabida gamberrada, para entrar de lleno en la categoría de vandalismo, sin ningún atenuante. Resulta que en la noche del pasado domingo, alguien penetró en la bodega-almacén del bar del Polideportivo de Ence, haciendo un formidable estropicio con los objetos y artículos allí almacenados. Profusión de botellas, etc., etc., dos jamones que había colgados, en fin, cuanto encontraron a su paso, lo quemaron. Se ha comprobado que no ha habido intención de robo, lo que bien hace pensar que sea cosa de algún maniático. Así quedó el almacén, después de sufrir los efectos del siniestro producido por los desaprensivos autores del hecho. — (Foto Juan Muro).

### Fallo del V Concurso de pintura "Virgen de Altamira"

En la ciudad de Miranda de Ebro, a las doce horas del día 8 de Septiembre de 1977, se reúne el jurado calificador del V Concurso de Pintura «Virgen de Altamira» con el fin de promover y estimular las manifestaciones artísticas de la ciudad y su partido. Jurado que integran: Don Antonio García Pereda, presidente de la Comisión de fiestas; don José María Guinea y de Rodríguez, aparejador; D. Julio Fernández Gárate, catedrático de Dibujo, del Instituto Técnico de Enseñanza Media de esta ciudad; don Domingo Manrique Ruiz, propietario de Salas de Exposiciones en Bilbao, actuando de secretario don Jaime Ruiz Bilbao, que lo es de la Comisión de Fiestas de este Excmo. Ayuntamiento.

El Jurado se hace cargo de los cuadros presentados al Concurso y se centra la deliberación so-

bre los mismos, ponderando los méritos, originalidad, calidad plástica, etcétera, acordando emitir el siguiente fallo:

1.º Conceder el primer premio, consistente en 40.000 pesetas y Trofeo a la obra denominada «Noche en la estación», original de don Ricardo Martín Vázquez.

2.º Otorgar una mención honorífica y 10.000 pesetas para artistas menores de 20 años a la obra titulada «Sol de tormenta», original de don Darío Urzav Ibarra.

3.º Otorgar una mención honorífica y 10.000 pesetas a la obra denominada «Violación», original de don Eduardo Mariñán Piñedo.

4.º Asimismo este Jurado propone la concesión de un accésis, de 5.000 pesetas, a la obra denominada «Ya es historia», original de don A. César González.

### MANIFESTACION PACIFICA EN NUESTRA CIUDAD

El domingo, día 11 del actual, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en nuestra ciudad de Miranda una gran manifestación pacífica.

En ella no tendrán cabida ni protestas airadas, ni reivindicaciones, ni nada que suene a política o economía.

Será una manifestación filial, cariñosa, de amor a la "Madre" por parte de los hijos fieles de Nuestra Patrona la Virgen de Altamira.

Queremos manifestar a todos que María en calidad de Madre Espiritual sigue en activo desempeñando su oficio en favor de cuantos aún peregrinamos hacia Dios (Concilio Vaticano II). Que Ella se halla en continua disponibilidad de perdonar, acoger y abrazar a todos sus hijos, aún a los alejados que han vivido en orfandad voluntaria por más que para ello tenga que inventarse "una tercera mano" y mil manos si necesario fuera.

Unete a esta gran manifestación mariana, siente la alegría, el gozo íntimo de acompañar a tu Madre y Patrona por las calles de la ciudad,

a la más ilustre dama, a la mujer por excelencia, a la más excelsa criatura de la Historia. No te refugies en tu indiferencia y apatía que te aletarga e incapacita para fomentar en ti uno de los sentimientos más nobles, correspondiente al amor de una Madre. Rompe esa concha que impide el paso de los rayos del "sol benefactor" que abre nuevos horizontes de alegría, esperanza y paz en este Mundo de tensiones, odios y luchas fratricidas.

Ella es la Madre que a pesar de tu olvido no te olvida. La Madre que te llama angustiada, te espera hecha amor, porque como toda madre quiere lo mejor para ti, su hijo. Es la Reina que lejos de esclavizarte quiere devolvarte tu ansiada y auténtica libertad.

Acércate a tu Madre para sentir su cariño, su amor, las caricias de su mano delicada, asido de la cual te llevará un día al lugar de la paz, de la felicidad, de la dicha sin fin.

F. JAVIER GOMEZ  
P. S. M.

### FIESTAS PATRONALES

Con motivo de la celebración de las fiestas patronales de la ciudad, se hace saber que el horario establecido para el comercio de alimentación será el siguiente:

Día 11 de Septiembre (domingo).— Abrirá el comercio de alimentación desde las 8,30 de la mañana hasta la una de la tarde.

Día 12 de Septiembre (lunes).— Fiesta patronal. Abrirán únicamente los despa-

chos de venta de pan desde las 8 a las 12,30 de la mañana.

Día 13 de Septiembre (martes).— El comercio de alimentación, en compensación de haber permanecido abierto en la mañana del día 11, cerrará por la tarde.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Miranda de Ebro, 9 de Septiembre de 1977.  
El alcalde  
Isaac Rubio

### Mercado comarcal de ganados de Espinosa de los Monteros

Precios correspondientes al mercado

DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1977

Terneros, de 12.000 pesetas a 14.000 pesetas; terneras, de 9.000 a 12.500 pesetas; terneros añejos, sobre 110 pesetas kilo; toros cerrados, a 82 pesetas kilo; vacas de leche, de 60.000 a 75.000 pesetas; vacas primer vientre, de 50.000 a 62.000 pesetas; vacas de carne, de 20.000 a 35.000 pesetas; lanar, de 3.000 a 3.500 pesetas.

**COMENTARIO**

Mercado animado, habiéndose contabilizado 75 vacas de leche y casi un centenar de terneros; de carne unos 16 ejemplares. En lanar entre ovejas y macacos, 138.

### REPRESENTANTE PARA VIZCAYA Y ALAVA

NECESITA importante empresa dedicada a maquinaria para el embalaje industrial de cartón y madera, fábricas de muebles, etc.

SE OFRECE:

- Cartera de clientes.
- Altas comisiones.

INTERESADOS: escriban adjuntando "currículum vitae" a Catalina de Erauso, 20, 9.º B de SAN SEBASTIAN a la atención Sr. González o bien presentarse en Hotel Nervión de Bilbao el 17 del corriente de 10 a 13 horas.

Lea Vd. siempre

Diario de Burgos



# La pequeña hija del cónsul de Bélgica en Valencia, fue objeto de abusos carnales

## Así lo ha revelado la autopsia

Valencia (Logos). — A las dos y media de esta tarde ha finalizado la autopsia del cadáver de la hija del cónsul de Bélgica, Verónica Carlier Corell, de cuatro años de edad, que será inhumada mañana.

La autopsia ha sido practicada por un forense de Valencia y ante la presencia de un cabo y un número de la Guardia Civil de Godella, localidad en cuyo depósito se encuentra el cadáver. No se conocen aún los resultados de la misma.

De otra parte, ha trascendido la suposición de que la Policía ha identificado al autor del supuesto asesinato.

El Ayuntamiento y el arzobispo de Valencia han expresado su pésame al cónsul de Bélgica por el doloroso suceso.

### SUFRIÓ ABUSOS CARNALES

Madrid (Cifra). — El cadáver de la niña Verónica Carlier Corell, hija del cónsul de Bélgica en Valencia, presenta muestras de que se cometieron abusos deshonestos en la persona de la pequeña. Ha sabido «Cifra» de fuentes dignas de crédito.

Aunque el resultado de la autopsia no se ha hecho oficial, «Cifra» ha podido averiguar que el cuerpo de la niña presentaba una herida en la cabeza que posiblemente fue producido por una piedra plana, y que la pequeña debió permanecer un cierto tiempo inconsciente antes de morir.

Según las mismas fuentes, las investigaciones se encaminan hacia algún posible maniático sexual, por lo que está prácticamente descartado que el rapto hubiese tenido algún otro objetivo.

### MENSAJE DEL MINISTRO DEL EXTERIOR DE BELGICA

Valencia (Cifra). — Un mensaje especial de pésame, ha sido remitido por el ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Henri Simonet, al cónsul de su país en Valencia, Pierre Jean Carlier con motivo de la muerte, al parecer por asesinato, de su hija Verónica, de cuatro años.

El mensaje fue traído personalmente esta ma-

ñana, desde Madrid por el embajador de Bélgica en España, Jean Verwilghen, que viajó hoy desde la capital, para acompañar al cónsul en momentos tan dramáticos.

### PESAME DEL AYUNTAMIENTO VALENCIANO

Valencia (Cifra). — El Ayuntamiento valenciano acordó en su sesión de hoy, expresar el sentimiento de pésame al cónsul de Bélgica en esta ciudad, Pierre Carlier, por la muerte, presuntamente por asesinato, de su hija de cuatro años, Verónica.

# VIETNAM: UNA NACION EN MOVIMIENTO

## ★ 700.000 personas salieron de Saigón.- El problema de la juventud de la población

Por Frances STARNER

Bangkok, Tailandia, (Colpisa). — Vietnam, el tercer país socialista más grande del mundo, ha puesto en marcha un experimento social potencialmente explosivo que comprende traslados masivos de la población, un radical programa de control de la natalidad y completa colectivización de la agricultura y los negocios.

Aunque empeñados en proveer una distribución de la tierra más equitativa y reducir el paro en las ciudades, la primera meta buscada con la movilización de la población es poner mano de obra donde más se necesita para reconstruir y cumplir los objetivos en la producción. A corto plazo este incluye la reforestación de 17 millones de acres devastados durante la guerra, principalmente en las Montañas Centrales, y la apertura de 13 millones de acres de tierras desmontadas para la agricultura.

El ambicioso esquema, adop-

tado en Diciembre pasado durante el Cuarto Congreso del Partido y recién iniciado, tiene a:

—Mozilizar cuatro millones de vietnamitas —ocho por ciento de una población de 50 millones— de las áreas de mayor densidad hacia las zonas pobladas durante los próximos cuatro años y trasladando un adicional de seis millones a lo largo de la década del 80.

Igualmente significativo es el traslado de los pobladores de aldeas y pueblos hacia nuevas comunidades agroindustriales donde los trabajadores asalariados serán empleados en haciendas estatales comerciales y grandes cooperativas industriales.

—Y disminuir la natalidad de 3,5 a 1,2 por ciento.

Induciendo, o forzando, esos traslados masivos de población probablemente encontrarán resistencia en los centros urbanos, pero la reacción más volátil indudablemente ocurrirá en las áreas rurales del Sur, donde los campesinos serán puestos en comunidades agroindustriales de 30 ó 40 mil personas.

Aún cuando los campesinos han sido los más ardientes protagonistas durante la Revolución, en el pasado han resistido todos los intentos de sacarlos de las pequeñas y privadas parcelas de tierra — y las tumbas— de sus antepasados.

Más aún, las tumbas de los antepasados han sido explícitamente excluidas de los programas de reforma de la tierra en el Sur. Con todo, si el uso de la tierra aumentará al máximo y se implementan una agricultura industrializada, no sólo los campesinos sino también sus antepasados —frecuentemente enterrados en el medio de campos fértiles— tendrán que ser desplazados.

Otro problema potencial es cómo conducirá el Gobierno el asentamiento de los nómades «Montagnards», los agricultores errantes de las Montañas Centrales, en solares permanentes.

### CAMBIO DEMOGRAFICO

El oficial del Partido Comunista Vo Van-Kiet recientemente reveló que 700 mil personas ya han sido trasladadas desde la ciudad de Ho Chi Minh (antes Saigón) hacia el campo. Alrededor de 15 mil asentados en la provincia de Lam Dong, que incluye Delat, la antigua área de descanso y diversión de los militares de Estados Unidos. La migración completa, dirigida principalmente de Norte a Sur, de las tierras bajas a las tierras altas, y de los centros urbanos al campo, alterará significativamente la demografía de

la nación.

A lo largo de 1980, 1,5 millones de personas de las provincias del Delta del Norte serán movidas —300 mil al interior y regiones montañosas del Norte, y el resto al Sur del Delta de Mekong y las Montañas Centrales.

Y en el Sur, desde la ciudad de Ho Chi Minh y otros centros urbanos, 1,6 millones son incluidos en una lista para ser trasladados al campo y a las «nuevas zonas económicas».

Mientras que la corriente de población campesina es ligeramente más numerosa en el Norte, las proyecciones del Gobierno indican que para el año 2000 alrededor del 64 por ciento de la población vivirá al Sur del área de Hue, provincia de Binh Tri Thien.

### CONTROL DE LA POBLACION

El Gobierno también instituyó un programa de control de la población destinado a cortar el porcentaje anual de natalidad del 3,5 al 1,2 para el final del siglo. Diversos factores, no obstante, dificultan alcanzar esa meta.

Con la nación en paz, la mayor producción de alimentos y mejorados los servicios médicos, se espera que la tasa de mortalidad disminuirá dramáticamente. Esto es particularmente cierto respecto de la persona en edad de combatir y, por lo tanto, en edad de casarse.

Otro problema es que la población de Vietnam es predominantemente joven. Aunque no hay estudios que abarquen todo el país, estadísticas realizadas por el Gobierno de Saigón al comenzar la década del 70 indicaron que más del 40 por ciento de la población de Vietnam del Sur tenía 12 años o menos. Durante la próxima década, cuando la juventud del país alcance la edad de formar sus propias familias, requerirá un esfuerzo concertado por parte de los planificadores del Gobierno para mantener el control de la población.

Pero los observadores de Vietnam predicen que la instancia crucial para cumplir el Plan Quinquenal, reside en la habilidad del Gobierno para enfrentarse con la esperada resistencia de los campesinos contra la reubicación.

La historia de los países socialistas, incluido Vietnam del Norte desde 1950, indica que las reacciones desfavorables pueden ser minimizadas pero no evitadas. Tanto el inédito propósito de realizar traslados y un tiempo-espacio relativamente corto para su realización, sólo magnifican el problema.

# El régimen egipcio, amenazado por el terrorismo de extrema izquierda

## Los «ultras» pretenden instituir un Estado Islámico depurado de todas las impurezas, sin alcohol ni Bancos

El Cairo (Crónica AFP-FIEL, Servicios Especiales de EFE, por R. C., en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). Cuando se prepara a celebrar los 25 años de la revolución naseiana, el régimen egipcio, ya quebrantado por los disturbios del 18 y 19 de Enero, se ve amenazado por un terrorismo de extrema izquierda que se cubre tras de una doctrina islámica integrista.

El secuestro y asesinato a principios de Julio del jeque Mohamed Huseln el Dahabi, ex ministro egipcio de los Wafks (Bienes religiosos), ha proyectado los focos de la actualidad sobre una organización clandestina islámica, «Al takfir Wal Heidjra» (Lado de todas las impurezas), de donde hayan desaparecido el alcohol y los Bancos» y regido por la «legislación islámica» (Corán).

El jefe de esta secta que se autodenomina «Comendador de los creyentes», como los antiguos califas, ha

sido detenido junto con trescientos miembros de su organización y serán juzgados por un tribunal militar por el secuestro y asesinato del Ceik Dahabi, así como por la creación de un grupo ilegal, por terrorismo y actividades subversivas.

A lo largo de su historia contemporánea, Egipto ha conocido muchos de estos «grupos clandestinos armados», practicando el «asesinato político» y dispuestos a derribar por la violencia y el terror el régimen existente.

### LA DOCTRINA DE LOS «HERMANOS MUSULMANES»

La más antigua de estas organizaciones, la que ha marcado y sigue marcando más profundamente la vida política del Egipto moderno es sin duda la «Asociación de los Hermanos Musulmanes», fundada hace medio siglo por el Cheik Hasan El Banna, su «guía supremo».

Según esta organización, el Islam es a la vez «una doctrina, un culto, una patria, una nacionalidad, una religión, un Estado, una espiritualidad, una acción, un Corán y una espada». El Islam es un «sistema total» y separación entre el Estado y la religión no tiene por lo tanto ningún sentido: «Allí donde el Islam no tiene poder, la mayoría de sus enseñanzas no se aplican».

### ACTIVIDAD SUBVERSIVA

Para aplicar tal programa, la cofradía de los Hermanos Musulmanes tuvo que organizarse para ofrecer por un lado una fachada legal y por otro, una estructura secreta formada por grupos paramilitares. Sus miembros se reclutaban en todas las capas sociales, pero sobre todo entre la pequeña burguesía urbana, los estudiantes de la Universidad Islámica de Al Azar, los funcionarios, etc. En los años 50 llegaron a tener medio millón de afiliados y otros tantos simpatizantes.

El primer asesinato político perpetrado por un miembro de esta cofradía tuvo lugar el 24 de Febrero de 1945 y la víctima fue el primer ministro egipcio de la época, Ahmed Maher. Desde entonces se sucedieron los atentados políticos, las manifestaciones, los disturbios y acciones terroristas inspirados por los «Hermanos», que también intervinieron en la lucha contra el recién creado Estado de Israel, en 1948, y en los ataques contra las tropas británicas estacionadas en el canal de Suez, en 1951. Pero el «guía supremo» no escapó tampoco a la violencia y fue asesinado el 12 de Febrero de 1949.

En los primeros tiempos después de la sublevación militar, los «Hermanos» y la Junta mantuvieron excelentes relaciones. Muchos de los «oficiales libres» habían sido simpatizantes, al menos de la cofradía, antes del golpe de Estado del 23 de Julio de 1952. Además, los nuevos dirigentes, cuando decidieron abolir todos los partidos políticos, en 1953, respetaron a la organización de los «Hermanos» basándose en la «ficción» de que no se trataba de un verdadero partido político, e incluso buscaron un apoyo para dar una base popular al nuevo régimen.

Pero esta luna de miel no duró mucho y ya a fines de 1954 el presidente Naser tomó drásticas medidas contra los «Hermanos musulmanes» a raíz de un intento de asesinato contra su persona, tramado por un miembro de la cofradía. Doce años después, tras de una tentativa de golpe de Estado, Naser decapitó al movimiento deteniendo a centenares de sus afiliados.

Todo cambió con Sadat, cuyos vínculos con los «Hermanos musulmanes» habían sido notorios en el pasado. Todos los miembros de la cofradía detenidos quedaron en libertad al cerrarse los campos de concentración y aunque el presidente Sadat, negó a que la «Hermandad» se constituyera de modo legal, indultó a todos los antiguos dirigentes que habían tenido que exiliarse con Naser y autorizó la publicación de dos revistas mensuales.

### LIBERACION «ISLAMICA»

En la investigación sobre el ataque a la Academia de Ingenieros militares (19 de Abril de 1974), se descubrió la existencia de un «Partido de la liberación islámica» que tenía cierta relación con los «Hermanos Musulmanes». Este grupo iba más lejos que la cofradía en su intranquilidad sobre la instauración de un «poder político islámico» y abandonaba explícitamente algunas de las veleidades socializantes de la dirección tradicional de la cofradía y del mismo Cheik El Gazali.

Pero pronto se manifestó una nueva organización aún más extremista que el «Partido de la liberación islámica», que llegaría incluso a liquidar físicamente a los miembros de este partido sospechosos de «infidelidad» al Islam. Conocida bajo el nombre de «Al takfir Wal Heidjra», esta organización está descrita por los servicios de Policía egipcios de esta manera: «Es una organización religiosa terrorista que utiliza la violencia para someter a su autoridad a las asociaciones religiosas opuestas y para cambiar el régimen político».

Este grupo clandestino, cuyos miembros llevan todos una barba hirsuta, encontró un terreno fértil en las escuelas secundarias y en las Universidades, así como entre los funcionarios de menor categoría. Organizado en forma de grupos paramilitares, dirigidos por «Emir» y entrenados por los oasis y las grutas del desierto egipcio, parece tener simpatizantes en la Política y en el Ejército, lo que explica, la reacción tan violenta de las autoridades y su determinación en acabar con esa «corriente de extrema derecha».

Al mismo tiempo, el poder se esfuerza en demostrar que todas estas medidas no son «antiislámicas» ni mucho menos. Por eso, como medio de atraerse a las fuerzas tradicionalistas el Gobierno presentó hace poco al Parlamento un proyecto de Ley que castiga con la pena de muerte la apostasía del Islam.

## PILOTO MUERTO AL CAER SU AVION EN LAS BARDENAS

Madrid (Logos). — Un avión «C-10-C», Supersaera, modelo «Ala 21», del Ejército del Aire con base en Morón de la Frontera, ha sufrido un accidente a las 10,30 de la mañana cuando realizaba ejercicios de instrucción en vuelo en el polígono de tiro de Las Bardenas Reales (Navarra), sin que hasta el momento se sepan las causas del mismo, según anuncia la Oficina de Prensa del Ministerio del Aire.

A consecuencia del accidente resultó muerto el piloto, capitán don José Manuel Seguí Puntas.

## TOROS

Calatayud (Logos). — Primera corrida conmemorativa del primer centenario de la construcción de la Plaza de Toros.

Cinco reses de Lamamié de Clairac, cuatro de ellas mansas, y una de Camaligera, lidiada en quinto lugar, noble.

Santiago Martín El Viti, media estocada (ovación) una estocada (una oreja).

Dámaso González una estocada (dos orejas), una estocada (una oreja). Juan Ramos, es volteado al banderillar y queda mermado de facultades. Pinchazo, estocada y un descabello (un aviso). (Vuelta). En su segundo, al llevar el toro al picador es derribado y el toro le pisa la cabeza. Al dar un pase de pecho el toro le coge y le lanza a gran altura, cayendo de cabeza. Traslado a la enfermería. Termina con el otro «El Viti» de una estocada.

El parte facultativo sobre Juan Lorenzo Ramos, señala lesiones y conmoción cerebral; herida inciso contusa en la región retroauricular derecha, contusiones y erosiones varias, varetazo en la cara interior, tercio medio del muslo derecho. Pronóstico grave. Firmado, doctor Francisco del Río Marco.



# NUEVOS DATOS SOBRE LOS INCIDENTES DEL JUEVES, EN SAN SEBASTIAN

Algunos diputados y políticos resultaron contusionados

San Sebastián (Cifra). — Tres diputados han sido agredidos en el transcurso de los incidentes registrados en San Sebastián, en una manifestación pro-amnistía, que fue boicoteada por algunos grupos de la izquierda abertzale.

Los incidentes —según datos recogidos a primeras horas de esta mañana— se iniciaron pasadas las siete de la tarde, a la salida del funeral convocado por varias gestoras pro-amnistía en memoria de Josu Zabala, muerto en Fuenterrabía hace un año. Gran parte de los asistentes al funeral iniciaron una contramanifestación, dispuesta a boicotear y entorpecer la convocada por la mayor parte de las fuerzas políticas guipuzcoanas (PNV, PSOE, PCE, DCV, PTE, EIA, ESEI, PSP, ORT, ESB, OIC, EKA y ANV). Como puede apreciarse, entre las fuerzas convocantes cabe significar la ausencia de HASI y LAIA.

La contramanifestación se dirigió hacia los jardines de Alderdi Eder, portando pancartas claramente disconformes con las consignas unitarias de la manifestación —amnistía total, legalización de todos los partidos políticos, estatuto de autonomía y vuelta de exiliados— en las que figuraban inscripciones como «Asamblea Popular», «Disolución de Cuerpos represivos», así como otros ataques a la fuerza pública.

Los manifestantes gritaban repetidas veces «El pueblo unido, se rige sin partidos».

Sobre las ocho, los contramanifestantes, aproximadamente un millar, cerraron el paso de la calle de Hernani, a la altura de Alderdi Eder, exactamente en el lugar donde se encontraba la cabeza de la manifestación pro-amnistía, en la que participaban varios millares de personas. Los contramanifestantes trataron de protagonizar una sentada allí mismo, a la vez que se producían provocaciones a los manifestantes, como «P.S.O.E., imperialistas», «P.N.V., burgueses».

En ese momento se produjeron los primeros enfrentamientos. El coche del diputado del P.S.O.E., José An-

tonio Maturana, un «Seat-127», que se utilizaba para el servicio de coordinación, con altavoces en el techo, fue destruido.

A pesar de todo, la manifestación, aunque reducida en número, prosiguió hasta la Avenida de España, donde se la unieron Telesforo Monzón y los extrañados Gorostidi, Ezquerria, Omaindia, Izco de la Iglesia, Atxega, Aldalur y Dorronsoro.

Al final de la avenida, una gran pancarta roja, firmada por E.I.A., decía entre otras cosas que «El pueblo organizado en asambleas haremos realidad una Euzkadi independiente, reunificada y socialista».

A partir de entonces se formaron dos manifestaciones. Una siguió por el puente de Santa Catalina y el grueso de la manifestación optó por cambiar el rumbo y seguir por el Paseo de la República Argentina. Cuando éstos salieron a Reina Regente, nuevamente los contramanifestantes salieron a su paso, desde el puente del Kursal, provocando nuevos enfrentamientos.

A consecuencia de los mismos, que ya no cesaron hasta la entrada de la noche, se produjeron algunos contusionados, entre ellos cabe citar al diputado Monforte, del P.N.V., quien fue derribado y golpeado en el suelo, presentando heridas en la cara y piernas. También fue golpeado el diputado Eujanda, del P.N.V.

Un pequeño grupo de contramanifestantes, irrumpieron en la sede de la Diputación, persiguiendo al grupo de diputados y entraron en la misma para dirigirse con megáfonos a los presentes, colocando en el balcón una pancarta con la inscripción «E.T.A. herria suekin».

Ya en el Bulevar, cada grupo caminaba por uno de los laterales. En ese momento puede decirse que se encontraban concentradas unas treinta mil personas. Aquí volvieron a producirse incidentes.

Hacia las once de la noche terminaban los enfrentamientos.

En ningún momento intervinieron ni hicieron acto de presencia las fuerzas del Orden Público. Todos los incidentes fueron protagonizados por manifestantes.

## COMUNICADO DE LOS EXTRAÑADOS VASCOS

Vitoria (Cifra). — Los extrañados vascos condenan los incidentes registrados ayer en San Sebastián en un comunicado hecho público hoy en el transcurso de una «rueda de Prensa» celebrada en Vitoria.

«No necesitamos responder a ninguna invitación para condenar sin titubeos y a rajatabla —afirma el comunicado— toda lucha violenta entre vascos —y más aún entre abertzales— que pueda servir de regocijo y esperanza a nuestros opresores, esperando que, en este sentido, lo ocurrido ayer pueda hacernos abrir a todos los ojos y servirnos de lección».

En el comunicado señalan que estuvieron presentes en la manifestación respondiendo a la invitación de los organizadores «con el sólo objeto de reforzar la unidad del pueblo vasco en torno a unos viejos objetivos esenciales por todos compartidos».

Proclaman que los objetivos concretos y directos a obtener hoy en Euzkadi son efectivamente la amnistía total y la autonomía plena para las regiones de Euzkadi Sur. «Toda manifestación —afirman— que lleve esos

objetivos, organizada por cualquier fuerza política que luche sinceramente por la causa nacional de Euzkadi, recibirá nuestro incondicional apoyo y participación».

## PRESIONES DEL GOBIERNO VASCO

Bilbao (Cifra). — Mediante movilizaciones populares y negociaciones directas el Gobierno vasco en el exilio quiere presionar al Gobierno español para que tome medidas concretas sobre Euzkadi, informa «Reia».

Al parecer, se va a designar una comisión mixta Gobierno vasco-parlamentarios que tenga como misión exponer en Madrid la necesidad de satisfacer urgentemente las aspiraciones vascas expresadas en los últimos años y más abiertamente, en las pasadas semanas.

Por otro lado, se cita la fecha del 7 de Octubre como posible movilización popular, para hacerla coincidir con el cuarenta aniversario de la Constitución del Gobierno vasco.

Mañana se reunirá de nuevo en Bayona el Gobierno vasco para concretar estos temas. Además, se espera que se comunique el emplazamiento de la nueva secretaría permanente en Bilbao y se informe sobre el apoyo explícito a las movilizaciones populares propuestas por los parlamentarios.

# DOS MONSTRUOS QUE PUEDEN DEVORAR EN POCO TIEMPO LA NACIENTE DEMOCRACIA

El deterioro económico y el del orden público

«La campaña contra Martín Villa de los partidos izquierdistas tiene otros objetivos que los proclamados»

Madrid (Logos). — «Si hubiera que elegir dos monstruos que pueden devorar en poco tiempo la naciente democracia, estos serían el deterioro económico (inflación, paro y huelgas salvajes), y el deterioro del orden público. Los dos factores combinados pueden conducirnos a una situación explosiva», dice Abel Hernández en «Informaciones».

«En ambos casos se precisa ejercer la autoridad sin contemplaciones, pero quizá especialmente en materia de orden público. España, es, en estos momentos, el país europeo en que más proliferan las manifestaciones salvajes y las huelgas salvajes, mientras, una izquierda, en esto irresponsable, se esfuerza en justificar los desmanes cuando no los azuza, como si esto no fuera el principal atentado a la democracia. Para esta izquierda parlamentaria debería ser una buena lección lo ocurrido ayer en San Sebastián. Paradójicamente, sigue es-

cribiendo el Sr. Hernández, esta izquierda se dedica a acosar con mociones parlamentarias al principal responsable de las fuerzas de orden público, al ministro del Interior, y eso que ya nadie —o casi nadie— habla de la «policía política» del antiguo Régimen. Ha sido precisamente el Sr. Martín Villa el que se ha encargado silenciosamente de la delicada operación de reconvertir la política a la nueva situación democrática. La fuerza pública, que en los últimos tiempos ha tenido motivos suficientes para la demoralización, está dando pruebas irrefutables de patriotismo y sentido del deber. La disciplinada reconversión de la Policía será uno de los méritos que apuntará la historia en el haber de la gestión de Suárez. Esto nada tiene que ver con los posibles errores o extralimitaciones de algún agente del orden público. Todos los cometemos en la vida. Pero en nada empañan una función limpia, sacrificada y ejemplar, en líneas generales.

La campaña contra Martín Villa tiene evidentemente otros objetivos. Es sin duda el hombre del Gobierno Suárez más capacitado para contribuir a ganar las elecciones municipales, e incluso para poner freno a la invasión sindical marxista. Ahora mismo es, según testimonios cualificados ajenos al Ministerio del Interior, el ministro más consolidado del Gabinete y, aparte algunos detractores míopes de dentro de casa, la pieza clave de que dispone Suárez. Puede que, para salvar la crisis de autoridad, el primer ministro haga pronto una depuración en el Gobierno. El más seguro superviviente sería don Rodolfo Martín Villa, quien, además, no va a permanecer, según nuestras noticias, a la defensiva. Sospechamos, termina diciendo el cronista, que a algunos les va a salir el tiro por la culata».

## SITUACION QUE «PUEDE LLEVARNOS A LA DICTADURA»

Bilbao (Cifra). — La inflación galopante y el paro desmesurado son los mayores peligros de la democracia en este momento, ha manifestado a «Cifra» el economista Jesús Dorao Lanzagorta, jefe del Servicio de estudios de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.

«De continuar el proceso actual —señaló el señor Dorao— la inflación nos llevará a la dictadura en un plazo de año y medio».

A juicio del señor Dorao para evitar este proceso es necesario que el Gobierno se muestre fuerte y las Centrales sindicales tengan flexibilidad. «Es un momento histórico, de encrucijada y lo que se realice en estos próximos meses puede definir el futuro del país en varios lustros».

Las soluciones sugeridas por el señor Dorao se sintetizan en contener los salarios y contener, asimismo, el crecimiento de los créditos y disponibilidades líquidas no más allá del dieciocho por ciento. «Así podríamos conseguir para 1978 una inflación del veinte por ciento. Siguiendo con esta política

de austeridad la inflación en 1979 podría ser del diez al doce por ciento».

«Esta política —puntualizó el señor Dorao— exige una gran austeridad por parte de los trabajadores, empresarios, consumidores y del sector público, que debe dar ejemplo».

## UNESID SE INCORPORA A FASME

Madrid (Cifra). — La Unión de Empresas Siderúrgicas Españolas (UNESID), acaba de incorporarse a la Federación de Asociaciones Siderometalúrgicas Españolas (FASME), según ha informado a «Cifra» fuentes de esta organización.

UNESID engloba, voluntariamente integradas, a más del 95 por ciento de las empresas de su sector. Con su incorporación a FASME, esta Federación representa prácticamente a la totalidad de la industria española de los campos de la siderurgia, bienes de equipo, industria naval, automoción, industria metálica, calderería e industria electrónica.

La Federación de asociaciones siderometalúrgicas españolas fue formada hace meses con las más importantes Asociaciones voluntarias de empresas del sector metalúrgico, que dan trabajo en la actualidad a más de dos millones de personas.

Esta Federación, junto con otras de carácter sectorial y territorial, está integrada en la C.E.O.E. —Confederación Española de Organizaciones Empresariales— que se ha constituido como la organización patronal general del empresariado español, en ámbitos de la pequeña, mediana y gran empresa.

## TRES PINTORES DEL GRUPO «EN-HACORE» EXPONEN EN «TRIBUNA CULTURAL»

Tres jóvenes pintores burgaleses componentes del Grupo «En-Hacore», expondrán en la Sala de Exposiciones de «Tribuna Cultural» (avenida de Reyes Católicos, 23), 28 cuadros de distintas técnicas y estilos.

En su todavía breve andadura artística, estos inquietos artistas han expuesto en distintas exposiciones y participado en algunos certámenes de pintura, en Valladolid, Palencia, Burgos etc. Y próximamente expondrán en Bilbao y Málaga y, seguramente, dentro del presente año, realizarán su presentación en Madrid.

La exposición se inaugurará hoy sábado, a las siete de la tarde. Permanecerá abierta hasta el próximo día 19, siendo las horas de visita de 7 a 9 de la tarde, en los días laborales y de 12 a 2, los días festivos.

# La BOLSA

## NO HUBO NI SIQUIERA MINIMA REACCION

Madrid (Colpisa). — Había esperancillas de un cierre semanal algo mejor, pero ¡ahí! si en la primera parte hubo algunas mejoras aisladas, más o menos fijadas por la escasez de oferta, en conjunto resultó incluso una sesión más triste y pobre que la precedente, sin el menor destello de reacción. Creemos que se ha ido buscando cierto equilibrio de superficie, en un ambiente por demás pesado y paralización extrema en los corros. Las mismas Eléctricas, por ejemplo, que parecían algo entonadas la víspera y lo que han hecho en esta jornada es más bien cabecear. Es decir, no hay ningún punto para esperar mejores cosas la próxima semana. El ambiente al cierre era de abandono total, mientras el índice lo que hace es anotarse una nueva mínima del año —por pequeña que sea— a 73,56. La anterior fue el día 7 a 73,60. Si acaso se notaba algún nerviosismo entre los bolsistas que se había decidido a tomar tímida posición al alza el jueves.

Paracompletar la información digamos que Dragados, Campsa y Tudor suben cinco, motor Ibérica y Banco de Fomento 3, rigidez unánime en los dos sectores bancarios, lo que da una idea de los deseos de acomodar los cambios, en tanto que pierde cinco Uralita, 4 Cros y sale papel en valores tan calificados como explosivos, Petróleos y Telefónica. Esta vuelve a perder la par.

Recalcamos un cierre aburridísimo. JUSTO IRONDO MENDIETA

**MADRID**  
(Información facilitada por el Banco de Santander).  
ACCIONES. — Bancos.: Santander. 364; Exterior de España, 281; Central. 362; Español de Crédito. 224; Hispano Americano. 225; Ibérico. 247; Popular. 226; Fomento. 277; Bilbao. 282; Vizcaya. 231; Atlántico. 209; Bankinter. 224.  
ELECTRICAS. — Electra de Viesgo. 78,50; Eléctricas Reunidas de Zaragoza. 69; Fecsa (de 1.000). 70; H. Española. 87,25; Iberduero. 98; Sevillana de Electricidad. 86; Unión Eléctrica Madrileña 86; H. Cataluña. 68.  
VARIAS. — Dragados y Construcciones. 320; Encl-

**BILBAO**  
BANCOS. — Vizcaya. 230 y Bilbao. 290.  
Banco de Santander  
BOLSA — BANCA — CAMBIO Español. 12.

**ATENCION CAZADORES**  
el Coto Privado de Prádanos de Bureba está legalizado con el número BU-10.152.

**restaurant**  
**coups**  
\*convenciones  
\*banquetes  
\*comidas de negocios  
\*acontecimientos familiares  
pida presupuesto sin compromiso



# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

## Alquileres

**OFICINAS** céntricas, 125, 135, 150 m.<sup>2</sup> a decorar a gusto de Vd., servicios, 25, 30, 35.000 pesetas. Frigo. Moneda, 13.  
**LOCAL** 70 metros, más 100 entreplanta (San Francisco). 10.000 pesetas renta. Frigo.

**MUDANZAS A. M. Romero y Candelas**, nacionales-internacionales. Eficientes y rentable. Teléfono 203016.

**NECESITO** piso de 3, 4, 5 habitaciones. Frigo. Moneda, 13. Telf. 204883.

**¿QUIERE ALQUILAR SU PISO?** con o sin muebles, tengo clientes, en el día. Consúlteme; gestión todo. Agencia Inmobiliaria Ritort. Héroes División Azul, 3, 4.  
**¡¡¡CENTRIQUISIMO!!!** Propio profesional, alquiler piso 1.<sup>o</sup>, 80 metros, esquina, mucho sol. 20.000 pesetas, lindando Paseo Espolón. Frigo. Moneda, 13.

**ALQUILO** estudio para oficinas, muy céntrico, 3 m.<sup>2</sup>. Santos.  
**ALQUILO** pisos de 130 m.<sup>2</sup>. Ideales para profesionales, libres. Santos.  
**SE PRECISA** piso planta baja, en alquiler, no importa zona, económico. Teléfono 209214.  
**SE ALQUILA** piso para señoras. Llamas 225342

**ALQUILO** o vendo piso pequeño. Camino Mirabeau, núm. 3, 4.<sup>o</sup>. E. Junto la calle Salas. Verlo tardes.

**ALQUILO** local céntrico. Magníficas condiciones. Exposiciones comerciales, reformas. Telf. 206105.

**SE ALQUILA** plaza garaje. Urbanización Bernardas. Interesados, llamar teléfono 228537.

**ALQUILO** local céntrico. Magníficas condiciones. Exposiciones comerciales, reformas. Telf. 206105.

**SE ALQUILA** plaza garaje. Urbanización Bernardas. Interesados, llamar teléfono 228537.

## Automóviles y accesorios

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje en el día. Arahueta. San Isidro, 13. Teléfono 207327.

**AUTOS EL CARMEN.** Seat-127 en los tres modelos: de 3 puertas 2 y 4, en colores a elegir.

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos, todas las marcas (Serv. Auto) Sanjurjo, 9. Teléfono 222715

**AUTOS EL CARMEN.** Mini 850, Mini 1000, Mini-Cooper 1300, Mini-Ban industrial, impecables.

**COMPRAMOS** coches accidentados y para desguace. Telf. 208426.

**FRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago. «Auto-Burgos. S.A.» Avenida del Cid, 72. Tel. 200350.

**ANTES DE COMPRAR** su vehículo de ocasión, véalos y compruébelos, sin compromiso, en Automóviles Ducar. Casa la Vega, 15. Todas marcas.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizad.os. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

**AUTO-OCASION** «Los Vadillos», les ofrece todo tipo de vehículos: Dyanne-5, 3CV, Furgonetas AKS, Seat 124, Citroen GS-Club, C-8, Ranchera, Seat 127, Seat 850, Seat 124 sport, R-12, R-4 Super, Simca 1.200, Simca 1.000, Simca 900, etc. Revisados. Garantía. Amplias facilidades. Calle Melchor Prieto, núm. 9.

**AUTOMOVILES GAMONAL**, vende toda clase de automóviles nacionales, revisados y garantizados. Mínima entrada. Pedro Alfaro, 2.

**DUCAR**, automóviles, vende dos Avias para carnet de primera y segunda. Facilidades de pago.

**VEHICULOS** industriales de ocasión, totalmente revisados. Facilidades de pago. Ruera Vitoria, 19.

**AUTOS EL CARMEN.** Ocasión única: Seat-123 a estrenar. Precio interesante.

**AUTOS EL CARMEN.** Renault R-8, formidable y varios a elegir.

**AUTOS EL CARMEN.** Ranchera 124. Extraordinaria.

**AUTOMOVILES AVILA**, vende toda clase de automóviles nacionales, garantizados, revisados completamente, por ser profesionales. Facilidades de pago. Calle Avila, 3 (Junto Alfareros). Teléfono 204364.

**OCASION.** 850 desde 15.000 pesetas; Simca 1.000; Citroen 2 CV; Seat 127, 124, 1.430 y 850; cuatro puertas especial; Mini 1000, Mini 850; Minivan; Dianne 6; Simca 1.200; M.G. 1.300; DKW en buen estado; Furgoneta 2 CV. Facilidades de pago. Molinillo 17 bajo.

**AUTOMOVILES** San Cristóbal. — Compra-venta, ofrece sin recargo a 6-12 meses, Mini 850, R-5, R-12, R-8, R-6, R-4L, barafismos, Dyanne 6, Seat 127, Seat 600, varios precios, ocasión, Simca 1.200, como nuevo, Seat 133 nuevo, 850 Seat, varios precios ganga. Citroen C-8, Simca 1.000. Tenemos más de 50 coches para que usted elija. Visite exposición, calle Madrid, 69.

**VENDO** camión Barreiros Super-azor, con caja ganadera, en buen estado. Para tratar y ver. Talleres Mena. Villafría.

**VENDO** Seat 133. Carrocerías Bena. Vitoria, 107. Telf. 222957.

**SE VENDE** 850. Teléfono 225564.

**VENDO** Renault F-4, buen uso. Telf. 380019.

**AUTOMOVILES VARONA.** Compra-venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales, hasta 3.500 kilos. Garantizados. Mínima entrada. Facilitades de 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid, 22. Telf. 207087.

**VENDO** Simca 1.000. San Pedro y San Felices, 41.

**VENDO** «Ossa» Pioner, 250. Calle Madrid, núm. 11, 5.<sup>o</sup>, derecha. (De 4 a 7).

**AUTOMOVILES CARRO.** Compra-venta de toda clase de automóviles. Seats 1.800 y 1.600 sport, 132, 131, 1.430, 1.430 familiar, 124, 124 familiar, 127, 850 especial, 850 normal, 850 coupé, 850 sport, 600-E, 600-D, 600 normal, 1.200 sport, Renaults R-12 S, R-12 F, R-12 normal, R-6, R-3 TS, R-8, 4-L y 4-F; Simca 1.200 GL, Simca 1.000 S, Simca 1.000 normal, Simca 900; Austin Victoria; MG, 1.300 S; 1.300 normal; Morris 1.300; Mini 1.000 y 850; Citroen GS; Dyanne Break, Dyanne 6; 2 CV; Land Rover 109; Alfa Romeo F-108; DKW y 70 automóviles más. Precios favorables. Grandes facilidades de pago. Seis meses de garantía. Antes Alhóndiga 2, ahora calle San Pedro Cardeña, 90. Teléfono 209479.

**CAMION** Barreiros, tractor 300, vendo. Teléfono 4325416. Bilbao.

**SE VENDE** 600-D. Taller Teodoro. Calle Jesús María Ordoño, 6.

**VENDO** Renault 12-S y Citroen Dianne-6, seminuevo. Telf. 220465.

**OCASION.** Vendo Dodge-Dart 3700-GT, impecable, con muchos extras, admito cambio. Y Fiat-125, motor Fuz-1.600, impecable. Verlos, calle Madrid, 69. Teléfono 203115.

**VENDO** 850 especial, cuatro puertas, perfecto estado. Razón, calle La Parra, 16, 2.<sup>o</sup>, A.

**SE VENDE** Opel «Comodoro», 2.500. Calle Vitoria, 245. Teléfono 224920.

**AUTOCID S.A., FORD.** Vehículos de todas las marcas.

**AUTOCID S.A., FORD.** Mejores precios.

**AUTOCID S.A., FORD.** Vehículos garantizados. Amplias facilidades.

**AUTOCID S.A., FORD.** Amplia variedad de modelos en todas las marcas.

**AUTOCID S.A., FORD.** Atenderemos incluso sábados tarde. Vitoria, 51. Burgos

**MERCADO NACIONAL OCASION.** Vehículos usados, todas las marcas, tipos. Revisados, garantizados. Facilidades. Visítenos en «Auto-Vicán». Sábados, abierto.

## Colocaciones

**PROPONEMOS** trabajo casero. 30.000 pesetas mensuales. Información Publirenta. Alboraya, (Valencia).

**SE NECESITA** ayudante o aprendiz adelantado de carpintería. San Juan, 19. Pedro Landaburu. (SEAF-PPO, 3.447).

**SE NECESITO** dependiente de mostrador, con experiencia, Bar Mayor San Pablo, número 16. Telf. 206110. (SEAF-PPO, 3.483).

**NECESITO** chica fija, de 18 años en adelante. Imprescindible buenos informes. Telf. 221833

**DIRECCIONES** mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246. Barcelona.

**AVON** la ofrece ser distribuidora de sus productos. Interesadas llamar Telf. 208163.

**MODISTAS** para confección fina a domicilio. Trabajo para todo el año. Huerto del Rey, 2, 1.<sup>o</sup>, derecha.

**CHICA** fija se necesita. Espolón, 16, 2.<sup>o</sup>, derecha.

**NECESITO** chica interina y asistente. Sanjurjo, 15, 8.<sup>o</sup>, C.

**DINERO** fácil haciendo trabajos caseros, direcciones para Unitek. Apartado 2.323. Madrid.

**TRABAJOS** caseros y direcciones para Parma. Apartado 848. Barcelona.

**BUSCAMOS** personas para trabajos caseros muy rentables. Universal-Altea (Alicante).

**SE NECESITA** asistente de 9 a 2. Paseo de los Cubos, 31 5.<sup>o</sup>, A. Teléfono 204527.

**MESON** El Corralón necesita ayudante de cocina adelantado y señora de limpieza. Teléfono 205907 (SEAF-PPO, 3.536).

**NECESITO** chica de 3 a 4. General Vigón, s/n. Edificio Otamendi. 7.<sup>o</sup>, E.

**SE NECESITA** asistente, de 10.30 a 1.30. Puebla, 41, 2.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** ayudante de barman, en Briviesca. Informes. Restaurante Estación de Autobuses. (SEAF-PPO 3.586).

**EMPLEADA** de hogar profesional, horario de 9 a 6, cocina, plancha, niños, muy responsable, el salario no es problema. Abstenerse aficionadas, etc. Matrimonio con una niña de tres años. Presentarse a partir de las 18, en Frigo. Moneda, 13.— 204933.

**MATRIMONIO** con hijos, necesita empleada de hogar, sueldo mínimo 12.000 pesetas. Avenida Reyes Católicos, 18, 7.<sup>o</sup>, B.

**NECESITO** dependiente mostrador. Mesón Frolán. Sombrerería, 25

**SE NECESITA** oficial carpintería metálica. Telf. 220545. (SEAF-PPO, 3.318).

**MATRIMONIO** con niño necesita empleada de hogar, joven, para vivienda reducida. Telf. 228254.

**PRECISO** chica fija. Llamas teléfono 200468.

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Teléfono 204997.

**SE NECESITA** chica. Razón, Restaurantes Castilla. Plaza de Vega, núm. 8.

**SE PRECISA** cocinera. Razón, Avda. Yagüe, núm. 6, 10.<sup>o</sup>, C. Teléfono 201720.

**SE NECESITA** señora de limpieza. Dirigirse Santa Agueda, 10. (SEAF-PPO, 3.179)

**SE NECESITA** asistente. General Mola, 18. 3.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** asistente, de 9 mañana a 5.30 de la tarde. Avenida Reyes Católicos, 2, 11.<sup>o</sup>, A.

**NECESITAMOS** señoras para rematar prendas de punto. Epifanio, segunda planta (SEAF-PPO, 3.608).

**SE NECESITA** chica externa, poca familia. Razón, Avenida del Cid, 87, 9.<sup>o</sup>, F. Mañanas.

**MATRIMONIO** solo, necesita asistente. Santander, 17, 1.<sup>o</sup>

**NECESITO** asistente joven, de 9 a 2, para atender a niña. Plaza de la Cruzada, 1, 3.<sup>o</sup>, A.

**CERRAJERO** bien impuesto, se precisa. Teléfono 201101. (SEAF-PPO, 1.981).

**SE NECESITA** camarero. «Bar Okapi». La Flora. (SEAF-PPO, 3.180).

**SE NECESITA** matrimonio mayor o mujer sola, para trabajos domésticos, en finca Espinosa. Buena remuneración. Razón, Sr Torralba. Santander, 6. Burgos. Telf. 208561.

**SE NECESITA** chico 15-17 años, para bar Los Arcos. Miranda, número 19. Teléfono 205945. (SEAF-PPO, 3.643).

**SE NECESITA** oficial electricista, especialista en rebobinado de motores. Servicio militar cumplido. Electro-Mart. General Mola, 25. (SEAF-PPO, 3.642).

**SE PRECISAN** costureras para coser guantes a mano en casa. Guantes Eusebio. Pedro Alfaro, núm. 4 (Gamonal).

**SE OFRECE** joven 19 años, trabajo mecánico automóvil, carnet segunda. Razón, llamar teléfono 223759, horas comercio.

**MATRIMONIO** solo necesita asistente, por las tardes. Doctor Albiñana, 1 y 2, 7.<sup>o</sup>, B.

**SE NECESITA** chica fija, con informes, para dos de familia. Interesadas, presentarse tardes Reyes Católicos, 16, primera escalera. 3.<sup>o</sup>, D.

**SE NECESITA** palista retro-excavadora Orive. Telf. 208783. (SEAF-PPO, 3.506).

**SE NECESITA** chica de 14 a 16 años, para sábados y festivos. Teléfono 220210. (SEAF-PPO, 3.648).

**SE NECESITA** chico. Avenida Reyes Católicos, edificio Nebrija, 3.<sup>o</sup>, A. Telf. 227415.

**SEÑORA**, preferible mayor, con experiencia, para cuidar dos niños, en Madrid. Inútil presentarse sin informes. Telf. 208240. Avenida Palencia, 1. Burgos.

**NECESITO** asistente, todo el día. San Cosme, 2, 7.<sup>o</sup>, Izqda.

**SE NECESITA** oficiala de peluquería de señoras. Razón, calle Laim Calvo, núm. 29, 3.<sup>o</sup>, derecha. (SEAF-PPO, 3.649).

**URGE** chica fija, gran sueldo. Vitoria, 31, 1.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** asistente, de 9 a 5. Calle Sanjurjo, 11, 3.<sup>o</sup>, Dcha.

**MATRIMONIO** joven necesita asistente responsable, para niños, buen sueldo Calle Madrid, 22, 9.<sup>o</sup>, A. Teléfono 206261.

**MATRIMONIO** dos niños, necesita asistente, 8.30 - 13.30. Reyes Católicos, 16, escalera primera, 1.<sup>o</sup>, F.

## Compras y ventas

**CAMARA** instantánea, en color «Polaroid SX-70», nueva, a estrenar, vendo. Teléfono 205116.

**ESTANTERIAS** metálicas, montaje rápido, De la Vega. Calle Madrid, 40.

**ESTANTERIAS** metálicas Dexion. montaje inmediato. Ruera. Vitoria, 19. Telf. 203337.

**SE COMPRA** lana colchón, recogida a domicilio. Telf. 202399

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Telf. 200374

**VENDO** balanza picadora, cortadora charcutería y registradora Sweda. Razón. 226554.

**SE VENDEN** dos nogales maderables, en Prádanos de Bureba (partido de Briviesca). Tratar con Máximo Arce.

**VENDO**, grande, armario antiguo (son dos su. perpuestos), anchísimo, y cuadro óleo, 160.000 pesetas. Sotillo de la Ribera. Casa grande.

**VENDO** dos portones de hierro y dos de madera. Telf. 202039.

**VENDO** local calle Calvario, 4 habitaciones, cocina y baño. Entrada 400.000 pesetas. Amplias facilidades el resto Ritort. División Azul, 3, 4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local calle San Isidro, 180 metros totalmente reformado, con oficina, precio interesante amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>  
**SE VENDEN** dos pisos, uno interior y otro exterior, en Francisco Grandmontagne. Teléfono 223107.

**VENTA** de pisos. Avenida del Vena, bloque K 5. Teléfono 207852.

**PARA COMPRAR** su piso, consúlteme. Ritort. División Azul, 3, 4.<sup>o</sup>

**VENDO** local calle Vitoria Gamonal, 800 metros, amplia fachada. Ideal para talleres lavado, engrase, exposición turismos. Baratismo. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** locales comerciales. Santa Cruz, 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros. Capiccol, 70 metros reformado en cafetería, Barriada Urbecasa, 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros calle Madrid 40 metros reformado, Ctra. Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, altura para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>



# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — PRECIO: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

**VENDO TERRENOS** en distintas zonas, todos orilla carretera, distancias máximas 15 kilómetros de la capital, desde 70 pesetas metro hasta 500 pesetas metro. Visíteme antes de comprar terrenos para su chalet o finca de recreo; tengo muchos terrenos. Agencia Inmobiliaria Ritort División Azul, 3 piso cuarto.

**VENDO PISO** Capiscol, 4 habitaciones, servicio y cocina todo exterior. Entrada 500.000, resto amplias facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** Eladio Perlado, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina, totalmente montada. Es todo exterior. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO CASA** solariega a seis kilómetros de Burgos, 8 habitaciones, dos baños, calefacción central, piscinas, bodega, con 1.000 metros terreno Inversionista, una ganga te ofrece Ritort División Azul 3 4.º

**SE VENDEN** naves industriales en carretera Madrid. Informes, Construcciones Serrano. Calle Legión Española. Teléfono 201543.

**SE VENDE** piso seis habitaciones, los baños, calefacción central y agua caliente. Calle Vitoria, 73-75. Llamar teléfono 220591.

**VIVIENDAS** superficie cien metros, fase construcción, Gamonal-Luis Alberdi, 9 (Junto Colegios), centralización propano, calefacción, garaje.

**VENTA PISOS.** Urbano le resolverá su problema en distintas zonas de Gamonal Informa calle Vitoria, 164, primer despacho

**VENDO** local, calle Pisones, 500 metros construcción, nueva, precio ganga, muchas facilidades. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** casa en Plaza Vega 3 pisos totalmente reformada para comercio. Precio ganga, amplias facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** bar, completamente instalado, con vivienda o sin ella. Precio muy económico. Santos.

**PARA VENDER** su piso, consulte Ritort División Azul 3 4.º

**SE VENDEN** chalets en construcción avanzada, situados a 20 kilómetros de Reinosa, en Barruelo de Santullán (Palencia). Inmejorable situación para deportes de verano-invierno. Información, Bilbao, teléfono (94) 4440996. (Directamente constructor).

**VENDO** piso. — Plaza San Agustín, 4 habitaciones, calefacción individual y servicios, todo exterior. Facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso, todo exterior, calefacción individual. Sanjurjo, 39. Teléfono 223119. De 4 a 5 tardes.

**VENDO** piso con garaje. General Yagüe, 6. Razón portaría.

**VENDO** piso. — Paseo Isla Firestone, nuevo a estrenar, 6 habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, cocina montada con lava-vajillas, lavadora, armarios ctr. Plaza Garaje Individual, amplias facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**PISOS** Prigo. — Reyes Católicos. Buen Precio. Seis habitaciones. Moneda, 13.

**PISOS** Prigo. — Edificio Para. Fachada a Reyes Católicos. Moneda, 13.

**PISOS** Prigo. — Avda. del Cid. Tres habitaciones. Servicios centrales. Terraza.

**PISOS** Prigo. — Pérez Platero. Tres habitaciones. Seminuevo, servicios centrales.

**PISOS** Prigo. — Eladio Perlado. Tres habitaciones, salón, terraza. Moneda, 13.

**PISOS** Prigo. — General Sanjurjo. Cuatro habitaciones, lujo, servicios centrales. Garaje.

**PISOS** Prigo. — Otamendi. Ocasión. Cuatro habitaciones. Servicios centrales. Dos baños.

**PISOS** Prigo. — Vitoria. Cuatro habitaciones. Espléndidos acabados. Dos baños. Aseo.

**PISOS** Prigo. — Doña Berengueta. Cinco habitaciones. Soleado. Gran de Buena inversión.

**PISOS** Prigo. — Resolvemos su problema. Tenemos su piso. Cualquiera zona y precio. Visítenos. Moneda, 13.

**PISOS** Prigo. — Beyre. Seis habitaciones. Garaje. Servicios centrales. Dos terrazas.

**PISOS** Prigo. — Isla. Tranquilidad, sol, cerca centro, colegios, guardería. Cinco dormitorios.

**LOCALES** Prigo. — Semisótano 300. Centrísimos. Público asegurado. Barato. Urge.

**LOCALES** Prigo. — San Bruno, 200. Dobable. Apto cualquier negocio. Inversión.

**LOCALES** Prigo. — Héroes del Alcázar, chaflán con sótano, doblables. Ocasión.

**LOCALES** Prigo. — Fuentesillas. Todas medidas. Almacén, negocio, etc. Moneda, 13.

**OPORTUNIDAD.** Negocio limpio, con garantía inmobiliaria. 20.000.000. Rendimiento 100 por 100. Prigo.

**LOCALES** Prigo. — Junto Diputación. Tres pisos en alto. Todo fachada.

**LOCALES** Prigo. — Doña Berengueta, 60-120. Facilidades. Garaje, negocio.

**LOCALES** Prigo. — En toda la ciudad. Buscamos sus necesidades. Financiamos su compra. Visítenos. Moneda, 13.

**OFICINAS** Prigo. — Consulte sus necesidades. Venga a vernos. Moneda, 13.

**PRIGO** Plaza de garaje. — Reyes Católicos, Gral. Sanjurjo. Infórmese. Revalorizará su piso actual.

**PRIGO.** — Consejeros de inversión. Defienda el valor de su ahorro en el único mercado que nunca ha tenido bajas. Consultenos. Moneda, 13.

**LOCALES** Prigo. — La Flora 300. En traspaso. Supermercado, droguería, etc.

**OFICINAS** Prigo. — Primer piso Almirante Bonifaz, 300. Precio de ganga.

**CASAS** Prigo. — En todos los pueblos y barrios de la ciudad, con terreno. Consultenos. Moneda, 13.

**TERRENOS** Prigo. — 500, 1.000, 2.000. Oportunidades. Ideal chalets, casas.

**SOLARES** Prigo. — 1.400, junto estación. Dos calles. Fábrica, taller, colegio.

**FINCAS** Prigo. — Desde 50 a 1.500 hectáreas. Regadio. Secano. Monte. Caza. Véelas. Moneda, 13.

**SOLARES** Prigo. — Con estructuras viviendas. 1.700. Barátísimo. Huerto del Rey.

**APARTAMENTO,** dos habitaciones, terraza cubierta, servicios centrales, céntrico y a precio muy interesante. Santos Ag.

**PISO,** inmejorable situación de altura y sol. 4 habitaciones. Servicios centrales. Calle San Bruno. Buen precio. Santos Ag.

**TERRENOS** 25.000 m<sup>2</sup> con 3.000 m<sup>2</sup> de construcción para ganados, situación 6 kms. de ciudad, posible construir por ampliación. Precio de ocasión. Santos Ag. Inmobiliaria.

**PISO** de ocasión, de 100 m<sup>2</sup> útiles más 80 m<sup>2</sup> de terraza, soleado, magníficas vistas en Gamonal. Precio muy interesante. Santos Ag.

**BAR** cafetería en lo mejor del Barrio San Pedro, muchísima clientela y mejores instalaciones. Santos.

**LOCALES** comerciales, de cualquier tamaño y en todas las zonas más comerciales de Burgos. Útiles todo tipo de negocio por exigente que éste sea. Magnífica inversión. Consultenos. Santos Ag. Inmobiliaria.

**PISO** Doña Berengueta, 5, 2.º. Izqda. Cinco habitaciones. Exento. Facilidades. 222410.

**DISCRECIÓN,** seriedad y la más amplia información la encontrará en Agencia Inmobiliaria Santos. Ayudamos a solventar su problema de venta de pisos o locales al tiempo que le facilitamos la posibilidad de inversión en cualquier tipo de bien inmueble. Consultenos sin compromiso. Agencia Santos. Calle Julio Sáez de la Hoya, 8-6.º 3. Teléfono 228754.

**HOSTAL** en lo más céntrico de la ciudad, muchas habitaciones, todos los servicios, por jubilación vendo a precio inmejorable. Santos.

**SE VENDE** piso. Calle Vitoria, 115, 9.º B. Todo exterior.

**¡PISO!** Aparicio y Ruiz, 180 metros cuadrados, tres dormitorios, dos baños, terraza, plaza garaje. Teléf. 209150.

**VENDO** piso cinco habitaciones, exterior. Avenida del Vena, 2 (Edificio Perú), 8.º. A. Teléfono 225700.

**PISO** a estrenar. Vendo, 6 habitaciones. Avenida Vena. Teléf. 223305.

**VENDO** pabellón en el Polo, de 1.000 m<sup>2</sup>, con 1.000 terreno. Construcción cara vista blanco. Económico. Santos.

**PISO** edificio Gaset, 6 habitaciones, dos servicios. Muy económico. Santos.

**PISO** calle Madrid, 4 habitaciones, todo exterior y mucho sol y luz. Santos.

**PISO** antiguo en calle Madrid, 6 habitaciones, dos servicios, vengo, económico. Santos.

**VENDO** casa pueblo 15 kilómetros de Burgos. Razón, Pisones, 111.

**VENDO PISO** Las Calzadas, cuatro habitaciones, dos baños, exterior, servicios centrales. Facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso plaza S. Pablo, Gamonal nueva construcción, cuatro habitaciones, un servicio, calefacción central. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso. Avda. Valencia del Cid, céntrico, cuatro habitaciones, servicios centrales. Teléfono 200191.

**VENDO LOCAL** zona el Carmen, 400 metros, mucha fachada, dos entradas, con negocio importante en marcha, amplias facilidades de pago. Ocasión, inversionistas. Ritort División Azul, 3, 4.º

**COMPRO** casas para derribo. Solares edificables centro y extrarradio capital. Ofertas, Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** naves industriales, dientes sierra o dos aguas, con o sin puente grúa. Precio desde 6.000 pesetas m<sup>2</sup>. Razón, teléfono 203827.

**URGE** vender piso Reyes Católicos, cinco habitaciones, servicios centrales, con plaza de garaje. Teléfono 228754.

**VENDO** piso, muy soleado. Calle Pedro Alfaro, 9, 2.º. A.

**VENDO** piso en Bernardas, orientación sol. Informes, Teléf. 201965. De 8 a 2 y 4 a 8.

**VENDO** local Gamonal. Teléfono 223982.

**VENDO** piso Pedro Alfaro, 7, 6.º. C (Gamonal). Frente Residencia San José.

**VENDO** piso en los Pisones, cuatro habitaciones, cocina y servicio. Calefacción individual. Teléf. 203120 y 228186.

**SE VENDE** casa en Barbadillo del Mercado. Enseñará Celestina Cilla.

**PARTICULAR,** vende o cambia piso de Málaga, céntrico, todo exterior, de 140 m<sup>2</sup>, muy céntrico, con fácil aparcamiento, dos baños, gran cocina y cinco habitaciones. Informes, teléfonos 204545 y 209930.

**VENDO** piso céntrico. Teléfono 224874.

**VENDESE,** mejor sitio polígono Gamonal, espléndida nave 1.000 m<sup>2</sup>. Facilidades. Teléfono 983-231471.

**VENDO** gasolinera. Facilidades de pago. Provincia Valladolid. Juan García. Teléfono 770110.

**VENDO** casa en San Francisco, 70 m<sup>2</sup>, planta mas terreno. Vendo. Económico. Santos.

**PISO** edificio Gaset, 6 habitaciones, dos servicios. Muy económico. Santos.

**PISO** calle Madrid, 4 habitaciones, todo exterior y mucho sol y luz. Santos.

**PISO** antiguo en calle Madrid, 6 habitaciones, dos servicios, vengo, económico. Santos.

**VENDO** casa pueblo 15 kilómetros de Burgos. Razón, Pisones, 111.

**VENDO PISO** Las Calzadas, cuatro habitaciones, dos baños, exterior, servicios centrales. Facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso plaza S. Pablo, Gamonal nueva construcción, cuatro habitaciones, un servicio, calefacción central. Ritort División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso, todo exterior. Reyes Católicos, 26, 9.º. D. Edificio América. Teléf. 222418. De 3 a 6.

**VENDO** finca, antigua fábrica, 2.700 metros. Excelente situación. Informes, teléfono 204386. Burgos.

**VENDO** lonja en Santa Agueda, muy barata. Teléf. 203696.

**VENDO** finca con chalet antiguo, en La Castellana, de 1.100 metros. Teléf. 203696.

**PISO** vengo, cuatro habitaciones, todo exterior, mucho sol, parquet, moquetas, terrazas, calefacción central. Reyes Católicos, 22, 3.º. C. Ver, de 11 a 2 y 5 a 9.

**SE VENDE** piso. plaza San Agustín, núm. 1, 4.º. E.

**VENDO** piso nuevo, calle Emperador. Servicios individuales, precio justo. 204728.

**VENDO PISO** Fernández González, cuatro habitaciones, servicios, totalmente reformado, todo exterior, mucho sol. Barato. Facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**RITORT.** Agencia Inmobiliaria (calle Héroes División Azul, 3, 4.º), tiene a la venta pisos de todas las categorías, en todas las zonas y de todos los precios. Le resuelve toda clase de créditos. Visíteme.

**NAVES INDUSTRIALES,** vengo, en zonas industriales y orilla de carretera general desde 1.000 metros, a 3.000. Buen precio. Amplias facilidades. Ritort División Azul, 3, 4.º

**COMPRARIA** finca rústica o tierras labranza, hasta 100 Has. Teléfono (94) 4243177. Bilbao (horas oficina).

**BRIVIESCA** vengo piso nuevo, calle Mayor, calefacción, cinco habitaciones, cocina equipada, armarios empotrados, desván. Razón, teléfono 225851. Vitoria.

**VENDO** piso Gamonal, con cuatro habitaciones. Calle Travesía Escuelas núm. 2. Informes, teléfono 2.5825.

**SE VENDE** piso calle Vitoria, en Gamonal, cuatro habitaciones, cocina con armarios, servicio, calefacción individual petróleo, cuatro armarios empotrados. particular, urgente. Teléfono 227139.

**VENDO** o alquilo piso nuevo. Calefacción central. Céntrico. Garaje. 223499.

**VENDO** buhardilla grande, céntrica. Informes, San Francisco, 161, 2.º. C.

**VENDO** piso. Arzobispo Pérez Platero, núm. 1, 1.º. D.

**INTERESANTE.** Vendo piso bien situado, soleadísimo, aparcamiento particular. Teléfono 208188.

**HALLAZGO** perro caído grifón, espaldita negra, frente y pecho blanco, cabeza, extremidades canela. Se gratificará. Teléf. 227204.

## Ganados y aperos

**SE VENDEN** dos máquinas seleccionadoras de cereales, marca «Isma», por no poder atender. Razón, Restituto Mendí. Santo Domingo de la Calzada. Teléfono 341014.

**SE VENDEN** 16 cochinos, crías. Tratar, Daniel Martínez. Marmellar de Arriba.

**VENDO** 50 cerdos de 25 a 30 kilos. Lomana. Villasilos.

**VENDO** dos vacas, una recién parida y ternero de 15 días. Pedro Francés. Villaveta.

**EMPACADORAS** «Massey-Ferguson» y «New-Holald», ambas sin picador de paja. Vendo, en inmejorables condiciones. Interesados, llamar teléfono 228660. Burgos.

**VENDO** vaca con ternero de días. Mariano Pérez. Granja Escobilla. Burgos.

**VENDO** tractor Ebro, con retroexcavadora. Informes, Pisones, 11, obra.

**VENDO** veinte cerdos de dos meses. Barriada Illera, C./ I, número 2.

**VENDO** diez cerdos, en Castañares. Emiliano Ortega.

## Huéspedes

**VIUDA** cede habitación confortable frente Cruz Roja. Teléf. 222940. Llamar mañanas, hasta las seis.

**SE DA PENSION** completa o sólo dormir. San Francisco, 151, 6.º. B.

**CEDO** habitaciones con derecho a cocina a señoras. Teléf. 207981. De 2 a 6.

**DARIA PENSION** en familia a niño estudiante. Calera, núm. 15, 4.º, habitación 12.

## Muebles

**POR TRASLADO,** se vende dormitorio nogal, tresillo terciopelo, alfombras, sillas, radio y varias cosas. Informes, calle San Francisco, 21, 5.º. Tratar, de 4 a 7.

**SE VENDE** dormitorio dos camas y taquillón castellano. Avenida Cid, 89 bis, 3.º. B. Teléfono 223245.

**VENDO** dormitorio y otros muebles y enseres, usados. Teléf. 201946.

**SE VENDE** cuna y coche de niño. Plaza San Agustín, núm. 1, 4.º. E.

**SE VENDE** cama de 90, con colchón Flex, y mesilla. Teléfono 201382.

**SE VENDE** pila «Sangra», mesa televisión, mesa comedor, sillas, mueble bar, seminuevo. Avenida del Cid, 85, 5.º. C. Teléfono 225259.

## Pérdidas

**HALLAZGO** perro caído grifón, espaldita negra, frente y pecho blanco, cabeza, extremidades canela. Se gratificará. Teléf. 227204.



# SI LA IGLESIA DEBE CORREGIR SU ACTUACION POLITICA NO ES TOMANDO PARTIDO POR OTRA TENDENCIA

## Nueva «Carta Cristiana» del Cardenal Tarancón

Madrid (Logos). — El Cardenal Enrique y Tarancón, vuelve a publicar, pasadas las vacaciones, sus «Cartas Cristianas». La próxima lleva por título «Cristo vive en la Iglesia» y su texto es el siguiente:

«La Iglesia tiene defectos, pero nunca ha negado a Cristo. En la Iglesia se dan fallos, pero ha realizado, a través de los siglos, una labor maravillosa —religiosa y humanamente— que nadie puede desconocer. La Iglesia ha sido incomprendida por los de fuera y, no pocas veces, por los de dentro, ha sufrido persecución por razones religiosas y políticas, pero la Iglesia ha brillado con nueva luz después de las incomprendiones y ha salido rejuvenecida de la persecución.

Esta realidad histórica nos confirma la verdad que la Iglesia profesa: Cristo vive en ella. Y Cristo ha resucitado de entre los muertos. Cristo ha venido al Mundo.

Los cristianos, que se saben y se sienten hijos de la madre Iglesia deben reconocer sus fallos, pero no para dudar de ella sino para superarlos con su entrega y generosidad. Es muy difícil criticar los defectos de los demás, sin considerar que, en no pocas ocasiones, son mayores los defectos del que critica. Lo de la paja y la viga del Evangelio tiene siempre actualidad. Y con el escándalo se consigue lo contrario de lo que, según ellos, pretenden: devolver la pureza evangélica y el prestigio religioso a la Iglesia.

Los no cristianos que acusan a la Iglesia deben darse cuenta de que muchas veces parten de un dogmatismo apriorístico que quita todo valor a sus acusaciones.

Si la Iglesia ha de corregir su actuación política, no será tomando partido por otra tendencia política, sino defendiendo su independencia y demostrando prácticamente que no quiere hacerse presente en la palestra cuando se lucha por la conquista del poder.

Cristo está en la Iglesia. Su «doctrina», la proclamó con su vida y con su enseñanza, la que recibieron directamente de El, los Apóstoles —fundamento de la primitiva Iglesia— está íntegra en la Iglesia.

Los medios de santificación que Jesucristo ha establecido para que los hombres sean hijos de Dios y perfeccionen su vida sobrenatural, hasta «llegar a la edad de la plenitud de Cristo» —para entrar en la Patria— los conserva la Iglesia.

A Dios se llega, evidentemente, por muchos caminos. Ya se puede decir con verdad que quien lo busca lo encuentra, aunque esté fuera de la Iglesia, por que «Dios no quiere la muerte del pecador, sino que se convierta y viva». Cristo ofrece su vida a todos los hombres sin distinción.

Pero Cristo —el único camino— ha querido dejarnos su rastro —el camino divino-humano, podríamos decir— que todos pueden conocer para tener la seguridad de que pueden llegar al Padre. Y ese camino es la Iglesia. Con sus fallos y defectos, pero con la fidelidad radical a la Palabra de Dios, fidelidad que le garantiza la Palabra de Cristo. Y Cristo tiene «Palabras de vida eterna», como dijo San Pedro.

Perfeccionar a la Institución Eclesial es obra de todos los cristianos. Procurar por todos los medios que su fidelidad a Cristo y a su Evangelio resplandezca claramente en la vida y en la actuación de la Iglesia es un deber sagrado de todos los creyentes.

Esto es lo que han hecho los Santos a través de toda la Historia de la Iglesia. Y los Santos han sido algunas veces incómodos para los que tenían autoridad.

Pero los Santos eran honrados, humildes, sacrificados. Y por eso se sentían felices siendo hijos fieles de la Iglesia y alegrándose de poder morir en su seno. Los Santos sabían que Cristo está en la Iglesia. Y procuraban que su presencia se tradujese a través de sus escrituras. De sus actividades, de todos los miembros de la misma. Nunca censuraban a la Iglesia, aunque algunas veces debían manifestar una postura que no se acomodaba a los usos y costumbres que prevalecían en el pueblo de Dios.

Todos podemos equivocarnos, también los que tenemos autoridad en la Iglesia. Pero ¿es que no pueden equivocarse los que exigen posturas de la Iglesia que la autoridad no considera convenientes?

Todos queremos seguir a Cristo. Todos los cristianos hemos de seguir a Cristo en la Iglesia y por la Iglesia: ella es el camino para llegar a Cristo, porque así lo ha querido El. La fe en la Iglesia aún reconociendo sus fallos y defectos, es el paso para que se mantenga y se robustezca nuestra fe en el Señor. Porque Cristo está en la Iglesia.

# NUEVO DIARIO EN BARCELONA

## Investigación sobre una denuncia

### Dos condenas al director de «Personas»

Madrid (Logos). — A ser condenado a multa y a arresto, el director de «Personas» fue condenado en estas dos sentencias a un total de siete años de suspensión en sus funciones así como a la incapacidad de obtener otras análogas durante el tiempo de la condena.

El Tribunal Supremo ha confirmado ahora estas condenas, ya que constituye escándalo público la inserción en una revista de una profusa serie de imágenes fotográficas de mujeres prácticamente desnudas, sin otra veladura cierta que la del sexo estricto y en su mayoría, en lascivas y provocativas actitudes y posturas, sin apreciable diseño informativo ni auténticamente estético. Por otra parte, dice el Supremo, los alardes brocaces como el referido, son nros críticos por la vigente norma de cultura que hoy por hoy, exenta de rigores puritano, pero sin ceder por ello a desenfrenadas ni toscas licencias, sigue repudiando como escandalosas tales exteriorizaciones. Finalmente, concluye el Supremo, no cabe elevar «a un pretendido grado de voluntaria y generalizada aceptación social lo que no pasa de ser resignada tolerancia colectiva ante la impudicia de los menos, al no contarse en cada oportunidad, por la razón que fuere, con la inmediata y tranquilizadora intervención de la autoridad pública».

### MIGUEL ANGEL BASTENIER, DIRECTOR DE «TELE EXPRES»

Barcelona (Logos). — El nuevo director del vespertino barcelonés, «Tele Expres», diario recientemente adquirido por el grupo Mundo, será el periodista don Miguel Angel Bastenier, que va venía ocupando la dirección con carácter accidental desde el mes de Agosto en que cesó el anterior director, don César Molinero.

### NOTA DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

Madrid (Logos). — El Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación y Ciencia facilita la siguiente nota informativa.

«En relación con el artículo denominado «Pupitres de oro» aparecido en la revista «Interviú» número 69 en el que se hacen determinadas manifestaciones acerca de presuntas irregularidades en servicios administrativos y de funcionarios de la Junta de Construcciones del Ministerio, este Departamento ha puesto los hechos en conocimiento de las autoridades judiciales competentes y a petición de funcionarios de la propia Junta se va a proceder a una investigación por la inspección general de servicios del Departamento».

### EL SUPREMO CONFIRMA DOS CONDENAS AL DIRECTOR DE «PERSONAS»

Madrid (Colisa). — El Tribunal Supremo (sala segunda), ha confirmado dos de las varias sentencias dictadas en Octubre de 1976 por la Audiencia provincial de Madrid, en las que se condenaba al entonces director de la revista «Personas», Francisco Sáez González, como autor de escándalo público, a numerosos años de suspensión en el ejercicio de la profesión. Estas sentencias, de fecha 29 de Octubre de 1976, ahora confirmadas por el Supremo, hacían referencia a los números de «Personas», correspondientes al 25 de Enero y 8 de Febrero de 1976, en los que se publicaban fotos de mujeres semidesnudas, en actitudes insinuantes y provocativas. Aparte de

### Lola Flores condenada por falta de orden público

Organizó un escándalo en una representación teatral

Madrid (Cifra). — La conocida artista Lola Flores ha sido condenada como autora de una falta de orden público a 255 pesetas de multa y al pago de costas, en juicio celebrado a última hora de esta mañana en el Juzgado municipal número 20 de Madrid, por denuncia del empresario del teatro «Muñoz Seca», Andrés Magdaleno.

Se representa en la citada sala la obra de Antonio Domínguez Olano, «Madrid, pecado mortal» en la que se alude a la popular cantante, quien asistió a la representación en la noche del 15 de Julio último y en un momento dado se levantó de la butaca donde se encontraba para gritar contra la obra, los actores y el autor, suspendiéndose por unos segundos el desarrollo de la comedia.

Salió a continuación a taquilla para decir al público que pretendía entrar que «aquello era una porquería y no merecía la pena verse». También entró Lola Flores en los camerinos y al conocido «travesti» Paco España, uno de los protagonistas, le dijo que le prohibía continuar haciendo la obra. Frases semejantes pronunció contra los otros actores y actrices, por lo que el empresario del teatro presentó la correspondiente denuncia.

Después de las declaraciones de Andrés Magdaleno y Lola Flores esta mañana, han declarado también la taquillera, Paco España, una actriz y Antonio D. Olano interviniendo después el fiscal, el acusador particular, Manuel María Boto Escamilla y el defensor, Antonio Tello.

## Anuncios por Palabras

**PERDIDA** perra caza, con collar. Atiende por «Flitka», blanca y negra. Gratificaré. Teléfono 208679.

### Televisores

**RADIO CARACAS.** Reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales. Calzadas, 18. Teléf. 221529

**TUDANCA** Televisión, porteros automáticos, antenas colectivas Reparaciones de televisores, garantizadas. Avenidas, 4. Telf. 205652.

**LAVIS.** Servicio técnico oficial televisión, transistores, radio-cassettes. Nuestra Señora de Belén, 4. 208545.

### Traspasos

**TRASPASO** gran supermercado zona Gamonal, muchas ventas demostrables: carnicería, frutería y charcutería. Precio ganga. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**TRASPASO** local zona Gral. Vigón, 150 m.º dos entradas, con negocio montado, exposición muebles, renta baja y traspaso más. Ritort. C/. Héroes de la División Azul, 3-4.º

**TRASPASO** local de 300 m.º en Santa Clara, con dos viviendas, renta muy baja. Santos.

**PARA** traspasar su local o negocio, consúltame, tengo muchos clientes interesados. Agencia Inmobiliaria «Ritort». Héroes División Azul, 3, 4.º.

**MADRID,** traspaso autoservicio alimentación, panadería, totalmente instalado: mostradores, frigoríficos. 900.000. 7630232.

**TRASPASO** local 60 metros calle Clunta, totalmente reformado, para cualquier negocio, tiene negocio en marcha. Amplias facilidades. Ritort.

**TRASPASOS** de bares. Prigo tiene seis bares. Son traspasos ventajosos.

**TRASPASO** gran cafetería, bar en lo más comercial de la capital, muchísimas ventas, por imposible atender. Ritort División Azul, 3-4.º

**¡¡ APORTO !!** 1.000.000 Colaboración personal. Negocio en marcha. Prigo. Moneda, 18.

**TRASPASO** o vendo alimentación, en zona excelente. Razón esta Administración.

**TRASPASO** local zona muy céntrica, ideal para boutique, buhardilla y sótano Santos.

**TRASPASO** bodega con venta de alimentación, en importantes galerías comerciales de Gamonal. Muchas ventas. Imposible atender. 700.000 pesetas. Renta 1.000 pesetas mensuales. Facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**TRASPASO** pescadería calle comercial, muy barata y renta bajísima. Muchas ventas. Ritort. División Azul, 3, 4.º

### Varios

**REPARO** puertas-ventanas aluminio y hierro, a domicilio Tel 200321.

**SE OFRECE** pintor empapelador, especialidad en temple picado y pasta rayada. Teléfono 226131.

**ALFALFAS** finas de la zona de Bardenas. Diríjase a Cooperativa de Colonización «San Mateo», carretera de Sábada a Valareña, s/n Pinoso (Zaragoza). Telf. 976-540104, automático y pedir el número 23 de El Bayo, que es el número de esta Cooperativa de «San Mateo».

**DOY** 15 o 20 remolques de estiércol. Granja Avícola Domínguez. Carretera Carleñadizo.

**SE COLOCAN** salidas de gases de calentadores. Teléf. 227753.

**BASILIO** barniza pisos con barniz especial, resistente a las manchas de grasa, agua, licores, frutas, etc Telf 225772.

**PINTOR** empapelador, con experiencia, y seriedad. Razón, esta Administración. (SEAF-PPO, 3.665).

## Nikkomat FT3

De la nueva generación Nikon



Nikon

DISTRIBUIDORES:

## MUSICA Y DEPORTES

PASEO DEL ESPOLON, 16



Impresión sobre toda clase de materiales y fabricación de:

- CALCOMANIAS Y PEGATINAS.
- AUTO-ADHESIVOS PARA USO PUBLICITARIO E INDUSTRIAL.
- PAÑUELOS Y CAMISetas CON MOTIVOS FESTIVOS.
- IMPRESION EN CRISTALES, PLASTICOS, TELA, METALES, ETC.

— SIN INTERMEDIARIOS Y SIN SALIR DE BURGOS —

Calle Calleja y Zurita, 8 (antes Nueva Avenida Madrid. Teléfono 200027. BURGOS.



## EVANGELISTA, NUEVO CAMPEON DE EUROPA DE LOS PESADOS

Venció por inferioridad a Lucien Rodríguez en el undécimo asalto

Hasta ese momento Rodríguez llevaba mejor puntuación

Madrid (Alfil).— El español Alfredo Evangelista se proclamó campeón de Europa de los pesos pesados al vencer al hasta ahora titular, el francés Lucien Rodríguez, por K. O. técnico (inferioridad) en el undécimo asalto en combate disputado esta noche en el Palacio de Deportes de Madrid.

El coraje y la garra de Evangelista le han convertido en campeón continental de todos los pesos, va que hasta el momento del desenlace, la puntuación era favorable a Rodríguez, más armónico y técnico en su boxeo.

Los cuatro primeros asaltos fueron de ligero dominio de Evangelista, que entraba bien con la izquierda en crochet, aunque no consiguiera nunca golpes nítidos, va que

Rodríguez se mantenía a la distancia.

Pero en el quinto período, Rodríguez en una contra de derecha, derribó a Evangelista, al que se le aplicó la cuenta de protección y a partir de este instante, el hasta entonces campeón, mantuvo la iniciativa y, a base de golpes de izquierda, consiguió aumentar su puntuación, hasta el punto de ponerla claramente a su favor en los asaltos sexto y séptimo.

En el octavo, Evangelista atacó a fondo a base de corazón, pero sin lograr golpes claros, va que Rodríguez, con la guardia alta, finta las andanadas de golpes y se salía siempre de las cuerdas sin sufrir castigo.

El noveno y décimo



Evangelista aparece en el grabado en las vísperas de su combate disputado ante Cassius Clay.

asaltos dieron la impresión de un Evangelista muy fatigado, Rodríguez, más entero, se limitó en ellos

a dominar el centro del cuadrilátero y a puntuar con la izquierda, con la que mantenía a distancia a Evangelista.

Llegó el undécimo asalto, en el curso del cual se produjo el desenlace. Evangelista llevó a Rodríguez a un rincón neutral y allí le golpeó duramente con ambas manos, alcanzándole en el rostro y en el hígado. Cayó Rodríguez, levantándose a la cuenta de ocho. Evangelista fue por él y con golpes de ambas manos, logró derribarle de nuevo. Otra vez en pie Rodríguez, Evangelista lo arrinconó en las cuerdas, hasta derribarlo por tercera y definitiva vez, va que el árbitro Wally Thorn, suspendió en este momento la pelea y proclamó la victoria del pugil español por inferioridad de su adversario.

En resumen, combate muy limpio, de mayor dominio técnico del francés Rodríguez, pero que Evangelista resolvió a su favor a base de coraje y entrega absoluta.

Vuelta a Cataluña

## Cima ganó la etapa de ayer y pasa a encabezar la general

Andorra la Vella (Alfil).— La segunda etapa de la "Vuelta Ciclista a Cataluña" indudablemente centraba el interés en los kilómetros finales, ya que era de esperar que hasta las rampas en el coll de La Botella, premio de la montaña de primera categoría con 2.080 metros de altitud, pocas cosas dignas de reseñar acontecieron en la misma.

Desde la salida en Mongay a las 9.30 de la mañana la inquietud flotaba en el pelotón. Los protagonistas de diversos tirones fueron Alba, Pujol, Torres, Ordiales y algún que otro. No obstante los discípulos de Maertens intentaban por todos los medios controlar la carrera. Su propósito lo cumplieron, hasta las estribaciones del puerto, ya que en las primeras rampas la lucha ha sido denodada y feroz y muchos no pudieron resistirla. Así lograba Cima, buen escalador español, conseguir la victoria final.

Maertens confesó al final que a pesar de que las diferencias de llegada eran muy escasas, nada pudo hacer para batir al español; pero que quedaba mucha carrera todavía y se ratificaba en que él ha venido a ganar la "Vuelta".

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

Andorra la Vella (Alfil).— Clasificaciones de la segunda etapa disputada hoy entre Mongay, coll de La Botella en Andorra (Kilómetros 150,9, promedio 31,029 kilómetros-hora).

1. — José Enrique Cima, 4 h., 51 m., 47 s.  
2. — Manuel Esparza, 4-51-56.  
3. — Francisco Galdós, 4-52-0.

4. — Joan de Muink (Bélgica), 4-52-02.
5. — Joop Zoetemelk (Holanda), 4-52-02.
6. — Paulino Martínez, 4-52-05.
7. — Fernando Cabrero, m. t.
8. — Gonzalo Aja, m. t.
9. — Enrique Martínez Heredia, m. t.
10. — Sean Kelli, Irlanda, 4-52-11.
11. — Freddy Maertens (Bélgica), 4-52-14.
12. — José Luis Viejo, m. t.
13. — Alfio Bandi (Italia), 4-52-27.
14. — Juan Pujol, m. t.
15. — Julián Andiano, 4-52-37.

### LA GENERAL

Clasificación general después de la segunda etapa. Kilómetros 368,690 (promedio 33,111 kilómetros-hora).

1. — Cima, 11 h., 8 m., 5 s.
2. — De Munin (Bélgica), 11-08-10.
3. — Maertens (Bélgica), 11-08-20.
4. — Zoetemelk (Holanda), 11-08-22.
5. — Esparza, m. t.
6. — Galdós, 11-08-25.
7. — Kelli, Irlanda, 11-08-32.
8. — Aja, m. t.
9. — Viejo, 11-08-38.
10. — Martínez Heredia, m. t.
11. — Fernando Cabrero, mismo tiempo.
12. — Martínez Paulino, 11-08-41.
13. — Pujol, 11-08-55.
14. — Bandi, Italia, 11-08-58.
15. — Torres, 11-09-06.

## Guía médica

### V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos — Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Tlf. 203687

### P. APARICIO LOZANO

Especialista en Pediatría y Puericultura.  
Avda. del Cid, 89, 5.º E.  
(Parque de las Avenidas)  
Teléfono 228566. Consulta previa petición de hora.

### Angel Guerra García

FULMON Y CORAZON  
Consulta, de 4,30 a 6,30  
Calatravas, 3, 3.º derecha  
Teléfono 207275

### V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta, de 4 a 6 y horas concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

### Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS  
Medicina y Cirugía de los ojos.  
Espolón, 2. Teléfono 209349

### S. IÑIGO

OCULISTA  
Lain Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209928

### F. J. DEL CAMPO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

### Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781  
y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

### JOSE MUÑOZ AVILA

RISON, PIEL Y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201539

### JERONIMO IGLESIAS

MEDICO DENTISTA  
Consulta: 11 a 2 y 5 a 8,30  
Vitoria, 141, 1.º. Juan XXIII

### Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRIA ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 8 (Edificio Para), 1.º C.  
Teléfono 224922

### José M. Martín Iglesias

### Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 2  
ANALISIS CLINICOS ELECTROFORESIS BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º B  
Sábados, de 10 a 12

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas Técnicas modernas  
LAIN CALVO, 28

### MIGUEL CAMPO

TOCOCINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta: Horas concertadas.  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 205207

### C. CABRERA

CONTACTOLOGO  
Calle Miranda, 17, 1.º  
Consulta: de 12 a 2 y de 6 a 8,30  
Teléfono 207088

### JAIME ESPARZA

### R. DE TRUJILLO

PSIQUIATRA  
Director médico de los Servicios Psiquiátricos de la Excm. Diputación Provincial  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 18  
escalera III, 1.º C.  
Teléfono 229852

### JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA CORAZON Y NUTRICION RAYOS X  
Consulta, 12 a 2 y 5 a 7  
Espolón, 24, 2.º. Telf. 201913

### F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR, RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 11 a 2 y horas convenidas  
Avenida del Cid, 36, 3.º  
Teléfono 227364

## MILJANIC SE DESPIDE



Madrid. — Miljan Miljanic, que hasta el pasado día 7 fue entrenador del Real Madrid de fútbol, ha acudido a las salas del estadio Santiago Bernabéu para despedirse de sus antiguos jugadores y de la Junta directiva del club blanco. En la foto, Miljanic se despide del jugador Aguilar. — (Foto CIFRA GRAFICA).



## El Salamanca y el Burgos mantendrán sus formaciones

Aunque los salmantinos dicen que tienen varias dudas

Este año las concentraciones se harán en Covarrubias

Pues sí, todos los indicios apuntan a que la presentación del Burgos en «El Plantío», en partido oficial de Liga, va a estar rodeada de ambiente de gala. Por estas latitudes existe clima de expectación y desde Salamanca se anuncia la llegada de numerosos expedicionarios para mañana domingo. Unidos uno y otro factor, la conclusión es clara en cuanto a pronosticar una entrada de gala en el campo burgalés, que esta día estrenará vallas, aunque uno tiene la impresión de que éstas no se encontrarán completamente habilitadas, dado que no va a poder completarse el remate final, que es el que, en definitiva, sirve para impedir el asalto de los irascibles o demasiado vehementes. De cualquier forma esperamos que no haya exaltados y que las vallas no tengan que ser puestas a prueba por ningún motivo.

El partido tiene evidentes aliados, determinados por la

calidad del Salamanca, conjunto considerado muy en forma y que está estimado como uno de los más difíciles del panorama balompédico español.

Parece que tanto por uno y otro bando se van a repetir las alineaciones presentadas en la jornada inaugural. En el Burgos es seguro y en el Salamanca, también, a juzgar por lo que leemos en la Prensa de aquella capital. García Traid confía en la gran fuerza moral adquirida por sus hombres y con ellos espera llegar esta tarde a nuestra ciudad. Si se confirma esa impresión de que repetirá formación, aquí jugarán los siguientes:

D. Alejandro; Pedraza, Bustillo, Corominas, Albadalejo; Tomás, Alves, Enrique; Juanito, Angel y Báez.

Consignada queda nuestra impresión de que el Salamanca, como el Burgos, repetirá la alineación del pasado domingo, a pesar de que dicen mantener algunas dudas, entre ellas, la del

lusitano Alvez, sobre el cual indican que presenta molestias en el cuádriceps.

Lo que sí está claro es que García Traid prepara para este encuentro un dispositivo de 4-4-2, a fin de montar un fuerte esquema defensivo, atento al contragolpe de sus «puntas» Juanito y Báez.

Lo que sí es cierto que Alvez no ha entrenado en el «partidillo» del jueves; pero las noticias que tenemos desde Salamanca es que mañana saltará a «El Plantío».

### EL BURGOS, A COVARRUBIAS

Por parte del Burgos todo sigue normal. Prosiguieron ayer los entrenamientos y tal como anticipamos, parece confirmarse que habrá repetición de alineación. El equipo vuelve este año a Covarrubias donde se concentraron hace años, en la época de la presidencia de don José Luis Priado.

Allí se trasladarán hoy, por la tarde, después de comer, para permanecer en la histórica villa hasta unas horas antes de acudir a «El Plantío».

Müller aún no ha facilitado la lista de concentrados, lo que hará hoy; pero asimismo parecen no existir incógnitas al respecto. Serán los siguientes: Navarro II, Gorospe, Valdés, Nozal, Navajas, Aguilera, Salas, Garrido, Kresic, Chazarreta, Rubián, Teca, Viteri, Cos y Quini.

ARQUERO

## «DUM - DUM» PACHECO DISPUTARA EL TITULO MUNDIAL A KID PAMBELE

Caracas (Venezuela) (Alfil). — El campeón mundial de boxeo de los pesos welter junior, según la Asociación Mundial de Boxeo, realizará la defensa de su corona en Madrid, los primeros días del mes de Octubre, ante el púgil español «Dum Dum» Pacheco, según se informó hoy así.

Ramiro Machado, apodado del campeón mundial, concretó las negociaciones con el representante de Pacheco, José Luis Martín Berrocal.

Por su parte «Kid Pambele» confirmó a «Alfil» la realización de la pelea, subrayando que acepta el viaje «porque existe una bolsa de 100.000 dólares (unos ocho millones y medio de pesetas), libres de impuestos».

Antonio Cervantes conquistó el cetro mundial en 1975 y le perdió a finales del año pasado ante Wilfredo Benítez, que, al negarse a ofrecer al venezolano una revancha, fue desposeído por

la Asociación de su título.

En el mes de Junio pasado «Kid Pambele» recuperó el entorchado, derrotando en Caracas al argentino Carlos María Jiménez por K. O. técnico en el séptimo asalto.

El campeón mundial atraviesa actualmente un momento difícil, por una molestia en la mano derecha y un evidente declive de sus facultades, por lo que aquí se considera que el español tiene una buena ocasión de hacerse con el título mundial.

## LUIS MOLOWNY ENTRENO AYER AL REAL MADRID

Madrid (Alfil). — Luis Molowny dirigió esta mañana el último entrenamiento semanal con vistas al partido que debe disputar el Real Madrid a las nueve de la noche del sábado ante el Sevilla en el estadio Santiago Bernabéu.

Molowny, que hacía, después de tres años, acto de presentación nuevamente en el Santiago Bernabéu, dio a conocer la lista de concentrados aunque no la alineación, ya que aún no la tiene decidida.

La sesión matinal consistió en una larga charla con los quince jugadores que estarán en el Bernabéu y un suave entrenamiento de poco más de una hora, dedicado a ejercicios físicos y algunos ensayos de lanzamiento de golpes francos, de jugadas de ataque y el consabido «bombardeo» a los tres guardametas. Garca Remón, Miguel Angel y Amador.

A pesar de que Molowny no confesó la alineación que saltará al césped del estadio madridista será, casi con seguridad, Garca Remón en la puerta; Sol Benito, Pirri y Camacho, en la defensa; Wolf, Stielik y Del Bosque, en la línea media y Juanito, Santillana y Roberto, en el ataque, aunque cabe la posibilidad que Aguilar entre en el equipo, si no de salida si

### Natación

## Record europeo de 100 metros libres

Chiavari (Italia) (Alfil). — El italiano Marcello Guarducci ha establecido el nuevo record europeo de natación de los 100 metros libres: 51-25, durante los campeonatos italianos de natación, que se celebran en Chiavari, en la provincia de Génova.

El anterior record europeo era de 51-31 y estaba en poder del alemán occidental Nocke, que hizo esta marca en las olimpiadas de Montreal (Canadá).

## SE BUSCA CONCESIONARIO

o AGENTE VENDEDOR

a comisión, en regiones libres, para productos extranjeros de consumo diario en vehículos, motores e industria en general.

Escribir con datos a:

PRESLIP, S. L. — Cisneros, 98-B — SANTANDER

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL

## «POLITECNOS»

Curso académico 1977-78

### ESTUDIOS NOCTURNOS DE FORMACION PROFESIONAL DE PRIMER GRADO

De conformidad con lo regulado en la Resolución de la Dirección General de Enseñanzas Medias, de fecha 26 de Julio de 1977, publicada en el B. O. E. de 25 de Agosto, el Centro «POLITECNOS», establecerá en régimen nocturno, en el curso 1977-78, las enseñanzas correspondientes a la Rama de

## SANITARIA

Características de los estudios:

- Estructura: TRES FASES (con posibilidad de reducción del tiempo de esas fases).
- Sistema: evaluaciones parciales
- Evaluación y pruebas finales de materias en EL PROPIO CENTRO.
- Areas de conocimientos:
  - Formativa común
  - Ciencias aplicadas
  - Conocimientos técnicos y prácticos
- Título oficial: TECNICO AUXILIAR (F.P.1)
- Horario: Nocturno.

Plazo de matrícula: hasta el día 30 del actual mes de Septiembre

Comienzo del curso: el día 3 de Octubre.

Condiciones particulares de los alumnos:

- a) Tener como mínimo dieciséis años.
- b) De manera fehaciente, la imposibilidad de seguir las enseñanzas por régimen diurno.

Informes y matrícula en la Secretaría General del Centro  
C/. Calera, 35, 7.º Izqd. — BURGOS. — Teléfono 209296

### Las quinielas

## EN BURGOS TRES MAXIMOS ACERTANTES

En la primera jornada de las quinielas, correspondiente a la presente temporada, en la Delegación de Burgos, han aparecido tres máximos acertantes; de «trece 43 y de «doce», un total de 466.

La recaudación en la Delegación de la ciudad, preteniente al Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas se recaudaron 3.453.930 ptas. Amigo lector: Suerte para la quiniela de la segunda jornada.

## LAVACOCHE

SE NECESITA BIEN RETRIBUIDO AUTOMOVILES PEDROSA

VITORIA, 115 (SEAF/PPD 3.609)

## HOY, DISPUTA DE UN TITULO NACIONAL, EN MIRANDA DE EBRO

### Fernando Sánchez defenderá el suyo frente al aspirante Mariano Pérez

Miranda de Ebro tiene adquirida una indudable y reconocida personalidad en el mundo del boxeo y esa categoría la mantiene actualmente, de manera muy especial, por el conducto de los hermanos Sánchez que militan en el campo profesional.

Hoy Fernando Sánchez (Chino) campeón nacional en la categoría de los superligeros, pondrá en juego su título frente al aspirante Mariano Pérez, ex-campeón nacional.

La velada tendrá lugar a las diez y media de la noche, en el frontón cubierto del Polideportivo y la expectación es grande.

En dicha reunión también boxeará Rodolfo Sánchez ante el almeriense José Luis Rodríguez. El programa se completará con la pelea del portugués Seragín Dos Anjos, avecinado en Miranda, con el madrileño Vicente del Río.

En el combate estelar, entre aficionados, pelearán Javier Cayuela de Miranda y el madrileño Segura.

## Desaparece el torneo de fútbol «Copa de Andalucía»

Sevilla (Logos). — El torneo futbolístico que en el Sur de España se jugaba para los futbolistas reservas, denominado «Copa de Andalucía» y que organizaba la Federación Andaluza de Fútbol ha desaparecido.

Algunos clubs han argumentado razones económicas como el Málaga y el Cádiz; el Granada manifestó que jugaría la Copa de Andalucía de reservas en el caso de que se crearan dos grupos; el Betis argumentó que aceptaba la opinión de la mayoría de los clubs que participaban y el Sevilla ha dicho «no» a la Copa de Andalucía por temor a enfrentarse con el Betis tras los incidentes habidos en el último trofeo «Ciudad de Sevilla».

Queda mucho que hacer Ayuda a Cruz Roja. Ingresar en ella como socio.



## REGIONAL PREFERENTE

### LA DEPORTIVA A SACARSE LA ESPINA ANTE LA VISITA DEL FORTERRA

El Atlético Bungalés se desplaza a Zamora con moral de triunfo

Mañana se abre el telón de la temporada en el campo «Hernández Ballesteros», correspondiente a la Regional Preferente y dos equipos como protagonistas: Deportiva y Forterra de Salamanca. Un partido con un cariz distinto y diferente para los muchachos de Luis Torres. Hay expectación por ver sus evoluciones y, sobre todo, ver si el fútbol técnico es capaz de «sacarse esa espina» clavada en la primera jornada en terreno neutral ante el Astorga.

A lo largo de la semana el equipo de la carretera de Logroño ha entrenado con normalidad y en sesiones duras pero importantes de cara al partido en la matinal del domingo. El «mister» del «Hernández Ballesteros» ha citado a estos jugadores: Tulio, Guti, Amós, Leandro, Gelo, Ibáñez, Capra, Temiño, Rodri, Huertos, Lucio, Santamaría, Santi, Rojo y el extremo Landáburu. Por el momento no hay equipo inicial hasta que se concluya el entrenamiento de hoy. La principal incógnita se llama Ibáñez al estar lesionado y esta duda podría modificar notablemente el esquema de juego del once local.

En cuanto al Forterra de Salamanca, es manester indicar que en la jornada inaugural del torneo cedió un punto ante el Zamora, al empatar a cero goles. El árbitro del partido fue el bungalés Álvarez y su actuación se ha calificado de irregular. El Forterra dejó mucho que desear en su fútbol y lucha, carente de orden y sistema ofensivo. Sus delanteros perdieron clarísimas ocasiones de marcar. Sus mejores hombres fueron el centrocampista Chema y el ariete Javi. La actuación de los charros no fue brillante y les faltó remate. Quizá esta conclusión sirva para el entrenador del equipo bungalés. El Forterra alineó a estos hombres: Serafin; Bienvenido, Iglesias, Alfonso, Iñaki; Chema, Plaza; Collado, Javi y Calvo. Un once que defraudó ante su afición. Sin embargo, en el fútbol la sorpresa llega en cualquier jornada.

La Deportiva debe ganar porque tiene equipo y ante su hinchada es regular. No obstante, el rival viene con un negativo y a buen seguro que no será «ninguna perita en dulce». Así pues, expectación pero sin confianza ante la visita de los charros. El primer partido en el cuidado campo del «Hernández Ballesteros» de la presente temporada ya está en su hora. Puestos al habla con la secretaria del club nos han informado —así da gusto— que los socios de la Ciudad Deportiva Militar ya pueden retirar sus abonos. Un abono que anualmente asciende a 700 pesetas para tribuna. Los aficionados en general, el abono de tribuna por un año asciende a 1.400 pesetas y en general a 700 pesetas. Cifras módicas y asequibles a los bolsillos. El partido Deportiva - Forterra de Salamanca, un choque con interés en la matinal de mañana.

#### EL ATLETICO BURGALÉS VIAJA A ZAMORA

El Atlético con moral de victoria viaja a tierras zamoranas para enfrentarse al Zamora Promesas. Se da la circunstancia que este equipo puntuó en el feudo del Forterra, rival de la Deportiva en la segunda jornada. Las noticias que nos llegan del once zamorano son interesantes. Un equipo con una defensa muy compacta y que ya cuentan con un positivo fruto de su juego. El empate alcan-

zado por los zamoranos ante los salmantinos ha sido confiado de justo. Por algo será. El Atlético Bungalés viaja con la intención de dar la sorpresa y con una elevada moral muy propicia para cualquier difícil desplazamiento. Una nota oficial del Atlético nos comunica que agradece a la empresa Nicolás Correa todo el apoyo prestado. La nota tiene un punto referente a los obreros de la mencionada empresa y para ellos va un capítulo especial de gracias por el detalle de ayu-

dar económicamente al club bungalés. La salida del equipo local es muy complicada pero durante la semana se ha venido entrenando con normalidad y se puede dar el golpe. ¡Quién sabe!

Finalmente señalemos que en la tarde de ayer, en uno de los «sembrados» de Pallarúa, el Atlético celebró un «partidillo» ante el Burgos Promesas. Tras el mismo, Michel, entrenador del Atlético prácticamente ya tiene decidida la expedición que viajará a Zamora.

## TENIS

### ORANTES CAYO ANTE CONNORS, EN FOREST HILLS

Forest Hills (Alfil).— Jimmy Connors, campeón del tenis norteamericano, jugó anoche el mejor partido de su vida, tanto en su opinión como en la de su víctima, el ex-campeón del torneo, Manuel Orantes.

Connors ganó con aparente facilidad pero con tremendo esfuerzo, 6-2, 6-2, 6-3 y dijo a los periodistas que estaba realmente cansado, pero que no se preocuparan porque estará bien descansado cuando se enfrente, el sábado, en semifinales al italiano Corrado Barazzutti.

Orantes, que derrotó sucesiva y sensacionalmente a Vilas primero y luego a Connors para conquistar el título del abierto de Estados Unidos hace dos años, dijo después de su derrota de anoche que se consideraba que él jugó bastante bien, pero que el norteamericano jugó tan tremendamente y extraordinariamente bien que él nada pudo hacer.

El propio Connors admitió después que «no recuerda haberle pegado tan duro a la bola como le pegué. Lo hice todo bien: saqué bien, volé bien, me moví bien; fui perfecto».

Explicó que después de Wimbledon bajó mucho su juego en cancha dura, obligándole a tomarse un descanso y a regresar luego con un programa de intensa preparación mental, física y mucha práctica, «y dio la casualidad de que anoche he alcanzado la forma cumbre en el momento adecuado».

«Jugué mejor anoche que en ninguna otra ocasión desde 1974», dijo Connors, señalando que en ninguna ocasión estuvo en desventaja, le quebró el saque siempre que quiso a Orantes y tiró más duro y más rápido que nunca.

Es curioso señalar que a pesar del resultado el público que colmó a capacidad el estadio de Forest Hills, no abandonó sus asientos hasta que terminó el partido y nunca dejó de alentar a Orantes, confiando siempre en que haría como otras veces, que convertía en victoria la derrota casi inevitable.

Pero la táctica de cansar al contrario, cediendo puntos a principios del juego, para resurgir cuando el contrario cree que ya ha ganado, tiene sus riesgos y requiere,

además de nervios de acero y un corazón tan grande como el de Orantes, que el contrario pierda el impulso, se desconcierte y esté realmente agotado.

Connors salió a echar el resto y le alcanzaron las fuerzas para frustrar cualquier intento de resurrección orantina, que en esta oportunidad ni llegó a plantearse.

Mediado el tercer set, Orantes se acercó al palco de jugadores, donde estaba su esposa, y le dijo que lo había intentado todo y que no albergara ninguna esperanza.

#### EVERT-TURNBULL, FINAL FEMENINA

Forest Hills (Alfil).— Chris Evert, de Estados Unidos y Wendy Turnbull, de Australia, disputarán la final individual femenina del torneo internacional de tenis de Forest Hills, tras haber triunfado hoy en las semifinales.

Evert se impuso a la holandesa Betty Stove, por 6-3 y 7-5, mientras Turnbull batió a la checa Martina Navratilova por 2-6, 7-5 y 6-4.

En categoría masculina, en semifinales, Jimmy Connors (Estados Unidos) se enfrentará al italiano Corrado Barazzutti, mientras el norteamericano Harold Solomon jugará con el argentino Guillermo Vilas.

## VENDEDORA DE TIENDA

NECESITA

### IMPORTANTE S. A. DE BURGOS

SE REQUIERE:

- Vendedora nata (ambiciosa con iniciativa).
- Gran capacidad de trabajo.
- Experiencia en ventas (mejor electrodomésticos, muebles, etc.).
- Dispuesta a integrarse plenamente en la sociedad.
- Horario comercial.

OFRECEMOS:

- Alta en plantilla desde el ingreso.
- Sueldo fijo e importantes comisiones sobre ventas.
- Integración en un equipo joven y dinámico.
- Formación a cargo de la empresa.

INTERESADAS, escribir con historial adjuntando foto al número 3.663. Oficina de Empleo. Calle Ampliación Polígono Docente.

(SEAF/PPO 3.663)

## TERCERA DIVISION

### Dos bajas seguras y otras dos probables en la primera salida del Burgos Promesas

Por propia voluntad, Teixidó pasa también a formar parte del equipo filial

El Burgos Promesas efectúa mañana su primera salida. Le espera el Izarra, con el que se enfrentará el domingo, a las cinco de la tarde. Nos han asegurado que el Izarra es un equipo joven y bueno, que juega bien la pelota. Quizá el hecho de que el domingo pasado perdiera por dos a cero frente al Michelin contradiga y desvirtúe tal aseveración, pero todo puede ser posible y conjugarse en la primera jornada un torneo como éste.

Conociendo de nuestros lectores lo ocurrido respecto de la alineación, al parecer indebida del jugador bungalésista Compains y a la espera de lo que resuelva la Federación, han empezado a surgir nuevas contrariedades en forma de lesiones. Por este motivo es baja segura, Pablo, que resultó lesionado en Ponferrada y se presenta muy dudosa la posibilidad de contar con Tarrés y Blanch, también por lesiones, aunque de menor consideración. Por ello, en principio han sido convocados, habiéndolo hecho el entrenador en mayor número que el habitual, por si acaso se confirma la baja de dichos jugadores.

Como es de suponer, Compains no figura entre los citados, por si acaso. Por cierto que ayer pedimos una aclaración sobre lo ocurrido con él y manifestó que nada había avisado de que tenía ya acumuladas cuatro tarjetas. Ciertamente le amonestaron en el último partido de la temporada anterior pero él creía que esa tarjeta hacía el número tres. De ahí que no hiciera constar nada en el club. En cualquier caso debió parecerle también que el cambio de situación experimentado supondría «borrón y cuenta nueva». Sería una pena que por algo tan simple se le privase al Burgos Promesas del triunfo tan claro y merecido que obtuvo frente al Peña Sport, o algo así.

Junto a esas bajas seguras y las otras probables es probable que se produzca el alta de Teixidó, jugador que

integraba la plantilla del primer equipo y que voluntariamente ha solicitado su pase al filial. Se está urgiendo la tramitación de la ficha a tales efectos y se espera que todo esté solucionado para mañana.

En definitiva, los hombres citados por Solana para este desplazamiento, que viajarán mañana a las diez y media de la mañana, son los siguientes: Medina, Peña, Ber-

nabé, Hervás, Merino, Castaños, Maldonado, Dacosta, Javi, Tarrés, López, Blach, Quique, Marcial, Abajo, Baranda y Teixidó.

Teniendo en cuenta las dudas existentes, fácilmente se comprende que Solana no pudiera facilitarnos ayer la alineación.

La dirección de este encuentro correrá a cargo del árbitro señor Pérez Aranda. VICTOR MANUEL

## SOCIEDAD INTERNACIONAL DE PROCEDIMIENTOS DE SOLDADURA

### BUSCA PARA BURGOS Y PALENCIA UN CONSEJERO TECNICO

SE REQUIERE:

- Soldador en toda clase de materiales.
- Facilidades en tomar contacto humano.
- Coche propio.
- Teléfono.

SE OFRECE:

- Sueldo fijo + comisiones.
- Seguridad Social.
- Gastos de viaje.
- Formación dentro de la Empresa y reales posibilidades de promoción.

INTERESADOS, escribir Referencia N.º 9.864 de

ROLDOS ANUNCIOS

Vergara, 10. BARCELONA

## EMPRESA DE PRIMERA LINEA EN EL SECTOR DE LA COSMETICA

PRECISA

### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

PARA BURGOS y PROVINCIA

SE EXIGE:

- Persona solvente y eficaz para la venta de producto sin competencia, único en el mercado nacional e internacional.
- Esté relacionado con peluquerías de señora y estheticians.

OFRECEMOS:

- Algo muy importante a nuestro futuro distribuidor.
- Amplísimo margen comercial.

INTERESADOS, dirigirse personalmente al próximo lunes, día 12, al HOSTAL RICE. Avenida Reyes Católicos, de 12 a 2 mediodía y de 4 a 6 tarde.

Atenderán: SRES. BALARA

## SE NECESITAN

### SEÑORITAS MAYORES DE 21 AÑOS

COMO AZAFATAS PARA EL SALON DE RECREO DEL CIRCULO DE LA UNION (CASINO).

Interesadas, presentarse en el SEAF/PPO. Polígono

Docente. A las 11 horas. Día 13, martes.

(SEAF/PPO 3.667)



Los progresos de la ciencia

## Electroshock para los dolores de los futbolistas

☆ Actualmente se le aplica a los componentes de la organización deportiva «Vaqueros de Dallas», con rotundo éxito

☆ Su inventor, que se considera un futbolista frustrado por las lesiones, juró inventar algo especial para ayudar a todos los futbolistas del Mundo

Por Roberto CAZORLA

No cabe duda de que es muy interesante saber que, mientras nosotros nos encontramos durmiendo en nuestra casa, existe un «nutrido» grupo de hombres científicos que aprovechan hasta el minuto más insignificante para descubrir nuevas técnicas a favor de la humanidad.

Y esto es lo que ha venido haciendo durante muchos años un especialista en trastornos musculares de Dallas, Texas, Estados Unidos de América. Es un hombre sencillo, humilde que resulta alérgico a todo tipo de publicidad. Tanto, que me permitió unos minutos de su apreciado tiempo con la condición de que no mencionara su nombre en ningún momento. Fue por eso que, desde ese instante, decidí llamarle, Dr. X.

«Nunca he pensado hacer algo para que se me premie, y mucho menos saliendo en las revistas o diarios. Eso me parece de muy mal gusto. Yo soy un hombre, que, como humano y como ciudadano americano, estoy obligado con la época que me tocó vivir... con los hombres de hoy. Es por eso que no me interesa perder tiempo... horas de sueño metido en un laboratorio investigando. ¿Sabe usted cuál es el único premio que necesito para tranquilidad de mi espíritu? El éxito de lo que investigue... la importancia de mi invento. Nada más necesito para vivir».

Por supuesto que su forma de pensar, no está nada de acuerdo con la mayoría de los que se pasan la vida lanzando a los cuatro vientos su obra caritativa con el propósito de que todo el mundo se entere. Bueno, gracias a hombres como el Dr. X, podemos vivir los que aún creemos en el espíritu.

### ELECTROSHOCK PARA LOS DOLORS DE LOS FUTBOLISTAS

En toda la Prensa de Estados Unidos, se viene hablando mucho de un invento para quitar los dolores a los futbolistas.

Este sistema que viene revolucionando el mundo de la medicina, no es otro que el sistema «Neuro Systemun». Pero, ¿qué significa? ¿Qué tiempo demoró en ponerlo en la práctica con éxito? ¿Qué motivo tuvo su inventor para dedicar tanto tiempo en él? Fue para saber todo esto, que no escatimé esfuerzo por localizar al ya célebre, Dr. X.

Ya, por fin frente a frente, en su oficina particular, comenzó nuestra breve entrevista:

—Dr. X, sería usted tan amable de explicarme detalladamente, qué es el «Neuro Systemun»?

—Sí, cómo no..., con mucho gusto, señor...

El Dr. X se echó hacia atrás como si con aquel gesto fuera a contar una de las aventuras más increíbles de toda la historia humana. Claro que para él lo era y lo sigue siendo.

«Se trata de un nuevo sistema de choques eléctricos que se proporciona a personas lastimadas para aliviar sus dolores...»

—Pero yo todo lo que he leído, con respecto a esas personas que usted afirma, son futbolistas solamente. ¿Es que usted inventó esto con el sólo propósito de aliviar a los deportistas, en este caso especialmente a los futbolistas?

—Sí, efectivamente. Mire..., yo soy un futbolista frustrado por culpa de un accidente sufrido. Ser un futbolista con grandes condiciones fue siempre mi gran ilusión. No pudo ser, y decidí estudiar entonces medicina.

—¿Por eso se especializó en trastornos musculares?

—Exacto, entonces juré intentar aliviar y ayudar a todo aquel que sufriera un accidente. Siempre pensando en mi frustración, claro.

### YA SE ESTA APLICANDO EL «NEURO SYSTEMUN»

—Dr. X, ¿ya se ha puesto en práctica su sistema?

—Sí, y con rotundo éxito.

—¿Dónde y con quiénes?

—Pues se está probando en la Organización Deportiva «Vaqueros de Dallas». Dicha organización ha ofrecido a sus miembros voluntariamente para probar la aplicabilidad del choque eléctrico a la medicina deportiva.

—¿Está usted satisfecho con los logros obtenidos?

—Plenamente satisfecho. Tanto yo, como el grupo de hombres que me secunda, estamos muy contentos.

El Dr. X, es el presidente del «Neuro Systemun», una de las organizaciones más prestigiosas de Estados Unidos y donde se vienen logrando conquistas impresionantes para bien del hombre.

—¿Cómo se aplica el «Neuro Systemun»?

—Pues se aplica un electrodo a la zona afectada y se envía un pequeño choque que el sujeto recibe como un calambre.

Aunque todas las pruebas hechas hasta el momento son alentadoras estos hombres saben..., afirman, que les quedan muchas otras por hacer. ¿Qué sucederá cuando se llegue al convencimiento pleno de lo útil que resulta para los atletas este nuevo sistema? Se lo pregunté al propio Dr. X, y me respondió así:

—Mire usted, si seguimos triunfando en las pruebas como lo hemos hecho hasta el momento, el futuro del jugador es maravilloso en cuanto a accidentes se refiere. Entonces ese jugador que ha dado un trospíese o recibido un golpe, no se verá obligado a tomar pas-



tilas que lo tranquilicen ni otros sistemas que hoy resultan antiguos y que, sin duda, llegan a causar otros trastornos en el organismo.

—¿Está recibiendo ayuda del Estado para estas investigaciones, Dr.?

—No, ni las necesitamos. Somos un grupo de hombres que, gracias a Dios, tenemos una situación económica resuelta. Además, cuando los gobiernos se meten por el medio en estos asuntos, ya uno deja de ser realmente espontáneo..., es mejor así, como estamos funcionando ahora. Ya llegará el momento en que el Estado tendrá que intervenir en el asunto.

### EL «NEURO SYSTEMUN» TIENE TRES TIPOS DE APLICACIONES

Mientras el Dr. X disfrutaba de sus palabras explicándome todo tipo de detalle, sonó el timbre de su teléfono y, en su conversación, comprendí que le estaban esperando en su laboratorio particular. Desde ese momento intenté ser lo más breve posible: Confieso que no existe nada más difícil en cuanto al periodismo, que enfrentarse a hombres geniales como el Dr. X.

—Dr., ¿existen diferentes tipos de aplicaciones?

—Sí, existen tres formas.

—¿Podría contarme algo así... por arriba?

—No se preocupe, me esperan, pero no es de mucha prisa. Pues le diré la primera forma de aplicación es la de la electroestimulación cerebral (CES). Esta se lleva a cabo con el propósito de calmar la tensión y la ansiedad. Al mismo tiempo, se logra que el paciente duerma profundamente. La segunda forma de aplicación, es la de la estimulación transcutánea-nerviosa (TNS) para tratamiento de reducción del dolor y el estado de nervio en el paciente. Y la tercera forma, consiste en el biofeedback (BFT), impulsos de auto-estímulo para relajar al paciente.

—Dígame, ¿esa unidad que provee los impulsos eléctricos tienen todas el mismo tamaño?

—No, hay unidades no mayores que una caja de cigarrillos y otras que sobrepasan el tamaño de una caja de zapatos..., de alguien que tiene los pies más grandes de lo normal.

### «SI, EL «NEURO SYSTEMUN» HA SERVIDO DE INSPIRACION A OTROS ESPECIALISTAS».

Mientras que aquí, en Dallas, Texas, este célebre Dr. X, unido a un grupo de más de veinte científicos norteamericanos batalla por conquistar bienes para la Humanidad, en otro rincón de Estados Unidos, allá en la Escuela de Medicina de la Universidad de Minnesota, un hombre llamado Alan C. Hymes, asistente clínico y profesor de cirugía, le aplica una corriente eléctrica de 20 a 40 mil amperios con una frecuencia de 100 a 150 hz. por medio de electrodos que miden 18 cm x 5 cm a centenares de personas que han sido operadas del abdomen.

Es un nuevo método para reducir el dolor y las complicaciones torácicas que siguen a la cirugía mencionada. Se trata de colocar sobre la piel el electrodo y enviar corriente alrededor de la herida del paciente. Esto, según el propio doctor Alan C. Hymes, alivia y evita complicaciones postoperatorias. Los pacientes sienten una ligera sensación vibratoria pero el dolor intenso desaparece quedando solamente una ligera molestia normal en este caso.

—Dr. X, ¿tiene algo en común el sistema que viene aplicando en Minnesota el doctor Alan C. Hymes, con el suyo?

—Muy poco.

—¿Podríamos afirmar que su invento ha servido como punto de partida a otros?

—Sí, el «Neuro Systemun» ha servido de inspiración a otros especialistas, no existe ni la más mínima duda. Y así me despedí de un hombre tan sencillo y tan genial, que se resiste a dar su nombre con vista publicitaria.

(FIEL, SERVICIOS ESPECIALES DE EFE - DALLAS)

## APOYO AL DEPORTE

Por López OCHOA

De un tiempo a esta parte se refleja una actitud de cambio en el deporte español aunque quedan ciertos residuos que es de esperar sean sustituidos por una política de apoyo para el deporte. Parece ser que algún ejecutivo, ocupado con sus «saludas», se olvidase del deporte base para abogar por otros «artilugios» que dan más prestigio.

Sin entrar en consideraciones directas, hay que reconocer el olvido a que está sometido el deporte base y los hombres de las «poltronas» no se enfrentan a la realidad.

Porque esa realidad es menester que esté abonado al trabajo, a la reestructuración y hacia una política de apoyo total para el deportista alevín, infantil, cadete, juvenil o aficionado. Va siendo hora de que en las altas esferas del Consejo Superior de la D. G. D. haya voluntad decidida y no «palabras a los postres». Lo que sí es digno de aplauso es que se vayan modificando sistemas anteriores de situaciones cómodas y hasta de inoperancias claras y demostrables en casos y cosas concretas. Es obvio actuar con responsabilidad hacia el verdadero vivero del deporte español: el escolar del presente para un deporte del mañana.

Las potencias deportivas del mundo cuidan y miman su cantera por encima de lucimientos personales. Y esto es un dato muy significativo que no necesita una estadística. El apoyo al deporte de base es digno y un derecho fundamental. Por eso hace falta más apoyo sobre el terreno y no en el papel o el «saludo». Es conveniente superar anteriores etapas de proteccionismo indiscriminado. Y en una democracia o en los inicios de la misma, como Vds. quieran, tenemos un ejemplo claro y demasado concreto: las vallas.

La Federación Española de Fútbol subvenciona parte del presupuesto que requiere la implantación de las vallas en los campos de fútbol de categoría nacional. Todo que sea apoyo es importante. Pero, ¿no sería mejor que esa subvención fuese a las arcas de los equipos modestos —entiéndase, en este caso, de Tercera, Regional o Aficionados? A pesar de todo, los privilegios continúan y son sobradamente conocidos. Luego, en las reuniones de clausura, el repertorio del orador es de buena intención. Y a esto no hay derecho. Más tarde, cuando una Olimpiada está a «tiro de piedra» queremos triunfos y medallas.

Algo no funciona a pesar de que se respira una actitud de cambio en las «poltronas». No obstante, mientras haya directivos en Federaciones con intereses creados, el apoyo al deporte base será nulo. Y el que quiera saber algo más... En fin, la «democracia deportiva» todavía no se ha inaugurado. Y ya saben Vds. eso del collar y el perro. ¿Cuándo llegará el apoyo al deporte base?

## A TODOS LOS TRABAJADORES DEL SECTOR DEL TRANSPORTE

Comisiones Obreras del Transporte de Burgos, convoca a todos los trabajadores del sector para mañana, domingo, día 11 de Septiembre, a las ONCE de la mañana, en el Salón de actos del antiguo Sindicato vertical, calle San Pablo, 8, a fin de tratar sobre: Problemática Socio-económica actual, Alternativa Sindical de CC. OO. y necesidad de organizar en Burgos el sector de transportes.

INTERVENDRAN DIRIGENTES DE CC. OO.

COMPANEROS, ACUDAMOS TODOS EL DOMINGO, DIA 11, A LAS ONCE DE LA MAÑANA, PARA CONSTRUIR ENTRE TODOS EL SINDICATO QUE NECESITAMOS.

## SAN MIGUEL

FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA, S. A.

PRECISA

MAESTRO INDUSTRIAL ELECTRICISTA

SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Cinco años de experiencia en mantenimiento de instalaciones industriales.

Interesados, presentarse en Carretera de Logroño, kilómetro 110 o bien mandar «curriculum vitae» al

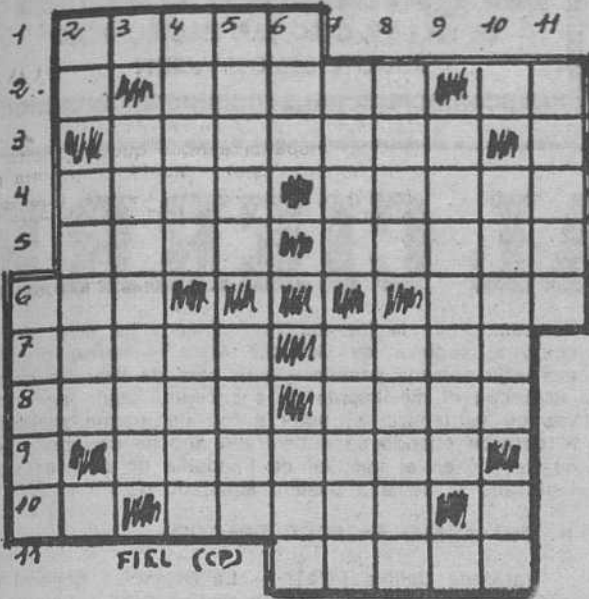
APARTADO 269

Absoluta reserva a colocados (SEAF/PPO 3.653)



# Pasando el rato

La CHISPA de Olmo



## Y VA DE CUENTO...

### RUIDOS A ELEGIR

La concurrencia a los cámpings de veraneantes con sus caravanas motorizadas ha obligado a los hoteleros americanos a rivalizar en el terreno de la ingeniosidad.

Además de la televisión en las habitaciones, cosa ya bastante prodigada, una agrupación de hoteleros de Louisiana ofrece a sus huéspedes ruidos familiares para que no pierdan el contacto con sus lugares hogareños. Así les facilitan sonidos de campanas y campanillas, de torres, iglesias, granjas, etc., plar de pájaros con sus trinos infatigables, ladridos de perros merodeadores, relinchos de caballos que galopan y hasta gritos y lloros de bebés.

Todo ello, naturalmente, a gusto del consumidor.

### EL COLOR DEL PELO

En la comisaría comparece un señor que acude a señalar la desaparición de su esposa. —¿Cuál es su color de pelo? —le pregunta el agente de guardia.

—Rubia, morena, o, a lo mejor, caoba —responde el denunciante.

—¿Está usted bromeando? —se enfada el policía. —Nada de eso —explica el marido—. Mi mujer salía precisamente de la peluquería cuando ha desaparecido. Así que vaya usted a saber.

### EL HOMBRE DEL TIEMPO

Un ordenanza entra en el despacho del director de los Servicios de Meteorología.

—Es para un boletín especial —dice tímidamente.

—Sabe usted perfectamente —le comunica el superior— que no facilitamos boletines especiales. Quien sea tendrá que contentarse con el boletín difundido por la radio.

—Es que su señora dice no haber comprendido bien esas historias de los anticiclones y quisiera saber si puede estrenar el vestido nuevo para ir a merendar con su amiga doña María José.

### ESPIRITU CONTRADICTORIO

Mientras toman una taza de café, dos señores cambian algunas confidencias sobre su vida hogareña.

—Le ocurre a usted estar en contradicción con su mujer? —pregunta uno de ellos.

—¡Oh, sí! Muy a menudo

—responde el otro.  
—¿Y qué pasa entonces?  
—quiera saber la curiosidad del primero.  
—Nada, absolutamente nada, porque no se lo digo nunca.

### ¿QUE ES UN OPTIMISTA?

Un optimista es el que va al restaurante sin un duro y espera pagar el gasto con las perlas que encuentre en las ostras.

También es un optimista el aficionado que acomete la solución de un problema de palabras cruzadas directamente con tinta.



## LA METAMORFOSIS DE LA ESTATUA DE LA LIBERTAD

El monumento regalado por Francia a los Estados Unidos ha inspirado innumerables caricaturas y deformaciones de todo tipo

París (Crónica PFI - FIEL, Servicios Especiales EFE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Frederic Auguste Bartholdi, escultor francés nacido en Colmar (1834 - 1904), se quedaría asombrado si pudiera ver la exposición que el Centro Beaubourg de París ha dedicado a las obras inspiradas por su famosa «Libertad iluminando al Mundo», la estatua colosal del puerto de Nueva York.

Porque ninguna obra —ni siquiera la Venus de Milo o la Gioconda— ha provocado tantos grabados, caricaturas, carteles publicitarios y deformaciones satíricas, políticas o surrealistas como el monumento regalado por Francia y cuya instalación fue aprobada por el Congreso norteamericano en 1877.

Cuando Bartholdi —que era pintor— tenía 22 años empezó a interesarse por las estatuas monumentales del valle del Nilo y sobre todo por los colosales de Abu Simbel y en Colmar se conservan aún las numerosas fotografías que tomó de ellas. Este gusto le incitó, once años después a proponer a Ismail Pachá, jefive de Egipto, un proyecto de faro a la entrada del canal de Suez. El proyecto no se llevó a cabo, pero de ahí nació la idea de la estatua de la Libertad.

LOS COLOSOS DE LA HISTORIA

Desde la antigüedad han existido estatuas colosales que han suscitado la admiración de los hombres, como por ejemplo la gran estatua de Atenea en el Partenón, realizada en oro y márfil, de doce metros de altura, que fue hecha por Fidias y desapareció durante las invasiones.

El coloso de Rodas, levantado 280 años antes de Jesucristo, era un gigante de bronce de 30 metros de altura situado en la entrada del puerto. Duró 56 años y fue destruido por un

temblor de tierra. Estaba considerado como una de las siete maravillas del Mundo.

Bartholdi conocía la estatua colosal de San Carlos Borromeo, un monumento de cobre y bronce de 23 metros, elevado en Arona en 1697, pero no le gustaba. La estatua, que aún existe, se levantó en recuerdo del valor demostrado por el santo con ocasión de la peste de 1576.

### 212 CAJAS

El escultor francés superó a sus predecesores, ya que su Libertad es la estatua más alta: 45 metros, a los que hay que añadir otros 46 del pedestal. Fue construida trozo a trozo en París. Luego fue fesmontada y fueron necesarias 212 cajas para expedirla a bordo del vapor «Isère», que salió de Rouen rumbo a Nueva York, donde llegó en Junio de 1885.

Y precisamente sobre tablas de cajones que llevan grandes rótulos que dicen «arriba» o «abajo» se presentan hoy en el Centro Beaubourg todas las caricaturas de la diosa, tan alabada y censurada que desde hace un siglo acoge a los emigrantes que huyen de la miseria o las persecuciones.

La estatua sigue estimulando la imaginación y en la exhibi-

ción la vemos amordazada, deformada, con el rostro de Mae West, atormentada por Nixon y Issinger, como Angela Davis en la cárcel o cubierta con una gorra nazi. Se presta más a la burla y al odio que a la exaltación, pero da cierta pena contemplar en la exposición tantas imágenes de un auténtico anti-símbolo.

### JEROGLIFICO



¿Con qué equipo jugarás esta temporada?

Solución al jerooglífico:

Piedad para él.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:

1. Línea del periódico. 2. Ramita del árbol. 3. Ramita del árbol. 4. Valla. 5. Arbusto. 6. Arbusto. 7. Zapato.

## MUEBLES

Para su vieja máquina de coser en todas las marcas. Mínimo espacio. Nuevos modelos aún más estrechos.

CASA GARRIDO  
**ALFA**

VITORIA, 27

## AUTOCARES ARGEREDILLO, S. L.

SE NECESITA CONDUCTOR

CARNET 1.º ESPECIAL

PARA VIVIR EN BURGOS

Informes: ALFAREROS, 43. TELEFONO 208397

(SEAF/PPO 3.661)

## DIBUBE

DISTRIBUIDORES DE VINOS

TABERNA Hnos.

AGRADECE A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS LA GRAN ACOGIDA Y LES COMUNICA QUE ESTA A SU DISPOSICION EN:

REY DON PEDRO N.º 56. TELEFONO 229274

DON CELES

Por OLMO





## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### BUEN TIEMPO GENERAL

Madrid (Colpisa).  
**SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE**

Llegó y pasó el frente frío esperado por el Norte de España; dio nublados y algunos chubascos dispersos, y hoy se estará alejando ya por el Mediterráneo hacia Italia. Poca cosa en suma. Hoy se rehace de nuevo el anticiclón, y es probable que uno de sus núcleos se sitúe en Francia.

**EL TIEMPO PARA HOY**  
 Buen tiempo en general; algunas nieblas matinales y neblinas en las regiones septentrionales de la Península donde, después, subirá la temperatura. Viento de Levante moderado en el Estrecho de Gibraltar y sus proximidades. Continuación del viento del Norte en Canarias, con algunos intervalos de nubosidad variable en la parte Norte de las islas, sobre todo en las de mayor orografía.

**TIEMPO PARA MAÑANA**  
 Situación similar a la descrita, con un tipo de tiempo muy parecido al indicado antes.

**TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER**  
**España.** — Bilbao y Santander, 19; San Sebastián, 21; Vitoria, 18; Pamplona, 20; Logroño, 22; Burgos, 19; La Coruña, 22; Valladolid y Avila, 25; Soria, 21; Zaragoza, 25; Barcelona, 27; Valencia, 28; Madrid, 29; Sevilla, 32; Málaga, 25; Palma de Mallorca, 27; Las Palmas, 24.  
**Resto de Europa.** — Estocolmo, 14; Copenhague y Londres, 15; Bruselas, 16; Ginebra, 18; Zurich, 13; París, 17; Burdeos, 20; Lyon, 19; Lisboa, 28; Frankfurt, 15; Roma, 26; Milán, 19; Helsinki, 13; Moscú, 17.

## Datos sobre situaciones en prisiones españolas

En 1976 se celebraron 31 matrimonios  
 14 bautismos y hubo cinco conversiones

Cursaron estudios de alfabetización un total de 2.893 reclusos

Madrid (Logos).— Más de la mitad de los reclusos (el 51,43 por 100) que se confesaron católicos, asistió a misa regularmente durante el año 1976, según datos de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias. El número de analfabetos en dichos Centros, al final de año, era de trecientos cincuenta y dos, entre hombres y mujeres.  
 En cuanto a la Enseñanza General Básica, finalizaron el curso mil ochenta y dos reclusos de los que setenta y cinco aprobaron los estudios.  
 Ciento cuarenta y siete se examinaron de estudios académicos oficiales, el mayor número; veintidós se examinaron de Filosofía y Letras; veinte de Derecho; diecisiete de Ciencias Económicas, Políticas y Comerciales; y diez de acceso a la Universidad para mayores de 25 años.  
 Finalmente, ciento veinticuatro reclusos se inscribieron en estudios profesionales por correspondencia; de ellos setenta y seis fueron liberados; y de los cuarenta y ocho que permanecieron tan solo siete obtuvieron el correspondiente diploma o certificado.  
 En los distintos centros penitenciarios se celebraron un total de treinta y un matrimonios; catorce bautismos, cuatro de ellos de adultos y cinco conversiones.  
**MUCHOS ANALFABETOS ENTRE LA POBLACION RECLUSA**  
 Madrid (Logos).— Dos mil ochocientos noventa y tres reclusos de las distintas cárceles españolas cursaron estudios de alfabetización duran-

# NOTICIAS AL CIERRE

## DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: **Presidencia del Gobierno.** — Corrección de erratas del real decreto 1674-1977 de diez de Junio, por el que se aprueba el reglamento general sobre protección de obtenciones vegetales. = **Hacienda.** — Orden por la que se desarrolla lo dispuesto en el artículo cuarto número 2 del decreto 1973-1977 de 29 de Julio por el que se reorganiza el Ministerio de Hacienda. = **Trabajo.** — Resolución por la que se homologa el acuerdo complementario al convenio colectivo sindical, de ámbito nacional, de las Industrias de fabricación de harinas y sus trabajadores. Ordenes por las que cesan diversos cargos de la antigua CNS. Orden por la que se crean cuatro Magistraturas de Trabajo en distintas provincias.

## CONCLUYO LA "CUMBRE INTERAMERICANA"

Washington (Efe). — La cumbre Interamericana que reunió en Washington a 27 jefes de Estado y representantes del hemisferio, concluyó hoy con las entrevistas entre el presidente Carter y los presidentes de Argentina, Uruguay y Costa Rica. Carter, que recibió durante esta semana en la Casa Blanca a todos los jefes de Estado asistentes a la ceremonia, se reunió a primeras horas de la mañana con el presidente argentino, general Jorge Videla. Para media mañana, Carter tenía previsto reunirse con el presidente de Uruguay, Aparicio Méndez y con el presidente de Costa Rica, Daniel Oduber. Las entrevistas del presidente Carter con los jefes de Estado americanos han sido calificadas como «muy positivas» por la mayoría de las delegaciones diplomáticas, que consideran el contacto personal entre presidentes como un elemento importante para la mejora de las relaciones diplomáticas. El general Torrijos, jefe de Gobierno de Panamá, y protagonista de esta cumbre interamericana con motivo de la firma del nuevo tratado del canal de Panamá, acudió, también a la Casa Blanca para despedirse del presidente Carter antes de emprender su regreso a Panamá. Según fuentes próximas a la Embajada panameña, el presidente Carter expresó al general Torrijos su total confianza de que el nuevo tratado será ratificado por el Senado. En los medios diplomáticos se considera que la cumbre interamericana ha sido un importante triunfo para el presidente Carter y para el general Torrijos, ya que ambos han recibido el total apoyo del continente para la firma del nuevo tratado.

## NUEVOS CASOS DE COLERA EN ORIENTE MEDIO

Ammán (Efe). — Ochenta y cuatro nuevos casos de cólera se han registrado en Jordania en los dos últimos días, con lo que asciende a 144 el número de personas afectadas por la enfermedad desde que el pasado domingo se observó el primer brote, según funcionarios jordanos de Sanidad. De ese total de 144 personas afectadas, 38 están internadas en hospitales. El Ministerio jordano de Sanidad ha ordenado el aislamiento de una aldea del valle del Jordán y prohibido que entren en las ciudades jordanas los árabes que se dirijan en peregrinación a La Meca. Por su parte, el Ministerio sirio de Sanidad ha anunciado que desde mediados de Agosto han muerto en Siria a causa del cólera 61 personas. En el Líbano se han declarado hasta ahora seis casos de cólera y en Kuwait uno.

## HA MUERTO "EL VIOLINISTA SOBRE EL TEJADO"

Washington (Efe). — El actor cómico norteamericano Zeo Mostel murió anoche en un hospital de Filadelfia de un ataque al corazón a los 62 años de edad. Mostel, un judío ortodoxo del barrio neoyorquino de Brooklyn, se hizo famoso en este país por su interpretación como protagonista, drante varios años seguidos, en la obra teatral "El violinista en el tejado". Intérprete de muchas más obras teatrales y de varias películas, entre las que destaca "The producers", Mostel era considera-

do como uno de los mejores mímicos de este país y como el sucesor de Groucho Marx —muerto precisamente la semana pasada— a la hora de levantar cargadas con el movimiento de sus cejas. Según un portavoz de su familia, el actor sufrió un ataque repentino al corazón cuando se encontraba anoche con un grupo de amigos en el hospital de Filadelfia en el que había ingresado la semana pasada aquejado de un virus.

## UNA ASAMBLEA POCO PRACTICA

Naciones Unidas (Efe). — La Asamblea general de la ONU se reunirá el próximo martes para terminar en tres o cuatro días de discusión sobre las relaciones económicas internacionales su inconclusa XXXI Sesión del año pasado, antes de iniciar la XXXII Reunión del 20 del presente mes de Septiembre. Poco se espera de esta sesión que según los diplomáticos es demasiado breve para discutir a fondo los escasos logros y el gran fracaso de la Conferencia de París, sobre cooperación económica internacional, que finalizó en Junio. Por otra parte, según los expertos en cuestiones económicas, la Asamblea tardará tres o cuatro días en hacer lo que podría hacerse en un día, o sea darse por enterada del informe final del llamado diálogo Norte-Sur.

## cosas verdades

**ENCUENTRAN CUATRO TONELADAS DE GRANADAS DE LA GUERRA DE 1914-18**  
 Nancy (Francia) (Efe). Del fondo del lago de Gerardmer fueron extraídas cuatro toneladas de granadas de la guerra de 1914-18.

La alarma de la existencia de ese material explosivo fue dada el día 6 de Septiembre por exploradores subacuáticos.

A fin de terminar con la limpieza de peligros en el lago se proyecta una nueva operación similar para la próxima primavera.

**LOS EXTRATERRESTRES NO COMPARECIERON**  
 Varese (Italia) (Efe). La mayor parte de las trescientas personas que anoche acudieron a orillas del Lago Mayor a presenciar la anunciada aparición pública del extraterrestre «Athos», se sintió defraudada y engañada: mientras que unos pocos se dijeron afortunados por haber conocido una característica de estos seres: odian el bullicio y aman la intimidad.

Hasta primeras horas de esta madrugada numerosos curiosos y periodistas esperaron inútilmente la llegada de «Athos», que debía producirse junto al Lago Mayor, en el término municipal de Arona, en la provincia lombarda de Novara.

Llegada la medianoche, la «Medium» milanesa Ercolina Sacconi —la que había recibido el encargo de transmitir el deseo de «Athos» de hablar con la Prensa ayer por la tarde— volvió a entrar en trance y en contacto con los extraterrestres.

«Faltan las condiciones ambientales para nuestra aparición», comunicó un extraterrestre a Ercolina: es decir, «falta tranquilidad y sobra bullicio».

Como al público congregado no le bastó la explicación, todavía Ercolina indicó: «Sobre el Lago Mayor han aterrizado tres aeronaves, con

«Athos», —llamado también «Mosquetero del Universo», «Igor» y «Argón»: pero, al ver a tanta gente, no quisieron aparecer».

Esta mañana, salieron los últimos coches de las proximidades del lago. Nadie había visto a naves que aterrizasen en el lago; ni creído a la «Medium» milanesa: pero habían pasado una jornada divertida y nerviosa.

**PROCEDIMIENTOS SOVIETICOS**  
 Moscú (Efe).— Dos judíos soviéticos pueden ser acusados de robo, según fuentes occidentales de la «exposición» por haber tomado varios ejemplares expuestos en la Feria Internacional del Libro de Moscú.

En la Feria no está permitida la venta al público ni la distribución gratuita de materiales literarios.

Los judíos, cuya identidad no ha sido revelada, fueron interceptados fuera del recinto de la Exposición por milicianos que les confiscaron libros procedentes del pabellón de la Asociación de editores judíos de libros.  
 Según las mismas fuentes, los activistas dieron a la Policía que habían tomado los libros porque no vieron ninguna señal o indicio que "lo prohibieran".  
 Los agentes, —agrega la información— les dieron que podían quedarse con los libros si firmaban una declaración denunciando que se los habían dado los expositores violando las normas de la Feria. Al negarse a esto los activistas judíos, los libros les fueron confiscados.  
**NO CONSIGUE QUE LA UNIVERSIDAD ACEPTE SU CUERPO EL DIA QUE FALLEZCA**  
 Murcia (Logos). — Cuatro años lleva tratando de donar su cuerpo para cuando fallezca el vecino de Alcantarilla, Daniel Solla Saeiro, sin que hasta la fecha lo haya conseguido. La dificultad principal radica en que si falleciera fuera de la provincia el Departamento de Anatomía de la Universidad no dispone de medios económicos para trasladar el cadáver.

**PRENDAS FUTURA MADRE**  
**Jobogan**  
 PLAZA DE LA CRUZADA  
 ALTA COSTURA

---

**Gisela**  
**BOUTIQUE INFANTIL**  
 PLAZA DE LA CRUZADA  
**artesanía infantil**  
 MODELOS EXCLUSIVOS